«ЯЗЫК ПРОФЕССИИ — ЯЗЫК ДЛЯ ПРОФЕССИИ BERUFSSPRACHE — SPRACHE FÜR DEN BERUF»

Материалы
III Межвузовской студенческой научной конференции
(Москва, 28–29 ноября 2019 г.)



Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный институт
международных отношений (университет)
Министерства иностранных дел Российской Федерации»
Кафедра немецкого языка

«ЯЗЫК ПРОФЕССИИ — ЯЗЫК ДЛЯ ПРОФЕССИИ
BERUFSSPRACHE — SPRACHE FÜR DEN BERUF»

Материалы
III Межвузовской студенческой научной конференции
(Москва, 28–29 ноября 2019 г.)

Под редакцией
кандидата филологических наук, доцента М.А. Чигашевой

Москва
Издательство «МГИМО-Университет»
2020

УДК 811.11
ББК 81.2Нем
Я41

Рецензент —
профессор кафедры немецкого языка МГИМО МИД России
д-р. филол. наук, доцент *В.М. Глушак*

Редакционная коллегия:

Н.В. Бадаева, *Е.М. Игнатова*, *М.С. Омельченко,*
Е.В. Саванкова, Г.В. Томсон, Т.А. Яковлева

Ответственный редактор *М.А. Чигашева*

Я41 **«Язык профессии — язык для профессии = Berufssprache — Sprache für den Beruf» :** материалы III Межвузовской студенческой научной конференции (Москва, 28–29 ноября 2019 г.) / ответственный редактор М.А. Чигашева ; Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации, кафедра немецкого языка. — Москва : МГИМО-Университет, 2020. — 156 [1] с.

ISBN 978-5-9228-2351-7

В сборнике представлены доклады студентов и аспирантов вузов — участников конференции «Язык профессии — язык для профессии», проходившей в МГИМО МИД России, посвященной различным аспектам их будущей профессиональной деятельности. Основное внимание уделяется экономической и юридической проблематике, а также вопросам языка и культуры Германии и Австрии.

УДК 811.11
ББК 81.2

ISBN 978-5-9228-2351-7 © МГИМО МИД России, 2020

Оглавление

Предисловие 5
Vorwort 7
Sektion «Sprache der Wirtschaft» 9
Aldoshin A. Der theoretische Wert der Anleihen 9
Arbuzova A., Podguzova E. Außenhandelsformen am Beispiel von BMW 11
Bestaev S., Buslaeva M. Grüne Logistik in Deutschland 14
Vasilchenko S., Genin P. Ob die Flugtaxis ein Marktpotenzial in Moskau haben? 18
Yesina T. Ökologie und Wirtschaft: die Umwelt-Kuznets-Kurve 21
Kareva A. Währungskriege als eine Herausforderung für die moderne Wirtschaft 24
Katkova A. Einsatz von LNG in Schiffbauindustrie 27
Korchazhnikova T. Handel im Wandel - Bricks & Clicks (R)evoluiton 30
Mazurov I. Interaktion zwischen dem deutschen Unternehmen Bayer und russischen Medizin-Start-ups zur Lösung von Gesundheitsproblemen in Russland 32
Peysakhov K. Die Deutsche Börse: gestern, heute, morgen 36
Popova K., Temirbulatov A. FAANG: Unternehmen oder Überfirmen? 38
Rjabichina D. Energieeffizienz durch Digitalisierung in Deutschland 41
Spikina E. Digitalisierung im Bankensektor. Neue Herausforderungen 44
Sektion «Rechtssprache» 47
Alimowa A. Rechtsinstitut der Abmahnung 47
Elagina D. PSD2: neue EU-Regeln im Zahlungsverkehr 49
Foteeva E. Die Durchgriffshaftung im deutschen Recht 52
Gorjatschewa A. Die abweichenden Meinungen: sind sie überall erlaubt und woher stammen sie? 55
Gusarov I. Strafvollzug in Russland und Österreich: Vergleichsanalyse 58
Jakuschewa M. Regelung eines Konsortialkredits in Deutschland und in Russland 61
Khodova M. Rechtslage der Sterbehilfe in Deutschland 63
Korzhenjak A. Verbotene Methoden und Mittel der Führung von bewaffneten Konflikten 66
Lakitsch T. Die Bekämpfung der illegalen Migration in der Europäischen Union 68
Meliksetyan A. Zur Frage des religiösen Extremismus 71
Onufrienko K., Erpelev E. Die Besteuerung der Bergbauindustrie in Deutschland 75
Pantelejew A. MiFID II: Förderung von kleinerem und mittlerem Unternehmertum 79
Plieva A. Schutz der Gleichheit und Schutz vor Diskriminierung in der Arbeitswelt 84
Schilin J. Die rechtlichen Aspekte der Besteuerung von Kryptowährungen 87
Sokolov D. Einige Aspekte der Rangordnung im deutschen Sachenrecht 91
Tolmacheva A. Rettung Ertrinkender: D&O (DirectorsandOfficers)-Versicherung 93
Zavialova A. Das Urheberrecht in Deutschland 96

Sektion «Sprache und Kultur in Deutschland» 100
Bachareva M. Erfahrungen regionaler und lokaler Tageszeitungen in Deutschland und die Möglichkeit deren Anwendung in Russland 100
Fakhrieva A. Gesprochene Sprache als Stilmittel im Interview-Roman „Willkommen im Real Life: mein Leben zwischen Freunden, Fakes und Fakten“ von Florian Mundt und Tommy Krappweis 103
Fishchuk E. Funktionsbereiche der adjektivischen Komposita 107
Gordienko M. Entlehnungen aus dem Englischen in den deutschen Pressetexten zum Thema „Sport“ 110
Kazarina O. Musikalische Stile der DDR 112
Korneva M. Sprachliche Besonderheiten der Fernsehwerbung in der DDR 115
Kuritsina M. Kulturelle Spezifik von deutschen Werbetexten aus Sicht russischer DaF-Studierender 117
Mischnova A. Internationale Kurzformen von fremdsprachendidaktischen Termini in der deutschen Sprache 121
Sacharowa E. Ist Deutschland 30 Jahre nach dem Mauerfall „wiedervereinigt“? 124
Tumassjan K. Kategorisierung von Emotionen in der deutschen Jugendsprache (am Beispiel von deutschen Doku-Soaps) 127
Wassina S. Abkürzungen im Medienbild zum Thema Krisenregionen 130
Sektion «Sprache und Kultur in Österreich» 134
Adamova A. Gustav Klimt und die Geburt der Moderne in Wien 134
Agajev A. Besonderheiten der österreichischen Rechtssprache 136
Alimova A. Rolle der Kaiserin Sissi in Hoher Politik Österreichs 138
Chechetkina N. Verbalisierung der Emotion „Zorn“ im Österreichischen Deutsch 140
Dzyubanova V. Grammatische Besonderheiten des Österreichischen Deutsch 143
Garbar J., Urzhanova D. Der kulturelle Aspekt der Identität des österreichischen Deutsch 145
Mchitarjan M. Austriazismen und ihre Wichtigkeit für die Wirtschaft Österreichs 148
Schilin J. Einfluss des Osmanischen Reiches auf die Kultur Österreichs 151
Sysojeva A. Österreichische Spezialitäten als Bestandteil der nationalen Kultur 154

Предисловие

28 и 29 ноября 2019 г. кафедра немецкого языка МГИМО МИД России провела III Межвузовскую студенческую научную конференцию на немецком языке «Язык профессии — язык для профессии» («Berufssprache — Sprache für den Beruf»). Конференция была посвящена 75-летию МГИМО. В ней приняли участие студенты бакалавриата и магистратуры, а также аспиранты различных вузов Москвы: МГИМО МИД России, МГУ, МПГУ, МГПУ, МГЛУ, ВАВТ, МАИ, РЭУ им. Г.В. Плеханова и Военного университета Министерства обороны Российской Федерации.

Конференция, ставшая традиционной, проводится с целью формирования и развития профессиональных компетенций студентов при осуществлении исследовательской деятельности, а также с целью поддержки талантливой молодежи. Ее название отражает профессиональную направленность подготовки бакалавров и магистров, прежде всего МГИМО МИД России. Данное мероприятие также было направлено:

- на повышение интереса студентов к изучению немецкого языка как языка международного общения;
- повышение уровня знаний и квалификации участников;
- повышение интереса к будущей профессии и осознание ее значимости;
- расширение профессионального кругозора студентов;
- совершенствование навыков самостоятельной работы;
- развитие и совершенствование навыка публичного выступления;
- развитие социальных компетенций студентов.

В первый день работы конференции состоялся студенческий форум 3 DS (Три измерения безопасности). Мероприятие проводил Клуб германских исследований НСО МГИМО при поддержке кафедры немецкого языка МГИМО. В качестве экспертов в работе форума принимали участие известные специалисты с российской и немецкой стороны. В рамках форума студенты из российских и зарубежных вузов обсудили вопросы обеспечения безопасности в области политики, экономики и экологии. Участники разработали и представили собственные проекты, предлагающие конкретные пути обеспечения национальной и международной безопасности посредством проведения молодежной политики в рассматриваемых сферах.

Во второй день работа конференции проходила в пяти секциях по следующим направлениям: «Язык политики», «Язык экономики», «Язык права», «Язык и культура Германии», «Язык и культура Австрии». Секция «Язык и культура Австрии» была организована впервые, в рамках Года молодежных обменов Россия — Австрия. Работой секций руководили приглашенные кафедрой носители языка — специалисты в соответствующей области.

Секция «Язык политики» проходила в формате деловой игры, имитирующей переговоры на тему «Перспективы и проблемы проекта

„Северный поток — 2”». Участники ролевой игры представляли российскую и немецкую стороны. В ходе переговоров они изложили позиции своих государств и попытались убедить собеседников в правильности своих предложений по обсуждаемым вопросам. Цель переговоров заключалась в выработке совместного решения и его последующем разъяснении журналистам. В роли участников переговорного процесса и в роли ведущих и представителей СМИ выступали магистранты МГИМО под вымышленными (немецкими) именами, а также студент из Мюнхена. Формат игры был предложен и разработан магистрантами МГИМО самостоятельно. В рамках деловой игры проходил переводческий конкурс, который предусматривал устный последовательный перевод (с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий) выступлений участников и вопросов аудитории. В роли переводчиков выступили студенты МГИМО, МГЛУ и МПГУ. Качество перевода оценивали эксперты, имеющие опыт переводческой деятельности.

Работа секций «Язык экономики», «Язык права», «Язык и культура Германии», «Язык и культура Австрии» проходила в формате выступлений участников с последующим обсуждением тематики их докладов. Круг рассматриваемых вопросов был довольно широк, тематика докладов чрезвычайно разнообразна. Выступления участников вызвали большой интерес и во всех секциях сопровождались дискуссиями. Выступавшие продемонстрировали глубокое знание своей темы, умение вести дискуссию и высокий уровень владения немецким языком.

Финансовую поддержку кафедре в организации и проведении студенческой научной конференции оказал Фонд развития МГИМО. Призы для награждения лучших докладов предоставили партнеры кафедры немецкого языка МГИМО — посольство ФРГ в Москве, посольство Австрии в Москве, посольство Швейцарии в Москве, Культурный центр немецкого языка им. Гёте, Австрийский институт в Москве, компании Rödl & Partner, Schneider Group, Unger Steel, форум «Сочинский диалог».

Количество участников и разнообразная тематика представленных докладов в очередной раз наглядно продемонстрировали интерес к подобным научным мероприятиям, которые, по мнению организаторов и самих участников, предоставляют широкие возможности для личностного роста и всестороннего развития, формируют интерес к исследовательской работе, развивают мотивацию к процессу обучения и освоению будущей профессии, а также навыки коммуникации на иностранном языке.

Кафедра немецкого языка МГИМО МИД России благодарит всех участников за проявленный интерес, а также спонсоров и партнеров за поддержку и надеется на продолжение сотрудничества.

Заведующая кафедрой немецкого языка МГИМО МИД России
кандидат филологических наук, доцент М.А. Чигашева

Vorwort

Am 28. und 29. November 2019 wurde vom Deutschlehrstuhl an der MGIMO-Universität die dritte wissenschaftliche Studentenkonferenz „Berufssprache — Sprache für den Beruf“ veranstaltet. Die Konferenz wurde dem 75. Jubiläum der MGIMO-Universität gewidmet. Daran nahmen Bachelor- und Masterstudierende sowie Doktoranden von den renommierten Moskauer Universitäten teil, und zwar von der MGIMO-Universität, Moskauer Staatlicher Lomonossow-Universität, Moskauer Städtischer Pädagogischer Universität, Moskauer Staatlicher Linguistischer Universität, Allrussischer Hochschule für Außenhandel (VAVT), Moskauer Luftfahrtinstitut MAI, Russischer Plechanow-Wirtschaftsuniversität (REU), Militärhochschule des Verteidigungsministeriums Russlands.

Das Ziel der traditionell gewordenen Konferenz war berufsbezogene Kompetenzen der Studierenden bei ihrer Forschungsarbeit zu entwickeln und hochbegabte Jugendliche zu fördern. Die angekündigten Themen spiegeln die wichtigsten Fachrichtungen der MGIMO-Universität wider. Die Konferenz ließ auch

- das Interesse für deutsche Sprache als Sprache der internationalen Kommunikation fördern;
- Kenntnisse und Qualifikation der Studierenden ausbauen;
- das Interesse für künftige berufliche Tätigkeit erhöhen und ihre Relevanz reflektieren;
- die fachbezogenen Hintergrundkenntnisse der Studierenden erweitern;
- Studierende zur eigenständigen Weiterentwicklung anregen;
- Fertigkeiten für öffentliches Auftreten entwickeln und perfektionieren;
- soziale Kompetenzen der Studierenden entwickeln.

Am ersten Arbeitstag der Konferenz wurde mit Unterstützung des Deutschlehrstuhls vom MGIMO-Studentenwerk Deutschlandstudienklub das Forum 3 DS (Sicherheit drei dimensioniert) veranstaltet. Daran nahmen auch bekannte russische und deutsche Experten teil. Es war eine Diskussionsplattform für Jugendliche aus Russland und deutschsprachigen Ländern in den Bereichen Politik, Wirtschaft und Umwelt. In den Arbeitsgruppen versuchten die Teilnehmenden gemeinsame Ansätze für nationale und internationale Sicherheit im Rahmen der Jugendpolitik im jeweiligen Bereich zu entwickeln. Als Ergebnis dieser Diskussionen wurden dem Publikum gemeinsame Projekte vorgestellt.

Am zweiten Tag der Konferenz verlief die Arbeit in fünf Sektionen: „Sprache der Politik“, „Sprache der Wirtschaft“, „Rechtssprache“, „Sprache und Kultur in Deutschland“, „Sprache und Kultur in Österreich“. Die Sektion „Sprache und Kultur in Österreich“ war neu und dem Jugendaustausch 2019 zwischen Russland und Österreich gewidmet. Die Diskussionen wurden von aus- und inländischen Experten im jeweiligen Bereich moderiert.

In der Sektion „Sprache der Politik“ wurde die Gesprächsrunde zum Thema „Perspektiven und Probleme des Projekts Nord Stream 2“ simuliert. Die Teilnehmer vertraten die Verhandlungsparteien, nämlich Russland und Deutschland. Im Laufe

der Debatte legten sie die Haltung ihrer Regierungen dar und versuchten die Gesprächspartner für ihre Ideen zu gewinnen. Das Ziel der Debatte war, mit einer gemeinsamen Erklärung vor die Presse zu treten. Die beiden Verhandlungsparteien sowie Moderatoren und Journalisten wurden von den MGIMO-Studierenden unter erfundenen nämlich deutschen Namen und einem deutschen Studenten (München) vertreten. Gleichzeitig verlief auch der Dolmetscherwettbewerb. Bachelor- und Masterstudierende der MGIMO-Universität, der Staatlichen Pädagogischen Universität und der Moskauer Linguistischen Universtät mussten die Diskussion und Fragen aus dem Publikum konsekutiv dolmetschen, was von Experten und Berufsdolmetschern bewertet wurde.

In den weiteren Sektionen („Sprache der Wirtschaft“, „Rechtssprache“, „Sprache und Kultur in Deutschland“, „Sprache und Kultur in Österreich“) traten die Teilnehmenden mit Vorträgen zur entsprechenden Thematik auf. Anschließend mussten sie auch Fragen der Moderatoren und des Publikums beantworten. Dabei zeigten sich die Vortragenden höchst kompetent und diskussionsbereit.

Finanziell wurde der Deutschlehrstuhl bei dieser Veranstaltung von dem MGIMO-Endowment unterstützt. Die Preise für die besten Vorträge in jeder Sektion wurden von den Partnern des Lehrstuhls zur Verfügung gestellt, und zwar von der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Moskau, von der Botschaft der Republik Österreich in Moskau, von der Schweizerischen Botschaft in Moskau, vom Goethe-Institut, von Österreich Institut Moskau, vom Forum „Sochi-Dialog“ sowie von Unternehmen Rödl & Partner, Schneider Group und Unger Steel.

Die Teilnehmeranzahl und die behandelten Themen zeugen vom Interesse für solche wissenschaftlichen Veranstaltungen, die nach der Meinung von Veranstaltern und Beteiligten zur persönlichen Weiterentwicklung beim Studium, bei der Forschung und im fachlichen Bereich beitragen sowie kommunikative Kompetenzen entwickeln können.

Der Deutschlehrstuhl dankt allen Teilnehmern für ihr Interesse sowie den Sponsoren und Partnern für ihre Unterstützung und hofft auf weitere Zusammenarbeit.

Leiterin des Deutschlehrstuhls an der MGIMO-Universität
Dr.phil. Marina Tschigaschewa

Sektion «Sprache der Wirtschaft»

Aldoshin Artem
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Fakultät für internationale Wirtschaftsbeziehungen,
Bachelorstudiengang: Angewandte Wirtschaft und Handel

Der theoretische Wert der Anleihen

Abstract:
In diesem Beitrag wird das Wesentliche von dem theoretischen Wert der Anleihen beschrieben. Dieser Wert lässt die Investoren verstehen, ob der Marktpreis einer Anleihe über- oder unterbewertet ist.

This paper describes the essence and the theoretical value of the bonds. This value allows the investor to understand whether the market price of the bond is overvalued or undervalued.

Key words:
Anleihen, Investitionen, theoretischer Wert
bonds, investments, theoretical value

Um sich mittel- bis langfristig Kapital zu beschaffen, geben Staaten, Länder oder Unternehmen auf dem Rentenmarkt Papiere aus, die als Schuldverschreibungen, Anleihen, Pfandbriefe oder auch als Obligationen bezeichnet werden.

Unter einer Anleihe versteht man einen Vertrag, der genau regelt, wie im Zuge einer Anleihe-Emission mehrere Zeichner dem Emittenten für die vereinbarten Laufzeit und Verzinsung ein bestimmtes Kapital überlassen. Der Emittent hat ein Recht auf Verzinsung sowie auf Rückzahlung des eingesetzten Kapitals.

Anleihen lassen sich nach den untenstehenden Kriterien einteilen:

- Zinsstruktur und Zinsfälligkeit: fix verzinste („Straight Bond“) und variabel verzinste Anleihen („Floater“), Nullkupon-Anleihen (endfällig);
- Verbriefte Rechte: Wandelanleihen, Optionsanleihen, Gewinn-Schuldverschreibungen;
- Emissionswährung und Ort der Emission: Doppelwährungsanleihen, Mischwährungsanleihen, Inlandsanleihen, Auslandsanleihen;
- Art der Sicherstellung: Anleihen, die mit einem Deckungsstock oder öffentlichen Haftungen unterlegt sind (fundierte/mündelsichere Wertpapiere), nicht fundierte Anleihen, nachrangige Anleihen.

Die meisten Anleihen werden mit ihrem Preis ohne Stückzinsen notiert. Dabei wird ihr Prozentsatz des Nominalwertes geäußert [1, S. 3].

Die für die jeweiligen Anleihenkategorien wie z. B. kurzfristige Anleihen, langfristige Anleihen oder Nullkuponanleihen angewandte Methode hängt von Marktkonventionen ab, also davon, worauf sich die Marktteilnehmer untereinander festlegen.

Im Euroraum werden mittel- und langfristige Anleihen üblicherweise in Prozent des Nominalwertes notiert. Nullkuponanleihen, unabhängig von ihrer Laufzeit, und kurzfristige Anleihen sowie Geldmarktpapiere werden in Renditen notiert.

Der in Prozent des Nominalwertes ausgedrückte Preis einer Anleihe zeigt die Summe der Barwerte aller zukünftigen Kapitalflüsse, die die Anleihe generiert, also sämtlicher periodisch stattfindenden Zinszahlungen (Kupons) und der Rückzahlung des Nominalwertes, der üblicherweise vollständig am Ende der Laufzeit der Anleihe stattfindet [2, S. 3].

Die Bestimmung des Barwertes jedes einzelnen Kapitalflusses erfolgt mittels dessen Abzinsung. Die auf den Kapitalmärkten dabei angewandte Konvention sieht vor, dass der für die Abzinsung angewendete Zinssatz, anders gesagt die Rendite, für alle Kapitalflüsse der gleiche ist. Natürlich wird dadurch die Berechnung extrem vereinfacht, allerdings spiegelt sich die Realität nicht korrekt wider. Die Rendite ist nämlich ein Zinssatz, zu dem nicht nur das ursprünglich angelegte Kapital (der für den Erwerb der Anleihe entrichtete Preis), sondern auch die während der Laufzeit der Anleihe fälligen Zinszahlungen verzinst werden.

In der Praxis bleibt aber die Annahme höchst unrealistisch, dass das jedes Jahr zum Fälligkeitstag der Zinszahlungen für jeweils unterschiedliche Laufzeiten zum exakt gleichen Zinssatz möglich sein wird [3, S. 3].

Die zur Errechnung der Summe der Barwerte aller Kapitalflüsse verwendete Formel lautet wie folgt:

$$P_{gross} = \sum_{n=1}^{N} \frac{cpn_n}{(1+i)^{t_n}} + \frac{C_N}{(1+i)^{t_N}}$$

Der Preis der Anleihe wird also durch die Summe der Zinsflüsse *cpn* und der Rückzahlung der Anleihe *C* erhalten, allesamt abgezinst zur Rendite *i* über die Periode *t* [3, S. 3].

Wenn man diese Formel am Beispiel der Bundesanleihe 2,5 % 01.04.2021 anwendet und eine Rendite von 1,92 % voraussetzt, erreicht man für das Berechnungsdatum (Wertstellung) 28.1.2019 folgendes Ergebnis:

Übersicht über Charakteristika der Anleihe und Vorabberechnungen	
Wertpapier	Bundesrepublik Deutschland 2,5 % 28.11.2025
ISIN	DE0001135424
Kuponzinssatz	2,500 %
Endfälligkeit	28.11.2025
Zinsmethode	Act/Act
Rendite	1,92 %
Zinstage	328 (vom 04.01.2019 bis 28.11.2019)
Zinstage bis zum nächsten Kupontermin	37 (vom 28.11.2019 bis 04.01.2020)
Jahresbruch	0.101369 (= 37 / 365)

Die Summe der Barwerte aller Kapitalflüsse der Anleihe beläuft sich also auf 105,03745 % des Nominalwertes. Man kann diesen theoretischen Wert mit dem

Marktwert vergleichen und verstehen, ob die Anleihe über- oder unterbewertet ist. Dann wird die Entscheidung getroffen, ob man sie kauft oder nicht.

Zum Beispiel beträgt die Rendite 1,92 % aber in Wirklichkeit ist sie nicht konstant, da sie von externen Faktoren abhängig ist. Daher verwendet man für eine genauere Beurteilung des theoretischen Wertes einer Anleihe die Methoden, die eine Rendite beeinflussende Faktoren beachten.

Tabellarische Auflistung der Kapitalflüsse der Anleihe

Datum	Kapitalfluss	Abzinsungsperiode	Rendite	Barwert
04.01.2020	2.5%	0.101369	1.92%	2.49519%
04.01.2021	2.5%	1.101369	1.92%	2.44817%
04.01.2022	2.5%	2.101369	1.92%	2.40206%
04.01.2023	2.5%	3.101369	1.92%	2.35680%
04.01.2024	2.5%	4.101369	1.92%	2.31241%
04.01.2025	102.5%	5.101369	1.92%	93.02282%
Summe				105.03745%

Die Berechnung des theoretischen Wertes einer Anleihe ist daher ein umfangreiches Thema für eine detaillierte wissenschaftliche Analyse.

Quellenverzeichnis

1. Frank J. Fabozzi. The Handbook of Fixed Income Securities, 2016, 1459 p.
2. Frank J. Fabozzi. Fixed Income Analysis, 2007, 369 p.
3. Die Welt der Finanzen verstehen. Iotafinance.com. Elektronische Quelle: http://www.iotafinance.com/de/Artikel-Berechnung-des-Preises-einer-Anleihe.html (Abgerufen am 17. November 2019).

Arbuzova Alena, Podguzova Ekaterina
Allrussische Akademie für Außenhandel, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Weltwirtschaft

Außenhandelsformen am Beispiel von BMW

Abstract:

Der vorliegende Beitrag untersucht einige Handelsarten, die der BMW-Konzern für einige ausländische Märkte benutzt hat. Unter die Lupe werden die Märkte von China, den USA und der Russischen Föderation genommen.

The present article provides some information about international trading forms used by BMW Group to penetrate a number of foreign markets. The work examines the markets of China, the USA and the Russian Federation.

Keywords:

BMW, Außenhandel, Auslandsmarkt, Durchdringung
BMW, foreign trade, foreign market, penetration

Der Außenhandel spielt eine große Rolle in der modernen Welt. Die größten Wirtschaftssysteme basieren auf der hoch entwickelten Außenwirtschaftstätigkeit. Deutschland ist eines der aussagekräftigsten Beispiele, wie bedeutend es für ein Land ist, mit anderen Ländern Geschäfte zu führen.

In diesem Zusammenhang möchten wir die Außenwirtschaftstätigkeit des BMW-Konzerns – eines der erfolgreichsten deutschen Unternehmen – analysieren.

BMW wurde im Jahre 1916 gegründet und hat seitdem kontinuierlich expandiert. So gibt es jetzt 31 Produktionsstandorte in 15 Ländern weltweit und die Zahl der ausgelieferten Autos beläuft sich auf ca. 2,5 Mio. Stück [2, S. 34]. Um ausländische Märkte zu beliefern, bevorzugt der Konzern hauptsächlich so eine Art des Gewerbes wie direkten Export.

Unter Export versteht man die grenzüberschreitende Bereitstellung von Wirtschaftsleistungen an ausländische Abnehmer [1, S. 27]. Beim direkten Export werden Waren unmittelbar ins Ausland verkauft. Die Distribution kann weiter sowohl über unternehmenseigene Organe als auch über unternehmensfremde Organe mit dem Sitz im Zielland erfolgen. Für den Exporteur ist es auch möglich direkt an den Endabnehmer zu liefern.

Bei dieser Außenhandelsform besteht zwischen dem Hersteller und dem ausländischen Geschäftspartner eine direkte Vertrags- und Geschäftsbeziehung. Der Direktexporteur haftet für die kaufmännische Anbahnung und Abwicklung des Exportgeschäfts. Der Direktexporteur ist auch für die Einhaltung der außenwirtschafts- und zollrechtlichen Bestimmungen verantwortlich.

Für verschiedene Länder wendet BMW diverse Außenhandelsformen an. In dieser Arbeit werden wir nur auf einige bedeutende Märkte für das Unternehmen eingehen. Zu denen zählen solche wie Russland, China, die USA.

Auf dem asiatischen Handelsplatz ist ein Joint Venture in China von großer Bedeutung.

Joint Venture (JV) ist eine Form der wirtschaftlichen Zusammenarbeit zwischen zwei oder mehreren voneinander unabhängigen Unternehmen, die gemeinsam ein rechtlich selbstständiges Unternehmen gründen. Ein JV sieht die gemeinsame Führung eines Unternehmens meistens in dem Land eines Partners vor. Dadurch können verschiedene Ziele verfolgt werden, deren Realisierung den einzelnen Partnerunternehmen allein nicht möglich wäre. Dabei bleibt die rechtliche und wirtschaftliche Selbstständigkeit der einzelnen Unternehmen voll erhalten. Jeder Partner bringt für ein Gemeinschaftsunternehmen, was der andere nicht in gleicher Qualität besitzt.

Das Grundkapital bildet sich aus den Partnerbeiträgen, die paritätisch oder ungleich sein können. Der Einfluss der Partner auf die Geschäftspolitik des Gemeinschaftsunternehmens ist von den jeweiligen Beteiligungsverhältnissen abhängig. Gewinne und Verluste werden zwischen den Partnern entsprechend dem jeweils investierten Kapital aufgeteilt.

Durch ein JV ist BMW auf dem chinesischen Markt vertreten. Das JV BMW Brilliance Automotive wurde 2003 von der BMW Group und Brilliance China Automotive Holdings Ltd. gegründet und hat sich in den vergangenen Jahren zu einem der erfolgreichsten Premium-Automobilhersteller in China entwickelt [3]. Die Seiten haben vor, ihre Zusammenarbeit weiter zu vertiefen, deswegen haben sie 2018 die Vertragsverlängerung bis 2040 vereinbart. Die BMW Group beabsichtigt zudem, ihren Anteil an BBA von 50 % auf 75 % zu erhöhen [6, S. 45].

Die Tätigkeiten des JVs umfassen die Produktion, den Vertrieb und den Kundendienst. Bemerkenswert ist die Tatsache, dass diese Produktionsstätte die weltweit größte ist. Die chinesische Produktion ist nicht nur auf den eigenen Markt gezielt. Ab 2020 wird das erste vollelektrische BMW-Modell ausschließlich in China hergestellt, weltweit aber vertrieben. Es ist zu erkennen, dass das Land die Tendenz klimaneutrale Fahrzeuge zu produzieren, im Rahmen von Industrie 4.0 übernommen hat.

Die geografische Lage Chinas und Ressourcenverfügbarkeit bietet eine Möglichkeit an, die Nachfrage auf dem asiatischen Markt zu decken. In der Geschäftswelt sind aber nicht nur wirtschaftliche, sondern auch menschliche Aspekte wesentlich. Damit die Zusammenarbeit durch kulturelle Besonderheiten beider Länder nicht geschädigt wird, hat BMW einen lokalen Partner, vertreten durch BBA, gesucht.

Eine weitere wichtige Außenhandelsform für den Konzern sind Direktinvestitionen. Direktinvestitionen, oder ADI, gelten als die umfassendste und intensivste Form der Auslandsdurchdringung auf längere Sicht. Damit meint man Kapitalinvestitionen von Gebietsansässigen in fremden Wirtschaftsgebieten, die mindestens 10 % ausmachen sollen. Sie befähigen den Erstgenannten die Geschäftspolitik eines ausländischen Unternehmens zu beeinflussen.

Man unterscheidet im Ganzen drei Gruppen von Direktinvestitionen. Im ersten Fall wird ein Unternehmen, eine Niederlassung oder eine Betriebstätte im Ausland gegründet oder gekauft, wobei man das Eigentum daran erwirbt. Was die zweite Gruppe betrifft, stellt man dann einem ausländischen Unternehmen das Kapital bereit und bekommt den Gewinn in Form von Zinsen oder Dividenden. Drittenfalls erweitert oder stattet man das bereits etablierte Unternehmen mit Anlagegütern aus, indem man seine eigenen Technologien oder Know-how zur Verfügung stellt.

Unserer Einschätzung nach basiert die Außenwirtschaftstätigkeit des Konzernes meistens auf Direktinvestitionen und erfolgt durch eigene Distributionsorgane.

Mit 14,2 % vom gesamten Absatz 2018 sind die USA der zweitwichtigste Markt für das Unternehmen. Die BMW Group stellt sich als „Local Player“ auf dem US-Markt dar: Im Jahre 1992 verkündete die BMW Group ihre Entscheidung für ein US-Werk in Spartanburg, South Carolina [5]. Der kontinuierliche Ausbau des Werks mit umfassenden Erweiterungen hat das Werk zum derzeit größten Fertigungsstandort innerhalb des BMW Group Produktionsnetzwerks gemacht. Rund 70 % der in Spartanburg produzierten Fahrzeuge werden in über 140 Länder weltweit exportiert.

Jetzt schauen wir uns die Situation auf dem russischen Markt an. Als erster europäischer Automobilhersteller hat sich der BMW Konzern 1999 mit einer eigenen Vertriebsgesellschaft, BMW Group Russia, sowie mit einem Montagewerk in Russland engagiert [4]. Für den Markteintritt hat BMW einen inländischen Partner in Kaliningrad – Avtotor – ausgewählt. In Kaliningrad werden bestimmte Modelle in sogenannter SKD / CKD-Fertigung (SKD bzw. CKD steht für Semi Knocked Down bzw. Completely Knocked Down, also für Montage aus teil- oder komplett zerlegten

Automobilen) produziert [7]. Für diesen Zweck hat das bayerische Unternehmen das Werk zusätzlich ausgerüstet.

Dabei bot sich Kaliningrad aus verschiedenen Gründen an: Diese Stadt liegt in der einzigen durch das russische Gesetz garantierten Sonderwirtschaftszone (eine Sonderwirtschaftszone sieht nicht nur bestimmte Zollerleichterungen vor, sondern Gewinnsteuerentlassung innerhalb der ersten 6 Jahren und nur 50 % des gültigen Steuersatzes im Laufe von den nächsten 6 Jahren) und bietet damit deutliche Zollvorteile an. Außerdem verfügt Kaliningrad über eine günstige Infrastruktur mit qualifizierten Arbeitskräften und einem eisfreien Hafen. Die Belegschaft von Avtotor wird zum Teil in München und zum Teil an Ort und Stelle in einem aufwendigen Schulungsprogramm auf ihre Aufgaben vorbereitet.

Langfristiges Denken und verantwortungsvolles Handeln sind die Grundlage des wirtschaftlichen Triumphs der BMW Group. Das Unternehmen hat ökologische und soziale Nachhaltigkeit entlang der gesamten Wertschöpfungskette, umfassende Produktverantwortung sowie ein klares Bekenntnis zur Schonung von Ressourcen fest in seiner Strategie verankert. Insgesamt Schlüssel zum Geschäftserfolg auf der Weltbühne besteht darin, dass sich ein Unternehmen den einzelnen Märkten anpasst, indem es angemessene Handelsarten anwendet.

Quellenverzeichnis

1. Außenhandel. Erscheinungsformen von Außenhandelsgeschäften. K. Powalyi, VAVT, Moskau, 2019.
2. Geschäftsbericht 2018 von BMW Group. BMW Group. Elektronische Quelle: https://www.bmwgroup.com/de/unternehmen/standorte.html (Abgerufen am 12. November 2019).
3. BBA China. BMW Group. Elektronische Quelle: http://www.bmw-brilliance.cn/cn/en/pr/bba.html (Abgerufen am 15. November 2019).
4. BMW Club. Elektronische Quelle: https://www.bmwclub.ru/pages/bmwGroup Russia/ (Abgerufen am 12. November 2019).
5. Produktion in den USA. BMW Group. Elektronische Quelle: https://www.bmwgroup.com/de/unternehmen/standorte.html (Abgerufen am 12. November 2019).
6. Produktion in China BMW Group. Elektronische Quelle: https://www.press.bmwgroup.com/deutschland/article/detail/T0285823DE/15-jahre-bmw-brilliance-automotive:-bmw-group-verstaerkt-ihr-engagement-in-china?language=de (Abgerufen am 15. November 2019).
7. Produktion in Russland. BMW Group. Elektronische Quelle: https://www.press.bmwgroup.com/deutschland/article/detail/T0005644DE/bmw-mit-eigenem-vertrieb-und-montage-in-russland?language=de (Abgerufen am 11. November 2019).

Bestaev Sergey, Buslaeva Mariia
Allrussische Hochschule für Außenhandel, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaft

Grüne Logistik in Deutschland

Abstract:

Der Aufsatz untersucht grüne Logistik in Deutschland. Es wurde eine Analyse über die ökologische Betroffenheit grüner Logistik wurde durchgeführt. Es wurden die Klimaschutzmaßnahmen Deutschlands festgelegt und die daraus entstandenen Trends identifiziert.

The paper is dedicated to green logistics in Germany. The analysis of ecologic importance was conducted. Climate protection measures in Germany were revealed and the consequential trends identified.

Keywords:
Grüne Logistik, Klimachutzmaßnahmen, Investitionswachstum
Green logistics, climate protection measures, investment growth

Wegen der Globalisierung gewinnt internationale Logistik immer mehr an Bedeutung. Und heutzutage wie niemals zuvor spielt Umweltschutz eine große Rolle, auch im Bereich Logistik. Deshalb hat sich in den letzten Jahren der Begriff "Grüne Logistik" etabliert. Unter dem Begriff "Grüne Logistik" versteht man die ganzheitliche Transformation von Logistik-Strategien, -Strukturen, -Prozessen und -Systemen zur Schaffung umweltgerechter und ressourceneffizienter Logistikprozesse.

"Grüne Logistik" verfolgt das Ziel, einerseits schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und andererseits den Verbrauch von nicht oder nur bedingt erneuerbaren Ressourcen zu reduzieren. Was schädliche Auswirkungen auf die Umwelt betrifft, sind das Abgasemissionen, Wasser- und Bodenbelastungen, Lärm, Flächenverbrauch und Unfälle beim Transport.

Die Ökologische Betroffenheit in der Logistik bestimmt, wie stark die Lieferkette eines Unternehmens mit dem Thema Umwelt und Ressourcenschutz konfrontiert ist. Es gibt verschiedene Einflussfaktoren, die die Lieferkette in diesem Zusammenhang betreffen. Einer dieser Faktoren sind Anspruchsgruppen. Dazu gehören in diesem Kontext:

- der Staat,
- Kunden und Konsumenten,
- Mitarbeiter eines Unternehmens,
- die ganze Gesellschaft,
- die umweltschutzinteressierten Unternehmen.

Der zweite wesentliche Faktor sind steigende Energie- und Rohstoffpreise, die sich durch die globale Verknappung von Rohstoffen ergeben. Außerdem steigt der Druck durch Investoren. Je umweltorientierter das Unternehmen ist, desto attraktiver ist es für die Fremdkapitalgeber. Dafür sprechen beispielsweise neue Anlageformen am Kapitalmarkt wie z. B. der Dow Jones Sustainability Index. Dieser Index achtet bei der Auswahl von Unternehmen vor allem auf ökonomische, ökologische und soziale Kriterien.

Kein Zweifel, die Grüne Logistik gewinnt immer mehr an Bedeutung, denn Nachhaltigkeit und Einsparung von Ressourcen sparen Kosten und schützen die Umwelt. Weitere Vorteile sind:

1. Kosten für Energie, Material und Arbeitszeit können deutlich reduziert werden.
2. Kunden erwarten, dass Arbeitsabläufe ressourceneffizient gestaltet werden. Dafür sind sie bereit, mehr zu zahlen und sogar etwas länger zu warten.
3. Grüne Logistik bekommt einen klaren Wettbewerbsvorteil im Rahmen der Globalisierung. Ein Unternehmen kann sich damit ein zukunftsorientiertes und

dynamisches Image verschaffen. Und als Ergebnis gewinnt es neue Kundengruppen, die Wert auf umweltfreundliches Handeln legen.

4. Die Motivation der Mitarbeiter steigt mit zunehmender Beschäftigung mit dem Themenkomplex.

5. Nicht zuletzt lässt sich die Grüne Logistik auch besser vermarkten. Presse und Medien berichten gerne über Unternehmen, die sich umweltfreundliche logistische Anforderungen verschrieben haben [2].

Alle diese Faktoren haben das Investitionswachstum im Bereich „Verkehr und Lagerei“ in Deutschland verursacht (Tabelle 1). Im Jahre 1992 lagen sie bei etwa 45 Mrd. Euro, aber 2018 hat diese Zahl fast um das Zweifache zugenommen und betrug ca. 86 Mrd. Euro [6].

Tabelle 1 – Investitionen in die deutsche Logistik

Investitionen in Verkehr und Lagerei					
Mrd. EUR					
1992	…	2015	2016	2017	2018
45,398	…	**70,542**	**76,508**	**79,298**	**85,572**

Für Deutschland ist funktionierender Güterverkehr von großer Bedeutung. In der Zwischenzeit sorgt Deutschland auch für Klima und Umwelt. Deshalb hat sich Deutschland international verpflichtet, Maßnahmen zu ergreifen, mit denen die Belastung der Umwelt deutlich reduziert wird. Zuletzt wurde beim Weltklimagipfel am 12.12.2015 in Paris festgelegt, Erderwärmung maximal auf 2 Grad Celsius festzuhalten und mit den zusätzlichen Anstrengungen die Erwärmung auf 1,5 Grad Celsius zu beschränken.

In diesem Kontext werden auch spezielle Maßnahmen unternommen und bestimmte Programme entwickelt, z. B.:

1. Ein umfassendes Konzept „Mobilitäts- und Kraftstoffstrategie der Bundesregierung“ mit Schwerpunkt auf die Sicherung der Energiebasis im Güterverkehr und Klimaschutz.

2. Das Aktionsprogramm Klimaschutz 2020 sowie Nationaler Aktionsplan Energieeffizienz, die mit der Markteinführung von energieeffizienten Nutzfahrzeugen zu tun haben.

3. Klimaschutzplan 2050, der strategische Maßnahmen unter anderem im Verkehrsbereich enthält.

4. Strategierahmen für die Marktentwicklung bei alternativen Kraftstoffen im Verkehrsbereich und für den Ausbau der entsprechenden Infrastrukturen [1, S. 44].

Deutschland hat hierbei eine Vorbildfunktion und profitiert davon, innovative und umweltfreundliche Techniken zu einem frühen Zeitpunkt zu entwickeln und sich damit auf dem Weltmarkt langfristig einen technologischen Vorsprung zu erarbeiten. Industrie, Logistikdienstleister und Transportunternehmen entwickeln neue Konzepte, um Emissionen in Ihrer täglichen Arbeit zu reduzieren:

- Die geräuscharme Nachtbelieferung kann CO_2 Emissionen um 23 % reduzieren.
- Die Nutzung von schweren E-LKW und leichten Nutzfahrzeuge senkt CO_2 Emissionen um 74 % und 90 % entsprechend.

- Mikro-Hubs sparen bis zu 23 % von CO_2 Emissionen und 25 % von NO_2 Emissionen ein.
- Die Paketlieferungen an einem Ort verringern Abgasemissionen um 74 %.
- Die Lieferung im ersten Zustellversuch durch Ablagesysteme reduziert CO_2 Emissionen um 5 % [4].

Die erste Graphik (Bild 1) stellt die Entwicklung der Treibhausgas-Emissionen in verschiedenen Bereichen in Deutschland dar, aber da sind nur Transportaufgaben von größerer Bedeutung. Obwohl die Reduktion von Verkehrsemissionen im Vergleich zum Jahr 1990 nur 0,8 % beträgt, ist es wichtig zu betonen, dass die Emissionen bis zum Jahr 2000 wuchsen. Aber in den letzten 18 Jahren ist ein gradueller positiver Trend zu beobachten [5].

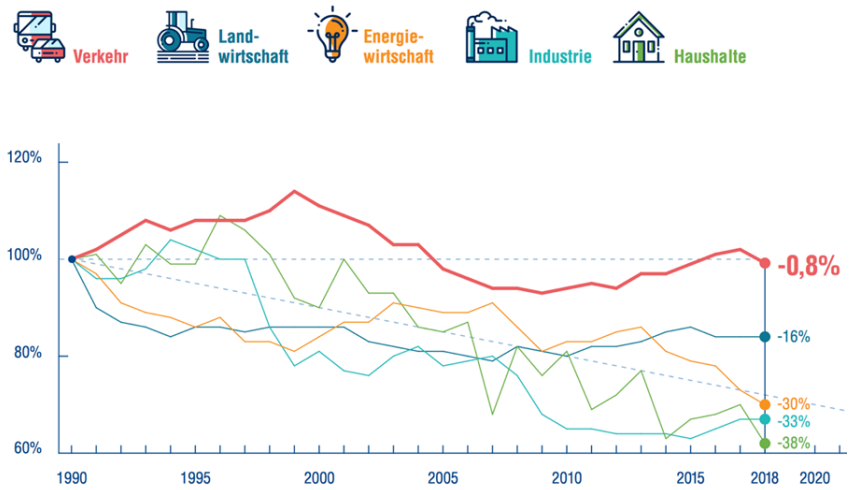


Bild 1. Entwicklung der Treibhausgas-Emissionen in Deutschland

Im Lkw-Verkehr sind die spezifischen Emissionen pro Verkehrsaufwand seit 1995 ebenfalls durch bessere Motoren, Abgastechnik und eine bessere Kraftstoffqualität gesunken (Bild 2). Die Schwefeldioxid-Emissionen verringerten sich um mehr als 99 % im Vergleich zum Ausgangsniveau, während die Kohlendioxid-Emissionen nur um rund 30 % fielen [3].

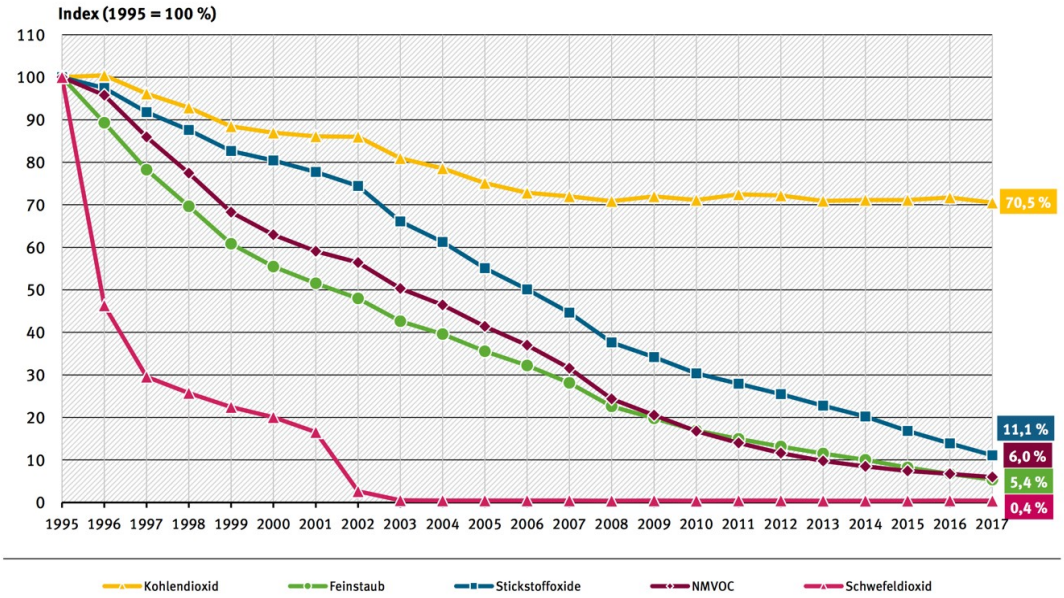


Bild 2. Spezifische Emissionen Lkw

Es hat sich gezeigt, dass die Speditions- und Logistikunternehmen bereits vielfältige Erfahrungen in der grünen Logistik sammeln konnten. Der Entwicklungsstand der grünen Logistik ist allerdings zwischen den Unternehmen stark unterschiedlich, eine branchenweite Durchdringung liegt noch nicht vor.

Kevin Parker, Global Head der Deutsche Bank Asset Management, hat bei einer Pressekonferenz gesagt: «Es gibt wahrscheinlich weltweit keine einzige Branche, die nicht in irgendeiner Art und Weise von Veränderungen betroffen ist, die sich aus dem Klimawandel ergeben. Das ist ein Megatrend». Obwohl das 2010 gesagt wurde, sind diese Worte auch heute nicht zu bestreiten.

Quellenverzeichnis

1. BMVI - Aktionsplan Güterverkehr und Logistik - nachhaltig und effizient in die Zukunft. Elektronische Quelle: https://www.bmvi.de/SharedDocs/DE/Publikationen/G/aktionsplan-gueterverkehr-und-logistik.pdf?__blob=publicationFile (Abgerufen am 19. November 2019).
2. Green Logistics: Kosten sparen im Lager & Transport. Elektronische Quelle: https://fincompare.de/green-logistics (Abgerufen am 16. November 2019).
3. Emissionen des Verkehrs | Umweltbundesamt. Elektronische Quelle: https://www.umweltbundesamt.de/daten/verkehr/emissionen-des-verkehrs#textpart-3 (Abgerufen am 17. November 2019).
4. Emissionen in der Logistik - Die BVL: Das Logistik-Netzwerk für Fach- und Führungskräfte. Elektronische Quelle: https://www.bvl.de/themenkreise/urbane-logistik/factsheet-emissionen-in-der-logistik (Abgerufen am 18. November 2019).
5. „Keine Trendwende bei Klima-Last durch Verkehr“ | Allianz pro Schiene. Elektronische Quelle: https://www.allianz-pro-schiene.de/presse/pressemitteilungen/keine-trendwende-bei-klima-last-durch-verkehr/ (Abgerufen am 15. November 2019).
6. Arbeitsunterlage Investitionen, 3. Vierteljahr 2019. Elektronische Quelle: https://www.destatis.de/DE/Themen/Wirtschaft/Volkswirtschaftliche-Gesamtrechnungen-Inlandsprodukt/Publikationen/Downloads-Inlandsprodukt/investitionen-pdf-5811108.pdf?__blob=publicationFile (Abgerufen am 15. November 2019).

Vasilchenko Sergey, Genin Pavel
MAI, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Radioelektronische Systeme und Komplexe

Ob die Flugtaxis ein Marktpotenzial in Moskau haben?

Abstract:

Dieser Artikel präsentiert und beschreibt den aktuellen Stand und die Entwicklung im Bereich Flugtaxi. Es wurden Pläne für eine schrittweise Popularisierung dieser Richtung sowie berechnete Flugkosten in Abhängigkeit von den verschiedenen Optionen und Entfernungen vorgestellt.

This paper presents and describes the current status and development in the field of air taxi. Plans for a gradual popularization of this direction as well as calculated flight costs depending on the different options and distances were shown.

Keywords:

Neuartige Fluggeräte, Flugoptionen
new flying vehicle, flight options

Heute ist das Transportproblem in der modernen Welt sehr akut. Die Menschen denken darüber nach, asphaltierte Straßen allmählich zu verlassen, zuerst unterirdisch

und dann den Luftraum zu benutzen. Der erste Versuch von Menschen, sich über die Bodenoberfläche zu bewegen, sind Seilbahnen, die als öffentliche Verkehrsmittel dienen und in vielen Städten in den Bergen Lateinamerikas sowie in Europa, Asien und den Vereinigten Staaten (wie Mexiko-Stadt, Caracas, Innsbruck, Barcelona, Portland) auftauchen.

Erstens kostet der Bau von Seilbahnen deutlich weniger als von Straßen, insbesondere wenn es um Höhenunterschiede von mehreren hundert Metern oder Wasserhindernisse geht.

Zweitens brauchen Pylone und Seilbahnhöfe wenig Platz, so dass sie auch in dicht besiedelten Stadtgebieten zu finden sind.

Drittens ist diese Art von Transport trotz der niedrigen Geschwindigkeit (bis zu 20 km/h) Stau frei und ist auch schneller als Autos und Busse in der Hauptverkehrszeit.

Viertens werden damit CO_2-Emissionen und Lärmbelastung minimiert.

Der nächste Schritt die Luft zu erobern ist das Flugtaxi. Die Idee, ein Lufttaxi zu schaffen, ist noch relativ neu in den Köpfen von Menschen, aber verbreitet sich sehr schnell. In der Regel sollen diese Fluggeräte vertikal starten und landen (Mit Hilfe von VTOL [Vertical Take Off and Landing System]) [2]. Im Gegensatz zu Hubschraubern werden die neuartigen Fluggeräte von einer Vielzahl kleiner Propeller angetrieben, die ihrerseits jeweils über kleine Elektromotoren verfügen. Die Energieversorgung erfolgt dabei mittels Batterien. Die Propeller für den Antrieb werden entweder fest verbaut oder sind schwenkbar. Zur Erkennung von Position, Geschwindigkeit und eventuellen Hindernissen werden die Fluggeräte mit Kameras, Sensoren und Radar ausgestattet; entsprechende Steuerungssoftware soll zukünftig auch einen autonomen Betrieb ohne Piloten ermöglichen. Redundante Systeme sollen die notwendige Sicherheit garantieren [1]. Gegenwärtig sind in vier Teilbereichen technologische Weiterentwicklungen notwendig:

1) automatisierte Systeme zur Steuerung von Fluggeräten;
2) elektrische Antriebstechnologien;
3) eine Serienfertigung von Leichtbauteilen
4) Anpassung von Infrastrukturen

Die Entwicklung von Lufttaxis läuft gegenwärtig schnell. So gab es 2011 nur ein Projekt von Lufttaxi, 2015 - schon 7, 2019 - 20. Die wichtigsten Studien- und Prototypenzentren des zukünftigen Verkehrs konzentrieren sich in Amerika und Europa (nämlich Deutschland, wo diese Projekte heute in München und Ingolstadt umgesetzt werden); China beginnt sich allmählich dem Kampf anzuschließen.

Zweifellos hat das Lufttaxi viele Vorteile. Es

a) hilft, Verkehrsstaus zu verringern;
b) ist ein umweltfreundlicher Transport;
c) hilft, an die Orte zu gelangen, welche der Landverkehr nicht erreichen kann;
d) ist schnellerer Weg zur Fortbewegung.

Andererseits gibt es einige Nachteile, wie zum Beispiel:

a) hohe Nutzungskosten;

b) aufwändige Produktion (die Preise für einzelne Modelle können zwischen einigen hunderttausend Dollar und mehreren Millionen Dollar liegen);
c) neu entstehende Belastungen (Lärm);
d) Luftsicherheit: Die Notwendigkeit von neuen Flugregeln;
e) Wetterabhängigkeit: Das Lufttaxi kann bei schlechtem Wetter nicht benutzt werden.

Laut Experten von Airbus kann man zukünftig, wenn das Projekt für den Massentransport realisiert wird, sich auf mehrere Flugoptionen verlassen. Man kann z. B. im "Quick"-Modus mit einem Flug bei 21 Minuten für 48 $ rechnen, und im "Economy"-Modus ist die gleiche Strecke für 38 Minuten, aber für 38 $ [4]. Nach anderen Berechnungen von Transcend Air braucht man viel mehr Geld auszugeben, um in eine andere Stadt zu fliegen, beispielsweise:

- der Flug von New York nach Boston – Dauer 36 Minuten – Preis 283 $;
- der Flug von Los Angeles nach San Francisco – Dauer 55 Minuten – Preis 315 $;
- der Flug von Montreal nach Toronto – Dauer 60 Minuten – Preis 325 $ [3].

Aber dass in Flugtaxis ein bedeutsames Marktpotenzial steckt, ist an dem geschätzten Marktvolumen von etwa 600 Mrd. US-Dollar für die kommenden Jahre abzulesen.

Das Flugtaxi ist bestimmt ein faszinierendes Projekt. Aber ist die Anwendung in jeder Großstadt doch sinnvoll? Das lässt sich am Beispiel von Anwendung Flugtaxis in Moskau anschaulich machen.

"Russian Helicopters" haben die Absicht, den Flugtaxi-Dienst im Moskauer Gebiet nach 2025 zu starten. Das Unternehmen konzentriert sich auf den Transport von drei Arten: zwischen verschiedenen Bezirken von Moskau; von der Stadt zu den Flughäfen; von der Stadt in die Region. Eine mögliche Plattform für Flugtaxi wäre der leichte einmotorige Hubschrauber VRT500, der die größte Passagierkabine seiner Klasse hat. Es ist für 5-6 Personen berechnet. Die Maschine kann bis zu tausend Kilometer fliegen und eine Geschwindigkeit von bis zu 230 Kilometern pro Stunde entwickeln.

"Russian Helicopters" und "Yandex.Taxi" haben auf der Luftfahrtmesse MAKS-2019 eine Vereinbarung über die Entwicklung des Flugtaxis unterzeichnet, deshalb könnten die ersten regelmäßigen Flüge von Flugtaxi in Russland nach dem Start per App "Yandex.Taxi" gebucht werden. Nach Berechnung von Yandex.Taxi würde 15-Minutiger Flug mit Flugtaxi in Moskau etwa 3000 Rubel kosten.

Jetzt ist in Moskau schon eine Sperrzone eingerichtet, in der Flüge von Flugzeugen verboten sind. In Ausnahmefällen kann eine Sondergenehmigung für den Flug über die Hauptstadt erlaubt werden. In Moskau werden Flüge nur über Flussbetten und Eisenbahnschienen erlaubt. Im Moskauer Gebiet gibt es keine Einschränkungen. Aber ehrlich gesagt, sehen die Experten zurzeit keine Notwendigkeit für den Einsatz von Flugtaxi in Moskau [5]. Dazu gibt es einige Gründe:

1) Moskau hat schon ein gut entwickeltes Straßennetz, ein U-Bahn-Netz mit Fußgängerzonen und Eisenbahnnetz;

2) das Klima in Moskau ist so, dass die günstigen Bedingungen für den Flug nur im Sommer sind, deshalb ist eine massive Nachfrage nicht zu erwarten;
3) die Nachfrage nach Flügen zum Flughafen würde auch klein sein. Mit dem Taxi kann man auf der markierten Spur fast ohne Staus zum Flughafen gelangen. Und im Flugtaxi hätte man für Gepäck extra zahlen müssen;
4) es wird die Schaffung zusätzlicher Infrastruktur erforderlich sein;
5) Start und Landung des Fluggerätes ist mit Lärmbelastung verbunden, so dass die Plätze nicht in der Nähe von Wohnhäusern platziert werden können;
6) die Verkehrsregeln müssten auch neu gestaltet werden.

Zum Schluss ist es zu betonen, dass es aus wirtschaftlicher Sicht noch zu kalkulieren ist, wann man das Lufttaxi in den Masseneinsatz in Großstädte bringt.

Elektrifizierte, senkrecht startende, automatisierte Fluggeräte stellen in einem zukünftigen Verkehrsmix mit großer Wahrscheinlichkeit aber nur ein Nischenangebot dar. Daher ist das Lufttaxi keine Lösung für das Problem, das überall zu implementieren ist, sondern man muss selektiv handeln, nur in den Bereichen, in denen dies wirklich erforderlich ist.

Quellenverzeichnis

1. Tobias Jetzke. Flugtaxis – bemannte vollelektrische Senkrechtstarter; Büro für Technikfolgen-abschätzung beim deutschen Bundestag. 2018. 374 p.
2. VTOL. Elektronische Quelle: https://de.wikipedia.org/wiki/Vertical_TakeOff_and_Landing_Unmanned_Aerial_Vehicle (Abgerufen am 10. November 2019).
3. TranscendAir. Elektronische Quelle: https://www.transcend.aero/ (Abgerufen am 10. November 2019).
4. Deutsche Welle.com. Elektronische Quelle: https://www.dw.com/de/airbus-stellt-lufttaxi-f%C3%BCr-vier-passagiere-vor/a-47854994 (Abgerufen am 02. November 2019).
5. Rossijskaja Gazeta.ru. Elektronische Quelle: https://rg.ru/2019/08/28/vertolety-rossii-i-iandekstaksi-zapustiat-sistemu-aerotaksi.html (Abgerufen am 10. November 2019).

Yesina Tatjana
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Fakultät für internationale Wirtschaftsbeziehungen,
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

Ökologie und Wirtschaft: die Umwelt-Kuznets-Kurve

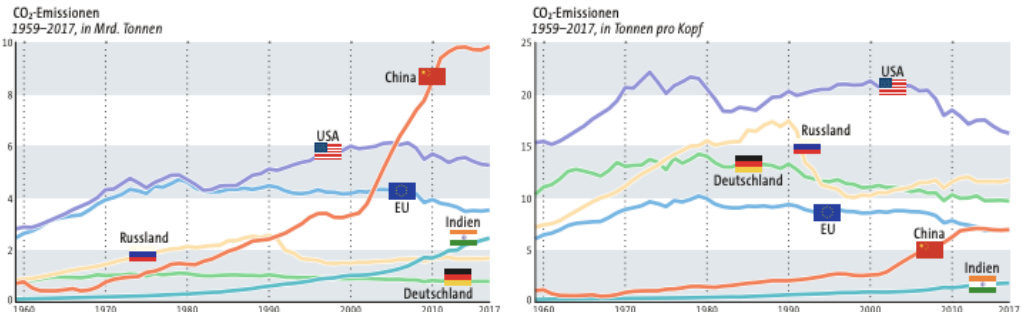
Abstract:
Seit 90er Jahren wurden die Probleme des Klimawandels und der Globalen Erwärmung auf die Tagesordnung gesetzt. Viele Länder haben sich zum Ziel gesetzt, die Emissionen von klimaschädlichen Gasen zu verringern. Trotzdem erzielen nicht alle Staaten wesentliche Ergebnisse bei der Reduzierung der Treibhausgasemissionen.

Keywords:
Umwelt-Kuznets-Kurve, CO_2-Emissonen, erneuerbare Energien

CO_2 ist ein Treibhausgas und führt bei zunehmender Konzentration in der Atmosphäre zu einer Erwärmung des Erdklimas [4]. Dies liegt daran, dass ein größerer Anteil der Wärmestrahlung der Erde von der Schicht aus Treibhausgasen reflektiert wird.

Seit 1960 sind die globalen CO_2-Emissionen um fast 80 % gestiegen [3, S. 2]. Unter den Ländern mit den höchsten CO_2-Emissionen in absoluten Zahlen ist heute China.

Grafik 1. CO_2 – Emissionen



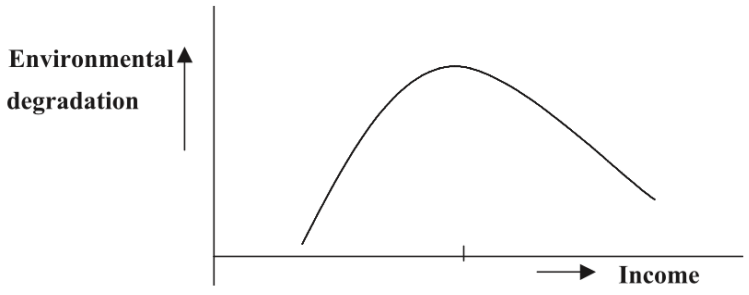
Quelle: Stefan Mahlke, Atlas der Globalisierung: Welt in Bewegung; Le Monde diplomatique, 2019

Im politischen Bereich gab es seit den 90er Jahren die ersten internationalen Abkommen über die Verringerung der Treibhausemissionen in der Atmosphäre, wodurch das Ziel des Klimaschutzes auf der internationalen Ebene gesetzt wurde. Mit der Ausgestaltung der Klimarahmenkonvention der Vereinten Nationen (UNFCCC), Unterzeichnung von Kyoto-Protokoll im Jahre 1997 und der Verabschiedung des Übereinkommens von Paris 2015 auf der UN-Klimakonferenz wurden die Grundlagen des Klimaschutzrechts gelegt. Diese Abkommen haben für den Unterzeichnerländer die völkerrechtlichen verbindlichen Zielwerte für die Treibhausgasemissionen festgelegt, welche die hauptsächliche Ursache der globalen Erwärmung sind [1, S. 433].

Aber von welchen Faktoren hängt der CO_2-Ausstoß ab?

Es sei betont, dass der Grad der Umweltschäden direkt mit dem wirtschaftlichen Zustand des Landes verbunden ist. Diese Korrelation liegt der Umwelt-Kuznets-Kurve (the Environmental Kuznets Curve (EKC)) zugrunde, die graphisch wie ein umgedrehtes U aussieht. Aus der Grafik 2 geht hervor, dass mit dem Anstieg sich zunächst des Einkommens die Umweltverschmutzung erhöht, aber wenn ein bestimmter Wert erreicht wird, der als gewisser Wendepunkt bezeichnet werden kann, der Grad des Umweltschadens sinkt. Dieser Indikator unterscheidet sich von Land zu Land und deswegen gibt es keinen einzigen Wert, der für jeden Staat gleich wäre.

Grafik 2. Die Umwelt-Kuznest-Kurve



Quelle: S. Dinda, “Environmental Kuznets Curve Hypothesis: A Survey”, Scince direct, 2002

Die Beziehung von Variablen ist verständlich und ansprechend: je nach Phase des Wirtschaftswachstums beeinflusst der ansteigende Wohlstand eines Landes die Tiefe der Umweltprobleme. In der Industriegesellschaft wächst die menschliche schädliche Auswirkung auf die Natur, denn in einer sich schnell entwickelnden Wirtschaft haben die Menschen Vorrang vor höheren Löhnen als sauberer Luft oder Wasser. Mit dem Übergang des Landes zum Modell der Dienstleistungsgesellschaft verringert sich das Maß der Umweltverschmutzung, obwohl das Tempo dieses Prozesses nicht so schnell ist, was sich in der Grafik durch die sanftere Neigung des abnehmenden Zweigs der Kurve widerspiegelt. Für solche Konfiguration gibt es einige Gründe:

a. wegen des zunehmenden Einkommens verstärken sich die *Präferenzen* der Gesellschaft für eine sauberere Umwelt, denn die Umweltsorge sind Luxusgut, die sich nur reiche und wohlhabende Menschen leisten können;
b. *der Fortschritt der Technologien*, die die Produktion effizienter und sauberer machen und unter dem Einfluss der veränderten Präferenzen der Gesellschaft anfangen, in der realen Herstellung benutzt zu werden;
c. *die Veränderung der Wirtschaftsstruktur*, was einen Übergang eines Landes von einer relativ sauberen Agrarökonomie über eine stark verschmutzende Industriegesellschaft hin zu einer wieder relativ umweltfreundlichen Dienstleistungsgesellschaft zeigt [1, S. 432]; usw.

Die Entwicklung der Technologien im Land ist einer der wichtigsten Faktoren, da der wissenschaftliche Fortschritt eine der führenden Triebkräfte ist, die den Übergang des Landes zur Dienstleistungsgesellschaft sicherstellen. In diesem Zusammenhang sei es betont, dass sich ein solcher Indikator, wie der Anteil der erneuerbaren Energien am Bruttoendenergieverbrauch, auch auf die Reduzierung der Treibhausgasemissionen auswirkt. Die Entwicklung von erneuerbaren Energien ist ein High-Tech-Prozess, der erhebliche finanzielle und menschliche Ressourcen und eine ausreichende wissenschaftliche Basis erfordert, was auf die Abhängigkeit dieses Bereichs vom Grad der technologischen Entwicklung eines Landes hindeutet.

Basierend auf der Umwelt-Kuznets-Kurve wirkt sich die Erhöhung des Anteils der erneuerbaren Energien an der Gesamtstruktur des Bruttoendenergieverbrauchs maßgeblich auf die Reduzierung der Treibhausgasemissionen (CO_2 in unserem Fall) in die Atmosphäre aus. Dies macht erneuerbare Energien zu einem möglichen Ersatz für die konventionelle fossile Energie.

Auf diese Weise kann man vermuten, dass sich die effektive Einführung erneuerbarer Energien (Sonnen-, Wind-, Wasserenergien usw.) in dem gesamten Energieverbrauch eines Landes direkt auf die Stabilisierung der ökologischen Situation im Land auswirken kann. Die Verwendung erneuerbarer Energien ist jedoch aufgrund der starken Konkurrenz durch die Primärenergie nicht in allen Ländern üblich [5, S. 1068]. Trotzdem gelang es den EU-Ländern, die CO_2-Emissionen seit 1990 um mehr als 22 % zu reduzieren [2]. Dieser Erfolg ist auf die aktive Nutzung erneuerbarer Energien zurückzuführen.

Zum Schluss lässt sich betonen, dass die in dieser Arbeit behandelte Forschungsfrage von besonderer Relevanz ist, besonders vor dem Hintergrund der

zunehmenden Besorgnis der Öffentlichkeit über die Umweltfragen und die Auswirkungen wirtschaftlicher Veränderungen auf den ökologischen Zustand.

Es ist wichtig zu erwähnen, dass die Qualität der Umwelt in erster Linie durch die Entwicklungsphase eines Landes beeinflusst wird, die durch den Indikator des Einkommens im Land verfolgt werden kann. Diese Abhängigkeit beschreibt die in der Arbeit behandelte Umwelt-Kusnetz-Kurve.

Noch ein wichtiger Faktor für die Umweltqualität ist auch der Anteil von erneubaren Energien am Bruttoendenergieverbrauch im Land, da die Entwicklung von den erneubaren Energien für die gesamte technologische Entwicklung im Land und als möglicher Ersatz für fossile Brennstoffe dienen kann, deren Nutzung auch zu einer Zunahme Emissionen von Schadstoffen führt.

Quellenverzeichnis

1. Dinda S. Environmental Kuznets Curve Hypothesis: A Survey, Scince direct, 2002.
2. Eurostat - Statistics Explained: Europe 2020 indicators - climate change and energy. Elektronische Quelle: https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Climate_change_-_driving_forces (Abgerufen am 02. November 2019).
3. Mahlke S. Atlas der Globalisierung: Welt in Bewegung; Le Monde diplomatique, 2019.
4. The Intergovernmental Panel on Climate Change. Elektronische Quelle: https://www.ipcc.ch/ (Abgerufen am 02. November 2019).
5. Zakaria Z. CO_2 emissions, renewable energy and the Environmental Kuznets Curve, a panel cointegration approach. Kobe/Japan: Kobe University, Graduate School of International Cooperation. In: Renewable and Sustainable Energy Reviews, 2017.

Kareva Aleksandra
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Fakultät für internationale Wirtschaftsbeziehungen,
Magisterstudiengang: Welthandel und internationale Wirtschaftsorganisationen

Währungskriege als eine Herausforderung für die moderne Wirtschaft

Abstract:

Der Aufsatz untersucht die Währungskriege und analysiert deren Hauptgründe und mögliche Folgen. Der Autor beschreibt, wie Behörden den Wechselkurs der Landeswährung beeinflussen können, und gibt Beispiele für vergangene und heutige Währungskriege.

The paper deals with currency wars and analyses the main reasons and consequences. The author outlines the ways how authorities could influence the exchange rate and provides examples of past and current currency wars.

Keywords:

Währungskrieg, Währungsmanipulationen, Wechselkurs, Volkswirtschaft
currency war, currency manipulations, exchange rate, national economy

Dieser Artikel widmet sich der Erforschung des Phänomens der Währungskriege in der modernen Wirtschaft. Ziel ist es, die Ursachen und Folgen von Währungskriegen unter modernen Bedingungen zu analysieren. In diesem Artikel werden Methoden beschrieben, mit denen der Wechselkurs beeinflusst werden kann. Dann werden die positiven und negativen Auswirkungen der Währungsabwertung auf die Bevölkerung aufgezeigt. Abschließend werden Beispiele

der Währungskriege der Vergangenheit sowie der modernen Währungskriege untersucht. Zur Durchführung dieser Studie werden analytische Methoden verwendet. Der Artikel basiert auf der Analyse von Fachliteratur sowie modernen Nachrichtenquellen in Deutsch und Englisch.

Die Idee eines Währungskrieges basiert auf der Tatsache, dass ein Land seine Landeswährung gegenüber anderen Währungen schwächen will. Durch die Abschwächung der Landeswährung wird der Export dieses Staates rentabler und der Import aus dem Ausland teurer. Erhöhte Exporte tragen zum Wachstum der Inlandsproduktion bei, stimulieren das Wirtschaftswachstum und senken die Arbeitslosigkeit. Somit ergeben sich positive Konsequenzen für die Volkswirtschaft.

Das gegenteilige Ergebnis wird jedoch im Ausland erwartet. Wenn die Behörden der Handelspartner nichts unternehmen, wird der Export dieser Länder teurer und der Import billiger. Dies wirkt sich negativ auf die Produktion aus und führt zu einem Rückgang des Wohlstands.

Diese Situation ist gefährlich, weil ein Land gewinnt und das andere verliert. In dieser Hinsicht werden die Behörden des zweiten Landes auch darauf reagieren, indem sie ihre Währung schwächen. Dies wird dazu führen, dass sowohl negative als auch positive Folgen neutralisiert werden. Eine solche Reaktion führt zu einer Instabilität der Weltwirtschaft, die sich auch negativ auf den Welthandel und die Anlegerstimmung auswirkt. So beginnt der Währungskrieg.

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, den Wechselkurs zu beeinflussen.

Der erste Weg ist, die Zinsen zu senken. Das niedrige Zinsniveau macht das Land für Investoren weniger attraktiv, daher verringert es die Nachfrage nach der Landeswährung, was zu einem Rückgang des Wechselkurses führt. Derzeit sind die meisten Zentralbanken von der Regierung unabhängig und treffen ihre eigenen Entscheidungen. Politiker versuchen jedoch oft, die Geldpolitik eines Landes zu beeinflussen. US-Präsident Donald Trump kritisiert beispielsweise die zu straffe Geldpolitik der Fed. In China wird der Wechselkurs zwischen Yuan und Dollar täglich mit Abweichungen von nur 2 Prozent festgelegt.

Die zweite Möglichkeit, den Wechselkurs zu beeinflussen, besteht darin, Offenmarktgeschäfte durchzuführen. Um die Landeswährung zu schwächen, ist es notwendig, große Mengen an Fremdwährung zu erwerben. Die Nachfrage nach der Landeswährung wird daher sinken, gefolgt vom Wechselkurs.

Eine andere Möglichkeit ist der Kauf und Verkauf von Wertpapieren. Zum Beispiel steigt beim Verkauf einer großen Anzahl von US-Staatsanleihen das Angebot, daher sinken die Preise und die Anleiherenditen steigen. Dies wirkt sich auf den Wechselkurs ähnlich aus wie ein Zinsanstieg in den USA.

Schließlich ist die verbale Einflussnahme ein aktuell wirksames Wechselkurstool. Alle Finanzmarktteilnehmer reagieren sensibel auf Ereignisse und Aussagen. Diese Werkzeuge werden von modernen Politikern verwendet. Das auffälligste Beispiel ist Donald Trump, der mit seinem Twitter-Kommentar, dass der Dollar überbewertet ist, den Dollar senken könnte.

Wenden wir uns den Folgen eines schwächeren Wechselkurses für die Bevölkerung zu. Typischerweise sind solche Maßnahmen in der Bevölkerung

unpopulär, da eine schwächelnde Währung zu einem Rückgang des Lebensstandards führt, da Importe teurer sind. Darüber hinaus führt die Abwertung der Währung zu einer Verteuerung von Darlehen in Fremdwährung, die bei hoher Abhängigkeit von Auslandsdarlehen zu einer Schuldenkrise führen kann. Das Exportwachstum führt jedoch zu einem Anstieg des Haushaltseinkommens, und ein Teil dieser Einkommenssteigerung kann für den Kauf von Waren und Dienstleistungen aufgewendet werden, was wiederum zu einem Anstieg des Einkommens im Land führt.

Niemand profitiert von einem Währungskrieg. Ökonomen wie der US-Wirtschaftsnobelpreisträger Joseph Stiglitz sind sich weitgehend darüber einig, dass ein Währungskrieg keine Gewinner, sondern im Gegenteil nur Verlierer kennt. Der Grund dafür ist, dass sich die gewünschten Effekte gegenseitig auslöschen. Was bleibt, ist die Besorgnis an den Finanzmärkten und in der Realwirtschaft.

Es gibt mehrere Beispiele der Währungskriege in der Geschichte der Weltwirtschaft. Der erste Währungskrieg begann nach der Abkehr vom Goldstandard in den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts. Großbritannien wertete das Pfund um 25 % ab, viele Länder folgten. Der Krieg wurde mit der Unterzeichnung des Tripartite-Abkommens von 1936 beendet. Darüber hinaus halten sowohl China als auch Japan ihre Landeswährungen auf einem niedrigen Niveau, um die Wettbewerbsfähigkeit ihrer Produkte auf dem Weltmarkt sicherzustellen.

Derzeit herrscht eine angespannte Situation zwischen China und den USA. Im Zuge des Handelskrieges begannen die Länder, auf ein neues Instrument zurückzugreifen - die Manipulation des Wechselkurses. Im August 2019 der Yuan fiel unter die psychologische Marke von 7 Yuan pro Dollar. Darüber hinaus ist der Kurs in 10 Jahren auf ein Minimum gesunken. Eine solche Entwicklung ist ohne die Zustimmung der chinesischen Behörden, die die Schwankungen des RMB-Wechselkurses offiziell begrenzen, kaum vorstellbar. Dies führte zu Unzufriedenheit auf amerikanischer Seite, und die US-Behörden nannten China einen “Währungsmanipulator”.

Eine ähnliche Situation besteht zwischen den USA und der Eurozone, und der Grund ist der Unterschied in der Geldpolitik. In den USA sind die Zinssätze aufgrund günstiger Bedingungen gestiegen. Die Eurozone hält an einer Politik extrem niedriger Zinsen fest und wird diese nicht ändern. Dies führt dazu, dass der Dollar gegenüber dem Euro an Wert gewinnt, in den USA ist ein Kapitalzufluss zu verzeichnen.

Nach den Ergebnissen der Analyse kann daher der Schluss gezogen werden, dass die Manipulation des Wechselkurses derzeit zu einer gezielten Politik zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit der Volkswirtschaft wird.

Quellenverzeichnis

1. Wie ein Währungskrieg funktioniert. Manager Magazin. Elektronische Quelle: https://www.manager-magazin.de/finanzen/artikel/schreckgespenst-waehrungskrieg-was-der-welt-wirklich-droht-a-1280687.html (Abgerufen am 15. November 2019).
2. A currency war has no winners. The Guardian. Elektronische Quelle: https://www.theguardian.com/commentisfree/cifamerica/2010/nov/01/currency-war-no-winners (Abgerufen am 15. November 2019).

3. Das riskante Yuan-Manöver. Spiegel Online. Elektronische Quelle: https://www.spiegel.de/wirtschaft/soziales/yuan-abwertung-furcht-vor-waehrungskrieg-von-china-und-usa-a-1280682.html (Abgerufen am 15. November 2019).
4. Trump wirft EU und China "Manipulationsspie"" vor. Spiegel Online. Elektronische Quelle: https://www.spiegel.de/wirtschaft/soziales/donald-trump-wirft-europa-und-china-erneut-waehrungsmanipulation-vor-a-1275678.html (Abgerufen am 15. November 2019).
5. Trump und EU streiten über den Euro - aber wer hat recht? MANAGER Magazin. Elektronische Quelle: https://www.manager-magazin.de/finanzen/artikel/donald-trump-ist-der-euro-unterbewertet-a-1272067.html (Abgerufen am 15. November 2019).

Katkova Aleksandra
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Fakultät für internationale Wirtschaftsbeziehungen,
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

Einsatz von LNG in Schiffbauindustrie

Abstract:
Die Schiffahrtbranche ändert sich heutzutage sehr insbesondere wegen der Einführung von den neuen Umweltsstandarts. Die Nutzung von LNG als Kraftstoff für Schiffe könnte die ausgestoßene Menge an Schadstoffausstoß verringern.

The shipbuilding industry is changing fast nowadays, especially because of the introduction of new environmental standards. Using LNG as fuel for ships could reduce the amount of polluting emissions.

Keywords:
LNG, Schiffbau, Schwefeldioxidemissionen
LNG, shipbuilding, sulphur dioxide emissions

Das Thema vom Klima ist heutzutage an Bedeutung gewonnen und das beeinflusst alle Prozesse, die in der Welt stattfinden. Die Schiffbauindustrie ist keine Ausnahme. Der Zweck dieses Artikels ist zu zeigen, welche Änderungen in der Branche von Schifffahrt in der ganzen Welt zu beobachten sind und wie sich die Schiffbauindustrie unter den neuen Klimabedingungen entwickelt, und zwar welches Potenzial LNG als Kraftstoff für die Schifffahrt hat.

Heute spielt die Schiffbauindustrie eine große Rolle in der Weltwirtschaft. Das Schiff ist eines der wichtigsten internationalen Transportmittel für Güter. Milliarden Tonnen von Waren werden mit den Schiffen jährlich transportiert. Obwohl die ausgestoßene Menge an CO_2 aufgrund der großen Beförderungsvolumen deutlich über den Emissionen in dem Landverkehr liegt, sind die Werte von CO_2-Emissionen vergleichsweise gering. Nur 3 % davon werden durch Schifffahrt produziert [1]. Werden aber andere Kriterien in die Betrachtung eingezogen, sieht die Lage deutlich schlechter aus. Zu solchen Kriterien gehört der Ausstoß an Stichoxiden, Schwefel und Feinstaubpartikeln. Schweröl, das bis heute als Haupttreibstoff gilt, ist sehr umweltschädlich.

Der Einsatz von Schweröl ist nicht mehr überall unbegrenzt möglich, denn die International Maritime Organisation (IMO) führt neue Vorgaben für die Schifffahrtindustrie ein. Im Jahre 2015 wurde der Grenzwert von Schwefelanteil in Emissionsüberwachungsgebieten (ECA) auf 0,1 % gesenkt und seit 2020 ist dieser Grenzwert für die ganze Welt 0,5 %. Zum Vergleich waren diese Werten 2011 1 %

und 4,5 % entsprechend. Die Verringerung war deutlich und beträgt 90 %. Dabei dürfen die Kraftstoffe, die innerhalb der EU verwendet werden, laut den Vorgaben der IMO, den Grenzwert von 0,1 % nicht überschreiten. In der europäischen Binnenschifffahrt gilt sogar ein Grenzwert von 0,001 % [5]. Das Pariser Abkommen, das 2016 in Kraft trat, leistet auch Beitrag dazu.

Anforderungen des Anhangs VI Marpol an den Schwefelanteil im Kraftstoff sind in der Tabelle dargestellt [5].

Gebiet		2010	2012	2015	2020
Emissionsüberwachungsgebiet	%	1,0	-	0,1	-
Welt	%	4,5	3,5	-	0,5

Diese Änderungen zeigen, dass endlich die Senkung von Luftschadstoff ein drängendes Thema für die Schifffahrt geworden ist und die Alternativen notwendig sind. Die Schiffbauindustrie sieht LNG als Schiffstreibstoff der Zukunft ab.

Verflüssigtes Erdgas hat viele Vorteile im Vergleich zu den anderen Schiffstreibstoffen. LNG wird durch Abkühlung des Erdgases auf 162 Grad geschafft und eine 600-flache Komprimierung wird erreicht. Das erhöht die Energiedichte und erspart viel Raum während des Transportierens. Flüssigerdgas ist umweltfreundlich, kostengünstig und gefahrlos.

Erstens sind die Emissionen bei dem Einsatz von LNG im Vergleich zu den herkömmlichen Treibstoffen erheblich reduziert. Der Ausstoß an Schwefeldioxid wird um 92 % reduziert, die Stickoxidemissionen und Feinstaubemissionen werden um mehr als 90 % reduziert, der Kohlenstoffdioxidausstoß – um 30 % [1].

Zweitens sind die Kosten insgesamt geringer. Einerseits sind die Kosten für LNG-Antriebe ganz groß und zwar liegen um 30 % über den gewöhnlichen Kosten. Andererseits sehen die Prognose zum zukünftigen LNG-Preis vor, dass die Betankung mit LNG die Kosten senkt und die Kosten für den Einbau eines LNG-Antriebs sich innerhalb von 5 Jahren amortisieren. Endlich gilt LNG als ein gefahrloser Stoff.

Die Geschichte der Nutzung von LNG als Kraftstoff im Schiffbau ist ganz neu und geht auf den Anfang des 21. Jahrhunderts zurück. 2013 gab es weltweit bereits 38 mit LNG betriebene Tankschiffe. Darunter waren Pkw-Passagierfähren, Chemieträger, Rollenträger, Trockenfrachtschiffe und Patrouillenschiffe. Laut der Klassifikationsgesellschaft im maritimen Bereich DNV GL wurden 2013 auch insgesamt noch 30 Schiffe bestellt, die LNG für die Hauptmotoren verwenden [2].

Die Entwickelung in der Branche ist zu bemerken. Ende des Jahres 2018 verkehrten weltweit 125 mit LNG angetriebene Schiffe sowie 230 große LNG-Transportschiffe. Bis Mitte 2020er Jahren erwarten die Forscher einen LNG-Schiffsbestand von etwa 400 Schiffen.

Laut den Prognosen, die auf der Shell Studie basieren, könnte es bis zum Jahre 2040 weltweit 6000 große mit LNG angetriebene Schiffe geben. Dr. Jörg Adolf, Shell-Chefvolkswirt, sagte: “Wir sehen in der Seeschifffahrt für LNG großes

Potenzial. Dies gilt im Besonderen für Containerschiffe, die aufgrund ihres hohen Leistungsbedarfs vergleichsweise hohe Kraftstoffverbrauchen haben. Passagierschiffen kommt eine Pionierfunktion zu. Wenn LNG Schweröl ersetzt, bieten sich hohe Emissionsvorteile" [3].

Die Werte sehen sehr optimistisch aus, aber die Einsetzung von LNG bedeutet auch, dass die Bebunkierungssystem sehr entwickelt sein muss. Ohne den Ausbau der Infrastruktur kann sich diese Branche nicht so schnell Entwickeln. Und in vielen Ländern mangelt es an Bunkerstationen und an das Bebunkierungssystem.

Manche europäischen Länder entwickeln sich aber bei dem Einsatz von LNG sehr schnell und schon seit langem. Die skandinavischen Länder und die Niederlande nutzen LNG als Treibstoff bereits seit mehreren Jahren. Der Vorreiter ist insbesondere Norwegen, wo diese Technologien schon seit 15 Jahren zum Einsatz kommen. Die Hälfte von existierenden 125 mit LNG angetriebenen Schiffen stammt aus Norwegen. Auch die anderen nicht-europäischen Länder versuchen heute verflüssigtes Erdgas in die Schiffbauindustrie einzusetzen. Dazu gehören solche Länder wie Japan, Südkorea, Singapur sowie die USA.

Russland ist auch keine Ausnahme. Die besondere Entwicklung in Russland ist ab 2020 zu erwarten, weil die Anforderungen der IMO im Jahre 2020 in Kraft treten. In Russland wird auch von «Sovkomflot» ein gemeinsames Projekt mit Shell verwirklicht: Bebunkierung des mit LNG betriebenen Tankers "Aframax" von Shell. 2018 wurde das Projekt erfolgreich angefangen und Russland hat vor noch 6 Aframax-Tanker zu schaffen [4].

Die erste Konferenz in Russland, die sich dem Thema der Entwicklung der des Einsatzes von LNG als Treibstoff widmete, wurde in Sotschi 2013 durchgeführt. Damals wurden Entwicklungslinien herausgearbeitet. Am 22. Oktober 2019 wurde in Moskau die Dritte Konferenz des russischen LNG-Bebunkierungssystems durchgeführt, wo die wichtigsten Unternehmen teilgenommen haben [6].

Zum Schluss können wir zusammenfassen, dass die Schiffbauindustrie sich wegen der neuen IMO-Vorgaben umweltfreundlich entwickeln soll, was die Notwendigkeit vom Einsatz des verflüssigten Erdgases als Treibstoff bedeutet, das den Ausstoß an Schwefeldioxid deutlich reduzieren kann. Die Entwicklung in diese Richtung ist schon seit Jahren zu beobachten und daraus lässt sich entnehmen, dass LNG ein großes Potenzial in dieser Branche hat.

Quellenverzeichnis

1. Georg Ehrmann, Jan Schubert. Potenziale von LNG als Kraftstoff für die Schifffahrt. Elektronische Quelle: https://www.dvgw.de/medien/dvgw/gas/mobilitaet/lng-schiffkraftstoff-ewp-1409.pdf (Abgerufen am 10. November 2019).
2. LNG Studie von Shell: Großes Potenzial als Antrieb für LKW und Schiff. Internationales Verkehrswesen. Elektronische Quelle: https://www.internationales-verkehrswesen.de/lng-studie-von-shell/ (Abgerufen am 10. November 2019).
3. Shell-Studie zu LNG. Flüssig-Erdgas als Kraftstoff für schwere Lkw. Elektronische Quelle: https://www.eurotransport.de/artikel/shell-studie-zu-lng-fluessig-erdgas-als-kraftstoff-fuer-schwere-lkw-10705217.html (Abgerufen am 11. November 2019).
4. Газовая промышленность. Официальный сайт ПАО «Газпром». Elektronische Quelle: http://www.neftegas.info/upload/uf/1b7/1b7e2a063f1ab657327392212a006982.pdf (Abgerufen am 13. November 2019).

5. МАРПОЛ 73/78. Приложение VI (пересмотренное) к Конвенции "Правила предотвращения загрязнения воздушной среды с судов" / Приложение VI. Elektronische Quelle: http://docs.cntd.ru/document/499014496 (Abgerufen am 13. November 2019).
6. Третья конференция «СПГ-флот и СПГ-бункеровка в России» // PortNews. Elektronische Quelle: http://portnews.ru/announces/1057/ (Abgerufen am 13. November 2019).

Korchazhnikova Tatiana
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

Handel im Wandel - Bricks & Clicks (R)evoluiton

Abstract:

Heutzutage gilt Online-Handel als keine Bedrohung für den stationären Handel. Der rasante technologische Wandel und die fortschreitende Digitalisierung verwischen die Grenzen zwischen online und offline. Die neue Herausforderung für den Einzelhändler ist die Online-Offline-Verknüpfung möglichst sinnvoll in das eigene Geschäftsmodell zu integrieren, um den Kunden eine nahtlose Customer Experience über alle Kanäle hinweg zu ermöglichen.

Nowadays online commerce is not percepted as a threat to brick-and-mortar retail. The rapid technological change and digitalisation blur the boundaries between online and offline. The new challenge for retailers is to integrate the Online-Offline purchase into their business model in order to guarantee buyers boundless Customer Experience through all channels.

Keywords:
E-Commerce, Omnichanneling, Offline-Handel, Digitalisierung
E-Commerce, Omnichanneling, brick-and-mortar retail, Digitalisation

Auf Instagram ein Produkt zu finden, online zu informieren, im Shop auszuprobieren, über Web-Seite zu bestellen - das ist kein ungewöhnliches Customer Journey im Jahr 2019. Das Shoppingverhalten wird immer stärker von einem dynamischen Kanalwechsel und Digitalisierung geprägt. Die Verbreitung der neuen Technologien im E-Commerce und das Entstehen der innovativen Vertriebsformen erfordern völlig neue Kundenbehandlung und viel Kreativität von den Unternehmern, um die Käuferbedürfnisse zu erfüllen.

Früher bezogen die Marketer auf den klassischen Marketing-Mix 4P's [1, S. 1]: Product - Price - Place – Promotion, um auf dem Markt erfolgreich bestehen zu können und den Absatz zu steigern. Dieser genügt aber leider nicht mehr. Die Kunden der 21. Jahrhunderts wollen eine grenzenlose Shopping-Reise erleben und deshalb sollen die Händler versuchen, alle Kanäle zu integrieren, damit eine durchgängige Markenerfahrung gesichert wird. Infolgedessen muss diese Konzeption ergänzt werden und noch drei Kategorien enthalten, um den modernen Entwicklungen zu entsprechen: Physical Evidence - People - Processes.

Die tief greifenden Veränderungen im Einkaufsverhalten der Verbraucher sind der Grund, warum mehrere Wissenschaftler über Omnichanneling im Sinne eines Zukunftskonzepts sprechen. Dabei wird ein Konzept gemeint, das alle Kanäle eines Unternehmens nahtlos miteinander verbindet – sowohl physische Kanäle wie einen eigenen Shop, als auch digitale Kanäle wie Websites oder Apps. Solche Entwicklungen zeigen, dass nicht „online **oder** stationär", sondern „online **und** stationär" das Motto der Stunde ist. Dabei verschwinden die Grenzen zwischen dem

offline Handel und dem online Handel. Für Kunden ist es egal, auf welche Weise sie Waren und Artikel erwerben. Für sie sind der Service, das Angebot und vor allem der Komfort entscheidend. Händler müssen beide Einkaufsprozesse möglichst nahtlos miteinander verbinden zu können: den Service, die Beratung und unmittelbare Bedarfsbefriedigung im Ladengeschäft mit dem Komfort und endlosen Öffnungszeiten des Onlinehandels.

Die aktuellen Untersuchungen zeigen, bei zwei Dritteln der Handelsunternehmen im deutschsprachigen Raum [2, S. 26] stehe die kanalübergreifende Prozessintegration auf der Tagesordnung. Bei immer mehreren Geschäften wird das Verkaufspersonal mit Tablett-PCs ausgestattet, um die Produkte vor Ort mit zusätzlichen Informationen zu erläutern oder Bestellungen zu generieren. Bei anderen gibt es Möglichkeiten, die Waren online zu bestellen und in dem Geschäft liefern lassen, um dort sie auszuprobieren und bezahlen, oder die im Internet gekauften Güter danach zurückzugeben. Das sind die Möglichkeiten, die die Kunden schon heute von den Anbietern erwarten.

Die Beispiele der erfolgreichen Kombination der zwei Welten können schon heute gefunden sein. Der polnische E-Commerce Schuhhändler Eobuwie.pl hat in 2018 sein erster Conceptstore geöffnet [3], der keine physischen Produkte auf der Fläche hat. Die Kunden suchen und bestellen über interaktive Touchscreen-Tablets, die dann aus dem riesigen Lager über ein Regelsystem ausgeliefert und ausgegeben werden. Hier vereint sich der Komfort des Online-Shoppen mit der unmittelbaren Bedarfsbefriedigung im stationären Handel. Solche neuen Formate Service und Unterhaltung brechen dabei alte Regeln der Kundenbetreuung, Personalausstattung, Provisierung und Beratung, um das Kundenerlebnis zu optimieren.

In den USA hat Warby Parker, ein online Anbieter für Brillen, seine erste stationäre Fläche 2013 eröffnet (drei Jahre nach seiner Gründung im Netz) und betreibt mittlerweile über 90 Läden in den USA und Kanada [4]. Das Geschäft wird oft beispielhaft als eine der ersten rein digitalen Marken angeführt, die verstanden haben, dass sich Online und Offline als Kanäle einander ergänzen. Bei der Gründung der Web-Seite war das Ziel klar: die Kosten zu minimieren. Mit dem ungewöhnlichen Customer-Approach begann das Geschäft rasant Popularität und Loyalität zu gewinnen. Der Erfolg bestand teils in der lockeren Preispolitik und guten Werbung, teils in den unbegrenzten Möglichkeiten, die Unternehmer ihren Kunden boten.

Immer mehr wird besprochen, der stationäre Handel sterbe, trotzdem drängen die E-Commerce Marken ziemlich schnell und aggressiv in den stationären Bereich. Die oben angeführten leuchtenden Beispiele zeigen, dass die Anbieter nicht bereit sind, auf die stationären Flächen zu verzichten. Selbst der Online-Gigant Amazon hat sich mit Amazon Books, Amazon Go und Amazon 4-Star in den offline Handel gewagt und nutzt den stationären Handel zu seinem Vorteil.

Zum Schluss ist es wichtig zu erwähnen, dass Digitalisierung unseren Alltag und unser Verhalten gravierend verändert und sich in allen Bereichen unseres Lebens widerspiegelt. Besonders beim Einkaufen fällt es auf, dass Zeit, Art, Qualität und Ort einen neuen Mix erfahren, der anders als noch vor wenigen Jahren ist. Einkaufen sollte möglichst bequem, unkompliziert, sicher und mit riesiger Auswahl gehen. Es

ist deshalb keine Frage, ob Online oder Offline getrennt von einander eine Zukunft haben. Die Frage besteht darin, wie sollen die Vorteile aus den beiden Welten sinnvoll verbunden werden. Dieser Ansatz muss 24/7 Verfügbarkeit, Kosteneffizienz, Kommunikation auf allen Kanälen, Individualisierung, attraktives Ladenkonzept, intelligentes Geschäftsmodell und innovatives Sortiment berücksichtigen, um den modernen Entwicklungen zu entsprechen.

Quellenverzeichnis

1. Alois Ambül, (2007): Der neue Marketingmix - die 7 P's. Elektronische Quelle: https://web.archive.org/web/20111216024414/http://www.agenturzip.ch/download/DerneueMarketingmix.pdf (Abgerufen am 15.12.2019).
2. KPMG, (2016): Trends im Handel 2025. Elektronische Quelle: https://einzelhandel.de/images/presse/Studie_Trends_Handel_2025.pdf (Abgerufen am 15.12.2019).
3. Inside Retail Asia (2018): Eobuwie.pl unveils 'sector-defining' footwear concept store. Elektronische Quelle: https://insideretail.asia/2018/05/14/eobuwie-pl-unveils-sector-defining-footwear-concept-store/ (Abgerufen am 15.12.2019).
4. Juergen Frisch (2019): Stationäre Filialen ergänzen den Online-Handel. Elektronische Quelle: https://www.it-matchmaker.com/news/stationaere-filialen-ergaenzen-den-online-handel/ (Abgerufen am 15.12.2019).
5. Karl-Heinz Möller (2019): Handel der Zukunft. Elektronische Quelle: https://www.bvl.de/files/1951/2130/2590/Handelsblatt_Beilage_Handel_der_Zukunft.pdf (Abgerufen am 15.12.2019).
6. Deutsche Telekom AG (2017): Digitalisierungsindex Mittestand. Elektronische Quelle: https://www.digitalisierungsindex.de/wp-content/uploads/2017/12/Digitalisierung-Studie-Handel-web.pdf (Abgerufen am 15.12.2019).

Mazurov Ilia
St. Petersburger staatliche Universität, St. Petersburg, Russland
Masterstudiengang: die Hochschule für Management

Interaktion zwischen dem deutschen Unternehmen Bayer und russischen Medizin-Start-ups zur Lösung von Gesundheitsproblemen in Russland

Abstract:

Der Paradigmenwechsel des technologischen Kapitals aufgrund der Entstehung grundlegend neuer Innovationen bringt sowohl Schwierigkeiten als auch neue Lösungen. Die Weltgemeinschaft im Allgemeinen und die einzelnen Länder müssen auf zeitliche Veränderungen reagieren, um einen angemessenen Lebensstandard für die Bürger aufrechtzuerhalten. Die Interaktion mit Business durch die Zusammenarbeit von Unternehmen / Start-ups aus Russland und Deutschland hilft allen Mitgliedern des Ökosystems, ihre Ziele zu erreichen.

The paradigm shift of technological capital due to the emergence of fundamentally innovations brings both difficulties and new solutions. The world community in general and countries in particular need to respond to changes over time to maintain decent living standards for citizens. The interaction with the business through the cooperation of companies / startups from Russia and Germany helps all members of the ecosystem to reach their goals.

Keywords:

G4A, Gesundheitswesen, Start-ups, Akzelerator
G4A, healthcare, startups, accelerator

Die Welt hat sich noch nie so schnell entwickelt. Vor 10 Jahren war es nicht möglich, sich alles vorzustellen, was wir heute sehen. Eine neue technologische Ordnung und zahlreiche Innovationen entstanden durch die Entwicklung der Aufwärtswelle des 6. Kondratieff-Zyklus oder, wie Klaus Schwab dieses Phänomen in seinem Buch nannte, „The Fourth Industrial Revolution“. Das Konzept des technologischen Kapitals ändert sich und die Änderungsrate wächst ständig. Dieser Prozess deckt alle Aspekte des Technologiekonzepts ab, von der Geburt einer Idee oder der Entstehung von Entdeckungen bis zur Erstellung eines Prototyps und seiner anschließenden Kommerzialisierung.

Neue Technologien und Innovationen verändern grundlegend die Gewohnheiten jedes Mitglieds der Weltgemeinschaft, vom Staat bis zum Durchschnittsmenschen, in allen Bereichen seines Lebens. Die Regierungen sind verpflichtet, auf die Herausforderungen der Zeit zu reagieren, insbesondere in Bereichen, die einen direkten Einfluss auf die Lebensqualität der Bürger haben. Der Gesundheitssektor war schon immer eine der Hauptprioritäten des Staates und hatte direkte Auswirkungen auf die Lebensqualität der Bürger. Angesichts der Herausforderungen der Zeit unternimmt der Staat alles, um die Qualität und Zugänglichkeit der medizinischen Leistungen auf dem richtigen Niveau zu halten.

Die Modernisierung des Gesundheitssystems ist jedoch aufgrund der Komplexität und der geografischen Breite des Systems, der bürokratischen Probleme und der Notwendigkeit großer Investitionen keine leichte Aufgabe. Für die schnelle und qualitativ hochwertige Umsetzung innovativer Lösungen versucht der Staat, Business in diesen Prozess einzubeziehen und bietet verschiedene Vorteile, Garantien und Unterstützung. Der Autor dieser Arbeit hätte am Beispiel der Zusammenarbeit zwischen russischen medizinischen Start-ups und dem Akzelerator des deutschen Unternehmens Bayer zeigen wollen, wie die Interaktion zwischen Deutschland und Russland helfen kann, neue Lösungen für Gesundheitsprobleme zu finden.

Die Bayer Grants4Apps, bekannt als G4A, wurden 2013 in Berlin eingeführt, ursprünglich mit dem Ziel, mobile Apps für das Gesundheitswesen zu finanzieren. Heute ist Akzelerator in mehr als 35 Ländern aktiv und arbeitet mit Start-Ups und Unternehmen der Gesundheitstechnologie. G4A hat eine lange Liste von Partnern und Organisationen, von denen einige in Bild 2 dargestellt sind.

Die Organisation bietet Start-Ups zwei verschiedene Entwicklungspfade – Growth und Advance Tracks. Erfolgreiche Unternehmen erhalten 50.000-100.000 Euro.

Growth Track richtet sich an Unternehmen in der Phase vor der Produkteinführung. Ideale Kandidaten sind Start-ups im Seed-Stadium mit einem minimalen Produkt, das durch den Erwerb von Patenten und in Veröffentlichungen validiert wurde. Neben der Finanzierung von Gesundheitstechnologien bietet G4A einen eigenen Arbeitsplatz (Berlin, DE) und eine Betreuung durch Branchenexperten.

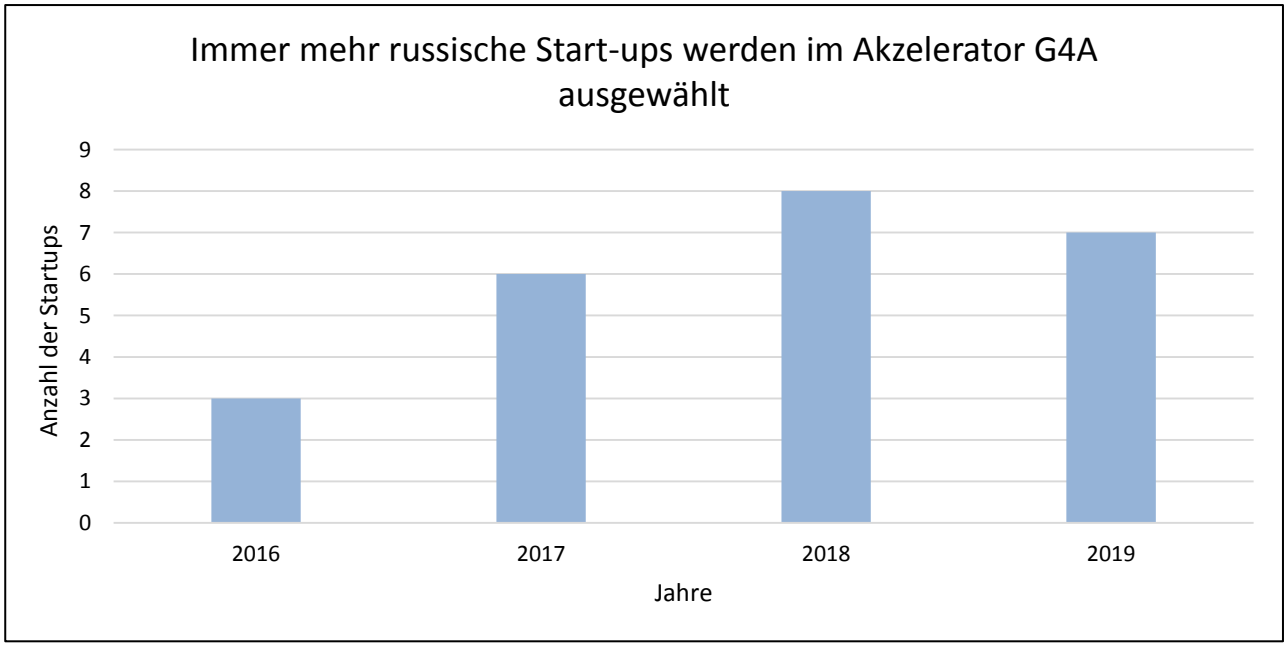


Bild 1. Strategische Partner von Akzelerator [2]

Ältere Unternehmen, die ein Produkt haben und bereit sind, mit Bayer zusammenzuarbeiten, sind herzlich eingeladen, an Advance Track teilzunehmen. Gemeinsam mit Bayer-Experten wollen die Unternehmen eine von G4A kofinanzierte kommerzielle Partnerschaft vorantreiben.

Russische Unternehmer nehmen seit 2016 mit Unterstützung des Internet Initiatives Development Fund (IIDF), ein russischer Risikoinvestitionsfond, des von der Agentur für strategische Initiativen auf Vorschlag des Präsidenten der Russischen Föderation, Vladimir Putin, gegründet wurde, am Akzelerator-Programm teil. Seit vier Jahren sind 24 russische Start-ups aus dem medizinischen Bereich in das Akzelerator-Portfolio eingestiegen. Wie es aus dem Diagramm (Bild 3) folgt, treten immer mehr Teilnehmer aus Russland in den Akzelerator.

Bild 2. Russische Start-ups [3, 4]



Diese Start-ups bieten Lösungen wie die drahtlose Überwachung der Vitalfunktionen des Kindes (TherMom), eine Plattform für automatisches Pflanzenwachstum (GrowTech), ein medizinisches Entscheidungshilfesystem mit Technologien der künstlichen Intelligenz (Botkin AI), eine Smartphone-Anwendung zur Diagnose der Bereiche mit der größten Entzündung der Kniegelenke (Smart

Arthritis), eine Remote-Online-Plattform zur Überwachung der Gesundheit von Patienten mit chronischen Krankheiten (Med.Bot) und vielen anderen.

Als Beispiel dafür, wie konkrete Entscheidungen von Start-Ups das Gesundheitssystem der Russischen Föderation heute zum Besseren verändern, wird der Autor drei Start-Ups betrachten, die 2019 in das Akzelerator-Portfolio aufgenommen wurden.

Meine Gesundheit (Moezdorovie) ist ein Start-Up, das eine Online-Plattform entwickelt hat, die sich auf die Prävention von Krankheiten im Rahmen der obligatorischen Krankenversicherung konzentriert und die Möglichkeit der Online-Erfassung in allen staatlichen Polikliniken in Russland bietet. Benutzer können auf die mobile Anwendung (iOS und Android) und die Webplattform zugreifen. Ende November 2019 arbeiteten 478 medizinische Einrichtungen in ganz Russland mit der Plattform zusammen [5].

Biogen (Biogenom) ist die erste multifunktionale medizinische Plattform in Russland, die auf der künstlichen Intelligenz BioGenom 2.0 basiert. Diese Version enthält die onkologische Wissensbasis zur Bewertung von Gesundheitsrisiken und einen Argumentationsmechanismus. Das Start-up kooperiert nur mit 4 Kliniken in Perm, soll aber auf andere Millionenstädte in Russland ausgeweitet werden [6].

Ein Beispiel für eine erfolgreiche Integration von Start-Ups in Osteuropa ist Enrollme, eine digitale Plattform für klinische Forschung. Das Start-Up hilft, das Problem des Mangels an nosologisch geeigneten Patienten in akkreditierten klinischen Zentren bei der Entwicklung neuer Medikamente durch Pharmaunternehmen und klinische Forschungsorganisationen zu lösen. Das System ist bislang nur in Städten im postsowjetischen Raum verfügbar, hauptsächlich in der Ukraine und in Russland. Eine weitere Skalierung auf Europa ist geplant [7].

Die Lösung globaler Probleme, die sich aus einer sich ändernden technologischen Ordnung und der Entstehung potenzieller neuer Innovationen ergeben, erfordert die Interaktion aller Teilnehmer an der globalen Gemeinschaft. Die Verbesserung der Lebensqualität der Bürger, insbesondere durch Verbesserung des Gesundheitssystems, erfordert die Anwendung modernster Lösungen und bewährter Verfahren. Die Zusammenarbeit zwischen führenden Organisationen auf Länderebene und des Business, wie das Beispiel von medizinischen Start-ups aus Russland und dem großen Bayer-Konzern aus Deutschland zeigt, wirkt sich positiv auf das gesamte Ökosystem beider Länder aus und hilft ihnen, ihre Ziele zu erreichen und die Lebensqualität der Bürger zu verbessern.

Quellenverzeichnis

1. Offizielle Website von Gartner. Elektronische Quelle: https://www.gartner.com/smarterwithgartner/ (Abgerufen am 30. Oktober 2019).
2. Offizielle Website von Bayer Grants4Apps. Elektronische Quelle: https://www.g4a.health/about/what-we-do (Abgerufen am 02. November 2019).
3. Offizielle Website von russische Branche von Bayer Grants4Apps. Elektronische Quelle: https://www.bayer.ru/research-at-bayer/g4a/ (Abgerufen am 02. November 2019).
4. Offizielle Website von Internet Initiatives Development Fund (IIDF). Elektronische Quelle: https://www.iidf.ru/ (Abgerufen am 02. November 2019).

5. Offizielle Website von Moezdorovie. Elektronische Quelle: https://www.moezdorovie.org/ (Abgerufen am 20. November 2019).
6. Offizielle Website von Biogenom. Elektronische Quelle: https://www.biogenom.ru/ (Abgerufen am 20. November 2019).
7. Offizielle Website von Enrollme. Elektronische Quelle: https://www.enrollme.ru/ (Abgerufen am 20. November 2019).

Peysakhov Kirill
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

Die Deutsche Börse: gestern, heute, morgen

Abstract:
In diesem Beitrag werden kurz die Geschichte und der aktuelle Stand der Deutschen Börse beschrieben. Im Laufe der Geschichte bekam das historische regionale Handelszentrum in Frankfurt am Main den Status eines der führenden Finanzmärkte der Welt. Heutzutage setzt die Deutsche Börse ihre Entwicklung fort und folgt neuen modernen Strategien.

This article describes the brief history and the current status of Deutsche Börse. Throughout history, the historic regional trading center in Frankfurt am Main has earned the status of one of the leading financial markets in the world. Nowadays, Deutsche Börse continues to develop and follows new modern strategies.

Keywords:
Börse, Finanzen, DAX
Stock exchange, finance, DAX

Die Deutsche Börse ist eine international tätige Börsenorganisation und innovativer Marktinfrastrukturanbieter, die mit ihren zahlreichen Dienstleistungen und Produkten die gesamte Wertschöpfungskette im Finanzgeschäft abdeckt. Darüber hinaus entwickelt sie IT-Lösungen im Handles- und Finanzbereich, die weltweit nachgefragt werden. Aber was heute ein HighTech-Marktplatz ist, begann als eine mittelalterliche Messe.

Die Wurzeln der Frankfurter Börse reichen bis ins 11. Jahrhundert zurück, als in der Stadt viele mittelalterliche Messen stattfanden. Bis zum 16. Jahrhundert wurde Frankfurt am Main ein wohlhabendes und geschäftiges Zentrum mit einer auf Finanzdienstleistungen und Handel basierenden Wirtschaft. 1585 gründeten Frankfurter Kaufleute eine Börse, um feste Wechselkurse festzulegen. In den folgenden Jahrhunderten entwickelte die Stadt eine der ersten Börsen der Welt, die auch damals in Paris und London erschienen.

Erst nach dem Zweiten Weltkrieg, 1949, wurde die Frankfurter Wertpapierbörse offiziell zur führenden deutschen Börse erklärt. 1969 erreichte die Frankfurter Wertpapierbörse das digitale Zeitalter, in dem die Händler ihre Transaktionen mit dem BÖGA-System elektronisch abwickeln konnten. 1993 wurde das Eigentum an der Frankfurter Wertpapierbörse auf die Deutsche Börse AG übertragen. Mit der Einführung von Xetra, dem vollelektronischen Handelssystem, hat 1997 eine neue Ära des Börsenhandels begonnen [3, S. 1].

Heutzutage hat das Unternehmen ihre Zentrale am Finanzplatz in Frankfurt am Main und ist dabei mit rund 6.000 Mitarbeitern global präsent: in Luxemburg, Prag,

London und Zug, in New York und Chicago, in Hongkong, Singapur, Peking, Tokio und Sydney – und an mehreren weiteren Orten in aller Welt. [2, S. 1] Die Gruppe besteht eigentlich aus neun Geschäftsfeldern, die verschiedenen Dienstleistungen gewähren [1, S. 3], einschließlich:

a. Eurex, die größte europäische Terminbörse;
b. Clearstream, ein führender Post-Trading-Dienstleister;
c. Schnell wachsende neue Unternehmen: EEX (Rohstoffe), 360T (Devisen) und IFS (Investment Fund Services).

Nach Marktkapitalisierung bekleidet die für die Deutsche Börse Group fundamentale Frankfurter Wertpapierbörse den zwölften Platz in der Welt. Die Deutsche Börse betreibt über ihr Geschäftsfeld Deutsche Börse Cash Market zwei Handelsplätze an der Frankfurter Wertpapierbörse: Xetra und Börse Frankfurt [4. S. 1].

- Xetra ist ein elektronisches Handelssystem, das den Handel mit Aktien, Anleihen, Indizes, ETFs, Fonds und Rohstoffkontrakten sowie eine größere Flexibilität bei der Anzeige der Auftragstiefe innerhalb der Märkte bietet. Es macht über 90 % aller an der Börse gehandelten Aktien aus.
- Im Gegenteil ist die Börse Frankfurt ein Handelsplatz hauptsächlich für Privatanleger. Es bietet Zugang zu Tausenden von Wertpapieren deutscher und internationaler Emittenten.

Es gibt viele an der Frankfurter Wertpapierbörse notierten Unternehmen, darunter die weltberühmte Deutsche Lufthansa, Henkel, Volkswagen, Hugo Boss, BMW, Beiersdorf, Bayer und Axel Springer. Die wichtigsten Handelsindexe der Börse sind TecDAX, LDAX, CDAX, VDAX, MDAX, SDAX und EuroStoxx 50. Der beliebteste bleibt jedoch der Deutsche Aktienindex, der weithin als DAX oder DAX 30 bekannt ist.

Er folgt dem Wert der 30 an der Frankfurter Wertpapierbörse notierten Blue-Chip-Unternehmen. Da die börsennotierten Unternehmen, aus denen sich der DAX 30 zusammensetzt, rund 80 % der gesamten Marktkapitalisierung der Börse ausmachen, wird der DAX häufig als Maßstab für die deutsche Wirtschaft und den gesamten Aktienmarkt des Landes angesehen. Das ist einer der Gründe, warum der Index bei vielen internationalen Investoren und Händlern so beliebt ist [4, S. 1].

Was die Pläne der Deutschen Börse angeht, will sie sich auf ihren Lorbeeren nicht ausruhen und führt immer neue Strategien und Ziele ein. Die Deutsche Börse verfolgt mit dem sogenannten „Fahrplan 2020“ eine Drei-Säulen-Wachstumsstrategie [1, S. 3]:

1) Konsequente Umsetzung weltlicher und zyklischer Wachstumschancen unter Ausnutzung der wichtigsten Branchentrends;
2) Verfolgung einer programmatischen M & A-Agenda in fünf Wachstumsbereichen mit einem fokussierten und disziplinierten Ansatz;
3) Investitionen in vier Schlüsseltechnologien, um neue Umsatzmöglichkeiten zu erschließen und die operative Effizienz weiter zu steigern.

Die Geschichte der Deutschen Börse ist wirklich eigenartig, aber erst vor ein paar Jahrzehnten wurde sie zu einem der führenden Marktplätze der Welt und hat

folglich noch riesiges Potential. Mit Berücksichtig auf die Erfolge der deutschen Wirtschaft, die innovative Entwicklung des Finanzsektors und die relativ abnehmende Rolle der traditionellen europäischen Wettbewerber wie London entstehen in der Zukunft für die Deutsche Börse viele Perspektiven.

Quellenverzeichnis

1. Deutsche Börse Group: Investor Präsentation. Elektronische Quelle: https://www.deutsche-boerse.com/dbg-en/investor-relations/presentations (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
2. Deutsche Börse Group: Unternehmen. Elektronische Quelle: https://www.deutsche-boerse.com/dbg-de/unternehmen/gruppe-deutsche-boerse (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
3. Deutsche Börse Group: Unternehmensgeschichte. Elektronische Quelle: https://www.eurexchange.com/dbg-de/unternehmen/gruppe-deutsche-boerse/unternehmensgeschichte (Abgerufen am 03. Dezember 2019).
4. Valerie Medleva: The Frankfurt Stock Exchange: everything you need to know to invest in Germany today, Elektronische Quelle: https://capital.com/the-frankfurt-stock-exchange (Abgerufen am 05. Dezember 2019).

Popova Ksenia, Temirbulatov Akhmat
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Fakultät für Internationale Wirtschaftsbeziehungen,
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

FAANG: Unternehmen oder Überfirmen?

Abstract:

Die FAANG-Unternehmen entwickelten sich in den letzten Jahren sehr stark. Besondere Ökosysteme, über die diese Unternehmen verfügen, sind einer der Gründe für ihren Erfolg.

FAANG-group has developed extremely fast in the past years. These companies have peculiar ecosystems, which are one of the reasons for their success.

Keywords:

FAANG-Unternehmen, Ökosystem, Soziale Netzwerke, Elektronische Kommerz
FAANG-firms, ecosystem, social networks, e-commerce

Das Ziel der Arbeit ist die Forschung der Gründe der Attraktivität der FAANG-Unternehmen. Die Wichtigkeit der FAANG-Unternehmen für die internationalen Börsen zeigt sich in erster Linie an ihrer sehr hohen Marktkapitalisierung. Die Summe ihrer gesamten Marktkapitalisierung ist so hoch wie der gesamte deutsche Leitindex (DAX). Außerdem sind sie mittlerweile aus unserem Alltagsleben kaum noch wegzudenken. Wer in der westlichen Welt lebt, versteht sofort, warum diese fünf Aktien so wichtig sind. Viele starten ihren Tag mit dem Blick aufs iPhone (Apple), um zu sehen, was Freunde und Familie tun (Facebook). Oder man bekommt die neuesten Nachrichten geliefert (Google). Am Ende des Tages wartet zuhause dann ein Paket an der Haustür (Amazon), auf dem Sofa macht man es sich dann vor der Lieblingssendung (Netflix) gemütlich.

Alle diese Firmen verfügen über Ökosysteme, was ihnen viele Vorteile im Gegenteil zu den traditionellen Unternehmen bringt.

Das Ökosystem von Apple ist iOS. Das ist eine Plattform für die Nutzer und die Hersteller verschiedener Programme und Dienstleistungen. Wenn die Zahl der

Nutzer steigt, wird dann die Plattform für die Hersteller attraktiver. Dementsprechend zieht dies neue Nutzer an.

Google verfügt über das gleiche Ökosystem. Das ist Android.

Facebook ist ein soziales Ökosystem, wo es einerseits Nutzer, andererseits Hersteller von verschiedenen Informationen gibt. Facebook wird auch als Plattform für das Targeting. Die Internetwerbunganbieter verfügen über Informationen in Bezug auf Ansichten der Nutzer, deren Geschmack, Stil der Kleidung usw.

Netflix funktioniert als Plattform für Filme und Serien.

Amazon verfügt über die integrierte Verkaufsplattform Marketplace, über die auch Privatpersonen oder Unternehmen im Rahmen des Onlinehandels neue und gebrauchte Produkte anbieten können.

Die Funktion der Ökosysteme ist für alle Marktteilnehmer vorteilhaft. Für den Halter der digitalen Plattform bestehen die Profite darin, dass der Halter Monopolist ist und Kontrolle über die mit der Plattform verbundenen Märkten hat. Der Verkäufer seinerseits hat die Möglichkeit, seine Waren, zum Beispiel Programme oder Dienstleistungen, an einem großen Markt ohne viele Marketing-Bemühungen zu veräußern. Für den Kunden bedeutet der Nutzen der Plattform eine kontinuierliche Verbesserung der Qualität wegen einer großen Anzahl der Verkäufer und der Programme.

Dank dieser Politik haben Facebook, Amazon, Apple, Netflix, Google im zweiten Halbjahr 2018 alle Erwartungen übertroffen, und ihre Aktien haben wieder an Fahrt genommen.

Tabelle 1. Marktkapitalisierung der 10 größten Firmen in der Welt (Daten zum 15.11.2018)

№	Firma	Land	Marktkapitalisierung, $ Mrd.
1	Apple Inc.	die USA	1192
2	Microsoft Corp	die USA	1146
3	Alphabet Inc.	die USA	925
4	Amazon.com Inc.	die USA	867
5	Facebook	die USA	556
6	Berkshire Hathaway	die USA	537
7	Alibaba	China	484
8	JP Morgan Chase & Co.	die USA	406
9	Visa Inc.	die USA	402
10	Johnson & Johnson	die USA	352

Quelle: Internetseite www.tradingview.com

Die Rückgänge im iPhone-Geschäft kompensierte Apple durch Zuwächse bei Online-Diensten und in der Sparte der Computer-Uhr Apple Watch. Trotz sinkender iPhone-Erlöse steigerte Apple den Umsatz um ein Prozent auf 53,8 Mrd. Dollar. Für dieses Jahr stellte Apple einen Umsatz zwischen 61 und 64 Mrd. Dollar in Aussicht.

Das stärkste Wachstum verzeichnete Facebook mit einem Plus von 28 %. Allerdings brach der Gewinn des weltgrößten sozialen Netzwerks um fast 50 % wegen höherer Aufwendungen für Geldstrafen ein.

Amazon wuchs dank dem Cloud-Boom um 20 % und steigerte den Gewinn um vier Prozent.

Die Google-Mutter Alphabet erhöhte den Umsatz um 19 % – und zeigte dabei, dass auch selbstfahrende Autos (Waymo) und Ballons zur Internetversorgung (Loon) zunehmend zur Einnahmequelle werden.

Nur Netflix hat im 2. Quartal 2019 mit seiner Bilanz enttäuscht. Die Zahl der neuen Abonnenten entsprach den Prognosen der Wall-Street Experten sowie eigenen Prognosen nicht. Sie machte etwa 2,7 Mio. Menschen aus, obwohl Netflix versprochen hatte, 5 Mio. anzuziehen. Einer der Gründe besteht darin, dass die Konkurrenz in den USA stark zunimmt. Und hier sank die Abonnentenzahl im zweiten Quartal sogar um 130.000. Die Hauptkonkurrenten von Netflix sind Disney, HBO und AT & T.

Manche Experten haben den Unterschied zwischen der Dot.com-Krise und den aktuellen Tech-Unternehmen hervorgehoben. Derzeit gibt es viel Spielraum für die Tech-Firmen, da Bereiche wie Cloud Computing, Soziale Netzwerke, Elektronische Kommerz, Künstliche Intelligenz (KI), Machinelles Lernen und Big Data weiter erforscht und entwickelt werden müssen. Im Falle von Netflix sagen die Analysten, dass das Unternehmen seine Position auf dem Markt ausbauen muss.

Die FAANG-Unternehmen spielen abseits des Aktienmarktes eine besondere Rolle. Die sorgen heutzutage für Aufsehen, denn sie möchten mit dem neu erzeugten Hype für den Aktienmarkt auch neue Anleger, die keine ausgewiesenen Börsenexperten sind, begeistern. Dabei haben sie viel Erfolg erzielt, und ein Ende des Zustroms von Investoren scheint jetzt nicht in Sicht zu sein.

Quellenverzeichnis

1. FAANG Stocks // Investopedia. Elektronische Quelle: https://www.investopedia.com/terms/f/faang-stocks.asp (Abgerufen am 14.12.2019).
2. Das Comeback der FAANG-Aktien // boerse.ARD.de. Elektronische Quelle: https://boerse.ard.de/aktien/das-comeback-der-faang-aktien100.html (Abgerufen am 14.12.2019).
3. Die Markt-Titanen werden zukünftig noch stärker // dasinvestment. Elektronische Quelle: https://www.dasinvestment.com/pgim-investments-zu-faang-aktien-die-markt-titanen-werden-zukuenftig-noch-staerker/?page=1 (Abgerufen am 14.12.2019).
4. Neue Chancen jenseits der FAANGs // dasinvestment. Elektronische Quelle: https://www.dasinvestment.com/technologie-aktien-neue-chancen-jenseits-der-faangs/ (Abgerufen am 14.12.2019).
5. FANG – Die glorreichen Vier // markteinblicke. Elektronische Quelle: https://markteinblicke.de/84194/2016/11/fang-die-glorreichen-vier/ (Abgerufen am 14.12.2019).
6. Netflix - was, so wenige? // boerse.ARD.de. Elektronische Quelle: https://boerse.ard.de/aktien/abozahlen-von-netflix-schwaecheln100.html (Abgerufen am 14.12.2019).

Rjabichina Darja
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Fakultät für internationale Wirtschaftsbeziehungen,
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

Energieeffizienz durch Digitalisierung in Deutschland

Abstract:
Energieeffizienz ist ein wichtiger Teil der Energiewende. Verschiedene Gruppen der Energieverbraucher und Energielieferanten verfügen über verschiedene Technologien und Systeme, die sie anwenden, um zur Optimierung des Energieverbrauchs beizutragen.

Energy efficiency is an important part of the energy transition. Different groups of energy consumers and energy providers have different technologies and systems at their disposal, which they use to contribute to optimization of the energy consumption.

Keywords:
Energieeffizienz, Energiewende, Innovationen
Energy efficiency, energy transition, innovation

Energiewende ist eine der wichtigsten Aufgaben der Bundesregierung. Unter dem Begriff Energiewende versteht man einen alternativen, sauberen, bezahlbaren, sicheren und auf solche Weise nachhaltigen Weg, Energie zu erzeugen und zu nutzen. Häufig versteht man darunter nur den Übergang von der nicht-nachhaltigen Nutzung von fossilen Energieträgern und Kernenergie zu einer nachhaltigen Energieversorgung mittels erneuerbarer Energien. Aber das ist nicht völlig korrekt: Das Erreichen der Klimaziele ist nur dann möglich, wenn Strom und Wärme effektiv und nachhaltig genutzt werden. Deswegen ist Energieeffizienz ein wichtiger Teil der Arbeit an der Energiewende. Energieeffizienz bedeutet, dass man das gleiche Ziel mit möglichst wenig Energie zu erreichen versucht. Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie betont, die sauberste und günstigste Energie sei die, die gar nicht erst verbraucht werde [5].

Es gibt zwei Wege, wie man Energieeffizienz fördern kann: man muss unnötigen Stromverbrauch vermeiden und digitale Technologien benutzen. Laut der Analyse von der Deutschen Energie-Agentur (dena) wird durch Digitalisierung ein neues Energiesystem zukünftig entstehen und auf solche Weise spielt Digitalisierung eine führende Rolle beim Erreichen der Klimaschutzziele [4].

Der Nationale Aktionsplan Energieeffizienz (NAPE) beschreibt die Energieeffizienzstrategie der Bundesregierung für die 18. Legislaturperiode, die 2017 zu Ende gekommen ist. Mit den drei Eckpfeilern des NAPE:

1) die Energieeffizienz im Gebäudebereich voranbringen;
2) die Energieeffizienz als Rendite- und Geschäftsmodell etablieren und
3) die Eigenverantwortlichkeit für Energieeffizienz erhöhen,

beschrieb die Bundesregierung einen neuen Weg in der Energieeffizienzpolitik [2].

Der Plan umfasste viele Maßnahmen, die von der Regierung unternommen werden könnten, von der steuerlichen Förderung von energetischen Sanierungen bis zur Energieberatung für landwirtschaftliche Unternehmen. In diesem Artikel aber wird die Tätigkeit von eher den Haushalten und Unternehmen analysiert.

Haushalte, verschiedene Unternehmen und, in einer eigenen Kategorie, Unternehmen von den Energie-, Wärme- und Gebäudesektoren, wenden verschiedene Arten von Maßnahmen an, um digitale Technologien zur Optimierung des Energieverbrauchs einzuführen. Die ersten beiden Gruppen sind Stromverbraucher, aber dieser Verbrauch erfolgt in unterschiedlichen Maßstäben. Die letzte Gruppe sind Unternehmen, die entweder Energie produzieren, verarbeiten und zwischen den Verbraucher umverteilen oder bedingen, wie Energie verbraucht wird (z. B. der Gebäudesektor ist für die energetische Sanierung der Wohnungen und der Wirtschaftsimmobilien verantwortlich). Dementsprechend haben diese drei Gruppen unterschiedliche Möglichkeiten, durch Digitalisierung bestimmter Prozesse zur Energieeffizienz des Landes beizutragen.

Um Energieverbrauch von Haushalten zu vermeiden, ist der Gebrauch von verschiedenen vorhandenen technischen Geräten am wichtigsten. So können Menschen Informationen zum Energieverbrauch sammeln und den Verbrauch optimieren, d. h. den Stromverbrauch automatisch einzustellen, wenn ein Gerät nicht aktiv genutzt wird, oder die Geräte benutzen, die zu einer höheren Energieeffizienzklasse gehören [3]. Für Haushalte bedeutet das ein intelligentes Energiemanagement, das in der Zukunft durch künstliche Intelligenz durchgeführt werden kann.

Smart Meter können bereits detaillierte Berichte gewähren, denen man entnimmt, wie viel Energie von wem und wann in einem bestimmten Haushalt verbraucht wird. SmartHome-Technologien ermöglichen nicht nur das automatische Abschalten von Elektrogeräten, wenn die Familie das Haus verlässt, sondern auch komplizierteren Funktionen, z. B. kann das Haus automatisch die Fenster nachts schließen, um Wärmeverluste zu vermeiden.

Es ist entscheidend, dass die Unternehmen ihren Primärenergieverbrauch senken. Die Unternehmen sind genau die, die Strom am meisten verbrauchen und die Möglichkeiten haben, ihre Prozesse zu ändern, um nachhaltiger und energieeffizienter zu werden.

Dank Anreizmechanismen der Bundesregierung rechnen sich Energieeffizienzmaßnahmen betriebswirtschaftlich [4]. Die Unternehmen können dasselbe wie Haushalte machen: Energie sparen und energieeffizienter Geräte benutzen. Aber Unternehmen, besonders größere Unternehmen, haben die Möglichkeiten, so viel mehr zu tun und auf einer größeren Skala zum Klimaschutz beizutragen. Beispiele solcher Maßnahmen sind:

- Unterstützung der Aufbau dezentraler Energieerzeugung;
- EEG-Umlage;
- Nutzung eigenerzeugter Energie;
- Aufbau selbstlernender Systeme um automatisch die energetische Effizienz einer Maschine zu bewerten [6].

Im Großen und Ganzen muss man Energieeffizienz bei der Betriebsleitung ganz bestimmt berücksichtigen, weil die Unternehmen einen sehr großen Einfluss auf das ganze Energiesystem des Landes haben. Und jetzt versucht die Bundesregierung den Verbraucher zu zeigen, dass es nicht nur gut für die Umwelt ist, sondern auch

kostengünstig: Je weniger Energie verbraucht wird, desto weniger Energie muss bezahlt werden.

Die Unternehmen aus dem Energiesektor, Wärmesektor und Gebäudesektor beitragen zur Energieeffizienz nicht nur dadurch, dass sie ihre eigenen Prozesse ändern, sondern auch dadurch, dass sie bedingen, wie man Energie benutzt.

Im Energiesektor machen die Forscher die wichtigsten Fortschritte im Bereich Stromnetze. Bei der Energiewende entsteht der Bedarf, Erzeugung, Netze und Verbrauch intelligent miteinander zu verknüpfen. Der Begriff „intelligentes Stromnetz“ beschreibt ein integriertes Daten- und Energienetz mit völlig neuen Strukturen und Funktionalitäten, das die Energieversorgung auf Basis eines effizienten und zuverlässigen Systembetriebs sicherstellen muss.

Im Wärmesektor ist die Rede von der sogenannten „Power-to-Heat“ Technologie [7]. Das bedeutet, dass Wärme unter dem Einsatz von elektrischer Energie erzeugt wurde. Auf solche Weise wurden die Überschüsse aus erneuerbaren Energien für die Wärmebereitstellung verwendet und erneuerbare Energie wurde effektiver benutzt.

Im Gebäudesektor handelt es sich um energetische Sanierung der Gebäude, also um die Modernisierung eines Gebäudes zur Minimierung des Energieverbrauchs für Heizung, Warmwasser und Lüftung [1]. Das bedeutet, dass keine Energie wegen schlechte Wärmedämmung oder alte Fenster verloren wurde.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass echte Energieeffizienz nur durch die Zusammenarbeit von allen Menschen und Unternehmen erfolgen kann, aber dabei muss man innovative Technologien anwenden, damit alles effektiv und kostengünstig läuft. Und in jedem Fall sind diese Technologien verschieden.

Quellenverzeichnis

1. Henger R., Runst P., Voigtländer M. Energiewende im Gebäudesektor. Handlungsempfehlungen für mehr Investitionen in den Klimaschutz. // Institut der deutschen Wirtschaft Köln. Köln, 2017. ISBN 978-3-602-45605-5.
2. Mehr aus Energie machen. Nationaler Aktionsplan Energieeffizienz // Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Berlin, 2014. S. 3.
3. Deutschland macht’s effizient // Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Elektronische Quelle: https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Dossier/energieeffizienz.html (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
4. Einsparpotenzial in Betrieben erschließen // Deutsche Energie-Agentur. Elektronische Quelle: https://www.dena.de/themen-projekte/energieeffizienz/unternehmen/ (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
5. Energieeffizienz und Energiesparen. Der Sparplan für die Energiewende // Die Bundesregierung. Elektronische Quelle: https://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/energiewende/fragen-und-antworten/energieeffizienz-und-energiesparen/energieeffizienz-und-energiesparen-456368 (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
6. Fördermöglichkeiten. Energieffizienz // Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit. Elektronische Quelle: https://www.bmu.de/themen/klima-energie/energieeffizienz/foerdermittel-beratung/foerdermoeglichkeiten/ (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
7. Was bedeutet die Digitalisierung für die Energiewirtschaft? // Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft. Elektronische Quelle: https://www.bdew.de/energie/digitalisierung/was-

bedeutet-der-trend-der-digitalisierung-fuer-die-energiewirtschaft (Abgerufen am 01. Dezember 2019)

Spikina Ekaterina
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Fakultät für internationale Wirtschaftsbeziehungen,
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

Digitalisierung im Bankensektor. Neue Herausforderungen

Abstract:
Heute stehen alle Finanzinstitute vor einer wichtigen Herausforderung, weil Digitalisierung nicht mehr ein abstraktes Wort, sondern unsere aktuelle Realität ist. Transformation der Banken und ihre Anpassung an die neuen Marktbedingungen spielt eine Zentralrolle. Diese bedeutet Investitionsbedarf und neue Risikos, die Rentabilität, Reputation und die ganze Marktbedeutung der Banken betreffen.

Today, all financial institutions face an important challenge, because digitalization is no longer an abstract word, but our current reality. Transformation of banks and their adaptation to the new market conditions plays a central role. This means investment needs and new risks that affect profitability, reputation and the entire market importance of banks.

Keywords:
Digitalisierung, Banken, Finanzdienstleistung, Syberrisikos
Digitalization, Banks, Financial Services, Cyber risks

Seit einigen Jahren hat sich der Begriff Industrie 4.0 etabliert. Kaum eine andere Industrie steht vor solchen nachhaltigen Herausforderungen, wie die Finanzindustrie in der Ära der Digitalisierung. Wenn man überall von Kosteneffizienz durch Beschleunigung der Kernprozesse und Automatisierung der datenbasierten Aufgaben, als auch von neuen Produkten und Customer-Orientierung spricht und schreibt, sollte man auch kurz- und mittelfristige Kosten, Risikos und Aufforderungen der Finanzdigitalisierung in Frage stellen.

Etliche Großbanken investieren zum Teil dreistellige Millionenbeträge in die Modernisierung ihrer IT-Infrastruktur. Das benötigt Mittel, welche diese Investitionen decken könnten. Die meisten Finanzdienstleister übertragen dies an den Kunden, was hier eine ewige Konstellation darstellt, weil es im Rahmen der Digitalisierung der Finanzbranche auch um eine Kostenkonkurrenzfähigkeit geht. Die Last des heute unersetzbaren Wegs der innovativen Entwicklung bringt selbstverständlich eine mittelfristige Senkung der Rentabilität der Banken ein [2, S. 1].

Und das ist nicht alles. Solche Kosten wie die Ausgaben für den Ausbau des neuen Bankenprozesses sind auch zu erwähnen [5, S. 17]. Das bedeutet neue Technik, Software, Dienstverfahren und hochqualifizierte Arbeitskräfte und andere Kosten. Was am wichtigsten ist, sind potentiale Kosten, die in Folge der gestiegenen Syberrisikos entstehen. Laut einer PwC Studie sind 61 % der Bankenmanager daran sicher, dass heutzutage die Cyberrisikos am Top unter allen Bankenrisikos sind.

Folgendes ist auch zu betonen: junge Finanztechnologie-Unternehmen (Fintechs) setzen die etablierten großen Top-Unternehmen unter Druck mit alternativen, kostengünstigeren und innovativen Geschäftskonzepten, was für die

meisten Kunden, die an den günstigen und schnellen Services interessiert sind, eine ganz transparente und annehmbare Alternative darstellt. Allerdings stellte es sich heute heraus, dass die Koordinierung und Zusammenarbeit der traditionellen Banken mit den auf den Markt verdrängten Fintechs eine mögliche, aber viel erforderliche Option sei [3, S. 43].

Fintechs werden in drei Gruppen aufgeteilt: Challenger Banks (das sind kleine Retailbanken mit selektiven Finanzdienstleistungsangeboten), Non-bank Payment Institutions (das sind Zahlungsdienstleister außerhalb des Bankensektors) und Big Tech Companies. Der Marktanteil dieser neuen Akteure auf dem Markt der Finanzdienstleistungen betrug im Oktober 2018 schon 33 % bezogen auf den Umsatz.

Die Kernfrage ist, dass das ganze Bankengeschäft auf dem Kundenvertrauen basiert. Im Zeitalter der Digitaler Technologien ist es besonders fragil, denn es geht ums Geld. Es ist auch umstritten, wer im Falle eines Syberangriffs oder Systemfehlers die Kosten der beiden – sowohl Kunden als auch Banken - entschädigen werden soll. Legislative Initiative und die regulatorischen Gesetze sind noch nicht genug etabliert, und im Notfall werden Gerichtverfahren nicht nur lange dauern, sondern auch teuer sein.

Außerdem ist die Biometrie der neuste Treiber der Industrie 4.0. Manche Experten sind überzeugt, es könne eine neue Schutzschicht gegen die Syberangriffe schaffen. Aber die Biometrie ist teuer und braucht einen neuen Informationsalgorithmus. Solche verschiedene biometrische Verfahren wie Gesichtserkennung, Fingerabdruck, Venenerkennung, Handgeometrie oder Iriserkennung haben Vor- und Nachteile bezogen auf Erkennungsleistung, Praxistauglichkeit, Fehleranfälligkeit, Überwindungssicherheit und Bedienerfreundlichkeit. Eine hundertprozentige Erkennungssicherheit bietet die Biometrie jedoch nicht. Messfehler können durch Veränderung der körperlichen Merkmale oder durch äußere Einflüsse wie Verletzung, Krankheiten oder Änderung des Aussehens auftreten. Dabei können verschiedene Fehler auftauchen. (Die “False Rejection Rate” (FRR), Die “False Acceptance Rate” (FAR), “Failure to enrol-Rate” (FER)) [4, S. 1].

Laut dem theoretischen Weg des wirtschaftlichen Imperialismus, werden die Gefahren von Syberangriffen erst dann reduziert, wenn die Kosten des Angriffes für den Verbrecher seinen gesamten Profit überwiegen.

Das Fazit sei, die traditionellen Banken haben das Schicksal in ihrer Hand, und stehen vor der Wahl zwischen Geschäftsanpassung durch Anwendung neuer Technologien und Akzeptanz der entsprechenden Risikos, und Bedeutungslosigkeit im Rahmen der Finanzindustrie. Natürlich ist es eine schwierige Zeit für die Banken aller Welt, aber ohne Berücksichtigung von allen Gefahren werden sie das nicht schaffen.

Quellenverzeichnis

1. Julia Baudisch. Zwischen Tradition und Transformation: Die Digitalisierung der Banken. Signavio Blog. Elektronische Quelle: https://www.signavio.com/de/post/digitalisierung-der-banken/ (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
2. Volker Brühl. Banking 4.0- strategische Herausforderungen im digitalen Zeitalter. Center for Financial studies. Elektronische Quelle: https://www.ifk-

cfs.de/fileadmin/downloads/Media_Lounge/CFS_in_the_Media/ZKW04_177_181_Bruehl_web.pdf (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
3. Ritzer-Angerer, Petra. Digitalisierung des Finanzsektors. IFO Institute. Econstor.EU. Elektronische Quelle: https://www.econstor.eu/bitstream/10419/206932/1/ifo-sd-2019-20-p43-48.pdf (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
4. Biometrie und Datenschutz. Der Bundesauftrage für den Datenschutz und die Informationsfreiheit. Elektronische Quelle: https://www.bfdi.bund.de/DE/Datenschutz/Themen/Technische_Anwendungen/TechnischeAnwendungenArtikel/BiometrieUndDatenschutz.html (Abgerufen am 01. Dezember 2019).
5. Thomas F. Dapp. Fintech- Die Digitale (R)evolution im Finanzsektor. Deutsche Bank Research. Elektronische Quelle: http://www.expeditiondeutschland.de/PROD/RPS_DE-PROD/PROD0000000000444457/Fintech_–_Die_digitale_%28R%29evolution_im_Finanzsekto.pdf (Abgerufen am 01. Dezember 2019).

Sektion «Rechtssprache»

Alimowa Alexandra
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Völkerrecht

Rechtsinstitut der Abmahnung

Abstract:
Der Aufsatz untersucht das Institut der Abmahnung im deutschen Recht. Der Autor analysiert spezifische Besonderheiten dieser Prozedur und schätzt ihre Bedeutung für das deutsche Rechtssystem ein.

The paper examines the institute of the warning in German law. The author analyzes specific features of this procedure and assesses their significance for the German legal system.

Keywords:
Abmahnung, Verhandlungen,Unterlassungserklärung
warning, negotiations, cease and desist

Diese Publikation ist dem Thema Abmahnung gewidmet. Ein solches Rechtsintitut wird aktiv im deutschen Recht verwendet und ist in vielen verschiedenen Rechtsbereichen anzuwenden. Sowohl bei den vertraglichen Dauerschuldverhältnissen, als auch bei den zivilistischen Unterlassungsansprüchen ist die vorliegende Prozedur verwendbar. Laut den statistischen Angaben werden im Durchschnitt etwa 90 Prozent aller Wettbewerbsfälle in Deutschland mithilfe der Abmahnung erledigt [2, S. 32]. Besonders im Markenrecht und im Urheberrecht hat die Abmahnung einen Ausnahmewert [3, S. 10].

Das Ziel dieser Arbeit besteht darin, das Wesen und einige spezifische Besonderheiten der Abmahnung in Deutschland zu analysieren und die Rolle von diesem Institut im deutschen Recht einzuschätzen.

Der Forschungsgegenstand ist die Erscheinung der Abmahnung und potenzielle Formen der Reaktionen von Parteien darauf.

Im Laufe der Untersuchung hat der Autor solche wissenschaftliche Forschungsmethoden genutzt, wie eine theoretische Analyse der Literaturquellen, Rechtsvergleichung und Klassifizierung.

Der Mechanismus der Abmahnung wird oft auf solche Weise bezeichnet: das ist ein formales Anfordern, eine bestimmte Handlung oder ein bestimmtes Benehmen zu unterlassen [1, S. 18]. Die Hauptfunktion dieses Rechtsinstitutes besteht darin, Streitigkeiten auf direktem Weg ohne Einmischung der Richter zu erledigen.

Gewöhnlich trifft der Verletzte eine Entscheidung, eine Abmahnung zu verlangen. Auf solche Weise werden die Risiken verhindert, dass die gegnerische Seite im Gericht ihre mangelhafte Leistung sofort gesteht, das heiβt, mithilfe der Abmahnung sichert man im gerichtlichen Verfahren seine Rechte. Wenn es nicht gemacht ist, hat der Verletzte selbst die entstehenden Gerichtskosten zu tragen, wogegen die andere Seite gar keinen Zwang zum Betreiben der Gerichtsverhandlung bekommt.

Es gibt verschiedene Varianten der Reaktion auf die Abmahnung von einem Geschäftspartner.

Erstens, wenn die Abmahnung berechtigt ist, nutzt man die Prozedur, die als Unterlassungserklärung gekennzeichnet wird. Unter anderem ist diese Reaktionsmöglichkeit am populärsten [2, S. 46].

Wenn eine Seite eine strafbewehrte Unterlassungserklärung verwendet, unterschreibt sie einen im Voraus formulierten Text. Das Ziel dieses Dokumentes ist, die andere Partei zur Zahlung einer im Vertrag festgeschriebenen Strafe zu zwingen, wenn die nochmals eine besprochene Handlung vornimmt. Was auch wichtig ist, trägt der Abgemahnte in diesem Fall die Kosten der Abmahnung. In der geforderten Höhe jedoch nur, soweit die angegebenen Gegenstandswerte und auf dieser Grundlage die Berechnung der Anwaltsgebühren zutreffend sind. Ein solcher Anspruch ist aber nur dann sinnvoll, wenn der Tatzusammenhänge fraglos und unanfechtbar ist, das heiβt, wenn die Unterlassungsverpflichtung sicher anerkannt werden soll und wenn die vertragliche Bemessung der Geldstrafe angemessen erscheint.

Zweitens, kann man auch ein positives Ergebnis durch direkte Verhandlungen mit der gegnerischen Seite anstreben. Zu dieser Variante gelten auch die Vorschriften und die Ratschläge, die für die Unterlassungserklärung gegeben wurden.

Drittens, gibt es einen Mechanismus von unberechtigter Abmahnung. Wenn eine Partei ihrer Kräfte sicher ist, kann sie nichts unternehmen und es einfach auf eine Gerichtsverhandlung ankommen lassen. Ein solches Benehmen ist aber sehr risikobehaftet, weil eine einstweilige Verfügung oder andere gerichtliche Anordnungen die eigene geschäftliche Tätigkeit solcher Partei behindern kann.

Viertens, kann auch die abgemahnte Seite eine sogenannte Schutzschrift voraussichtlich von demselben Gericht hinterlegen [1, S. 26]. Das kann dazu führen, dass das Gericht die Prozedur der einstweiligen Verfügung nicht verwendet, ohne dieses nachträgliches Vorbringen zur Kenntnis zu nehmen.

Solcherweise hat der Abgemahnte mehrere Möglichkeiten, auf die Abmahnung vom Geschäftspartner zu reagieren. Jede davon hat ihre eigene Vorteile und Mängel.

Kurz zusammengefasst, nimmt die Abmahnung einen wichtigen Platz im System des deutschen Rechts ein. Diese Prozedur lässt die Parteien ihren Streit fast friedlich beilegen, ohne die köstlichen und länger andauernden Gerichtsverhandlungen zu nutzen. Aber solche Entscheidungen zu treffen, erfordert Erfahrung und vertiefte Rechtskenntnisse. Es wird in der Regel empfohlen, sich bei einem Rechtsanwalt beraten zu lassen.

Quellenverzeichnis

1. Friederike DeCoite, Thomas Muschiol. Abmahnung und Kündigung – was tun? Haufe, Planegg/München, 2006.
2. Pascal Croset, Markus Dobler. Die rechtssichere Abmahnung – Ein Leitfaden für Personalabteilung und Geschäftsführung. 1. Auflage. Gabler Verlag, Wiesbaden, 2012.
3. Jens Adolphsen, Dominik Mayer, Frederik Möller. Massenabmahnungen im Urheberrecht – Ein Geschäftsmodell auf dem Prüfstand. - NJW, 2010.

Elagina Daria
Allrussische Hochschule für Außenhandel des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung der Russischen Föderation, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Rechtswissenschaft

PSD2: neue EU-Regeln im Zahlungsverkehr

Abstract:
Weltweit sind digitale Zahlungen auf dem Vormarsch, was die Sicherheit elektronischer Zahlungen zu einem wichtigen Thema macht. Die einheitlichen Standards für ihre Sicherheit in Europa bildet die neue EU-Zahlungsrichtlinie PSD2.

The digital payments are gaining momentum worldwide. In this regard, ensuring the security of electronic payments is a relevant issue. The EU's revised Payment Services Directive (PSD2) introduces security requirements for the initiation and processing of electronic payments in Europe.

Keywords:
PSD2, Zahlungsdiensterichtlinie, Open Banking, elektronische Zahlungen
PSD2, Payment Services Directive, Open Banking, Digital Payments

Digital sehen sich immer mehr Menschen gut aufgestellt, ob es um den Einkauf per Mausklick oder die Nutzung von Online Banking geht. Die Vorteile liegen auf der Hand: an oberster Stelle stehen der Zeitgewinn und ein ortsunabhängiger Zugriff. Aber welche Gefahren bestehen, wenn der Verbraucher bei seinem täglichen Umgang mit dem Internet seine Kontoinformationen oder Kreditkartennummer preisgibt?

Genau dem Ziel, den Verbraucherschutz zu verbessern und die Sicherheit von Zahlungsdiensten zu erhöhen, dient die neue EU-Richtlinie - PSD2.

Die Entstehung von PSD2

PSD2 - steht für Payment Services Directive 2 (Zahlungsdiensterichtlinie 2). Ihre Vorgängerrichtlinie (PSD1) wurde bereits 2007 beschlossen und verfolgte das Ziel, den Zahlungsverkehr im europäischen Zahlungsverkehrsraum auf einer rechtlich einheitlichen Basis abzuwickeln, indem der Verbraucherschutz gestärkt und die Sicherheit erhöht wurde. Aber mit dem Einsetzen der Finanzkrise im Jahr 2009 begann das rasante Wachstum von Fintech Unternehmen. Das hat inzwischen neue Anbieter in der Finanzwelt hervorgebracht. Und diese neuen Akteure, die im Gegensatz zu den Banken nicht als traditionelle Zahlungsdiensteanbieter reguliert werden konnten, mussten berücksichtigt werden.

So wurde eine Revision der PSD1 notwendig. 2016 wurde die neue Zahlungsdiensterichtlinie (PSD2) von der Europäischen Kommission im Zahlungsdiensterecht beschlossen, um diese neuen Anbieter, die sogenannten Dritten Zahlungsdienstleister, zu regulieren.

Mit dem Gesetz zur Umsetzung der Zweiten Zahlungsdiensterichtlinie vom 17. Juli 2017 werden die europarechtlichen Vorgaben mit dem neuen Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz (ZAG) in nationales deutsches Recht umgesetzt.

Das Ziel dieser Arbeit ist, herauszufinden, welche neuen Regeln der PSD2 in Europa und vor allem in Deutschland Anwendung finden. Dafür werden sowohl die EU-Richtlinien und Verordnungen (PSD2, die Delegierte Verordnung 2018/389 der Europäischen Kommission u. a.) als auch nationale Gesetze und Verordnungen (Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz und Datenschutz-Grundverordnung) analysiert.

Neuerungen durch PSD2

Durch die Zahlungsdiensterichtlinie werden einige Neuerungen eingeführt und zwar:

- Starke Kundenauthentifizierung, die erst ab dem 14.09.2019 verbindlich ist und strengere Anforderungen an die Autorisierung von elektronischen Zahlungsvorgängen bringt
- Ende des Monopols der Kreditinstitute auf die Kontoinformationen ihrer Kunden. Kontoinhaber können nun den Zugriff auf ihre Kontoinformationen für Drittdienstleister freigeben (sog. "Open Banking"). Die neuen Zahlungsdienste, die nun im Rahmen der PSD2 reguliert sind, sind Zahlungsauslöse- und Kontoinformationsdienste.

Starke Kundenauthentifizierung

Starke Kundenauthentifizierung bedeutet eine Überprüfung der Identität zahlender Person und wird auch als "Zwei-Faktor-Authentifizierung" bezeichnet, weil die Authentifizierung durch mindestens 2 dieser 3 Elemente erfolgen soll:

1) **Wissen**. Der Faktor Wissen wird mit einem Passwort, einer PIN oder Antwort auf Sicherheitsfrage abgedeckt, die nur der Konto- oder Karteninhaber kennt.
2) **Besitz.** Der Faktor Besitz kann das Handy/ die Kreditkarte des Nutzers sein.
3) **Biometrie**. Dieser Faktor wird durch biometrische Daten abgedeckt. Dabei authentifiziert sich der Nutzer beispielsweise auf seinem Smartphone über einen Fingerabdruck-, Gesichts- , Iris-Scan oder Stimmerkennung.

Dabei müssen Zahlungsdienstleister eine starke Kundenauthentifizierung nur dann verlangen, wenn der Zahler:

a) online auf sein Zahlungskonto zugreift,
b) einen elektronischen Zahlungsvorgang auslöst,
c) über einen Fernzugang eine Handlung vornimmt, die das Risiko eines Betrugs im Zahlungsverkehr oder eines anderen Missbrauchs birgt (Artikel 97 PSD2; § 55 ZAG).

Dass heißt, dass diese Regeln z. B. an der Supermarktkasse nicht gelten, da es nicht um Online oder Fernhandel geht.

Gleichzeitig kennt das Gesetz einige Ausnahmen. Die Delegierte Verordnung (EU) 2018/389 beschreibt Fälle, in denen die Zahlungsdienstleister auf eine starke Kundenauthentifizierung verzichten können:

- beim bloßen Zugriff auf Zahlungskontoinformationen – Art. 10;
- bei kontaktlosen Zahlungen an der Verkaufsstelle – Art. 11;
- bei der Auslösung des Zahlungsvorgangs an unbeaufsichtigten Terminals für Nutzungsentgelte und Parkgebühren – Art. 12;
- wenn der Zahlungsempfänger auf einer zuvor vom Zahler erstellten Liste der vertrauenswürdigen Empfänger geführt wird – Art. 13;
- bei wiederkehrenden Zahlungen an dieselben Zahlungsempfänger – Art. 14;
- bei Überweisungen zwischen Konten, die von derselben natürlichen oder juristischen Person gehalten werden – Art. 15;
- bei den Kleinbetragszahlungen (bis zu 30 €) – Art. 16.

Die neuen Sicherheitsmaßnahmen bezüglich der Kundenauthentifizierung sind in Art. 4 Abs. 3 der Delegierten Verordnung (EU) 2018/389 vorgesehen:

- bei falscher Authentifizierung darf nicht ermittelt werden, welches der Elemente falsch war;
- man darf nicht mehr als fünf Mal versuchen sich einloggen;
- Sitzungen sind vor dem Zugriff auf die übertragenen Authentifizierungsdaten geschützt;
- max. Zeitspanne ohne Aktivitaät darf nicht mehr als fünf Minuten betragen.

Open Banking

PSD2 fungiert auch als Tor für den Einstieg in das Open Banking. Im Kern geht es beim "Open Banking" darum, dass die Banken nach vorheriger Zustimmung des Kunden, den Zugriff auf Kontendaten den Drittanbietern zur Verfügung stellen. Bankkunden können somit bequem und sicher bankfremde Dienstleistungen nutzen, die technisch direkt an ihrem Konto ansetzen. Für die Kunden bedeutet Open Banking also mehr Komfort, für FinTechs bedeutet es einen besseren Zugang in den Markt.

Durch die PSD2 und ZAG werden die bisher nicht reglementierten „Zahlungsauslösedienste" und „Kontoinformationsdienste" rechtlich verankert.

Zahlungsauslösedienste (§ 1 Abs. 1 Satz 2 Nr. 7 ZAG)

Mit Zahlungsauslösedienstleistern können Nutzer bei Abschluss eines Geschäfts direkt einen Zahlungsauftrag auf ihrem Zahlungskonto auslösen und dadurch z. B. beim Einkaufen im Internet nahezu in Echtzeit bezahlen.

Die BaFin weist in ihrem Merkblatt "Hinweise zum Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz (ZAG)" darauf hin, dass die Zahlungsauslösedienstleister Zugang zu den Konten des Zahlers haben, aber zu keinem Zeitpunkt der Zahlungskette im Besitz der Gelder des Zahlungsdienstnutzers seien. Der Dienstleister führe den Zahlungsvorgang nicht selbst aus, sondern stoße ihn bei einem kontoführenden Zahlungsdienstleister an. Er stehe insofern zwischen der Autorisierung des Zahlungsvorgangs durch den Zahlungsdienstnutzer und der Ausführung durch das zahlungskontoführende Institut.

Kontoinformationsdienste (§ 1 Abs. 1 Satz 2 Nr. 8 ZAG)

In Art. 4 Nr. 16 (umgesetzt in § 1 Abs.34 ZAG) definiert die Zweite Zahlungsdiensterichtlinie den Kontoinformationsdienst als einen Online-Dienst zur Mitteilung konsolidierter Informationen über ein Zahlungskonto oder mehrere Zahlungskonten, die ein Zahlungsdienstnutzer entweder bei einem anderen Zahlungsdienstleister oder bei mehr als einem Zahlungsdienstleiter hält. Damit können sich Nutzer Kontoinformationen aufbereiten lassen und sich so zu einem bestimmten Zeitpunkt auch einen Gesamtüberblick über mehrere Zahlungskonten verschaffen.

Somit ist schlusszufolgern, dass die PSD2 zwei essentielle Regelungen beinhaltet: Einerseits die starke Kundenauthentifizierung und andererseits die verpflichtende Schnittstellenöffnung der Banken für Dienste von Drittanbietern. PSD2 ermöglicht neue plattformbasierte Geschäftsmodelle, bei denen Daten,

Prozesse und Geschäftsfunktionalitäten in einem Ökosystem aus Banken, Kunden, Drittentwicklern, FinTech-Unternehmen und Partnern bereitgestellt werden.

Quellenverzeichnis

1. Richtlinie (EU) 2015/2366 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2015 über Zahlungsdienste im Binnenmarkt, zur Änderung der Richtlinien 2002/65/EG, 2009/110/EG und 2013/36/EU und der Verordnung (EU) Nr. 1093/2010 sowie zur Aufhebung der Richtlinie 2007/64/EG.
2. Delegierte Verordnung (EU) 2018/389 der Kommission vom 27. November 2017 zur Ergänzung der Richtlinie (EU) 2015/2366 des Europäischen Parlaments und des Rates durch technische Regulierungsstandards für eine starke Kundenauthentifizierung und für sichere offene Standards für die Kommunikation.
3. Gesetz über die Beaufsichtigung von Zahlungsdiensten (Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz - ZAG).
4. Merkblatt - Hinweise zu dem Gesetz über die Beaufsichtigung von Zahlungsdiensten (Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz - ZAG).

Foteeva Elena
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationales privates und bürgerliches Recht

Die Durchgriffshaftung im deutschen Recht

Abstract:

Der Aufsatz untersucht das Institut der Durchgriffshaftung und dessen Anwendung in der deutschen Rechtsprechung, und zwar die Möglichkeit, die Gesellschafter bei rechtswidrigen Handlungen für die Schulden einer juristischen Person haftbar zu machen.

The paper deals with the concept of "piercing the corporate veil" and its application in the German court practice. The author analyzes the possibility of holding the legal entity's members liable for the legal entity's debts in case of unlawful acts.

Keywords:

Zivilrecht, die Durchgriffshaftung
Civil law, piercing the corporate veil

Das Phänomen der Durchgriffshaftung genießt heute in der russischen und ausländischen Rechtspraxis große Aufmerksamkeit. Die Gesellschaften sind für das Wirtschaftsleben von Bedeutung, und der Grund dafür ist die Anerkennung der beschränkten Haftung von den Anteilseignern der juristischen Person. Das bekannte Trennungsprinzip gibt eine Möglichkeit, nicht nur mit einem Risiko wirtschaftlich tätig zu werden, sondern auch sich durch die Gründung einer Gesellschaft von der Haftung mit dem privaten Vermögen zu befreien. Alle juristischen Personen werden als selbständige Rechtssubjekte im Rechtsverkehr wahrgenommen, deswegen haben sie ihre Verbindlichkeiten nur mit dem Gesellschaftsvermögen zu vertreten. Darüber hinaus ist der Inhaber einer Einmanngesellschaft nicht dazu verpflichtet, mit seinem Privatvermögen für die Verbindlichkeiten der juristischen Person zu haften.

Dieses Prinzip schließt aber nicht aus, dass die Gesellschaftsgläubiger in eigenen Situationen den Zugriff auf das Vermögen der Mitglieder von der juristischen Person eröffnen können. Dieses Instrument für den Schutz von den

Interessen der Gläubiger wird als „Durchgriff“ bezeichnet und gilt als wirksame Maßnahme bei der Bekämpfung von Straftaten der Gesellschafter.

Diese Doktrin entstand im angloamerikanischen Rechtskreis, wo sie metaphorisch beschrieben wurde („piercing the corporate veil“, d. h. der „Schleier“, der das Rechtssubjekt schützt, muss gehoben werden). Im deutschen Recht wurde diese Rechtsfigur als Durchgriffshaftung genannt und sie entwickelte sich zu einer Lehre nur in den 1950er Jahren. Die ersten dogmatischen Grundlagen des Rechtsinstituts der Durchgriffshaftung wurden im Jahre 1955 von R. Serick präsentiert [1, S. 24]. Er leitete aus seiner Analyse eine wichtige These ab, dass der Haftungsdurchgriff nur dann möglich ist, wenn die Gesellschaft von ihren Mitgliedern so missbraucht wird, dass sie die gesetzlichen oder vertraglichen Vorschriften umgehen können.

Dann folgten viele Diskussionen über die Fälle des Haftungsdurchgriffs und ihre Systematisierung im deutschen Recht. Die Autoren versuchen vor allem auf die Kernfrage zu antworten, unter welchen Voraussetzungen dieses Institut anwendbar ist. Im Rahmen dieser Arbeit ist es unmöglich, alle Positionen zu erörtern. Manchmal geht es um die unterschiedlichen Akzentsetzungen, darum sind die Trennungslinien zwischen eigenen Positionen und Theorien der deutschen Juristen schwierig zu finden. In diesem Zusammenhang stellen wir nur die verschiedenen Fallgruppen der Durchbrechung des Trennungsprinzips in diesem Artikel dar.

A. Vermögens- und Sphärenvermischung

Die Fallgruppe der Vermögensvermischung wird seit langem als Tatbestand des „Durchgriffs“ anerkannt und liegt nur dann vor, wenn man die Abgrenzung zwischen dem Privatvermögen und dem Gesellschaftsvermögen verschleiert [2]. Es könnte z. B. passieren, falls die Buchführung in einer juristischen Person fehlerhaft ist oder sogar fehlt. Diese Situation, wenn man über die Vermögensvermischung spricht, kann zu der Nichtbeachtung der Kapitalerhaltungsvorschriften führen. Die Schwierigkeit besteht darin, dass die undurchsichtige oder fehlerhafte Buchführung für die Vermischung des Gesellschaftsvermögens und des Privatvermögens nicht ausreicht. In diesem Fall ist es zu beweisen, dass diese zwei Typen von Vermögen nicht mehr zu unterscheiden sind und dass der Anteilseigner das zu vertreten hat. In einigen Entscheidungen des BGH wurde die Anwendung der Durchgriffshaftung auch mit dem Verstoß gegen das Prinzip von Treu und Glauben begründet.

Da die Sphärenvermischung im Schrifttum als selbstständige Voraussetzung für die Durchbrechung des Trennungsprinzips nicht allgemein anerkannt ist, gehört sie zu der ersten Fallgruppe. Die Sphärenvermischung liegt vor, wenn man ein ähnliches Unternehmen führt oder über gleiche Geschäftsräume verfügt. Einige Autoren schließen jede Möglichkeit aus, einen Haftungsschirm von der Gesellschaft aufgrund der Vermischung der Tätigkeitsbereiche durchzustoßen [3, S. 44].

B. Unterkapitalisierung

Im deutschen Recht besteht keine Pflicht, eine juristische Person mit einem für die Verfolgung des Gesellschaftszwecks ausreichenden Kapital auszustatten, obwohl die konkreten Mindesthöhen des Kapitals für die Aktiengesellschaften und die GmbH im Gesetz vorgesehen sind (25000 Euro für die GmbH [4, § 5], 50000 Euro für die

Aktiengesellschaften [5, § 7]). Zwar sind die Gesellschafter für die ordnungsgemäße Finanzierung einer juristischen Person verantwortlich, doch sind sie dazu nicht verpflichtet, im Falle einer Krise das fehlende Gesellschaftskapital aus eigenem Vermögen zu decken.

In der deutschen Literatur werden zwei Arten der Unterkapitalisierung beschrieben: die nominelle und die materielle Unterkapitalisierung. Wenn die erforderliche Finanzierung als Fremdkapital gewährt wird (z. B. in Form eines Darlehens der Anteilseigner an die juristische Person oder in vergleichbarer Form), liegt die nominelle Unterkapitalisierung vor. Da das Instrument der Darlehensfinanzierung eingesetzt wird, haben die Rechtsvorschriften über die eigenkapitalersetzenden Darlehen Vorrang, deswegen sind die Gläubiger der juristischen Person geschützt. In diesem Fall fällt der Haftungsdurchgriff aus.

Im Vergleich zur nominellen Unterkapitalisierung stellt die materielle Unterkapitalisierung einen besonderen Fall für die Durchbrechung des Trennungsprinzips dar. Bei der materiellen Unterkapitalisierung kann der Kapitalbedarf durch das Fremdkapital auch nicht gedeckt werden. Die Anteilseigner können sich auf die Haftungsbeschränkung nicht berufen, weil sie die Gesellschaft bei ihrer Gründung mit einem völlig unzureichenden Kapital nicht ausgestattet haben. Um die Beschränkung der Haftung von den Gesellschaftern zu rechtfertigen, muss zuerst das Mindestkapital aufgebracht werden.

C. Der existenzvernichtende Eingriff

Diese Fallgruppe bekam solchen Namen in der deutschen Rechtsprechung und wird seit der Entscheidung „Bremer Vulkan-Werft“ anerkannt [6]. Der juristischen Person werden ihre zweckgebundenen Vermögenswerte entzogen, so dass man ihre Fähigkeit, die Verbindlichkeiten zu erfüllen, benachteiligt. Es handelt sich um einen existenzvernichtenden Eingriff, wenn sich die Anteilseigner durch Missbrauch der Rechtsform einer Gesellschaft persönlich bereichern und sie stilllegen. Folglich können die Gläubiger, deren Forderungen gegen die juristische Person nicht befriedigt sind, Zugriff auf das Privatvermögen der Mitglieder nehmen. Die Rechtsprechung geht auch davon aus, dass man die bösgläubigen Gesellschafter zur Kasse bitten kann, falls das Gesellschaftsvermögen wegen ihres Verhaltens nicht ausreicht, um das Insolvenzverfahren durchzuführen.

Es sei zu bemerken, dass diese Liste der Fallgruppen nicht erschöpfend ist. Ihre Funktion besteht darin, dass diese Gruppen als Orientierungshilfe für die Würdigung von den Umständen des Einzelfalls dienen. Im Allgemeinen stützen die Gerichte einen Haftungsdurchgriff auf die Idee des Rechtsmissbrauchs, so ist dieser Mechanismus ausnahmsweise zulässig, falls die Berufung auf das Trennungsprinzip gegen Treu und Glauben verstößt.

Insgesamt können wir feststellen, dass sowohl im Schrifttum als auch in der Rechtssprechung in Bezug auf das Thema „Durchgriffshaftung“ keine Klarheit herrscht. Zwar zählt das Prinzip der Haftungsbeschränkung zu einem der fundamentalen Grundsätze des deutschen Gesellschaftsrechts, wurden aber schon viele Ausnahmen in Form der Durchgriffshaftung ausgearbeitet. Praktisch gesehen ist die Durchgriffshaftung von Bedeutung, insbesondere im Insolvenzverfahren, weil sie

dem Schutz der Gesellschaftsgläubiger durch die Erweiterung einer Haftungsmasse dienen kann.

Quellenverzeichnis

1. Serick R. Rechtsform und Realität juristischer Personen: ein rechtsvergleichender Beitrag zur Frage des Durchgriffs auf die Personen oder Gegenstände hinter der juristischen Person / J.C.B. Mohr. 1980.
2. Der Bundesgerichtshof, 16.09.1985 – II ZR 275/84, BGHZ 95, 330 ff.
3. Aukhatov A. Durchgriffs- und Existenzvernichtungshaftung im deutschen und russischen Sach- und Kollisionsrecht. / J.C.B. Mohr. 2009.
4. Gesetz betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung (vom 20.04.1892, RGBl, S. 477)
5. Aktiengesetz (vom 6.09.1965, BGBl, I S. 1089)
6. Der Bundesgerichtshof, 17.09.2001 – II ZR 178/99, BGHZ 149, 10 ff.

Gorjatschewa Anastasia
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationales Privatrecht

Die abweichenden Meinungen: sind sie überall erlaubt und woher stammen sie?

Abstract:

Der Aufsatz widmet sich dem Thema der abweichenden Meinungen in internationalen Gerichten, in internationalen Handelsschiedsgerichten und in internationalen Investitionsschiedsgerichten. Außerdem berührt der Aufsatz den Ursprung der abweichenden Meinungen und die Probleme, die damit verbunden sind.

The paper touches upon the issue of dissents in international courts, in international commercial arbitration and in international investment arbitration. Moreover, the paper deals with the history of dissents and the problems connected with the before mentioned issue.

Keywords:

Internationales Privatrecht, abweichende Meinungen, Dissens, internationale Gerichte, internationale Handelsschiedsgerichte, internationale Investitionsschiedsgerichte

Private international law, dissenting opinions, dissents, international courts, international commercial arbitration, international investment arbitration

Die abweichende Meinung im Verfahren bezieht sich auf ein Dokument, in dem eine Minderheit die Gründe darlegt, warum sie mit der Entscheidung oder mit dem Schiedsspruch der Mehrheit nicht einverstanden ist. Die abweichenden Meinungen spielen eine wichtige Rolle in der Entwicklung des Rechts. Einige der abweichenden Meinungen haben den Weg für Gesetzesreformen oder eine spätere Änderung der Rechtsprechung geebnet.

Der Ursprung

Einige Autoren erklären, dass die Tradition der abweichenden Meinungen den Ursprung im englischen Gerichtsverfahren von den Zeiten des Königs Edward I. hat[1].

Ab 1798 waren die abweichenden Meinungen in Großbritannienschon verbreitet, und Court of Common Pleas hielt es für „unmöglich, dass Männer immer die gleiche Auffassung haben sollten“[2]. Das Recht, eine abweichende Meinung zu äußern, wurde im Kanzleigericht 1851 und später im Berufungsgericht 1873 verkündet. Dies erstreckte sich über das Vereinigte Königreich hinaus auf andere

Rechtsordnungen nach allgemeinem Recht, einschließlich der USA, Kanada, Indien, Australien und Neuseeland. Die abweichenden Meinungen sind mittlerweile relativ weit verbreitet.

Ein Hauptgrund dafür, warum die Rechtsprechung des Common Law abweichende Urteile zulässt, liegt darin, dass die Gerichte im Gegensatz zu Zivilrechtsgerichten Gesetze erlassen und weiterentwickeln. Deshalb ist es für Gerichte in Großbritannien wichtig, unterschiedliche Meinungen aüßern zu können [3].

Die Zeiten haben sich jedoch geändert und die zivilrechtlichen Länder gehen jetzt freizügiger mit Dissidenten um. Abgesehen von den wenigen Gerichtsbarkeiten, in denen abweichende Meinungen ausdrücklich verboten sind, scheint es keinen so starken Unterschied zwischen dem, was im Gewohnheitsrecht zulässig ist, und dem Zivilrecht mehr zu geben.

Dessen ungeachtet machen sich deutsche Juristen und Wissenschaftler dennoch Sorgen um den Einfluss solcher abweichenden Meinungen auf die Integrität des Beratungsgeheimnisses im Verfahren und die Unabhängigkeit der Richter.

Die abweichenden Meinungen in internationalen Gerichten

In den internationalen und staatlichen Gerichten sind abweichende Meinungen weit verbreitet. Dies kann daran liegen, dass das Völkerrecht zum Teil aus Gewohnheiten und Gepflogenheiten herrührt und dass diese Rechtsquellen nicht kodifiziert sind, die Entscheidungsfindung ähnelt dem Gewohnheitsrecht und folglich sind abweichende Entscheidungen wenig überraschend.

Der Internationale Gerichtshof erlaubt ausdrücklich die abweichenden Meinungen (Satzung des Internationalen Gerichtshofs, Art. 57; Regelndes Internationalen Gerichtshofs, Art. 9), ebenso wie sein Vorgänger, der Ständige Internationale Gerichtshof. Meinungsverschiedenheiten sind häufig und in nur wenigen Fällen hat der Internationale Gerichtshof ein Urteil gefällt, dem keine abweichenden Meinungen beigefügt wurden.

Viele andere internationale Gerichte und Schiedsgerichte verfolgen den gleichen Ansatz. Beispielsweise sehen die Vorschriften des Iran-US Claims Tribunals und des Europäischen Gerichtshofs ausdrücklich auch abweichende Meinungen vor (Regeln des Verfahrens des Iran-VS Tribunals, Art. 32).

Der Gerichtshof der Europäischen Union zeichnet sich durch seine eigenen Regelungen aus. Obwohl die abweichenden Meinungen nicht verboten sind, werden sie in der Praxis nicht herausgegeben. Es kann von Bedeutung sein, dass alle Gründungsstaaten des Gerichtshofs der Europäischen Union, namentlich Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, Luxemburg und die Niederlande, zivilrechtliche Staaten sind, die die abweichenden Meinungen meistens verbieten.

Die abweichenden Meinungen in internationalen Handelsschiedsgerichten

Im Allgemeinen erlauben oder mindestens nicht verbieten internationale Handelsschiedsgerichte, abweichende Ansichten im Text des Schiedsspruchs oder als separates Dokument festzuhalten.

Keine der großen Schiedsgerichtsinstitutionen (wie das Londoner Schiedsgericht (LCIA), die Internationale Handelskammer (ICC), das Internationale

Zentrum für Streitbeilegung (ICDR) und die Stockholmer Handelskammer) (SCC), das Singapore International Arbitration Centre (SIAC) und das Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC)) enthalten ausdrückliche Bestimmungen zu Meinungsverschiedenheiten in ihren aktuellen Regelungen. Die Schiedsgerichtsregeln der China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) von 2015 stellen eine seltene Ausnahme dar. Sie erklären, dass eine schriftliche abweichende Meinung in den Akten aufbewahrt und dem Schiedsspruch beigefügt werden kann (sie ist aber kein Bestandteil des Schiedsspruchs)) (Artikel 49 Absatz 5).

Stattdessen sehen die meisten Regeln lediglich vor, dass eine abweichende Meinung ausgestellt werden kann. Die LCIA-Regeln sehen beispielsweise vor, dass der Schiedsspruch vom Tribunal oder denjenigen seiner Mitglieder unterzeichnet wird, die ihm zustimmen (Art. 26.2). Der Grund für eine unterbliebene Unterschrift sollte jedoch im Schiedsspruch angegeben werden (Art. 26.6).

Die abweichenden Meinungen in internationalen Investitionsschiedsgerichten

Investitionsabkommen werden zwischen zwei Staaten geschlossen und sehen bestimmte Schutzmechanismen für qualifizierte Investitionen in einem Staat vor, die von Staatsangehörigen des anderen Staates getätigt werden, z. B. das Verbot einer rechtswidrigen Enteignung und das Erfordernis einer fairen und gerechten Behandlung. Die Regeln des Verfahrens werden meistens in den Investitionsabkommen von den Staaten oder später von dem von den Parteien des Abkommens bestimmten Schiedsgericht gewählt. Sehr oft werden die institutionellen Regeln des Internationalen Zentrums für die Beilegung von Investitionsstreitigkeiten benutzt, die ausschließlich Ansprüche zwischen Investoren und Staatenregeln. Sie sehen in ungewöhnlicher Weise die abweichenden Meinungen vor. In Art. 47 Abs. 3 heißt es: „Jedes Mitglied des Tribunals kann dem Schiedsspruch seine individuelle Meinung beifügen, unabhängig davon, ob es von der Mehrheit abweicht oder nicht, oder eine Erklärung seiner Ablehnung“ [4].

Als Fazit würde ich betonen, dass die abweichenden Meinungen fest in der Praxis des internationalen Schiedsverfahrens verwurzelt sind, unabhängig davon, ob sich der Sitz des Schiedsverfahrens in den Ländern des Common Law oder in den zivilrechtlichen Ländern befindet.

Es ist bemerkenswert, dass die abweichenden Meinungen in den internationalen Handelsschiedsgerichten eine große Rolle gespielt haben, obwohl sie von Juristen in früheren Jahren scharf kritisiert wurden. Im Vergleich dazu scheinen die abweichenden Meinungen in den internationalen Investitionsschiedsgerichten nicht nur eine längere Tradition zu haben [5], sondern auch die Entwicklung des internationalen Investitionsrechts mehr beeinflusst zu haben [6].

Quellenverzeichnis

1. The Hon. Justice Michael Kirby, ‘Judicial Dissents – Common Law and Civil Law Traditions’ 123 L. Q. R. 379, 385 (2007) (‘Kirby’).
2. Grindley v. Barker (1798) 1 Bos. &Pul. 229, in John Bosanquet and Christopher Puller, Reports of Cases Argued and Determined in the Court of Common Pleas and Other Courts (Vol. 1, Hudson and Goodwin, 1811).

3. Lord Neuberger, 'No Judgment – No Justice', First Annual BAILII Lecture, 20 November 2012, para. 24, https://www.supremecourt.uk/docs/speech-121120.pdf, last accessed 14 February 2017 ('Neuberger').
4. Christoph Schreuer (et al), The ICSID Convention: A Commentary (2nd edn, CUP, 2010) paras 48.92-102.
5. Cf. Alan Redfern/Martin Hunter, International Arbitration, 5th ed., Oxford 2009, para. 9.187.
6. Schroeder, H.; Pfitzner, T. V. (2012). Recent Trends regarding Dissenting Opinions in International Commercial Arbitration. YearbookonInternationalArbitration, 2, 133-150.

Gusarov Ilya
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationales Finanzrecht

Strafvollzug in Russland und Österreich: Vergleichsanalyse

Abstract:
In diesem Artikel wird ein Vergleich der Gesetzgebung Russlands und Österreichs im Bereich der Strafvollstreckung durchgeführt, um das heimische Strafvollzugssystem zu verbessern.
This article compares the legislation of Russia and Austria in the field of execution of criminal penalties in order to improve the Russian penitentiary system.
Keywords:
Strafvollzugssystem, Vergleichungsrecht, Strafvollzug
Penitentiary system; comparative law, criminal executive process

Das Strafvollzugssystem ist eines der wichtigsten Instrumente des Staates, mit dem die Verbrecher korrigiert und zurück in die Gesellschaft integriert werden. Die Wirksamkeit dieses Systems hängt von seiner Organisation ab und deshalb ist es sehr wichtig, es rechtzeitig zu ändern und zu verbessern. Für die erfolgreiche Reform unserer Strafvollzugssystems ist es notwendig, ausländische Erfahrungen zu nutzen. Das Ziel dieser Studie ist eine detaillierte vergleichende Analyse der aktuellen Gesetzgebung der Republik Österreich und der Russischen Föderation im Bereich der Regulierung der Organisation des Strafvollzugsprozesses, auf deren Grundlage Vorschläge zur Anpassung der inländischen normativen Rechtsdokumentation, die zur Bestimmung des rechtlichen Status der Angestellten des Strafvollzugssystems, seiner Organisation und zur Verbesserung seiner Wirksamkeit gemacht werden. Gegenstand der Untersuchung sind die Rechtsnormen, die den rechtlichen Status der Mitarbeiter der Strafvollzugssysteme der Russischen Föderation und der Republik Österreich regeln. Im Laufe der Studie wurden folgende Methoden angewandt: funktionale Methode; Vergleichung; statistische Methode.

Sowohl Österreich als auch Russland sind nach ihren verfassungsrechtlichen Bestimmungen Rechtsstaaten, daher wird in den Gebieten der betreffenden Staaten die Rechtsstaatlichkeit ausgerufen. Das Gesetz legt unter anderem die Rechtslage der Mitarbeiter der Strafvollzugsanstalt fest. In Analogie zur Russischen Föderation kann eine visuelle Vertikale der österreichischen normativen Rechtsakte aufgebaut werden, die Quellen im betrachtenden Bereich sind. Die Hierarchie der Rechtsquellen der Republik Österreich im untersuchenden Fachgebiet kann wie folgt dargestellt werden:

1) Bundesverfassungsgesetz der Republik Österreich;

2) Gesetzgebung der europäischen Union (EU) und internationale Abkommen der Republik Österreich;
3) Sondergesetzgebung der Republik Österreich;
4) Allgemeine Gesetzgebung: Strafvollzugsgesetz, Beamtendienstrechtsgesetz;
5) Urkunden der Organe der Allgemeinen und besonderen Kompetenz;
6) Urkunden des Verfassungsgerichtshofs (Verfassungsgericht der Republik Österreich).

Gemäß dem Strafvollzugskodex der Russischen Föderation hat die Strafvollzugsbehörde ihre Ziele, die Verurteilten zu korrigieren und die Begehung neuer Verbrechen sowohl durch bereits Verurteilte als auch durch andere Personen zu verhindern. Zu den Aufgaben des FSIN (Föderale Pönitentiare Behörde Russlands), die in der entsprechenden Position verankert sind, gehören die Aufgaben, die mit der Ausführung von Strafen, der Kontrolle über das Verhalten der Verurteilten, der Gewährleistung der Sicherheit und dem Recht und der Ordnung in den Gefängnissen und, nur mit dem siebten Punkt von acht in dieser Liste,mit der Bestimmung über die Organisation der Tätigkeit für die Unterstützung der Verurteilten in der sozialen Anpassung verbunden sind.

Auf der Grundlage dieser Bestimmungen zeigt sich, dass die Strafvollzugssysteme der Staaten verschiedene Ziele verfolgen – Bestrafung, Korrektur des Verurteilten und Verhinderung neuer Verbrechen durch Einschüchterung der unvermeidlichen Vergeltung in der Russischen Föderation, während in der Republik Österreich das grundlegende Ziel die Resozialisierung des Verurteilten, Anpassung an das Leben in der Gesellschaft und die Beseitigung seiner psychologischen Neigungen zu abweichendem Verhalten ist.

Strafvollzugssysteme in Russland und Österreich ist eine Reihe von Justizanstalten, die von speziellen staatlichen Behörden verwaltet werden: FSIN in Russland und Bundesministerium für Verfassung, Reformen, Deregulierung und Justiz in Österreich. Im Moment gibt es insgesamt 1094 Justizanstalten in Russland und 27 in Österreich. Dort arbeiten etwa 296.000 Mitarbeiter in Russland und 4050 in Österreich und rund 600.000 Verurteilte waren 2017 in Russland und ungefähr 9000 in Österreich im Jahr 2017 bestraft [1].

Bis heute gibt es in beiden Staaten kein spezielles Gesetz, das die Tätigkeit der Angestellten des Strafvollzugssystems reguliert. Die wichtigsten Gesetze in diesem Bereich in Österreich sind Bundes-Verfassungsgesetz der Republik Österreich, Gesetzeder EU, Strafvollzugsgesetz und Beamtendienstrechtsgesetz [2].

Die Behörde, die die Insassen in Österreich überwacht, ist die Justizwache. Die Justizwacheist Teil des österreichischen Justizministeriums und besteht aus Wachen, Psychologen, Sozialarbeiter und Wartungspersonal. Die Angestellten dieser Behörde sind staatliche Beamte und sie müssen eine spezielle Ausbildung haben, die sie an der Justizwacheakademie in Wien bekommen können.

Zu den Aufgaben dieses Organs gehört nicht nur die Aufrechterhaltung der Ordnung in Justizanstalten und die Überwachung der Gefangenen, sondern auch die

Unterstützung der Verurteilten bei der Umerziehung, Korrektur und Reintegration in die Gesellschaft [4, S. 31].

Dank der Analyse des Strafvollzugssystems Österreichs können folgende Vorschläge zur Verbesserung des Russischen Systems gemacht werden:

1) in erster Linie ist es notwendig, die Ziele der Ausführung von strafrechtlichen Strafen in Russland deutlicher zu bezeichnen. Während in Österreich die Justizwache sich zum Ziel setzt, den Verurteilten in erster Linie zu helfen, sich zu sozialisieren, ist das Ziel des Strafverfahrens in Russland, den Täter zu bestrafen. Um dies zu tun, schlägt der Autor vor, die Anzahl der Psychologen und Sozialarbeiter in den Justizanstalten zu erhöhen;

2) heute gibt es kein einziges Sondergesetz, das die Tätigkeit der Angestellten des Strafvollzugssystems reguliert und es macht Schwierigkeiten für sie zu funktionieren. Der Autor glaubt, dass die Annahme eines solchen Gesetzes die Wirksamkeit des Russischen Strafvollzugssystems erhöhen wird;

3) angemessene Löhne ist eine wichtige Voraussetzung für die wirksame Leistung von Angestellten des Strafvollzugssystems ihrer Aufgaben. Heute verdienen FSIN-Angestellte im Durchschnitt etwas mehr als den durchschnittlichen Lohn in Russland (etwa 40.000 Rub. weil durchschnittlicher Lohn 35.900 Rub. ist). Der Dienst in Justizwache in Österreich ist sehr respektiert und gut bezahlt. Im Durchschnitt verdient der Angestellte dieses Organs anderthalbmal mehr als das durchschnittliche Gehalt in Österreich (3600 € gegen 2300 €).

Die vom Autor entwickelnden Maßnahmen werden ermöglichen, die russische Gesetzgebung in diesem Bereich erfolgreich zu reformieren und die Wirksamkeit des Strafvollzugssystems in Russland zu verbessern.

Quellenverzeichnis

1. Краткая характеристика уголовно-исполнительной системы – официальный портал ФСИН России. [Elektronische Quelle]. URL: http://фсин.рф/structure/inspector/iao/statistika/Kratkaya%20har-ka%20UIS/ (Abgerufen am 15.10.2019).
2. Die Justizwache im Österreichischen Strafvollzug [Elektronische Quelle]. URL: https://www.justiz.gv.at/web2013/file/2c94848642ec5e0d0143e7f2e9fa4504.de.0/berufsinfo_justizwache_brosch%C3%BCre.pdf (Abgerufen am 15.10.2019).
3. Einkommen in Österreich Arbeiter Kammer Österreich [Elektronische Quelle]. URL: https://ooe.arbeiterkammer.at/interessenvertretung/verteilungsgerechtigkeit/einkommen/Einkommen_in_Oesterreich.html (Abgerufen am 15.10.2019).
4. Kaiser G., Schöch H. Strafvollzug (5., neu bearbeitete und erweiterte Auflage). Heidelberg. 2002. Müller.
5. Strafvollzug in Österreich 2016 [Elektronische Quelle]. URL: https://www.justiz.gv.at/web2013/file/2c9484853e44f8f9013ef9d9e2b928dd.de.0/strafvollzug_broschuere_2016_download.pdf (Abgerufen am 15.10.2019).

Jakuschewa Maria
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationales Privat- und Zivilrecht

Regelung eines Konsortialkredits in Deutschland und in Russland

Abstract:

Der Aufsatz untersucht die Möglichkeit der Verwendung des deutschen Modells der syndizierten Kredite in der russischen Gesetzgebung. In der Arbeit wird die Frage der Anwendbarkeit des Modells der Gesellschaft des bürgerlichen Rechts im Kreditrecht Russlands betrachtet.

This article dwells upon the possible use of German syndicated loan model in Russian law. The issue of application of joint venture model in Russian loan legislation will be analysed in the article.

Keywords:

Konsortialkredit, Gesellschaft des bürgerlichen Rechts, Kreditvertrag
Syndicated loan, joint venture, loan agreement

Aufgrund der raschen Entwicklung der internationalen Wirtschaftsbeziehungen wird derzeit in Russland eine Gesetzgebung entwickelt, die den Prozess der Ausgabe von syndizierten Krediten (Konsortialkrediten), die von den größten Banken der Welt gewährt werden, regelt. Das deutsche Recht enthält eine umfassende Regelung der syndizierten Kredite und sieht wirksame Mechanismen für die Strukturierung solcher Transaktionen vor.

Das Ziel dieser Arbeit besteht darin, die Möglichkeit der Verwendung des deutschen Modells der syndizierten Kredite in der russischen Gesetzgebung zu untersuchen. In der Arbeit wird die Frage der Anwendbarkeit des Modells der Gesellschaft des bürgerlichen Rechts im Kreditrecht Russlands betrachtet. Im Rahmen der Erforschung werden Artikel von den deutschen Wissenschaftlern benutzt. Die methodologische Grundlage dieser Arbeit bilden die allgemeinwissenschaftlichen Methoden.

Im deutschen Recht ist die Konstruktion des Konsortialkredits historisch bedingt. Konsortialkredit ist die Form der Konsortialgeschäfte, in der der Kreditvertrag auf einer gemeinsamen Rechnung von einigen Kreditorganisationen geschlossen wird. Kreditorganisationen sind zu einem Konsortium zusammengeschlossen, um das Darlehen auf der Grundlage der Vereinbarung über die Vereinigung von Anstrengungen im Rahmen des Vertrags der Gesellschaft bürgerlichen Rechts zu gewähren. Der Bank-Agent wird als Vertreter von Gesellschaft betrachtet [1, S. 2713].

Das Konsortium ist für die Zahlung des Darlehens verantwortlich, aber die Mitglieder des Konsortiums sind für seine Schulden subsidiär verantwortlich.

Dabei wird sowohl im Deutschen als auch im Schweizer Recht davon ausgegangen, dass die Mitglieder im Fall einer Gesellschaft bürgerlichen Rechts eine solidarische Darlehenspflicht haben, die durch eine Vereinbarung der Parteien ersetzt werden kann.

Aber seit 2008 gibt es jedoch eine deutliche Abkehr vom vorherrschenden Standpunkt, da der Deutsche Kreditmarkt ausgebaut wurde und die international

anerkannten Kreditstandards in der deutschen Doktrin und Bankenpraxis eingeführt wurden.

Der Ansatz, bei den internationalen Konsortialkrediten auf einem nicht benannten Vertrag (sui generis) zu beruhen, ist verbreitet. Solcher Ansatz verknüpft Kreditöffnungsvereinbarungen sowie einzelne Tranchen von Krediten miteinander und sie werden einer einheitlichen Vertragsbestimmung unterworfen.

Unter dem Einfluss der sich verändernden Marktpraktiken hat die Deutsche gesetzliche Doktrin auch das Konzept der internationalen Konsortialdarlehen festgelegt (das englische Modell des syndizierten Kredits). Internationale Konsortialdarlehen sind Kredite, die gemeinsam von mehreren Gläubigern (darunter auch, nicht nur Kreditorganisation) auf der Grundlage der typischen vertraglichen Unterlagen bereitgestellt werden, die normalerweise für die internationalen Kredite benutzt werden [2, S. 941-943].

Aus Sicht der Russischen Gesetzgebung ist der Vertrag der Gesellschaft des bürgerlichen Rechts nicht das bequemste Instrument der Regulierung.

Es scheint ratsam, die qualifizierenden Merkmale des Vertrages der Gesellschaft des bürgerlichen Rechts und der Beziehungen, die bei der syndizierten Kreditvergabe entstehen, zu vergleichen.

Nach Abs. 1 Art. 1041 des Bürgerlichen Gesetzbuches verpflichten sich durch den Vertrag der Gesellschaft des bürgerlichen Rechts (Vertrag über gemeinsame Tätigkeit) zwei oder mehrere Personen sich zu verbinden und zusammen zu arbeiten, ohne eine juristische Person zu begründen.

Wie Sie sehen können, ist das zugrundeliegende Anzeichen des Vertrags der Gesellschaft des bürgerlichen Rechts, das alle anderen Merkmale bestimmt, das Vorhandensein eines gemeinsamen Ziels.

Auf der einen Seite werden die Finanzinstitute in einem Syndikat zusammengeführt, um dem Kreditnehmer die notwendigen Umfänge der Finanzierung innerhalb der vereinbarten Fristen zur Verfügung zu stellen und das Risiko der Nichterfüllung oder unangemessenen Erfüllung seiner Verpflichtungen durch den Kreditnehmer zu verteilen. Auf der anderen Seite hat jeder der Gläubiger im syndizierten Kredit aber ein eigenes Ziel, einen Gewinn aus dem eingezahlten Anteil von Kreditgeld einzunehmen.

Das Merkmal einer Gesellschaft des bürgerlichen Rechts ist die Schaffung einer gemeinsamen materiellen Basis durch die Verbindung der Einlagen (Geld, Eigentumsrechte, Erfahrung und Wohlwollen usw.), zwingend für jeden der Gesellschafter. So kann die Durchführung gemeinsamer Aktivitäten ohne Verbindung von Beiträgen nicht durch den Vertrag einer Gesellschaft des bürgerlichen Rechts abgedeckt werden. Im Gläubigersyndikat wird kein gemeinschaftliches Vermögen als solches gebildet. Der Kreditbetrag, der normalerweise auf das Konto eines Kreditagenten geht, ist kein Beitrag zum gemeinschaftlichen Vermögen der Gesellschafter und es ist auch unmöglich, über die gleiche Gewinnverteilung zwischen den Teilnehmern des syndizierten Darlehens zu sprechen.

Der Vertrag einer Gesellschaft des bürgerlichen Rechts ist von besonderer Bedeutung für den vertrauensvollen Charakter der Beziehungen zwischen den

Gesellschaftern, wie die Bestimmungen des Artikels 1044 des Bürgerlichen Gesetzbuches ermitteln. Es sieht vor, dass jeder Gesellschafter in der Regel das Recht hat, im Namen aller Vertragsparteien zu handeln; wenn die Gesellschafter die gemeinsame Führung der Angelegenheiten vereinbart haben, dann kann keine Transaktion im gemeinsamen Interesse gegen den Willen von mindestens einem der Teilnehmer durchgeführt werden.

Die Analyse zeigt, das Modell der Gesellschaft des bürgerlichen Rechts im Rahmen der Russischen Gesetzgebung wäre nicht anwendbar. Ebenso wie Deutschland muss Russland den Weg der englischen Gesetzgebung gehen und den Mechanismus des unabhängigen Vertrags der syndizierten Kredite verbessern.

Quellenverzeichnis

1. Hadding/Häuser § 87. Konsortialkredit in Bankrechts-Handbuch, hrsg. Schimansky H., Bunte H.-J., Lwowski H.-J., 3. Auf. C.H.Beck, 2007.
2. Joahim Walgenbach.16. Kapitel. Documentation internationaler Konsortialkredite./ Bankrechts-Kommentar. Herausgegeben von Prof. Dr. Katja Langenbucher, Dr. Dirk H. Bliesener, Prof. Dr. Gerald Spindler – 1. Auflage.-Verlag C.H. Beck München, 2013.

Khodova Madina
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Völkerrecht

Rechtslage der Sterbehilfe in Deutschland

Abstract:

Der Aufsatz untersucht das Problem der Sterbehilfe in Deutschland und in Europa. In Deutschland ist das Recht auf Tod durch Strafgesetzgebung unmittelbar festgelegt. Man unterscheidet vier Formen der Sterbehilfe: aktive, indirekte passive und Beihilfe zur Selbsttötung.

The paper deals the problem of euthanasia in Germany and Europe. In Germany a right to die is directly determined by criminal laws. There are four forms of euthanasia: active, indirect, passive, and assisted suicide.

Keywords:

Öffentliches Recht, Strafrecht, Sterbehilfe, der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte
Public law, criminal law, euthanasia, the European court of human rights

Heute wird das Problem der Sterbehilfe wieder populär im ganzen Europa. Im Hinblick auf ethische und moralische Normen hat dieses Institut in vielen Ländern keine ausdrücklich geregelte Rechtslage. Trotzdem ist in Deutschland, einem von den progressiven Ländern, das Recht auf Tod durch Strafgesetzgebung unmittelbar festgelegt.

Das Ziel meiner Arbeit besteht darin, die Rechtslage der Sterbehilfe in Deutschland zu analysieren und mit anderen EU-Ländern zu vergleichen.

Der Begriff „Sterbehilfe“ bedeutet „Sterbebegleitung“, das heißt, Sterbehilfe besteht in der Unterstützung Sterbender durch verschiedene Mittel und ist im Umgang mit Sterbenden unbestreitbar. Die Wörter Sterbehilfe und Euthanasie sind in meisten Sprachen gleichbedeutend. In Deutschland wird heute das Wort „Euthanasie“ wegen des Gebrauchs dieses Wortes als Verschleierung für die Morde an Kranken und Behinderten in der NS-Zeit vermieden.

Man unterscheidet vier Formen der Sterbehilfe: aktive, indirekte passive und Beihilfe zur Selbsttötung.

Unter ***der passiven Sterbehilfe*** wird verstanden, wenn der Arzt oder Pfleger auf lebensverlängerte Maßnahmen verzichten. Dabei ist zu bemerken, dass kein ärztlicher Behandlungsabbruch ist, das heißt, die auf Lebensverlängerung angerichteten Anstrengungen werden nicht mehr unternommen, aber die Lebensbedingungen verbessernden Maßnahmen werden getroffen. Die Betroffenen sind berechtigt, unter bestimmten Umständen passive Sterbehilfe einzufordern.

Indirekte Sterbehilfe bedeutet die Annahme der Medikamente, die den Tod des Patienten herbeiführen. Das betrifft zunächst die Todkranken, die Endstadium ihrer Erkrankung unter unerträglichen Krankheitszeichen, wie Atemnot, Ängsten oder Schmerzen leiden. Indirekte Sterbehilfe ist in der medizinischen Praxis kaum anzuwenden. Dieser Fall löst in der Strafrechtswissenschaft in Deutschland Diskussionen aus. Im Ergebnis besteht eine Mehrheit der Meinungen darüber, dass der Arzt in diesem Fall ungeahndet sein muss. Die überwiegende Ansicht hält den Arzt für straffrei durch eine Kombination von Notstand und rechtfertigender Pflichtenkollision.

Eine Beihilfe zur Selbsttötung kann zum Beispiel durch den Einkauf von Medikamenten durchgeführt werden. Ein Suizid liegt vor, wenn der Betroffene das Mittel selbst einnimmt. Im Gegenfall ist es ein Tötungsdelikt, aber nicht die Selbsttötung.

Aktive Sterbehilfe oder Töten auf Verlangen ist eine Straftat gemäß § 216 Strafgesetzbuch (StGB) [1]. Die Rede ist von einer absichtlichen Herbeiführung des Todes eines Dritten. In diesem Fall wird ein Mord durch eine Handlung eines Dritten herbeigeführt.

Das Themenfeld von Sterbehilfe berührt in rechtlicher Hinsicht in erster Linie Bestimmungen der deutschen Strafgesetzgebung, und auch die Sicht des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte. Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat bisher zwei Urteile zum Thema Sterbehilfe gefällt. Im Fall Pretty gegen das vereinigte Königreich von Großbritannien wurde über aktive Sterbehilfe entschieden. Laut dieser Entscheidung ist die aktive Sterbehilfe verboten [2]. Im Fall Lambert gegen Frankreich ist hingegen passive Sterbehilfe erlaubt [3]. Im Juni 2014 hatte Frankreichs oberstes Verwaltungsgericht zunächst einen Abbruch der Behandlung angeordnet. Der Europäische Menschenrechtsgerichtshof bestätigt die Entscheidung im Juni 2015.

Passive Sterbehilfe ist laut eines Urteils des Bundesgerichtshofs von 2010 in Deutschland nur dann erlaubt, wenn der erklärte Wille des Patienten vorliegt. Gibt es keinen Patientenwillen, müssen die Ärzte den Willen des Patienten ermitteln. Außerdem kann die passive Sterbehilfe im Voraus schriftlich verlangt werden, wenn der Patient wegen der Nichteinwilligungsfähigkeit den Willen nicht abgeben können.

Indirekte Sterbehilfe ist in Deutschland laut dem Urteil des Bundesgerichtshofs (BGH) von 1996 zulässig.

In Deutschland ist eine *Selbsttötung* nicht unter Strafe gestellt, ist auch der assistierte Suizid nicht strafbar, sofern dieser nicht gewerbsmäßig unterstützt wird. In

diesem Fall greift der im Jahre 2017 geschaffene § 217 StGB.

Die aktive Sterbehilfe (man nennt die auch «Töten auf Verlangen») ist grundsätzlich strafbar. Töten auf Verlangen wird mit einer Freiheitsstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren geahndet.

Die Frage der Rechtslage der Sterbehilfeorganisationen, die sehr populär in den Niederlanden sind, ist heute auch von großer Bedeutung. Die Tätigkeit der Sterbehilfeorganisationen ist in Deutschland nicht zulässig. Am 6. November 2015 hat der Bundestag ein Verbotsgesetz zur Sterbehilfe verabschiedet. In Abs. 1 § 217 StGB wird das Folgende definiert: "Wer in der Absicht, die Selbsttötung eines anderen zu fördern, diesem hierzu geschäftsmäßig die Gelegenheit gewährt, verschafft oder vermittelt, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft" [1].

Es ist strafbar, mit dem geschäftsmäßigen Ziel Sterbehilfe anzubieten. Doch sind Sterbehilfeorganisationen, zum Beispiel, in einigen EU-Ländern nicht verboten. Die Gemeinschaft "DIGNITAS – Menschenwürdig leben – Menschenwürdig sterben" hat das Ziel, ihren Mitgliedern ein menschenwürdiges Leben sowie ein menschenwürdiges Sterben zu ermöglichen. Solche Gemeinschaften helfen bei der Sterbevorbereitung.

In Belgien, den Niederlanden und Luxemburg sind alle Formen der Sterbehilfe laut der Gesetzgebung zulässig. In den Niederlanden und Belgien ist die Strebehilfe unter den Minderjährigen nicht verboten. In Österreich, Frankreich, Großbritannien und Irland ist die aktive Sterbehilfe und der assistierte Suizid verboten, die passive Sterbehilfe aber erlaubt. Die strengste Regelung gilt in Polen, weil dort jede Form der Sterbehilfe direkt verboten ist.

Das Problem der Sterbehilfe besteht weltweit und fordert prompte rechtliche Festlegung. Obwohl dieses Problem in Deutschland noch Diskussionen auslöst, sind die deutschen Errungenschaften in der Sterbehilfereglung nicht zu verkleinern. Die deutsche Erfahrung in dieser Frage kann ein Muster für andere Länder werden.

Quellenverzeichnis

1. Strafgesetzbuch [Elektronische Quelle]. URL: https://www.gesetze-im-internet.de/stgb/ (Abgerufen am 15.11.2019).
2. Rechtssache Pretty gegen das Vereinigte Königreich [Elektronische Quelle].URL:http://www.wernerschell.de/Rechtsalmanach/Heilkunde/EuGH290402Urt02.pdf (Abgerufen am 15.11.2019).
3. Case of Lambert and others v. France [Elektronische Quelle]. URL:https://hudoc.echr.coe.int/eng (Abgerufen am 15.11.2019).
4. Jürgen Baumann et al.: Alternativentwurf eines Gesetzes über Sterbehilfe (AE-Sterbehilfe). Georg Thieme Verlag Stuttgart, New York, 1986.
5. Jörn Lorenz: Sterbehilfe – Ein Gesetzentwurf. Nomos Verlag, Baden-Baden, 2008.
6. Susanne Stauch: Euthanasie in der Kleintierpraxis. (Dissertation, FU Berlin 2007), Mensch & Buch Verlag, Berlin, 2007.

Korzhenjak Anastassia
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Völkerrecht

Verbotene Methoden und Mittel der Führung von bewaffneten Konflikten

Abstract:

Der Aufsatz untersucht die wesentlichen Vorschriften des humanitären Völkerrechts, die sich auf Zeiten bewaffneter Konflikte beziehen (das «Haager Recht»). Im Mittelpunkt der Erforschung stehen verbotene Kampfmethoden, Waffenverbote und andere unzulässige Mittel der Schädigung des Gegners.

The paper examines the basic provisions of international humanitarian law which apply only in times of armed conflict («the Law of the Hague»). The article focuses on forbidden methods and means of warfare, prohibited weapons and other inadmissible means that violate applicable law.

Keywords:

Humanitäres Völkerrecht; verbotene Kampfmethoden; unzulässige Kampfmittel; bewaffnete Konflikte

International humanitarian law; forbidden methods and means of warfare; prohibited weapons; armed conflicts

Das Ziel dieser Arbeit besteht in der tiefschürfenden Analyse von dem Grundsatz, dass die Kriegführenden kein unbeschränktes Schädigungsrecht haben. Weiterhin kommt es der Autorin darauf an, dem Leser Aufschluss über die Genfer Abkommen zu geben, sowie mit dem Rechtsinhalt der Zusatzprotokolle und sonstiger speziellen völkerrechtlichen Verträge, Konventionen und Übereinkommen vertraut zu machen.

Das Ziel des Humanitären Völkerrechts (HVR) in bewaffneten Konflikten ist die Begrenzung des Leidens, das durch intensive bewaffnete Auseinandersetzungen verursacht wird. Das HVR sucht einen Ausgleich zwischen zwei gegenläufigen Interessen: den militärischen Notwendigkeiten bei der Kampfführung und der Bewahrung des Prinzips der Menschlichkeit im bewaffneten Konflikt.

Grundlegende Bestimmungen des Humanitären Völkerrechts

Die meisten Rechtsgelehrten bestimmen sieben klassische Prinzipien des Humanitären Völkerrechts (HVR) [2, S. 582]:

1) vor allem ist es die Humanisierung der bewaffneten Konflikte;
2) danach kommt die Beschränkung von den Parteien eines bewaffneten Konfliktes in der Wahl der Methoden und Mittel der Kriegführung;
3) darunter sind auch folgende grundlegende Bestimmungen hervorzuheben wie der Schutz der Kriegsopfer;
4) Schutz der zivilen Objekte;
5) Schutz der Umwelt während der Kampfführung;
6) es ist auch erforderlich, Interessen der neutralen Staaten zu verteidigen;
7) und zuletzt sollen die Staaten und natürlichen Personen Verantwortung für schwerwiegende Verstöße gegen das humanitäre Völkerrecht tragen.

Die moderne kriegsrechtliche Regelung geht davon aus, dass der bewaffnete Konflikt eine Auseinandersetzung zwischen Staaten und nicht zwischen Völkern ist [4, S. 381]. Darauf beruht der Grundsatz der Unterscheidung zwischen Kombattanten und Zivilbevölkerung, sowie zwischen militärischen Zielen und zivilen Objekten. Die

Kombattanten sind befugte Organe und Personen, die unmittelbar an Kampfhandlungen teilnehmen, dabei aber nur militärische Ziele bekämpfen dürfen. Folglich genießen Zivilpersonen und die Zivilbevölkerung im internationalen bewaffneten Konflikt den allgemeinen Schutz vor den von Kriegshandlungen ausgehenden Gefahren.

Auf solche Weise ist es insbesondere verboten, Methoden und Mittel anzuwenden, die dazu bestimmt oder geeignet sind oder von denen erwartet werden kann, dass sie

- überflüssige Verletzungen oder unnötige Leiden hervorrufen;
- militärische Ziele und Zivilpersonen oder zivile Objekte **unterschiedslos** schädigen;
- ausgedehnte, lang anhaltende und schwere Schäden der natürlichen Umwelt verursachen [3, S. 47].

Und jetzt gehen wir zum Punkt "***Verbote von Kampfmethoden*** über.

Es sei bemerkt, dass besondere Regeln für unverteidigte Orte, entmilitarisierte oder neutralisierte Zonen oder Sicherheitszonen gelten. Sie dürfen nicht angegriffen oder beschossen werden.

Daraufhin sind Angriffe auf folgende Objekte verboten:

- auf Küstenrettungsboote;
- auf die Umwelt, wenn erwartet werden kann, dass sie ausgedehnte, lang anhaltende und schwere Schäden verursachen und dadurch Gesundheit oder Überleben der Bevölkerung gefährden [2, S. 629; 3, S. 55];
- und drittens sind auch Angriffe auf Anlagen und Einrichtungen verboten, die gefährliche Kräfte enthalten (z. B. Staudämme, Deiche, Kernkraftwerke) [3, S. 53].

Zudem gehören zu den Rechtsverletzungen solche Handlungen:

- die Erklärung, dass kein Pardon gegeben wird;
- der Missbrauch der Parlamentsflagge, der Nationalflagge oder militärischer Abzeichen und Uniformen des Feindes sowie der Missbrauch der Zeichen des Roten Kreuzes;
- die Preisgebung der Städte zur Plünderung.

Daraufhin besteht das Verbot, einen Gegner unter Anwendung von Heimtücke (oder Perfidie) zu töten, zu verwunden oder gefangen zu nehmen. Beispiele für heimtückische Handlungen sind folgende:

- eine Absicht vorzutäuschen;
- unter einer Parlamentärflagge zu verhandeln oder sich zu ergeben;
- das Vortäuschen von Kampfunfähigkeit infolge Verwundung oder Krankheit;
- das Vortäuschen eines zivilen oder Nichtkombattantenstatus sowie das Vortäuschen eines geschützten Status durch Benutzung von Abzeichen, Emblemen oder Uniformen der Vereinten Nationen oder neutraler oder anderer nicht am Konflikt beteiligten Staaten.

Jedoch sind Kriegslisten nicht völkerrechtlich verboten, weil sie den Gegner nicht verleiten sollen, auf irgendwelchen Schutz zu vertrauen (zu den Kriegslisten

gehören zum Beispiel Tarnung, Scheinstellungen, Scheinoperationen, psychologische Kampfführung und irreführende Informationen).

Was ***unzulässige Mittel der Schädigung des Gegners*** anlangt, so ist es völkerrechtswidrig jegliche Massenvernichtungswaffen und solche Mittel einzusetzen, die die natürlichen Lebensbedingungen für Menschen, Tiere und Pflanzen vernichten oder ihnen lang andauernde Schäden zufügen. Darunter werden derartige Kampfmittel gemeint [1, Bundesministerium der Verteidigung]:

- bestimmte konventionelle Waffen, die übermäßige Leiden verursachen oder militärische Ziele und geschützte Zivilpersonen und zivile Objekte unterschiedslos treffen können;
- giftige Gase, biologische und Toxinwaffen, Waffen, deren Fragmente durch Röntgenstrahlen im Körper nicht entdeckt werden können;
- Sprengfallen, die unerwartet explodieren;
- Brandwaffen (das sind die Waffen, die in erster Linie den Zweck haben, Materialien oder Objekte durch die Wirkung von Flammen, Hitze oder deren Kombination in Brand zu setzen oder Personen Brandwunden oder Brandverletzungen zuzufügen);
- Laserwaffen, die hauptsächlich oder ausschließlich dazu bestimmt sind, eine dauerhafte Erblindung herbeizuführen;
- chemische Waffen;
- Antipersonenminen und Streumunition.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Beschränkung der Kriegführenden in der Wahl von Kampfmethoden und -mitteln aus der Sicht des Völkerrechts einen bedeutsamen Fortschritt darstellt, der auf eine Schadenminimierung ausgerichtet ist. Insofern entspricht diese Vorschrift den völkerrechtlichen Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit [3, S. 48], Notwendigkeit und dem Unterscheidungsprinzip, die insbesondere im Recht der bewaffneten Konflikte eine hervorragende Stellung einnehmen.

Quellenverzeichnis

1. Bundesministerium der Verteidigung: https://www.bmvg.de/de/themen/friedenssicherung/humanitaeres-voelkerrecht;
2. Graf Vitzthum, W. (2010). Völkerrecht, 5. Auflage, De Gruyter. S. 578-663.
3. Humanitäres Völkerrecht in bewaffneten Konflikten // Bundesministerium der Verteidigung. A-2141/1.
4. Verdross, A. (1964). Völkerrecht, 4. Auflage, Wien: Springer-Verlag. S. 358-398.

Lakitsch Tatjana
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: Europäisches Recht

Die Bekämpfung der illegalen Migration in der Europäischen Union

Abstract:

Der Aufsatz untersucht den Begriff der illegalen Migration in der Europäischen Union und die rechtliche Regelung dieses aktuellen Problems. Die Migrationskrise 2015 führte zur Einreise von Tausenden der Migranten und Flüchtlinge und die EU-Staaten waren darauf nicht vorbereitet.

The paper examines the concept of the illegal Migration in the European Union and the legal regulation of this current problem. The migration crisis of 2015 led to the entry of thousands of migrants and refugees and the EU countries had not been prepared for it.

Keywords:

Die Europäische Union, die illegale Migration, der Vertrag von Lissabon, die Zusammenarbeit der EU-Länder

The European Union, the illegal migration, the Treaty of Lisbon, the cooperation among the EU countries

Die Migrationskrise 2015, als große Migrantenströme nach Europa zogen, führte dazu, dass Migranten sowohl legal als auch gesetzeswidrig in die Union kamen. Die Europäische Union wurde mit einem erhöhten Strom von illegalen Migranten konfrontiert, auf die viele Länder nicht vorbereitet waren. Dies führte dazu, dass die Europäische Union gezwungen war, ihre Gesetzgebung in diesem Bereich detailliert zu überarbeiten und den rechtlichen Rahmen für die illegale Migration zu verbessern.

Das Ziel meiner Forschung besteht darin, eine Analyse durchzuführen, um herauszufinden, wie der Kampf gegen die illegale Migration seit der Entstehung der Europäischen Gemeinschaften und bis heute geregelt wurde. Es ist wichtig zu erfahren, welche Definition die Europäische Union der illegalen Migration gibt, die Vorschriften der Europäischen Union und die Zusammenarbeit der Staaten zu analysieren und festzustellen, ob diese Zusammenarbeit im Zusammenhang mit der Migrationskrise von 2015 erfolgreich ist.

Am Anfang lässt sich erklären, was genau die illegale Migration bedeutet. Im Sinne der EU gelten zwei Definitionen für die illegale Migration [1, S. 31]. Erstens ist das die illegale Einreise in das Hoheitsgebiet der Europäischen Union und zweitens ist das der illegale Aufenthalt in einem EU-Mitgliedsland. Die illegale Migration umfasst auch den Migrantenschmuggel und Menschenhandel. Die unterschiedlichen Ursachen werden für die Entstehung dieses Problems identifiziert. Dazu zählt der Versuch in die EU einzudringen oder dort schon zu bleiben, aber in beiden Fällen verstößt man gegen das Gesetz.

Illegale Migranten kommen in die EU vor allem durch drei Routen: über das Mittelmeer, über die Balkanstaaten und über den Norden. Die europäischen Staaten versuchen die Migrationsströme zu verhindern, darum sind sie gezwungen, gemeinsam mit Drittländern, aus denen Migranten kommen, zusammenzuarbeiten. Zu diesen Ländern zählen beispielsweise Syrien, der Irak, Afghanistan [2, S. 1].

Die Zusammenarbeit der EU-Staaten bei der Bekämpfung der illegalen Migration begann formell im Jahr 1975 von der Bildung einer zwischenstaatlichen Gruppe von TREVI, die als beratendes Organ funktionierte. Die Erwähnung des Begriffs der illegalen Migration entstand im Maastricht-Vertrag 1992 und von den Befugnissen der Europäischen Gemeinschaft in diesem Bereich wurde im Amsterdamer Vertrag von 1997 gesprochen. Dort wurde die illegale Migration ein Teil von ”dem Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts“.

Die ”Tampere Meilensteine“ von 1999 zielten darauf ab, dass die Gemeinschaft die Grenzen stärken muss, um die illegale Migration erfolgreich gemeinsam bekämpfen zu können [3, S. 2]. Anfang des 21. Jahrhunderts wurden

zahlreiche Richtlinien und Verordnungen für die gesetzliche Regelung aller Aspekte dieses Bereiches verabschiedet. Dafür wurden Europol, Eurojust, FRONTEX, Eurodac und der Europäische Haftbefehl erlassen [4, S. 1].

Nach dem Vertrag von Lissabon von 2007 fällt die Bekämpfung der illegalen Migration in die Zuständigkeit der EU-Institutionen, aber die Einwanderungspolitik ist nicht die ausschließliche Zuständigkeit der EU [5, S. 3]. Der Raum für Freiheit, Sicherheit und Gerechtigkeit wurde zu einem Sonderteil des Vertrags von Lissabon. Da Entscheidungen zur Bekämpfung der illegalen Migration mit qualifizierter Mehrheit getroffen werden, können die Staaten die Umsetzung der Entscheidungen nicht vermeiden.

Die Migrationsfragen werden zunächst von den innerstaatlichen Gremien behandelt. Die nationale Ebene hat in dieser Frage ein größeres Gewicht, da der Strom von Migranten die nationale Sicherheit stark beeinflussen kann. Die Länder bevorzugen selbst die Einwanderungspolitik zu entscheiden. Dies führte schließlich zur Unmöglichkeit, die Politik zwischen den Mitgliedern der Union zu koordinieren, da jeder Staat sie auf seine eigene Weise sieht. Besonders dagegen sind die „neuen" Mitglieder, die im Jahre 2004 der EU beigetreten sind.

Die Annahme zahlreicher Rechtsakte, um die Zusammenarbeit bei der Bekämpfung der illegalen Migration zu vertiefen, hat die Beteiligung der nationalen Behörden an der Regelung der illegalen Bewegung von Personen innerhalb der EU-Mitgliedstaaten oder deren Grenzübertritt zur Einreise in die EU nicht vollständig abgeschafft. Die Staaten verfolgen jedoch eine Politik, die auf die weitere Zusammenarbeit und Harmonisierung der Maßnahmen in der illegalen Migration abzielt.

Zum Schluss lässt sich sagen, dass die Migrationskrise 2015 die Notwendigkeit einer Zusammenarbeit der Länder im Bereich der Migration zeigte. Das Europäische Migrationsprogramm wurde verabschiedet und darin setzte man bestimmte Ziele für die zukünftige Funktionierung der Union. Dafür entschied die Union, mehr Geld aus dem Haushalt für den Raum für Freiheit, Sicherheit und Gerechtigkeit auszugeben. Die zahlreichen Berichte der Kommission bestätigen die Fortschritte. Es soll aber betont werden, dass trotz der Bemühungen der EU-Institutionen und Organe die EU-Staaten noch unterschiedliche Meinungen haben, wie sie in der Migrationspolitik handeln sollten. Das stellt die Integrität und Einheit der EU in Frage.

Quellenverzeichnis

1. Glossary on Migration. International Organization for Migration, Geneva: 2004.
2. Richtlinie 2008/115/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 2008 über gemeinsame Normen und Verfahren in den Mitgliedstaaten zur Rückführung illegal aufhältiger Drittstaatsangehöriger. URL: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:32008L0115
3. Tampere Europäischer Rat 15. und 16. Oktober 1999. Schlussfolgerungen des Vorsitzes. URL: http://www.europarl.europa.eu/summits/tam_de.htm
4. 2002/187/JI: Beschluss des Rates vom 28. Februar 2002 über die Errichtung von Eurojust zur Verstärkung der Bekämpfung der schweren Kriminalität. URL: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:32002D0187

5. Vertrag von Lissabon zur Änderung des Vertrags über die Europäische Union und des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, unterzeichnet in Lissabon am 13. Dezember 2007. URL: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:12007L/TXT

Meliksetyan Anna
MGIMO Universität, Moskau ,Russland
Masterstudiengang: Europäisches Recht

Zur Frage des religiösen Extremismus

Abstract:

Der Aufsatz untersucht das Problem des religiösen Extremismus, das eine der wichtigsten und aktuellen Fragen in der modernen Gesellschaft ist. Deswegen ist es wichtig zu verstehen, wie dieses Problem im Rahmen des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte reguliert wurde. Das Ziel meiner Studie besteht darin, das Thema des religiösen Extremismus in der Praxis des Europäischer Gerichtshofs für Menschenrechte anhand des Prismas der wichtigsten und interessantesten Fälle zu betrachten.

The paper deals with the problem of religious extremism, which is one of the most important and actual issues in modern society. That is why it is important to understand how this problem was regulated in European Court of Human Rights. The purpose of my study is to look at the issue of religious extremism in the practice of the European Court of Human Rights on the prism of the most important and interesting cases.

Keywords:

Europäisches Recht, Völkerrecht, der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte
Praxis European Law, international law, the European Court of Human Rights, practice

Das wichtigste ist zuerst die Definition dieses Begriffs zu analysieren. Religiöser Extremismus ist eine Ablehnung des Systems traditioneller religiöser Werte und dogmatischer Grundlagen sowie eine aggressive Propaganda von "Ideen", die ihnen widersprechen. Dies zeigt sich insbesondere im Wunsch der Anhänger eines bestimmten Glaubens, ihre religiösen Ideen und Normen auf die gesamte Gesellschaft auszudehnen.

Die Haupttätigkeitsmethoden religiöser extremistischer Organisationen umfassen die folgenden:

- Verbreitung von Literatur,
- Extremistische Video- und Audiokassetten, die die Ideen des Extremismus fördern.

Religiös-politischer Extremismus ist eine religiös motivierte Aktivität, die darauf abzielt, das staatliche System gewaltsam zu verändern oder die Macht zu ergreifen, die Souveränität und territoriale Integrität des Staates zu verletzen und religiösen Hass und Hass zu diesen Zwecken anzuregen.

In den meisten Fällen tritt religiöser Extremismus in der gerichtlichen Praxis bei Verstößen gegen Art. 9, 10 und 11 (Europäische Menschenrechtskonvention) in Verbindung mit einem Verstoß gegen Artikel 6 auf, wenn Beschwerden von Antragstellern eingereicht werden, die der Ansicht sind, dass sie des religiösen Extremismus rechtswidrig beschuldigt wurden.

In meiner Arbeit werden drei interessanteste Fälle des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte analysiert, und zwar:

- Müslüm Gündüz gegen die Türkei,
- Ibragim Ibragimov gegen Russland,
- Zeugen Jehovas gegen Russland.

Günüdz gegen die Turkei

In der Rechtssache Müslüm Gündüz gegen die Türkei hatte der Europäische Menschenrechtsgerichtshof die Notwendigkeit einer strafrechtlichen Verurteilung wegen Anstachelung zu Hass und Feindschaft zu bewerten. Der Antragsteller äußerte in seiner Eigenschaft als Führer einer islamischen Sekte während einer Fernsehdiskussion, die vom Kanal HBB ausgestrahlt wurde, eine tiefe Unzufriedenheit mit den derzeitigen demokratischen und weltlichen Institutionen in der Türkei und beschrieb sie als „gottlos". Im Laufe der Sendung sprach er sich auch öffentlich für die Einführung der Scharia aus. Aufgrund dieser Aussagen wurde Müslüm Gündüz vom Staatssicherheitsgericht für schuldig befunden, aufgrund einer religiös begründeten Diskriminierung zu Hass und Feindschaft angestachelt zu haben. Er wurde zu einer zweijährigen Haftstrafe verurteilt.

In seinem Urteil vom 4. Dezember 2003 kam der Europäische Menschenrechtsgerichtshof zu dem Schluss, dass dieser Eingriff der türkischen Behörden in das Recht des Antragstellers auf freie Meinungsäußerung gegen Artikel 10 der Konvention verstößt. Obwohl die Verurteilung des Antragstellers durch das türkische Strafrecht vorgeschrieben war und der Schutz der Moral und der Rechte anderer sowie der Erhalt der Ordnung legitime Ziele sind, war der Gerichtshof nicht davon überzeugt, dass die Bestrafung von Müslüm Gündüz in einer demokratischen Gesellschaft notwendig sei. Der Gerichtshof stellte fest, dass der Antragsteller zur Teilnahme an der Sendung eingeladen worden war, um die Sekte und ihre nonkonformistischen Ansichten darzustellen einschließlich des Gedankens, dass demokratische Werte mit deren Vorstellung vom Islam nicht vereinbar sind. Dieses Thema war Gegenstand einer breiten Diskussion in den türkischen Medien und betraf eine Frage von generellem Interesse. Der Gerichtshof unterstrich noch einmal, dass Art. 10 der Konvention auch solche Informationen und Vorstellungen schützt, die schockieren, beleidigen und stören. Gleichzeitig aber dürfe kein Zweifel daran bestehen, dass Äußerungen, die auf der Grundlage von auch religiöser Intoleranz den Hass propagieren, fördern oder rechtfertigen, nicht den Schutz von Artikel 10 genießen. Nach Meinung des Gerichtshofs können die Kommentare und Aussagen, die Müslüm Gündüz während der lebhaften Fernsehdiskussion machte, nicht als Aufruf zur Gewalt oder als „Hassreden" aufgrund von religiöser Intoleranz gewertet werden. Der Gerichtshof unterstrich, dass die bloße Verteidigung der Scharia, ohne Aufruf zu ihrer gewaltsamen Einführung, nicht als „Hassrede" gewertet werden.

Ungeachtet des Ermessensspielraums, der nationalen Behörden zugestanden wird, war der Gerichtshof der Ansicht, dass die Argumente im Sinne von Art. 10 nicht ausreichten, um den Eingriff in das Recht des Antragstellers auf freie Meinungsäußerung zu rechtfertigen. Mit sechs zu eins Stimmen kam der Gerichtshof zu der Entscheidung, dass eine Verletzung von Art. 10 vorliegt. Das Minderheitsvotum stammte von dem türkischen Richter M. Türmen. Er war der Meinung, dass die Aussagen von Müslüm Gündüz eine „Hassrede" darstellten und

bei der Mehrheit der türkischen Bevölkerung, die sich für ein Leben in einer sekularen Gesellschaft entschieden habe, Anstoß erregten [2, S. 1].

Ibragim Ibragimov gegen Russland

Der Europäische Menschenrechtsgerichtshof stellte fest, dass die Entscheidungen der russischen Gerichte über die Bücher des türkischen Theologen Said Nursi aus der Sammlung Risale-i Nur gegen Art. 10 der Europäischen Menschenrechtskonvention, der das Recht auf freie Meinungsäußerung garantierte, verstießen. Russland muss einen der Antragsteller für immaterielle Schäden entschädigen. Am 28. August 2018 erließ der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte eine Entscheidung über die Anerkennung der Werke des türkischen Theologen Said Nursi als extremistische in Russland.

Das Gericht entschied einstimmig, die einschlägigen Klagen zu befriedigen, die in einem Fall zusammengefasst wurden - "Ibrahim Ibragimov und andere gegen Russland".

Die Antragsteller bestritten die Entscheidungen der russischen Gerichte mit der Begründung, dass sie gegen die garantierten Art. 9 und 10 der Europäischen Menschenrechtskonvention, das Recht auf Religionsfreiheit und das Recht auf freie Meinungsäußerung, verstießen.

Die russischen Behörden erklärten, dass sie in diesem Fall die Verbote von Nursis Büchern als gesetzlich begründet betrachten, d. h. sie entsprechen sehr klaren Definitionen im Gesetz „Über die Bekämpfung extremistischer Aktivitäten".

Die russische Seite erkannte die Begründer der internationalen religiösen Bewegung "Nurdzhular" an, die in Russland verboten sind, als Extremisten . Darüber hinaus hat die russische Seite bemerkt, dass die innerstaatlichen Rechtsvorschriften verschiedener Länder, die die Religionsfreiheit einschränken, in Abhängigkeit von den nationalen Traditionen und der Situation im Land variieren und bestimmte Maßnahmen erfordern, um die Rechte der Bürger zu achten und Recht und Ordnung aufrechtzuerhalten, und die Meinung der nationalen Gerichte in diesem Bereich sollte besonders seriös berücksichtigt werden.

Angesichts der komplexen interethnischen Beziehungen in Russland sollte das Verbot von Nursi-Büchern in einer demokratischen Gesellschaft als notwendig angesehen werden, da sie Hass auslösen, religiöse Überlegenheit verbreiten und religiöse Auseinandersetzungen provozieren können. Ihr Verbot hängt von der Notwendigkeit ab, die territoriale Integrität, die öffentliche Sicherheit und Ordnung zu wahren und die Rechte der Bürger, einschließlich der Ungläubigen, zu achten.

Das Gericht wies darauf hin, dass es im vorliegenden Fall eine Einmischung in das Recht der Antragsteller auf freie Meinungsäußerung existierte, und es sei daran erinnert, dass es sich um religiöse Literatur handelte, die für die religiöse Ausbildung verwendet wurde.

Der Europäische Gerichtshof stellte fest, dass Said Nursi ein bekannter türkischer muslimischer Theologe und Kommentator des Korans ist, und muslimische Führer und Religionswissenschaftler sowohl in Russland als auch im Ausland glauben, dass seine Texte gemäßigt sind und zur Grundrichtung im Islam

gehören und dass sie offen tolerante Beziehungen zwischen Angehörigen verschiedener Religionen fördern.

Die Sammlung Risale-i Nur wurde in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts geschaffen. Sie wurde in 50 Sprachen übersetzt und ist in vielen Ländern sowohl in Papierform als auch in elektronischer Form erreichbar.

Die russische Seite gab keine Beweise dafür, dass ihre Verbreitung zu religiösen Spannungen oder anderen negativen Konsequenzen führte. Kulturelle, historische, religiöse und andere lokale Besonderheiten, die weitreichende Möglichkeiten für die Regulierung interreligiöser Beziehungen in nationalen Gesetzen schaffen, geben einem einzelnen Land jedoch kein Recht, seinen Bürgern den Zugang zu maßgeblicher religiöser Literatur zu verbieten, die weltweit allgemein zugänglich ist [3,S. 15].

Zeugen Jehovas gegen Russland

Auf der Grundlage der Art. 9, 11 und 14 (Diskriminierungsverbot) der Menschenrechtskonvention haben die Antragsteller beim Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte die Auflösung der Gemeinschaft und das Verbot ihrer Aktivitäten sowie die Weigerung der Behörden der Russischen Föderation, die Gemeinschaft neu zu registrieren, beanstandet.

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte erinnerte an seine etablierte Rechtsprechung, wonach die Freiheit des Denkens, des Gewissens und der Religion eine der Grundlagen einer demokratischen Gesellschaft ist. Darüber hinaus ist es eines der wichtigsten Elemente des Selbstbewusstseins der Gläubigen und wird auch von Atheisten, Agnostikern, Skeptikern und solchen, die religiösen Themen gleichgültig gegenüberstehen, als bedeutenden Wert angesehen.

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte stellte fest, dass die Möglichkeit der Schaffung einer juristischen Person einer der wichtigsten Aspekte der Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit ist.

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hat entschieden, dass die Regierung den Antragstellern 20.000 Euro als Entschädigung für immateriellen Schaden und 50.000 Euro als Entschädigung für die mit der Klage beim Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte verbundenen Kosten zahlen soll.

Die Entscheidungen der russischen Gerichte über die Auflösung der Gemeinschaft und das Verbot ihrer Tätigkeit führten dazu, dass sie ihre Eigentumsrechte an der Immobilie nicht ausüben und vermieten konnte, keine Bankkonten nutzen und keine Mitarbeiter einstellen konnte sowie keinen Rechtsschutz und keinen Schutz für ihre Mitglieder und ihr Eigentum gewährte.

Dementsprechend war die Auflösung der Gemeinschaft eine übermäßig harte Bestrafung, die in keinem Verhältnis zu dem von den Behörden der Russischen Föderation verfolgten Zweck stand. Somit ist Art. 9 der Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten im Lichte von Art. 11 der Konvention verletzt worden.

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte kam zu dem Schluss, dass die russische Seite mit der Weigerung, die „Religionsgemeinschaft der Zeugen

Jehovas in Moskau“ neu zu registrieren, bösgläubig handelte und ihre Verpflichtung, gegenüber der Gemeinschaft neutral und objektiv zu bleiben, missachtete.

Zum Schluss ist es wichtig zu bemerken, dass es strategisch wichtig ist, das Problem des religiösen Extremismus zu lösen, weil es Bedrohung für die Sicherheit eines Staates ist.

Extremistische Aktivitäten müssen bekämpft werden. Dazu ist es notwendig, das Wesen und die Formen dieses Phänomens zu untersuchen [4, S. 2].

Quellenverzeichnis

1. Gesetz vom 25. Juli 2002 № 114-ФЗ “Gegen extremistische Aktivitäten” Russland.
2. Urteil des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte vom 4. Dezember 2003. Gündüz gegen die Türkei (Beschwerde № 35071/97).
3. Urteil des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte in der Rechtssache “Religionsgemeinschaft der Zeugen Jehovas in Moskau gegen Russland” (Jehovah’s Witnesses of Moscow v. Russia).
4. Urteil des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte vom 28. August 2018 (Beschwerden NN 1413/08 und 28621/11) (Ibragim Ibragimov and Others v. Russia).

Onufrienko Kseniia, Erpelev Egor
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Völkerrecht

Die Besteuerung der Bergbauindustrie in Deutschland

Abstract:

Im Artikel wird das Problem des modernen Zustands vom System der Besteuerung der deutschen Bergbauindustrie behandelt. Die grundlegenden Teile der Besteuerung und auch die historische Entwicklung dieses Instituts werden erörtert. Besonders präzis wird die Rolle der Landesbehörden untersucht.

The article examines the modern taxation system of German mining industry. The basic aspects of taxation and the historical development of this institute are considered. The role of the regional public authorities is examined with particular precision.

Keywords:

Das deutsche Recht, Steuerrecht, die Besteuerung, die deutsche Bergbauindustrie, die Feldesabgabe, die Steuerabgabe, Körperschaftsteuer, Einkommensteuer, Steuerbegünstigung, Bodenschätze

German law, tax law, taxation, German mining industry, Taxation of mining field,tax on extraction of mineral resources, corporate income tax, income tax, tax relief, mineral resources

Die Besteuerung der Bergbauindustrie in Deutschlandbesteht aus zwei großen Teilen. Das sind die Besteuerung der deutschen Bergbaubetriebe laut dem Berggesetz und das System der Besteuerung der ausländischen Investoren, die in der deutschen Bergbauindustrie beschäftigt sind.

Zuerst wird das System der Besteuerung der ausländischen Investoren angesehen. Es ist von Bedeutung, dass es vier allgemeine entsprechende Systeme gibt, die einander nachfolgen.

Das erste System existierte bis 1976. Laut diesem System wurden Unternehmensgewinne doppelt besteuert: sowohl auf Unternehmensebene als auch auf Aktionärsebene. Gleichzeitig verringerte sich die Körperschaftssteuer, als die

Gewinne an die Aktionäre ausgeschüttet wurden. Der englische Name vom System war Split-Rate-System, weil es eine Umsetzung der anglo-sächsischen Muster war.

Das zweite System existierte in Jahren 1977-2001. Die Steuerbelastung auf Körperschaftsebene lastete in diesen Jahren auf den Schultern der Anteilinhaber (die Körperschaft nahm den Anteilseignern das Darlehen ab, was zu einer Dividendenentschädigung führte). Dieses System verstieß gegen EU-Recht und wurde daher im Jahr 2000 abgeschafft.

Das dritte System von Jahren 2001-2008 war als System des einkommensteuerlichen Halbeinkünfteverfahrens genannt. Das war ein System, das eine niedrige Körperschaftssteuer sowie Anreize für einzelne Aktionäre kombinierte und die Aktionäre anreizte. 50% der Dividenden wurden nicht besteuert, 50% wurden besteuert und gelten als Teil des Gesamteinkommens des Anteilinhabers. Es betraf sowohl inländische als auch ausländische Dividenden.

Das moderne System trägt den Begriff des Systems vom Steuerabzugsverfahren. Das ist das System der Besteuerung, bei dem sowohl auf Gewinne als auch auf Dividenden ein gleich niedriger Steuersatz angewendet wird.

Rechtsgrundlage für die Besteuerung der ausländischen Investoren bilden folgende Akten:

- Körperschaftssteuergesetz (2002),
- Bundesberggesetz (1980),
- Produktionsaufträge,
- Investmentsteuergesetz (2003),
- Doppelbesteuerungsabkommen.

Bei der Besteuerung werden auch folgende zusätzliche Dokumente berücksichtigt:

- Machbarkeitsstudie für den Bergbau, die eine Forschung der Gebiete ist, wo Bodenschätze gewonnen werden;
- Produktionsdaten (Mengen, Wirtschaftsstrategien), die auch zum Zweck der Besteuerung laut dem Berggesetz nötig sind;
- Steuererklärungen;
- Alle anderen von der Steuerbehörde angeforderten Dokumente.

Zu Gunsten der Bergbauunternehmer und Investoren sind auch die Steuerbegünstigungen anwendbar. Steuerbegünstigungen sind besondere Bestimmungen der Steuergesetzgebung in Bezug auf Bergbauinvestoren, die eine günstige Abweichung von der allgemeinen Steuerregelung vorsehen, die für alle juristischen Personen gilt.

Steuervorteile für die Zahler der Einkommensteuer können folgenderweise angewendet werden:

Kostenreduzierungsvorteile – Die Investoren werden die Kosten für die Erweiterung der Produktion und den Erwerb von Ausrüstung erhöhen und somit vermeiden, den ursprünglich festgelegten Steuersatz anzuwenden, was unter anderem zum Missbrauch führen kann, wenn dasselbe Produkt weiterverkauft wird und nicht seinem Wert entspricht.

Einkommensteuerbefreiung für die Einkommensteuer auf Gewinne und Dienstleistungen – Anleger zahlen ihren Gegenparteien erhöhte Gebühren für die Erbringung der erforderlichen Dienstleistungen, um ihre Qualität zu verbessern (während die Steuersätze für Kapitalgesellschaften gesenkt werden).

Provisorische Steuerbefreiung – Investoren können die Rentabilität und Effizienz des Unternehmens in dem Zeitraum steigern, in dem keine Steuern zu entrichten sind (steuerfreie Zeit), indem sie das Produktionstempo erhöhen und Offshore-Produkte anbieten.

Im Fall der Zahlung von Mehrwertsteuer:

Vorteile bei der Erhebung von Zahlungen für die Nutzung der Bodenschätze – Eine Reaktion auf die Einführung von „Steuerferien", wenn die Einführung von Leistungen dazu beiträgt, mehrfache Überschreitungen der Effizienz in diesen Zeiträumen zu vermeiden, um die Entrichtung von Steuern im gewöhnlichen Steuersatz zu vermeiden.

Einfuhr- und Ausfuhrgebühre können folgenderweise gelockert werden:

Befreiung von Gebühren und Abgaben – Investoren können den Wert von erworbenen Sachanlagen erhöhen, um nicht steuerpflichtige Kosten zu erhöhen.

Verarbeitungszonen – Wettbewerbsregime, wenn ein Bergbauunternehmen Rohstoffe zu einem reduzierten Preis innerhalb der festgelegten Zone an Verarbeitungsbetriebe verkauft.

Noch ein Instrument der Steuerbegünstigungen ist Steuerstabilisierungsgarantie – zum Beispiel die Aussetzung der Bergbaubesteuerung. Es verhindert möglicherweise die Fähigkeit des Staates, Unternehmen zu kontrollieren, und verringert außerdem die Effizienz von Unternehmen erheblich.

Das zweitgrößte Teil wird vom Bundesberggesetz gebildet. Dieses Gesetz enthält Rechtsbestimmungen, die zu den deutschen inneren Bergbauunternehmern anwendbar sind.

Zuerst wurde dieses System von der Gesetzgebung der Länder geregelt, aber die Landesberggesetze wurden aufgehoben, als das Bundesberggesetz vom 13. August 1980 am 1. Januar 1982 in Kraft trat. Die Länder führen seither das Bundesberggesetz mit ihren Landesbergbehörden aus. Einige Länder haben ihre Befugnisse den Bundesbehörden übertragen. Das Bundesberggesetz enthält auch eine Öffnungsklausel, was Erlass von Bergverordnungen bedeutet. Bergverordnungen können von den Ländern oder dem Bundeswirtschaftsministerium unter der Voraussetzung der Zustimmung des Bundesrates erlassen werden.

Laut diesem Gesetz werden die Unternehmen der Bergbauindustie folgenderweise besteuert. Sie müssen drei Steuerarten an die staatlichen Finanzbehörden entrichten:

1) Feldesabgaben,
2) Förderabgaben,
3) Die spezielle Gebühr für die Nutzung von Untergrund für die Öl und Gasförderung.

Feldesabgabe ist eine Gebühr, die eine Verpflichtung für den Inhaber einer Bergerlaubnis enthält, jährlich eine Abgabe zu entrichten. Die Feldesabgabe wird von

dem Land erhoben, in dem sich das Erlaubnisfeld befindet. Die Feldesabgabe beträgt im ersten Jahr nach der Erteilung fünf Euro pro jeden Quadratkilometer und erhöht sich für jedes folgende Jahr um weitere fünf Euro bis zum Höchstbetrag von fünfundzwanzig Euro pro jeden Quadratkilometer.

Förderabgabe bedeutet, dass der Inhaber einer Bewilligung eine Verpflichtung hat, jährlich für die aus dem Bewilligungsfeld gewonnenen oder mit gewonnenen bergfreien Bodenschätze eine Abgabe zu entrichten. Das Gesetz sieht voraus, dass eine Förderabgabe nicht entrichtet wird, soweit die Bodenschätze ausschließlich aus gewinnungstechnischen Gründen gewonnen und nicht wirtschaftlich verwertet werden.

Der Abgabensatz beträgt zehn Prozent des Marktwertes, der für gewonnene Bodenschätze dieser Art und dieser Qualität durchschnittlich ausgezahlt ist. Wenn der durchschnittliche Marktwert wegen der Menge oder der Qualität der Bodenschätze nicht bestimmt werden kann, wird dieser Wert von den speziellen Landesbehörden mit dem Rücksicht auf die Meinung von den unabhängigen Experten festgestellt. Der Abgabensatz wird von Landesregierungen festgestellt. Die Landesregierungen sind ermächtigt, die Entscheidungen über die Feststellung des Marktwertes sowie über die Erhebung und Bezahlung der Abgaben zu treffen. Natürliche und juristische Personen können zur Erteilung von Auskünften verpflichtet werden, wenn es der Festsetzung des Marktwertes dienen kann. Die Landesregierungen werden auch ermächtigt, durch Rechtsverordnungen für einen bestimmten Zeitraum Erlaubnisse, Bewilligungen und Bergwerkseigentum auf bestimmte Bodenschätze oder in bestimmten Gebieten von der Feldes- und Förderabgabe zu befreien.

Es lassen sich folgende Konsequenzen ziehen, dass das deutsche System der Besteuerung der Bergbauindustrie viele Feinheiten und Besonderheiten hat, die im Sinne der Umsetzung ins russische Steuerrecht interessant sind. Wir sind der Meinung, dass die Erweiterung der Machtbefugnisse von den Subjekten der Föderation nützlich sein und dem Zweck des Wirtschaftswachstums dienen könnte.

Quellenverzeichnis

1. Bundesberggesetz vom 13. August 1980 (BGBl. I S. 1310). URL: https://www.gesetze-im-internet.de/bbergg/BJNR013100980.html
2. Einkommensteuergesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. Oktober 2009 (BGBl. I S. 3366, 3862). URL: https://www.gesetze-im-internet.de/estg/
3. Körperschaftssteuergesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Oktober 2002 (BGBl. I S. 4144). URL: https://www.gesetze-im-internet.de/kstg_1977/index.html
4. Verordnung des Umweltministeriums des Landes Baden-Württemberg über Feldes- und Förderabgabe vom 11. Dezember 2006, BW GBl. 2006, 395. URL: http://www.landesrecht-bw.de/jportal/portal/t/dka/page/bsbawueprod.psml?doc.hl=1&doc.id=VB-BW-GBl2016622&documentnumber=4&numberofresults=18&doctyp=Verkuendungsblatt%3Abw-gbl&showdoccase=1&doc.part=D&paramfromHL=true#focuspoint
5. Readhead Alexandra. Tax Incentives in Mining: Minimising Risks to Revenue. The International Institute for Sustainable Development and the Organisation for Economic Co-operation and Development. 2018. S. 15.
6. Wellisch Dietmar, Kroschel Jörg. DTP-Vorlagen der Autoren. Besteuerung von Erträgen: Einkommensteuer, Körperschaftssteuer, Gewerbesteuer. München. Verlag Franz Vahlen GmbH. 2012. S. 556.

Pantelejew Alexander
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: das Europarecht

MiFID II: Förderung von kleinerem und mittlerem Unternehmertum

Abstract:
Der Aufsatz widmet sich den in der MiFID II eingeführten KMU-Wachstumsmärkten. Die neue Rechtsregulierung sieht eine Erleichterung für KMU vor und zwar die Nutzung der Börsennotierung im vereinfachten Verfahren und zu geringen Kosten.

The article is devoted to the SME growth markets, the concept that was introduced in MiFID II. The new legal regulation makes it possible for SMEs to use the stock exchange listing in a simplified procedure and at low cost.

Keywords:
Europarecht, MiFID II, Unterstützung von KMU, KMU-Wachstumsmarkt
European law, MiFID II, SMEs support, SME growth market

Die Unterstützung von kleineren und mittleren Unternehmen (KMU) ist eine der Prioritäten der Wirtschaftspolitik der Europäischen Union. Vom Zugang zu Finanzmitteln hängt die Anzahl neuer bzw. der Erhalt von Arbeitsplätzen ab, und durch die Tatsache, dass auf kleinere und mittlere Unternehmen etwa 85 % aller neugeschaffenen Arbeitsplätze entfallen, lässt sich die Höhe der finanziellen Mittel, die auf diese Unterstützung gerichtet wird, erklären. Solche Förderungen werden von der EU seit langem und in unterschiedlichen Bereichen gewährleistet. Dabei macht man sowohl von den einfachsten – monetären – Förderungsmethoden (laut Mehrjährigen Finanzrahmen für 2014-2020 hat die EU z. B. 2,3 Mrd. Euro als Teil eines Sonderhilfsprogramms für kleinere und mittlere Unternehmen zur Verfügung gestellt (The Competitiveness of Enterprises and Small and Medium-sized Enterprises, COSME)), als auch von komplizierten, die mit einem verbesserten Geschäftsmilieu für kleinere und mittlere Unternehmen zu tun haben, Gebrauch. Eine der letzten Maßnahmen der EU in diesem Bereich war die Entscheidung, den Zugang zum europäischen Kapitalmarkt für KMUs zu erleichtern und ihnen neue Finanzierungsmöglichkeiten zu eröffnen. Damals ging es vor allem darum, günstigere Bedingungen für europäische Unternehmen auf dem europäischen Kapitalmarkt zu schaffen, wo für keine besonders großen Kosten erforderlich waren. Diese Initiative wurde nach dem Inkrafttreten der Richtlinie 2014/65/EU vom 15. Mai 2014 über Märkte für Finanzinstrumente (nachstehend kurz **MiFID II** genannt) umgesetzt.

Herausforderungen von kleineren und mittleren Unternehmen auf europäischen Kapitalmärkten

Das Hauptproblem von KMUs besteht wie bekannt in der Beschaffung von zusätzlichen Mitteln für die Unternehmensentwicklung. Wenn man die traditionelle Bankfinanzierung ausklammert, bleibt als Alternative noch die Kapitalaufnahme auf dem Finanzmarkt. Genau dort jedoch sind KMUs mit gravierenden Herausforderungen konfrontiert:

1) Den börsennotierten KMUs fällt es nicht immer leicht, Investitionen heranzuziehen. Große Marktliquidität wird hauptsächlich in großen Unternehmen (sogenannte „Blue Chips“) konzentriert, obwohl die

Gesamtzahl der börsennotierten KMUs die Anzahl der größten Unternehmen nach der Marktkapitalisierung übersteigt.

2) Die unzureichende Liquidität von KMU-Aktien führt zu einer hohen Preisvolatilität, was eine geringe Attraktivität unter potenziellen Anlegern zur Folge hat.
3) Beim Markteintritt tragen KMUs hohe Verwaltungskosten. Dieser Aufwand ist oft mit der Höhe des herangezogenen Kapitals vergleichbar, was das Geschäftsrisiko der KMUs steigert [5, S. 211].

Die Marktbetreiber waren sich solcher Herausforderungen bewusst und haben versucht, selbst eine optimale Lösung für sowohl den Markt, als auch für KMUs zu finden. Man hat Handelsplätze mit Schwerpunkt auf KMUs geschaffen, die in den meisten Fällen zur Kategorie der multilateralen Handelssysteme (englisch - multilateral trading facility, MTF) gehörten. Als Beispiele lassen sich hierfür „Entry Standard“ der Börse Frankfurt oder „New Connect“, die im August 2007 gegründet wurde und als MTF an der Warschauer Wertpapierbörse funktioniert, heranziehen.

Eine weniger strenge Regulierung des MTF ist ein klarer Vorteil, weil diese eine Börsennotierung in einem vereinfachten Verfahren für KMUs ermöglicht, was darüber hinaus geringere Verwaltungskosten mit sich bringt. Mit der Entwicklung des MTF hat sich jedoch das Ausbleiben einer systematischen und strengen und vor allem auf EU-Ebene einheitlichen Rechtsregulierung von einem Vorteil zu einem Nachteil gewandelt, da unterschiedliche Regeln in verschiedenen Märkten gelten. So hat man z. B. auf einigen MTF weder Zulassungsdokumente noch einen Prospekt verlangt.

Solche Anforderungsunterschiede haben die Spaltung der europäischen Finanzmärkte zur Folge und verhindern die Gründung einer vereinheitlichen Kapitalmarktunion für KMUs, wodurch man sich erhöhte Liquidität und besseren Anleger- und Emittentenschutz erhofft hat.

Der europäische Gesetzgeber hat diese Sorgen allesamt berücksichtigt und vorgeschlagen, die zu dieser Zeit etablierte Marktpraxis gesetzlich festzulegen und spezielle Handelsplätze für die Bedürfnisse von KMUs zu gründen. Diese Handelsplätze zeichnen sich durch relativ weiche Zugangskriterien und einen niedrigen Aufwand mit weichen Regeln aus. Einer der Hauptvorteile ist die Nutzung der Börsennotierung im vereinfachten Verfahren und zu geringen Kosten. In der MiFID II widmet sich nur ein Artikel (Art. 33) dem Thema der KMU-Wachstumsmärkte, was den minimalistischen Ansatz zur rechtlichen Regulierung in diesem Bereich widerspiegeln soll. Die reformierte Richtlinie sieht Mindestharmonisierung und Festlegung der lediglich erforderlichen Standards für die Arbeit des MTF vor, die den Interessen der KMU dient.

„Es ist erstrebenswert, den Zugang zu Kapital für kleinere und mittlere Unternehmen (KMU) sowie die Weiterentwicklung spezialisierter Märkte, die auf die Bedürfnisse kleinerer und mittlerer Emittenten zugeschnitten sind, zu erleichtern. Diese Märkte, die in der Regel im Rahmen dieser Richtlinie als MTF betrieben werden, sind gemeinhin als KMU-Wachstumsmärkte oder Wachstumsmärkte bekannt. Durch die Schaffung einer neuen Unterkategorie des „KMU-Wachstumsmarkts“

innerhalb der MTF-Kategorie und die Registrierung dieser Märkte sollte ihr Bekanntheitsgrad und ihr Ansehen erhöht sowie zur Entwicklung gemeinsamer unionsweiter Regulierungsstandards für solche Märkte beigetragen werden. Schwerpunktmäßig sollte die Aufmerksamkeit darauf gelegt werden, wie eine künftige Regulierung die Nutzung dieses Marktes weiter unterstützen und fördern kann, sowie dass die Verwaltungslast verringert wird…" (Passus 132 der MiFID II)

Hauptbegriffe

Bevor mit der Analyse des Art. 33 der MiFID II begonnen werden kann, ist es notwendig die Hauptbegriffe, die im Art. 4 dieser Richtlinie angegeben sind, zu bestimmen und zu definieren. Für diesen Aufsatz sind folgende zwei Begriffe von zentraler Bedeutung: der KMU-Wachstumsmarkt und kleinere und mittlere Unternehmen (KMU). Gemäß MiFID II bedeutet der KMU-Wachstumsmarkt ein MTF, das sich als KMU-Wachstumsmarkt in Einklang mit Art. 33 hat registrieren lassen; „kleinere und mittlere Unternehmen für die Zwecke dieser Richtlinie – Unternehmen, deren durchschnittliche Marktkapitalisierung auf der Grundlage der Notierungen zum Jahresende in den letzten drei Kalenderjahren weniger als 200 000 000 EUR betrug".

Daraus ergeben sich **wichtige Schlussfolgerungen**:

1) Für KMU-Wachstumsmärkte ist nur eine Rechtsform möglich – das MTF. Die MTF-Kategorie wurde zum ersten Mal in der Richtlinie MiFID als „ein von einer Wertpapierfirma oder einem Marktbetreiber betriebenes multilaterales System, das die Interessen einer Vielzahl Dritter am Kauf und Verkauf von Finanzinstrumenten innerhalb des Systems und nach nichtdiskretionären Regeln in einer Weise zusammenführt, die zu einem Vertrag (…) führt" verankert. Eine der Hauptbesonderheiten der rechtlichen Regulierung des MTF besteht darin, dass die an Emittenten gestellten Forderungen dort weniger hart sind. Vorgeschriebene Informationen und die Veröffentlichungsanforderungen für die zum Handel auf einem MTF zugelassene Aktien sind in der Regel weniger streng als auf geregelten Märkten.

2) Da eine Marktkapitalisierung von 200 Mio. Euro eher für größere Unternehmen kennzeichnend ist, ist der Zugang zu KMU-Wachstumsmärkten nicht nur für KMU, sondern auch für große Gesellschaften offen [4, S. 234].

So erweitert MiFID II den Kreis der potenziellen Emittenten, auch wenn sie ihre Rechtsform beschränkt. Eine solche Herangehensweise ist ziemlich ausgewogen. Hätte man solche Beschränkung nicht eingeführt, wären KMUs dazu gezwungen worden, nach einer für sich zulässigen Rechtsform zu suchen, was eine Erschwerung beim Heranziehen von Investitionen und erhöhte laufende Kosten für KMUs zur Folge gehabt hätte.

Analyse des Artikels 33

Im Art. 33 der MiFID II wird eine allgemeine Regel festgelegt, wonach alle EU-Mitgliedstaaten in ihrem nationalen Recht eine Möglichkeit für den Betreiber eines MTF vorsehen müssen, bei der eine zuständige Behörde ihres Herkunftsmitgliedstaats einen Antrag auf die Registrierung des MTF als KMU-Wachstumsmarkt zu stellen hat. Die EU-Mitgliedstaaten verpflichten sich

sicherzustellen, dass „MTF wirksamen Regeln, Systemen und Verfahren unterliegen“, die die Einhaltung einer Reihe von wichtigen Anforderungen gewährleisten. Eine von ihnen ist eine Mindestgrenze (50 %) der KMU, deren Finanzinstrumente in den Handel auf dem MTF zum Zeitpunkt seiner Registrierung als KMU-Wachstumsmarkt und in jedem folgenden Kalenderjahr einbezogen sind [1, S. 418].

In der Einleitung der Richtlinie wird auf Folgendes verwiesen, „*damit KMU von dieser neuen Marktkategorie profitieren können, sollten mindestens 50 % der Emittenten, deren Finanzinstrumente an einem KMU-Wachstumsmarkt gehandelt werden, KMU sein. Eine entsprechende Evaluierung sollte jedes Jahr durchgeführt werden.* ***Dieses 50 %-Kriterium sollte flexibel gehandhabt werden****. Die vorübergehende* ***Nichteinhaltung dieses Kriteriums sollte nicht bedeuteten****, dass* ***die Registrierung*** *des betreffenden Handelsplatzes als KMU-Wachstumsmarkt* ***unverzüglich aufzuheben*** *oder eine* ***entsprechende Registrierung abzulehnen ist****, wenn eine hinreichende Aussicht besteht, dass der Handelsplatz das 50 %-Kriterium ab dem folgenden Jahr wieder erfüllt. Die Beurteilung, anhand deren festgelegt wird, ob ein Emittent ein KMU ist, sollte auf der Grundlage der Marktkapitalisierung in den letzten drei Kalenderjahren erfolgten. Dies dürfte gewährleisten, dass der Übergang der betreffenden Emittenten von diesen spezialisierten Märkten zu den Hauptmärkten reibungsloser verläuft“ (Passus 135 der MiFID II).* Soll ein MTF zum Zeitpunkt der Registrierung dieser Regel entsprechen, kann es also späterhin diese Mindestgrenze verletzten.

Andere Anforderungen gehen unmittelbar die Organisation der Tätigkeit vom MTF an, das als KMU-Wachstumsmarkt funktioniert. Erforderlich ist:

- die Kriterien für die ursprüngliche und laufende Zulassung der Finanzinstrumente von Emittenten zum Handel auf dem Markt zu bestimmen;
- über die ursprüngliche Zulassung von Finanzinstrumenten zum Handel auf dem Markt ausreichende Informationen entweder in Form eines Zulassungsdokuments oder eines Prospekts zu veröffentlichen, so dass Anleger in der Lage sind, eine informierte Investitionsentscheidung zu treffen;
- der Emittent muss selbst oder in seinem Namen laufende Finanzinformationen bereitstellen (insbesondere in Form von geprüften Jahresberichten);
- die KMUs, deren Finanzinstrumente zum Handel auf dem Markt zugelassen sind, müssen die in der Marktmissbrauchsverordnung niedergelegten Anforderungen erfüllen;
- die vorgeschriebenen Informationen über Emittenten müssen gespeichert und öffentlich verbreitet werden;
- es müssen Systeme und Kontrolle bestehen, die einen Marktmissbrauch gemäß der entsprechenden Verordnung verhindern und unterbinden können [1, S. 419].

Aufhebung der Registrierung eines MTF als KMU-Wachstumsmarkt

Am Ende der Analyse des Artikels 33 der MiFID II möchten wir noch auf die Umstände hinweisen, die die Registrierung eines MTF als KMU-Wachstumsmarkt

aufheben können. Hier geht es tatsächlich nicht darum, dass die Tätigkeit des MTF an sich aufgehoben wird, sondern vielmehr um die Änderung des MTF-Schwerpunkts. Daher gibt es hier wenige Umstände, und diese sind darüber hinaus ziemlich traditionell: entweder ein freiwilliger Antrag der Wertpapierfirma oder des Marktbetreibers auf die Aufhebung oder der Verstoß gegen die Anforderungen von Abs. 3 in Zusammenhang mit dem MTF [1, S. 419].

Bei der Aufhebung der Registrierung eines MTF als KMU-Wachstumsmarkt muss die zuständige Behörde des Herkunftsmitgliedstaats schnellstmöglich die Europäische Wertpapier- und Marktaufsichtsbehörde (ESMA englisch genannt) benachrichtigen, die auf ihrer Webseite eine Liste der KMU-Wachstumsmärkte veröffentlicht und regelmäßig aktualisieren muss.

Zusammenfassung

Am Ende des Aufsatzes ist es wichtig noch, Folgendes nicht unerwähnt zu lassen. Obwohl kleinere und mittlere Unternehmen gegenüber großen Gesellschaften an Kapital verlieren, sind sie dennoch mobiler und können meistens eine Marktnische finden, die die Gesellschaftsentwicklung, die Schaffung neuer Arbeitsplätze und eine reibungslose Steuerzahlung ermöglicht. Aus demselben Grund sind KMUs verantwortungsbewusster und risikoanfälliger und besitzen nicht die Möglichkeit, freie Finanzmittel für Finanzspekulationen zu verwenden. Allerdings sind das Fehlen des Zugangs zu großem Kapital und eine niedrige Marktkapitalisierung oft ein Hindernis für die Weiterentwicklung und führen manchmal sogar zur Stilllegung der kleineren Gesellschaften. Dank der umfassenden Reform der Richtlinie MiFID versucht die EU, günstige Bedingungen für kleinere und mittlere Unternehmen zu schaffen, die ihre finanziellen Quellen durch die Platzierung ihrer Wertpapiere auf Finanzmärkten diversifizieren möchten. Es entsteht eine neue Art MTF mit einem wichtigen Schwerpunkt für die EU – die KMU-Wachstumsmärkte.

Quellenverzeichnis

1. Richtlinie 2014/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 über Märkte für Finanzinstrumente sowie zur Änderung der Richtlinien 2002/92/EG und 2011/61/EU.
2. Richtlinie 2004/39/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. April 2004 über Märkte für Finanzinstrumente, zur Änderung der Richtlinien 85/611/EWG und 93/6/EWG des Rates und der Richtlinie 2000/12/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Aufhebung der Richtlinie 93/22/EWG des Rates.
3. Häufig gestellte Fragen: Erleichterung der Kapitalmarktfinanzierung für kleinere Unternehmen [erhältlich auf folgender Webseite: https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/de/MEMO_18_3728].
4. Kasyanov R. A. Die grundlegenden Akte des Finanzrechts der Europäischen Union mit Kommentaren: Studienführer - M .: MGIMO-Universität, 2019 .-794 s.
5. Kasyanov R.A. Instrumente des internationalen Finanzmarktes für kleinere und mittlere Unternehmen // Moscow Journal of International Law. 2015. Nr. 3 (99). S. 209-220.

Plieva Anzhelika
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationales Wirtschaftsrecht

Schutz der Gleichheit und Schutz vor Diskriminierung in der Arbeitswelt

Abstract:
Der Artikel analysiert das internationale Arbeitsrecht im Hinblick auf den Gleichheitsgrundsatz. Der Artikel lenkt ein besonderes Augenmerk auf die internationale Arbeitsorganisation und die von ihr entwickelten Dokumente, die der Gleichstellung in der Arbeitswelt gewidmet sind.

The article analyzes the international labor law with regard to the principle of equality. The article pays special attention to the international labor organization and the documents it has developed that are dedicated to equality in labor.

Keywords:
Internationales Arbeitsrecht, Gleichheit in der Arbeit, die Internationale Arbeitsorganisation
International labor law, equality in work, the International Labor Organisation

Die Chancengleichheit in der Arbeitswelt und des Berufs ist ein wesentlicher Aspekt des allgemeinen Gleichheitsprinzips, der inzwischen fast allgemein anerkannt ist. Dies ist eines der Grundrechte, auf denen eine demokratische Gesellschaft beruht, und sie ist in internationalen Verträgen, nationalen Verfassungen und Gesetzen verankert. Trotz erheblicher Fortschritte bleibt noch die Ungleichheit zwischen Männern und Frauen, zwischen den Rassen und aus Gründen wie Religion, politische Ansichten, nationaler und sozialer Herkunft fast überall in der Welt. Heute gibt es viele Organisationen in der Welt, die sich mit dem Schutz der Menschenrechte befassen, einschließlich der Frage der Gleichstellung der Geschlechter. Die einflussreichsten von ihnen sind: die Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa (OSZE), der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte (EMRK), die Vereinten Nationen (UNO) und die Internationale Arbeitsorganisation (ILO), die 1919 in Versailles gegründet wurde [1, S. 1].

Die Beseitigung der Diskriminierung in Beschäftigung und Beruf ist eine der zentralen und wichtigsten Fragen, die von der ILO behandelt werden. Dies geht eindeutig aus der Erklärung von Philadelphia vom 10. Mai 1944 hervor, in der die Hauptziele der ILO festgelegt sind und der ILO-Verfassung als Anhang beigefügt ist. Insbesondere steht es dort: "Alle Menschen, ungeachtet ihrer Rasse, ihres Glaubens oder ihres Geschlechts, haben das Recht, sowohl ihr materielles Wohlergehen als auch ihre geistige Entwicklung unter den Bedingungen der Freiheit und Würde, der wirtschaftlichen Sicherheit und der Chancengleichheit zu verfolgen" [2, S. 2].

Einige internationale Arbeitsnormen, die in den 1950er, 1960er und 1970er Jahren festgelegt wurden, haben dieses Grundprinzip weiterentwickelt. Beispielsweise bezieht sich die ILO-Erklärung über grundlegende Rechte bei der Arbeit (1998) auch auf die Beseitigung von Diskriminierung auf dem Gebiet der Arbeit und der Beschäftigung als eines der Grundprinzipien, die jeder Staat aufgrund seiner Beteiligung an der ILO nicht nur respektieren soll, sondern auch zu ihrer Entwicklung beitragen und sie mit Glauben umsetzen muss.

Auf internationaler Ebene gibt es eine Reihe von Instrumenten, die von den Vereinten Nationen und anderen multilateralen Organisationen zur Beseitigung von Diskriminierungen im weiteren Sinne eingesetzt werden, insbesondere das Internationale Übereinkommen zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung von 1965, der Internationale Pakt über wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte von 1966 und das Internationale Übereinkommen von 1979 zur Beseitigung jeder Diskriminierung der Frau. Obwohl solche Instrumente Bestimmungen zur Gleichstellung in der Arbeitswelt enthalten, sind sie dennoch allgemein. Die ILO ist eine internationale Organisation, die sich auf die Ausarbeitung internationaler Instrumente zur Beseitigung der Diskriminierung in der Beschäftigung konzentriert. Diese Fragen wurden in mehreren ILO-Übereinkommen und -Empfehlungen behandelt, von denen die wichtigsten die folgenden sind: Übereinkommen von 1958 über Diskriminierung in Arbeit und Beruf (№ 111); und das Übereinkommen über das gleiche Entgelt von Männern und Frauen für gleichwertige Arbeit von 1951 (№ 100) und die entsprechenden Empfehlungen [3, S. 3].

Diese beiden Übereinkommen sind Teile der acht grundlegenden ILO-Übereinkommen, die von jedem Mitgliedsstaat der ILO ratifiziert werden müssen. Alle Staaten, die Mitglieder der ILO sind, sind verpflichtet, das Prinzip der Beseitigung von Diskriminierungen im Bereich Arbeit und Beruf zu achten, weiterzuentwickeln und umzusetzen.

Es ist auch in den folgenden Bestimmungen der Übereinkommen № 100 und Übereinkommen № 111 geregelt:

- Jedes Mitglied hat mit den Mitteln, die den bestehenden Verfahren zur Festsetzung der Entgeltsätze entsprechen, die Anwendung des Grundsatzes der Gleichheit des Entgelts männlicher und weiblicher Arbeitskräfte für gleichwertige Arbeit auf alle Arbeitnehmer zu fördern und, soweit es mit diesen Verfahren vereinbar ist, sicherzustellen (Übereinkommen 100. Art. 2);
- Jedes Mitglied, für das dieses Übereinkommen in Kraft ist, verpflichtet sich, eine innerstaatliche Politik festzulegen und zu verfolgen, die darauf abzielt, mit Methoden, die den innerstaatlichen Verhältnissen und Gepflogenheiten angepasst sind, die Gleichheit der Gelegenheiten und der Behandlung in Bezug auf Beschäftigung und Beruf zu fördern, um jegliche Diskriminierung auf diesem Gebiet auszuschalten. (Übereinkommen 111. Art. 2);
- Jedes Mitglied, für das dieses Übereinkommen in Kraft ist, verpflichtet sich, mit Methoden, die den innerstaatlichen Verhältnissen und Gepflogenheiten angepasst sind, die Zusammenarbeit mit den Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden und anderen geeigneten Stellen anzustreben, um die Annahme und Befolgung dieser Politik zu fördern; Gesetze zu erlassen und Erziehungsprogramme zu unterstützen, die geeignet erscheinen, die Annahme und Befolgung dieser Politik zu sichern; alle gesetzlichen Bestimmungen aufzuheben und alle Verwaltungsvorschriften oder -gepflogenheiten abzuändern, die mit dieser Politik nicht in Einklang stehen(Übereinkommen 111. Art. 3);

- Jedes Mitglied kann nach Anhörung der maßgebenden Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände, soweit solche bestehen, erklären, dass auch andere Sondermaßnahmen nicht als Diskriminierung gelten sollen, sofern diese auf die Berücksichtigung der besonderen Bedürfnisse von Personen abzielen, die aus Gründen des Geschlechts, des Alters, der Behinderung, der Familienpflichten oder der sozialen oder kulturellen Stellung anerkanntermaßen besonders schutz- oder hilfsbedürftig sind. (Übereinkommen 111.Art. 5) [4, S. 4].

Die Rolle des Arbeitsrechts bei der Erreichung dieses gemeinsamen Ziels wird in Art. 3 Buchstaben b und c des Übereinkommens Nr. 111 klar zum Ausdruck gebracht. Während Art. 2 Abs. 2 des Übereinkommens Nr. 100 die Rolle der nationalen Gesetze und Vorschriften als Mittel definiert, mit denen dieser Grundsatz umgesetzt werden kann. Darüber hinaus werden andere Mittel erörtert, darunter ein Abrechnungsmechanismus, Tarifverträge mit Sozialpartnern oder eine Kombination solcher Maßnahmen.

In vielen Ländern ist die Umsetzung des Grundsatzes der Gleichheit oder Nichtdiskriminierung in erster Linie durch die nationale Verfassung garantiert, die häufig eine allgemeine Bestimmung zur Gleichheit enthält. Dies bedeutet, dass alle Bürger das Recht auf Gleichbehandlung haben. Moderne Verfassungen enthalten zunehmend Bestimmungen zur Gleichberechtigung in den Bereichen Arbeit und Beschäftigung. Darüber hinaus enthalten viele neue Arbeitsgesetze ein Einführungskapitel über solche Grundprinzipien, wie eine allgemeine Bestimmung zur Chancengleichheit bei Arbeit und Beruf und spezifische Bestimmungen für solche Grundsätze wie gleiches Entgelt.

Gleichzeitig bemühten sich viele Länder nach der 4. UN-Konferenz über die Rechtsstellung der Frau in Peking und New York, ihre nationalen Rechtsvorschriften zu verbessern. Und zwar haben viele Staaten zusätzlich zu den Grundgesetzen zur Gleichberechtigung eine Reihe von Regeln erlassen, um die Gleichberechtigung der Geschlechter zu gewährleisten und die Diskriminierung aufgrund des Geschlechts in allen sozialen und wirtschaftlichen Bereichen zu beseitigen.

Abschließend möchte ich betonen, dass der Staat das Recht hat, die Arbeitsrechte seiner Bevölkerung einzuschränken. Eine solche Einschränkung der Arbeitsrechte kann jedoch nur insoweit vorgenommen werden, als dies erforderlich ist, um die Grundlagen der verfassungsmäßigen Ordnung, die Moral, die Gesundheit, die Rechte und die staatlichen Interessen zu schützen, um die Verteidigung des Landes und die Sicherheit des Staates zu gewährleisten. Dies kann zum Beispiel die Einführung eines Verbots für Ausländer sein, in Einrichtungen von nationaler Bedeutung zu arbeiten, oder im Falle des Kriegsrechts.

Quellenverzeichnis

1. The International Labor Organization (ILO)URL URL:[https://www.ilo.org/global/lang--en/index.htm]
2. Annex. Declaration concerning the aims and purposes of the International Labor Organisation (DECLARATION OF PHILADELPHIA) URL:[https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:62:0::NO:62:P62_LIST_ENTRIE_ID:2453907:NO#declaration]

3. Übereinkommen 100 Übereinkommen über die Gleichheit des Entgelts männlicher und weiblicher Arbeitskräfte für gleichwertige Arbeit, 1951URL:[https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---normes/documents/normativeinstrument/wcms_c100_de.htm]
4. Übereinkommen 111Übereinkommen über die Diskriminierung in Beschäftigung und Beruf, 1958 URL:[https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_norm/---normes/documents/normativeinstrument/wcms_c111_de.htm]
5. Бекяшев Д.К., Микрина В.Г. Особенности международно-правовой защиты трудовых прав женщин. Московский журнал международного права.2016;(4):82-92.URL:[https://doi.org/10.24833/0869-0049-2016-4-82-92]

Schilin Jaroslaw
MGIMO-Universität Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationales Finanzrecht

Die rechtlichen Aspekte der Besteuerung von Kryptowährungen

Abstract:

In diesem Artikel werden die rechtlichen Aspekte der Besteuerung der Geschäfte mit den Kryptowährungen in Russland, Österreich und in der Schweiz analysiert. Diese Forschung untersucht, welche Ansätze zur gesetzlichen Regelung diese Länder anwenden und wie die Gewinne aus Kryptowährungen besteuert werden.

In this article, the author analyzes the legal aspects of the taxation of cryptocurrencies in Russia, Austria and Switzerland. This study tries to find out which approaches these countries use to regulate cryptocurrencies and how the profits made from cryptocurrencies are taxed.

Keywords:
Kryptowährung, Einkommensteuer, Mehrwertsteuer
Cryptocurrency, Income Tax, Value Added Tax

In der modernen Welt werden die Transaktionen mit den Kryptowährungen, die als Wertmaßstab und Tauschmittel fungieren, nicht nur von professionellen Börsenteilnehmern, sondern auch von der Bevölkerung durchgeführt. Im Jahre 2019 wurden laut der Webseite CoinMarketCap mehr als 2100 Kryptowährungen erstellt, jede von denen sich jeweils durch Zweck, Beliebtheit und Funktionsweise des Algorithmus auszeichnet. Ein solch rascher Anstieg der Anzahl dieser Art von virtuellem Geld in den letzten 10 Jahren zeigt deutlich eine Verbreitung des Ausübung von Kryptowährungen. Das wirft eine Frage auf, ob es ratsam wäre, eine Steuerregelung zu entwickeln, die klar ist und die die Rechte der Bürger schützt, und andererseits auch die Interessen des Staates gewährleistet.

Die Unvollkommenheit der rechtlichen, insbesondere steuerlichen Vorschriften, wirkt sich nachteilig auf die sozialen Beziehungen aus, die bei der Durchführung von Operationen mit Kryptowährungen entstehen. Beispielsweise entsteht im Rahmen der vertraglichen Beziehungen, die zwischen den Teilnehmern bei solchen Transaktionen entstehen, eine Reihe bestimmter Risiken. Steuerrisiken bilden keine Ausnahme von der allgemeinen Regel.

Im Rahmen dieses Berichts werden die in den Gesetzen der Russischen Föderation, der Republik Österreich und der Schweizerischen Eidgenossenschaft enthaltenen Rechtsregeln, die die Einrichtung von Kryptowährungen regeln, berücksichtigt.

In einer Oxford Universität Studie wurde festgestellt, dass Bitcoin eine Reihe von Merkmalen hat, die normalerweise eher für Edelmetalle und nicht für traditionelle Währungen charakteristisch sind [1]. Daher stimmt das mit der Entscheidung des US Internal Revenue Services überein.

Um festzustellen, warum Wissenschaftler im Rahmen ihrer Forschung Kryptowährungen mit solchen Merkmalen ausstatten, erscheint es notwendig, diese Institution zu definieren. Kryptowährungen werden als eine der Arten von sogenannten „virtuellen Währungen" angesehen, die wiederum in konvertierbare virtuelle Währungen (mit gegenseitiger oder einseitiger Konvertierung) und nicht konvertierbare Währungen unterteilt werden können.

Das Konzept der „virtuellen Währung" wird in einem der FATF-Berichte zu den mit der Geldwäsche verbundenen Risiken bei der Verwendung virtueller Währungen ausführlich erläutert. Die werden als „digitale Darstellung und / oder Ausdruck einer Währung mit den Funktionen und Eigenschaften eines Tauschmediums, einer Rechnungseinheit und eines Speichermittels (das Vorhandensein eines der drei Merkmale wird als ausreichend anerkannt), mit dessen Hilfe digitale Transaktionen durchgeführt werden können, jedoch ohne Rechtsstatus Zahlungsmittel in jeder Gerichtsbarkeit" definiert [2]. Daher sollte sofort bemerkt werden, dass nicht alle Kryptowährungen unter diese Definition fallen, da es im Jahre 2019 mindestens 13 Länder gibt, die nationale Kryptowährungen erstellt haben oder derzeit erstellen, die im Hoheitsgebiet des entsprechenden Staates zu einem gesetzlichen Zahlungsmittel werden.

Eines der Hauptprobleme, mit denen die zuständigen Behörden verschiedener Länder konfrontiert sind, ist die Frage der gesetzlichen Regelung der Besteuerung, weil es derzeit keinen einheitlichen Lösungsansatz gibt.

Heuzutage ist es schwierig, über die Einheitlichkeit der Ansätze zur rechtlichen Regulierung von Kryptowährungstransaktionen zu sprechen, die in Russland, in der Schweiz und in Österreich ausgeübt sind. Die Länder verwenden völlig unterschiedliche Ansätze zur Bestimmung des rechtlichen Status von Kryptowährungen und auch zur Durchsetzung der Bestimmungen zu Kryptowährungen in der Gesetzgebung. Dies spiegelt sich in den Steuern wider, die für Transaktionen mit Kryptowährungen gelten. Anfang 2019 verfügte keines der obengenannten Länder über einen einzigen normativen Rechtsakt, der das Konzept der „Kryptowährung" definiert und den Status von Kryptowährungen detailliert festlegt.

Einer der interessantesten Ansätze zur Bestimmung des rechtlichen Status von Kryptowährungen wird in Österreich verwendet, wo die Kryptowährungen weder als Währung oder Zahlungsmittel noch als Tauschmittel, sondern als Vermögenswert betrachtet wird. In solchen Fällen kann man vom "sui generis-Ansatz" sprechen, von einer Institution, die keinen Präzedenzfall hat (trotz der möglichen Ähnlichkeiten mit ähnlichen Institutionen). Die in diesem Ansatz angewandten Steuervorschriften für Transaktionen mit Kryptowährungen spiegeln sich sowohl in Devisentransaktionen als auch in Transaktionen mit Immobilien wider.

Einer der Gründe für die Entstehung eines solchen besonderen Konzeptes in diesem Land ist die Notwendigkeit, die von der Europäischen Union erforderlichen gesetzlichen Vorschriften einzuhalten. Die entstehen im Rahmen der:

1) Verträge zur Gründung der EU,
2) Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2015/849 vom 20. Mai 2015 "Zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung, zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 648/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates und zur Aufhebung der Richtlinie 2005/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und der Richtlinie 2006/70/EG der Kommission",
3) Entscheidungen des EU-Gerichtshofs,
4) Empfehlungen der Europäischen Zentralbank.

Wäre es nicht in den oben genannten Dokumenten über irgendwelche Fragen nicht behandelt worden, hat die Republik Österreich das Recht, die gesetzliche Regelung für Kryptowährungen eigenständig zu entwickeln.

In Bezug auf die Entscheidungen des Gerichtshofs der Europäischen Union ist die Rechtssache Nr. C-264/14 „Skatteverket / David Hedqvist" anzusehen, in deren Rahmen entschieden wurde, dass Bitcoin für Steuerzwecke ausschließlich als „Bargeld" zu betrachten ist und die Operationen zum Umtausch von Bitcoin gegen Euro und andere Fiat-Währungen werden mit keinem Mehrwertsteuer besteuert [3].

In den Fällen, in denen der Umsatzteilnehmer die Kryptowährung für "Anlagezwecke" verwendet, ist das vorgenannte Besteuerungsverfahren nach österreichischem Recht dasselbe. Das Konzept der „Anlagezwecke" bezieht sich auf diejenigen Aktivitäten, die darauf abzielen, Kredite an andere Marktteilnehmer in einer bestimmten Kryptowährung zu vergeben. Erträge aus solchen Darlehen gelten gemäß § 27 EStG 1988 als Zinserträge und unterliegen der Kapitalertragssteuer [4]. Die Steuerbemessungsgrundlage ist die Differenz zwischen dem Verkaufspreis der Kryptowährung und dem Preis ihres erstmaligen Kaufs. Gemäß § 27a EStG beträgt der Steuersatz für natürliche Personen 27,5 %.

In Fällen, in denen der Umsatzteilnehmer die Kryptowährung zu den „spekulativen Zwecken" verwendet (d. h. ein professioneller Marktteilnehmer, der Händlertätigkeiten ausübt), wird das Einkommen gemäß § 31 EStG so besteuert, als ob der Verkauf innerhalb eines Jahres ab dem Erwerbsdatum ausgeführt worden wäre [4].

In Fällen, in denen die Kryptowährung gegen Eigentum oder einen anderen (immateriellen) Vermögenswert, wie z. B. eine andere Kryptowährung, ausgetauscht wird, gelten die Steuervorschriften für Tauschgeschäfte: das Einkommen wird in die Steuerbemessungsgrundlage für Einkommenssteuern einbezogen, die Kryptowährung und die Immobilie werden am Verkaufstag basierend auf dem Marktpreis bewertet.

Im Vergleich zu Österreich hat der Schweizer Gesetzgeber den Bürgern viel mehr Freiheiten eingeräumt und Kryptowährungen den Status einer Fremdwährung verliehen. Transaktionen mit Kryptowährungen unterliegen daher den Bestimmungen des Bundes über Fremdwährungen und die Bekämpfung der Geldwäsche. So

unterliegen Transaktionen mit Kryptowährungen gemäß dem Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer vom 12. Juni 2009 641.20 keiner Umsatzsteuer [5].

In diesem Bereich wird den Kantonen ein weitgehendes Ermessen eingeräumt. Ein Beispiel ist der Kanton Zug, der für viele mit Finanztechnologie verbundene Unternehmen zu einem "Silicon Valley" wurde. So können Zugerinnen und Zuger ihre Wohn- und Nebenkostenrechnungen mit Bitcoins (bis 200 Franken) bezahlen sowie Verwaltungsgebühren entrichten und Bitcoins bei der Eintragung einer juristischen Person in das Handelsregister sogar als Grundkapital hinterlegen. In der Gemeinde Chiasso, Kanton Tessin, kann man ab dem 1. Januar 2018 mit Bitcoins persönliche Steuern (bis zu 250 Franken) bezahlen.

In kantonalen Steuerfragen ist jeder Kanton gemäß dem Bundesgesetz über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG) verpflichtet, vom Steuerpflichtigen, der im Kanton ansässig ist, eine Einkommens- und Vermögenssteuer auf den Gesamtwert des Vermögens zu erheben [6]. Steuersätze unterscheiden sich je nach Kanton. Kryptowährung für Steuerzwecke wird als Fremdwährung betrachtet, daher wird auch Vermögen besteuert. Inhaber von Bitcoins und anderen Kryptowährungen zahlen die Steuern zum Steuersatz, der jährlich von den Steuerbehörden des Kantons am 31. Dezember des Geschäftsjahres festgesetzt wird. Jeder Steuerzahler kann on-line das Steuerberechnungsverfahren und den persönlichen Zahlungsbedarf für das abgelaufene Geschäftsjahr einsehen.

Was Russland angeht, gab es Anfang November 2019 noch keine gesetzliche Definition des rechtlichen Status von Kryptowährungen, was bedeutet, dass die Besteuerung der Transaktionen mit Kryptowährungen auch nicht geregelt ist.

Zu den Fragen der Besteuerung der Transaktionen mit Kryptowährungen äußerten sich jedoch das Finanzministerium der Russischen Föderation, die Zentralbank der Russischen Föderation sowie zwei föderale Dienste - der Föderale Steuerdienst Russlands und Rosfinmonitoring.

Zunächst ist das Schreiben des Föderalen Steuerdienstes Russlands vom 3. Oktober 2016 Nr. OA-18-17/1027 „Über Maßnahmen zur Überwachung des Umlaufs von Kryptowährungen“ zu beachten, das als erstes amtliches Dokument den rechtlichen Status von Kryptowährungen und Kryptowährungstransaktionen festlegte. Obwohl die Briefe des Föderalen Steuerdienstes Russlands offiziell keine Rechtskraft haben, orientieren sich die Steuerbehörden in der Praxis in den allermeisten Fällen auf die in den Briefen angegebenen Empfehlungen.

Der entscheidende Punkt in der Position der Steuerbehörde wird ein Hinweis auf das Fehlen der besonderen Steuerregelung für Kryptowährungen sein: „Das besondere Verfahren für die Besteuerung der Einkünfte bei Transaktionen mit Bitcoins sind im Kapitel 23 „Persönliche Einkommenssteuer“ des Steuerbuches nicht festgelegt”. Gleichzeitig wird in dem Schreiben die Verpflichtung des Steuerpflichtigen dargelegt, den erhaltenen wirtschaftlichen Nutzen zu berechnen und zu versteuern, was auch für Einkünfte aus dem Verkauf von Kryptowährungen gilt. So unterliegt das Einkommen einer natürlichen Person einer Einkommensteuer in Höhe von 13 % und für eine juristische Person einer Körperschaftssteuer in Höhe von 20 % [7].

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass der rechtliche Status der Kryptowährung sowie die Einführung ihrer Steuervorschriften in Russland auch nach zwei Jahren der Entwicklungsarbeit im Parlament noch unklar sind.

Quellenverzeichnis

1. On the Complexity and Behaviour of Cryptocurrencies Compared to Other Markets [Elektronische Quelle] // Wayback Machine. https://web.archive.org/web/20170508200903/https://arxiv.org/pdf/1411.1924.pdf (Abgerufen am 19.12.2019).
2. Financial Action Task Force Report. Virtual Currencies – Key Definitions and Potential AML/CFT, 2014 (2014 FATF Report) [Elektronische Quelle]. —http://www.fatf-gafi.org/documents/documents/virtual-currency-definitions-aml-cft-risk.html (Abgerufen am 19.12.2019).
3. Skatteverket v. David Hedqvist, C-264/14, 2015 [Elektronische Quelle]. http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=170305&pageIndex=0&doclang=en&mode=req&dir=&occ=first&part=1&cid=604646 (Abgerufen am 19.12.2019).
4. Einkommensteuergesetz, 1988 (überw. 2019) [Elektronische Quelle]. https://www.ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=10004570 (Abgerufen am 19.12.2019).
5. Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer vom 12. Juni 2009 (Stand am 1. Januar 2019) [Elektronische Quelle] // Сайт Федерального совета Швейцарской Конфедерации. https://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/20081110/index.html (Abgerufen am 19.12.2019).
6. Bundesgesetz über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden [Elektronische Quelle] // Сайт Швейцарской Конфедерации. – Режим доступа: https://www.admin.ch/opc/de/classified-compilation/19900333/201801010000/642.14.pdf (Abgerufen am 19.12.2019).
7. Письмо ФНС России от 03.10.2016 г. № ОА-18-17/1027 «О мерах по осуществлению контроля за обращением криптовалют». Доступ из справочно-правовой системы «Консультант Плюс». — Режим доступа: локальный (дата обновления: 19.12.2019).

Sokolov Dmitriy
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationales Privatrecht

Einige Aspekte der Rangordnung im deutschen Sachenrecht

Abstract:

Der Aufsatz untersucht die wichtigsten Aspekte der Rangordnung des deutschen Sachenrecht: den Begriff der Rangordnung, Arten der Rechte, die einen Rang haben können, mögliche Prinzipien der Rangordnung und Bestimmung der Rangordnung.

The paper deals with the most important aspects of priority of rights mechanism of German property law: definition of priority, types of rights that are ranked, possible principles of priority of rights and ways of determining priority.

Keywords:

Bürgerliches Recht, Sachenrecht, Rangordnung, Pfand
Civil law, property law, priority of rights, pledge

Unter Rangordnung im deutschen Sachenrecht versteht man die gesetzlich festgelegte Reihenfolge mehrerer Rechte auf dasselbe Vermögen, d. h., die Rangordnung der Rechte bestimmt, in welcher Ordnung die Gläubiger die Erlöse aus

einer Zwangsversteigerung des Vermögens bekommen werden. Besondere praktische Wichtigkeit hat dieses Institut im Bezug auf verschiedene Sicherungsrechte (z. B., Pfandrecht, Grundschuld etc.), auf Grundstücke oder anderes wertvolles Vermögen. Die Wichtigkeit der Rangordnung kann mit dem folgenden Beispiel illustriert werden: eine Person braucht, zum Beispiel, ein Darlehen von 10 Euro; sie ist auch ein Eigentümer von einem Grundstück mit einem Einkaufszentrum, das z. B. 100 Euro kostet. Die Bank weigert sich aber, solches Darlehen ohne eine Sicherung zu gewährleisten, und der Eigentümer soll das Grundstück verpfänden. Doch nach einer Zeit braucht der Eigentümer noch ein Darlehen, und laut der Rangordnungsregeln kann der Eigentümer den noch nicht verpfändeten Wert seines Einkaufszentrums (in unserem Beispiel 90 Euro) als Sicherung nutzen. Die Entwicklung dieser Regeln erlaubt effizientere Nutzung des Vermögens und gibt dem Eigentümer eine Möglichkeit, seine Schulden zu refinanzieren und nötiges Geld zu bekommen [2, S. 312]. Weiter werden die wichtigsten Merkmale der Rangordnung beschrieben.

Welche Rechte können einen Rang haben? Nur dingliche Rechte haben einen Rang - „das ist eine Folge der Gegenstandsbezogenheit der Rechte und ihrer zuordnenden Wirkung“ [1, S. 178], d. h., wenn mehrere Personen Rechte auf den selben Gegenstand haben, muss es geregelt werden, in welchem Verhältnis diese Rechte zueinander stehen. Im Gegenteil, gilt die Rangordnung für schuldrechtliche Rechte nicht - hier kommt es darauf an, wer zuerst befriedigt wird.

Interessant ist, dass nicht alle dinglichen Rechte von der Rangordnung geregelt sind. Generell gilt das Rangrecht nur für diejenigen Rechte, die eintragungsfähig (z. B. Rechte auf Grundstücke) sind (so genanntes Antragsprinzip).

Prinzip der gleitenden Rangordnung oder Fixierungsprinzip? Besonders wissenswert ist die Frage, was mit dem Rang des Rechtes passiert, wenn ein Recht mit einem oberen Rang erlöscht. Wenn sich der Rang verbessert, dann spricht man über den Prinzip der gleitenden Rangordnung, d. h. nach dem Wegfall eines Rechtes mit einem oberen Rang werden Range anderer Rechte besser oder „gleiten“.

Auf den ersten Blick scheint das, logisch zu sein. Doch normalerweise bekommt ein schlechterer Rang des Rechts einen entsprechenden Ausdruck in einem Rechtsgeschäft, das mit so einem Recht verbunden ist (z. B. der Kredit, der mit dem Pfand zweiten Ranges gesichert ist, wird höhere Zinsen vorsehen) [2, S. 325]. In diesem Fall gewährleistet das Prinzip der gleitenden Rangordnung einem Gläubiger einen unbegründeten Vorteil. Deshalb kann der Eigentümer vorziehen, ein Recht gegen ein gleichrangiges auszutauschen, ohne dass die Range anderer Rechte sich verbessern, — das nennt man Fixierungsprinzip.

Was das deutsche Recht angeht, gilt grundsätzlich das Prinzip der gleitenden Rangordnung [1, S. 179]. Doch ist die Idee der so genannten Eigentümergrundschuld diesem Prinzip sehr nah. Grundschuld ist eine Art der Belastung eines Grundstückes, und mit dem Wegfall der gesicherten Forderung verschwindet die Grundschuld nicht, sondern gehört dem Eigentümer als Belastung seines eigenen Grundstückes. Mit dieser Eigentümergrundschuld kann der Eigentümer künftig neue Forderungen sichern, und neue Gläubiger werden denselben Rang genießen, d. h. obwohl sie

später eine Sicherung bekommen werden, wird ihre Sicherung einen oberen Rang haben, als die frühere Sicherung.

Wie bestimmt man den Rang? Wenn nichts anderes im Gesetz vorgesehen ist, kommt es auf die Entstehungsfolge der Rechte bei der Bestimmung der Rangordnung an, d. h. „jüngere Rechte gehen den älteren im Range nach“ [1, S. 180]. Diese Regel gilt sowohl für die durch ein Rechtsgeschäft entstandenen Rechte als auch für diejenigen Rechte, die kraft des Gesetzes entstehen. Infolgedessen bestimmt sich die Rangordnung der eingetragenen Rechte laut § 879 BGB nach der Eintragungsfolge.

Dabei muss man auch die Abteilungen des Grundbuches beachten, weil § 879 BGB unterscheidet, ob sich die Rechte in derselben Abteilung oder in verschiedenen Abteilungen befinden. Sind die Rechte in eine Abteilung eingetragen, gilt dann das so genannte Lokusprinzip - die optische Reihenfolge der Eintragungen ist hier maßgebend (haben die Rechte ausnahmsweise den gleichen Rang, muss das speziell laut Abs. 3 § 879 BGB vermerkt werden) [3, S. 986]. Doch wenn die Rechte in mehrere Abteilungen eingetragen sind, gilt hier statt des Lokusprinzips das Tempusprinzip, d. h. die Rangordnung bestimmt sich nach dem Zeitpunkt der Eintragungen und das früher eingetragene Recht wird Vorrang haben.

Quellenverzeichnis

1. Westermann, H.P. BGB-Sachenrecht. 12. Auflage. Heidelberg: C.F. Müller, 2005. 234 S.
2. Vertrags- und Schuldrecht (Allgemeiner Teil): Kommentar zu Artikeln 307-453 des Bürgerlichen Gesetzbuches der Russischen Föderation [Elektronische Auflage. Redaktion 1.0] / Verantwortlicher Redakteur A.G. Karapetov. M.: M-Logos, 2017. 1120 S.
3. Kuntze, J. Grundbuchrecht: Kommentar zur Grundbuchordnung und Grundbuchverfügung. 1999. 1361 S.

Tolmacheva Angelina
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationales Privat- und Zivilrecht

Rettung Ertrinkender: D&O (DirectorsandOfficers)-Versicherung

Abstract:

Der Aufsatz untersucht das Thema D&O (DirectorsandOfficers)-Versicherung in dem deutschen Recht. Der Autor analysiert den Gebrauch dieses Rechtsmechanismus im Handelsverkehr und die Gerichtspraxis, die mit der Verantwortung der Geschäftsführer verbunden ist.

The paper deals with the topic of D&O (Directors and Officers) insurance in the civil law of Germany. The author analyses the usage of this legal concept in commercial intercourse regulation and also approach of the courts towards the responsibility of the company’s directors and managers.

Keywords:

Zivilrecht, Konzernrecht, Versicherung, Geschäftsführer
Civillaw, corporatelaw,insurance, directors

Warum sind die Manager, die bei ihrer Firma sehr würdig sind und sehr oft einen beneidenswerten Lohn bekommen, die Ertrinkenden genannt? Die Personen, die irgendwelche Entscheidungen treffen, tragen dafür die Verantwortung und können einmal „in keinen guten Schuhen stecken“. Ein Grund dafür - der Manager haftet für Fehlentscheidungen im Zweifel mit seinem Privatvermögen.

Dies gilt für den Geschäftsführer einer GmbH, für den Vorstand einer AG bis zum Vorstand eines gemeinnützigen eingetragenen Vereins und ist im Wesentlichen in § 43 GmbHG und § 93 AktG geregelt. Wer im Unternehmen die Verantwortung übernimmt und einen Fehler macht, haftet dabei in unbegrenzter Höhe. Die Manager tragen eine große Verantwortung, weil sie die Interessen des Unternehmens schützen sollen, aber wie können sie sich selbst schützen. Trotz Fachkompetenz, Erfahrung und genauester Planung können die Fehlentscheidungen nie hundertprozentig ausgeschlossen werden.

Die D&O-Versicherung ist eine Berufshaftpflichtversicherung für Manager und wird deshalb auch die Managerhaftpflicht-Versicherung genannt. Solche Benennung ist gerade in Deutschland verbreitet. Hiermit werden sämtliche Managertätigkeiten, vom operativen Geschäft bis hin zu strategischen Entscheidungen, haftungsrechtlich abgedeckt. „D&O“ bedeutet „Directors and Officers“ (auf Deutsch „Vorstände und Aufsichtsräte“). Die Aufgabe solcher Versicherung ist, die persönlichen Haftungsrisiken gesetzlicher oder vertraglicher Natur auf die D&O-Versicherer zu übertragen. Dies schließt neben der Befriedigung berechtigter Ansprüche inkl. der anhängigen Verfahrenskosten, auch die Übernahme von Verteidigungskosten bei unberechtigten Ansprüchen mit ein (so genannte “passive Rechtsschutzfunktion”).

Die Ursprünge der D&O-Versicherung in Deutschland reichen bis zum Ende des 19. Jahrhunderts zurück. Damals wollte der Allgemeine Deutsche Versicherungsverein eine solche Haftpflicht einführen, setzte seine Pläne allerdings nicht um. In den USA hingegen erfuhr die D&O-Versicherung schon in den 1930er Jahren eine große Nachfrage. Da die Schadensersatzansprüche in den Vereinigten Staaten in der Regel deutlich höher ausfallen als in Europa, hat sich die D&O-Versicherung dort schnell etabliert. In den 1980er Jahren verbreitete sich diese besondere Form der Berufshaftpflichtversicherung in Europa und wird inzwischen auch in Deutschland von Unternehmen jeglicher Größe genutzt.

Eine D&O-Versicherung ist für Unternehmen und Entscheider unerlässlich. Der Entscheider haftet mit seinem Privatvermögen - mit seinem gesamten Privatkapital - unbegrenzt im Innen- und Außenverhältnis. Das ist schon wesentlich. Zum Bespiel, im Vergleich zum Gesellschafter, der nur mit den Einlagen haftet. Der Entscheider haftet auch gesamtschuldnerisch. Dies wurde nicht zuletzt im ARAG-Garmenbeck-Urteil des BGH aus dem Jahre 1997 deutlich, in dem der BGH entschieden hatte, dass der ehemalige CFO eines Rechtsschutzversicherers wegen unerlaubter Zahlungen zu einer 4 1/2 jährigen Gefängnisstrafe verurteilt wurde sowie seinem damaligen Arbeitgeber umgerechnet 28 Millionen Schadenersatz schuldete [1]. Dieses Urteil begünstigte unter anderem erheblich die Verbreitung der D&O-Versicherung in Deutschland.

Der Geschäftsführer unterliegt auch der Beweislastumkehr. Er haftet auch bei einfacher Fahrlässigkeit. Außerdem sind die Aufsichtsorgane verpflichtet, die Interessen der Gesellschafter zu verfolgen. Hier ist die Rechtsprechung eindeutig und verlangt, zum Beispiel, von Aufsichtsorganen die Ansprüche gegen Vorstände mit maximaler Härte zu verfolgen, weil sie ansonsten häufiger für den “nicht

eingeklagten Schaden" mit ihrem Privatvermögen haften. All das zeigt den Verantwortungsgrad der Geschäftsführer.

Besonders brisant wird die D&O-Versicherung für aktuelle und bereits ausgeschiedene Entscheider in Krisen. Die Rede ist von Fällen der Insolvenzverschleppung, Gläubigerbenachteiligung, Insolvenz. Besonders wenn der Insolvenzverwalter ins Spiel kommt. Hier sieht man verstärkt, dass man reflexartig versucht, mit Hilfe der vorgeworfenen Pflichtverletzungen Zugriff auf das Privatvermögen der Manager zu bekommen, um die Insolvenzmasse zu vergrößern. Dass dies gerade im Mittelstand ein Thema ist, zeigt das vielbeachtete Urteil des OLG Düsseldorf vom Juli 2018, in dem die unterlegene Geschäftsführerin nun privat für eine Zahlung in Höhe von 200.000 EUR aufkommen muss und dies zugunsten der Insolvenzmasse [2].

Verschärfte Gesetze und Urteile erhöhen das Risiko, für Fehlverhalten auf Schadenersatz verklagt zu werden. Ein aktuelles Urteil des Bundesgerichtshofes [3] bekräftigt die Haftungsproblematik auch für Manager, die zwar offiziell keine Geschäftsführer sind, handeln aber praktisch als solche. Dazu zählen alle Kräfte, die zentrale Funktionen mit einem erheblichen persönlichen Verantwortungsspielraum wahrnehmen.

Der Versicherungsschutz einer D&O-Versicherung besteht in erster Linie für den Fall, dass eine versicherte Person wegen einer im Rahmen der Organtätigkeit begangenen schuldhaften Pflichtverletzung persönlich für einen Vermögensschaden auf Schadensersatz in Anspruch genommen wird [4, S. 130].

Der Umfang des gewährten Versicherungsschutzes wird durch die Klauseln in den Versicherungsverträgen und insbesondere den Bedingungswerken bestimmt. Unterschieden werden kann zwischen dem zeitlichen, persönlichen und sachlichen Versicherungsumfang. Nach den insoweit übereinstimmenden Versicherungsbedingungen beruht die D&O-Versicherung auf dem Anspruchserhebungsprinzip („claims-made"). Die versicherten Personen sind die Organmitglieder sowie oftmals auch die leitenden Angestellten sämtlicher versicherter Unternehmen. In sachlicher Hinsicht umfasst der Schutz der D&O-Versicherung die Freistellung der versicherten Person von berechtigten („Schadensausgleichfunktion") und die Abwehr von unberechtigten Ansprüchen („Abwehrfunktion").

Quellenverzeichnis

1. Urteil vom Bundesgerichtshof 21.04.1997 – II ZR 175/95.
2. Oberlandesgericht Düsseldorf, Urteil vom 20.07.2018, Az.: I-4 U 93/16.
3. Moritz von Arnim. D&O-Versicherung und öffentliche Hand: Rechtliche Zulässigkeit und Ausgestaltung des Versicherungsschutzes bei juristischen Personen des öffentlichen Rechts und bei privatrechtlich organisierten Eigen- und Beteiligungsgesellschaften - VVW-Verlag Versicherungs., 2018.
4. Urteil vom Bundesgerichtshof, Az. 4 StR 323/14.

Zavialova Anna
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Völkerrecht

Das Urheberrecht in Deutschland

Abstract:
In dieser Abhandlung wird das Thema von Urheberrecht in Deutschland analysiert. Um dieses Thema völlig zu ermitteln, soll man die Quellen, das Objekt und auch die Rechte des Urhebers analysieren.

The topic of this article is the copyright law of Germany. The sources, the object and also the rights of the author according to the copyright law are analyzed in this article in order to fully explore the topic.

Keywords:
Das Urheberrecht, das geistige Eigentum
The copyright law, intellectual property

Der Begriff des Urheberrechts

Als Urheberrecht werden gesetzliche Regelungen zur Verwertung und zum Schutz des geistigen Eigentums bezeichnet.

Als Urheber wird der Schöpfer eines Werkes bezeichnet. Dieser Begriff umfasst somit Autoren so wie weitere Berufsgruppen, die aufgrund von produktiver und kreativer Arbeit ein Werk geschaffen haben. Jeder, der seine eigene und persönliche Idee in eine erfassbare Form bringt, ist ein Urheber.

Zu den wichtigsten deutschen Urheberrechtsquellen gehören die von der Weltorganisation für geistiges Eigentum (WIPO) verabschiedeten Abkommen: die Berner Übereinkunft zur Bildung eines internationalen Verbandes zum Schutze von Werken der Literatur und Kunst (1986), Internationales Abkommen über den Schutz der ausübenden Künstler, der Hersteller von Tonträgern und der Sendeunternehmen vom 26. Oktober 1961, der WIPO-Urheberrechtsvertrag, kurz WCT 2010, und das deutsche Gesetz über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte vom 9. September 1965 [1, S. 23].

1). Die Berner Übereinkunft zur Bildung eines internationalen Verbandes zum Schutze von Werken der Literatur und Kunst (1986)

Die am 9. September 1886 von zehn Staaten unterzeichnete und zunächst in acht Staaten am 5. Dezember 1887 in Kraft getretene Berner Übereinkunft begründete zum ersten Mal die Anerkennung des Urheberrechts zwischen souveränen Nationen. Die Berner Übereinkunft sieht in Art. 5.1 vor, dass jeder Vertragsstaat den Schutz an Werken von Bürgern anderer Vertragspartner genauso anerkennt wie den Schutz von Werken der eigenen Bürger. Der Schutz erfolgt gemäß der Berner Übereinkunft automatisch, das heißt, es werden keine Registrierung und kein Copyright-Vermerk vorausgesetzt.

Die BÜ garantiert eine Schutzdauer von mindestens fünfzig Jahren über den Tod des Urhebers hinaus. Den Vertragsstaaten steht es offen, diese Zeitspanne zu verlängern. Beispielsweise hat die Europäische Union 1993 in ihrem Bestreben zur Harmonisierung des Urheberrechtsschutzes diese Periode auf 70 Jahre verlängert.

2) Internationales Abkommen über den Schutz der ausübenden Künstler, der Hersteller von Tonträgern und der Sendeunternehmen vom 26. Oktober 1961

Seine wesentliche Bedeutung liegt in der Gewährung von Inländerbehandlung für ausübende Künstler, Tonträgerhersteller und Sendeunternehmen. Ausübende Künstler genießen in den Verbandsstaaten Inländerbehandlung, wenn ihre Darbietung in einem anderen Verbandsstaat stattfindet, die auf einem nach dem Abkommen geschützten Tonträger festgelegt ist oder die nicht auf einem Tonträger festgelegte Darbietung durch eine nach dem Abkommen geschützte Sendung ausgestrahlt wird (Art. 4). Geschützte Tonträger sind entweder Tonträger verbandsangehöriger Tonträgerhersteller oder in einem Verbandsland erstmals auf Tonträger aufgenommene Darbietungen oder erstmals in einem Verbandsstaat veröffentlichte Tonträger (Art. 5); für sie können der ausübende Künstler (Art. 4b, Art. 5) und der Tonträgerhersteller (Art. 5) Inländerbehandlung verlangen. Inländerbehandlung für Sendeunternehmen ist in Art. 6 geregelt.

3) der WIPO-Urheberrechtsvertrag, kurz WCT 2010

Dieser Vertrag ist ein 1996 von der Weltorganisation für geistiges Eigentum (WIPO) verabschiedetes Sonderabkommen im Sinne des Artikels 20 der Berner Übereinkunft. Er bildet den Rahmen für die Anpassung der nationalen Urheberrechtsgesetze an die Anforderungen digitaler Netzmedien.

Der Schutz von Computerprogrammen wird in Art. 4 dem Schutz literarischer Werke nach der Berner Übereinkunft zum Schutz von Werken der Literatur und Kunst in der Fassung von 1971 gleichgesetzt. Beschränkungen dieses Schutzes – z. B. durch patentrechtlich geschützte Ideen – dürfen die normale wirtschaftliche Verwertung urheberrechtlich schutzwürdiger Computerprogramme nach Art. 10 Abs. 2 nicht wesentlich beeinträchtigen, so wie dies auch für technische Fachbücher gilt.

4) Das deutsche Gesetz über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte vom 9. September 1965

Das deutsche Urheberrechtsgesetz – UrhG ersetzte das Gesetz betreffend das Urheberrecht an Werken der Literatur und der Tonkunst (LUG) und löste das Gesetz betreffend das Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KUG) überwiegend ab.

Ziel der Urheberrechtsreformen war die Anpassung vom Urheberrecht an die technische Entwicklung und die Veränderungen im Umgang mit urheberrechtlich geschützten Schöpfungen.

Diese tragen zudem zur Vereinheitlichung vom Schutz geistigen Eigentums in Europa bei und ermöglichen somit ein internationales Urheberrecht.

Objekt des Urheberrechts

Das Urheberrecht betrifft wie alle anderen Bereiche des geistigen Eigentums den Schutz von Schöpfungen des menschlichen Intellekts. Der Geltungsbereich des Urheberrechts ist der Schutz von Werken der Literatur und Kunst. Die Bezeichnung «Werke der Literatur und Kunst» umfasst alle Erzeugnisse auf dem Gebiet der Literatur, Wissenschaft und Kunst, ohne Rücksicht auf die Art und Form des Ausdrucks [2, S. 5].

Das Urheberrecht schützt keine Ideen, sondern nur persönlich-geistige Schöpfungen in ihrer Verkörperung. Das heißt, wenn ich eine Idee aus einem Werk nehme, zum Beispiel „Ein Mann und eine Frau lieben sich, aber die Umwelt ist dagegen“ (diese Idee liegt nicht nur „Romeo und Julia“, sondern recht vielen Romanen und Theaterstücken zugrunde), dann kann ich daraus meine eigene Geschichte spinnen – sie darf natürlich nicht eine bestehende eins zu eins nacherzählen.

Das gilt erst recht für gemeinfreie Werke, deren Autorinnen und Autoren länger als 70 Jahre tot sind. Will eine pädagogische Fach- oder Lehrkraft ein Märchen oder eine Sage umschreiben, so kommt es darauf an, ob es sich um ein Volksmärchen oder ein sogenanntes Kunstmärchen handelt. Bei Volksmärchen sollte in der Regel das Urheberrecht abgelaufen sein [2, S. 10].

Bei Kunstmärchen, die von einer Autorin oder einem Autor geschrieben worden sind und sich nicht auf Volksüberlieferungen stützen, verhält es sich wie bei jedem anderen Text – sie sind bis 70 Jahre nach dem Tod der Urheberin oder des Urhebers geschützt.

Die Rechte von Urheber

Als Urheber wird der Schöpfer eines Werkes bezeichnet. Haben mehrere Personen ein Werk gemeinsam geschaffen, handelt es sich dabei um Miturheber. Diese teilen dann sowohl die Pflichten als auch die Rechte miteinander. Damit der Urheber und sein Werk geschützt sind, sichert das Urheberrecht ihm gewisse Rechte zu. Von besonderer Bedeutung sind dabei das Urheberpersönlichkeitsrecht und die Verwertungsrechte [3, S. 17].

1) Das Urheberpersönlichkeitsrecht wird von dem Urheberrechtsgesetz §§ 12-14 geregelt. Diese umfassen die Themen: Veröffentlichungsrecht, die Anerkennung der Urheberschaft und Entstellung des Werkes. Im Urheberrechtsgesetz (Teil 1 Abschnitt 4 Unterabschnitt 2 § 12) wird unterzeichnet, dass der Urheber der Besitzer des Veröffentlichungsrechts ist und deshalb darf er bestimmen, ob und wie sein Werk zu veröffentlichen ist. Man muss betonen, dass das Veröffentlichungsrecht ausschließlich auf die Erstveröffentlichung, die das Werk oder dessen Inhalt für die Öffentlichkeit zugänglich macht, wirkt**.**

Laut § 13 liegt die Entscheidung, ob das Kunstwerk mit einer Urheberbezeichnung versehen wird, beim Schöpfer. Dieser legt auch fest, in welcher Weise die Urheberschaft dargestellt wird – Pseudonym, Initialen, vollständiger Name. Sieht der Urheber sein geistiges oder persönliches Interesse am Werk bedroht, kann er die Entstellung des Werkes verbieten [14].

2) Die Verwertungsrechte bedeuten, dass der Urheber das Recht hat, darüber zu entscheiden, in welcher Art und Weise man sein Werk wirtschaftlich anwendet. Wichtig sind die materiellen Interessen des Schöpfers. Das UrhG unterscheidet dabei zwischen der körperlichen und der unkörperlichen Form der Verwertung [3, S. 8].

Schlussfolgerung

Zusammenfassend lässt sich sagen, zur den Quellen des deutschen Urheberrechts gehören die Berner Übereinkunft zur Bildung eines internationalen Verbandes zum Schutze von Werken der Literatur und Kunst (1986), Internationales

Abkommen über den Schutz der ausübenden Künstler, der Hersteller von Tonträgern und der Sendeunternehmen vom 26. Oktober 1961, der WIPO-Urheberrechtsvertrag, kurz WCT 2010, und das deutsche Gesetz über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte von 9. September 1965. Diese haben das deutsche Urheberrechtssystem gebildet und folgende Normen festgelegt: die Schutzdauer des Urheberrechts und die Rechte des Urhebers.

Quellenverzeichnis

1. Wolfgang Lent. Urheberrecht für Buchwissenschaftler Studienbuch. München: Open Publishing LMU, 2008.
2. Professor Dr. iur. Dr. rer. pol. Marcel Bisges, LL.M. Handbuch Urheberrecht. Berlin.: Erich Schmidt Verlag GmbH & Co. KG, Berlin 2016.
3. Prof. Dr. Thomas Hoeren. IT-Recht. Münster: Institut für Informations-, Telekommunikations- und Medienrecht, 2017.

Sektion «Sprache und Kultur in Deutschland»

Bachareva Marina
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationale Journalistik

Erfahrungen regionaler und lokaler Tageszeitungen in Deutschland und die Möglichkeit deren Anwendung in Russland

Abstract:

Im Artikel werden die Erfahrungen Regional- und Lokalzeitungen Deutschlands bei der Erstellung von crossmedialen Redaktionen und Arbeit mit Jugend sowie die Erfahrungen der Herausgeber am Beispiel von Badischer Zeitung analysiert und die Möglichkeit deren Anwendung in Russland eingeschätzt.

In this article the author analyzes the experience of regional and local German newspapers at the creation of cross-media editions and the work with young people as well as the experience of the editors at the Badischer Zeitung. The possibility of using this experience in Russia is also analyzed.

Keywords:

Regional- und Lokalzeitungen, Badische Zeitungen, deutsche Medien
regional newspapers, local newspapers, Badische Zeitungen, German media

Man hört heutzutage zunehmend vom „Tod der Printzeitung“ und der wachsenden Medienkonzentration, die zum Verschwinden regionaler und lokaler Medien führt. In Deutschland gehören lokale Nachrichten jedoch nach wie vor zu den meistgelesenen Ressorts, und die Zahl der Online-Abonnenten regionaler Medien nimmt zu. Nach Angaben des Bundesverbandes deutscher Zeitungsverleger [2] wurden 2018 in Deutschland täglich 327 Regional- und Lokalzeitungen mit einer Gesamtauflage von 14,7 Mio. Exemplaren herausgegeben. In Russland ist die regionale und lokale Presse bei den Lesern weniger beliebt. Es erscheint wichtig, die Möglichkeit zu prüfen, Auslandserfahrungen auf dem russischen Markt für regionale Veröffentlichungen anzuwenden, um deren Qualität zu verbessern und die Beliebtheit bei den Lesern zu steigern.

Der Zweck ist es, die Entwicklungsgeschichte und die charakteristischen Merkmale der regionalen und lokalen Tageszeitungen in Deutschland, ihren aktuellen Status und ihre Probleme zu untersuchen, um die Möglichkeit zu bewerten, die Erfahrungen ausländischer Kollegen im regionalen und lokalen Journalismus in Russland anzuwenden. Zum ersten Mal in Russland wurde eine Analyse der Erfahrungen des regionalen und lokalen Journalismus am Beispiel der süddeutschen Badischen Zeitung durchgeführt.

Die methodische Grundlage der Recherche bildeten solche Methoden wie die Suche nach Informationen in Studien zur Geschichte und zum aktuellen Stand des regionalen und lokalen Journalismus in Deutschland, Handbücher zur Geschichte und Theorie des Journalismus, Dokumente, Printmedien, Internet; die inhaltliche Analyse regionaler und lokaler Zeitungen. Die empirische Grundlage der Studie bildeten einzelne Ausgaben der Badischen Zeitung.

Der Zeitungsmarkt in Deutschland ist der fünfgrößte in der Welt. 33 Mio. Menschen sind Abonnenten regionaler und lokaler Tageszeitungen. Das Auditorium deutscher Regionalzeitungen schätzt sie für ihre Schnelligkeit, Zuverlässigkeit, Informationsrelevanz, Lesernähe, Unabhängigkeit und Neutralität und versteht sie auch als einheitliche Diskussionsplattform [7]. Die historische Entwicklung Deutschlands bestimmt die Dominanz regionaler und lokaler Medien im Land. Verändertes Modells des Medienkonsums, Boulevardisierung, mangelndes Interesse der Leser, Konkurrenz von sozialen Netzwerken und Änderung der Prioritäten der Jugend sind die häufigsten Probleme deutscher Herausgeber regionaler und lokaler Zeitungen [4]. Trotz des Rückgangs der Auflage und der damit verbundenen wirtschaftlichen Schwierigkeiten gleichen die Zeitungen Verluste durch Online-Angebote und Sofortprodukte aus.

Für inhaltliche Analyse wurde die in Freiburg erscheinende Badische Zeitung ausgewählt. Die erste Ausgabe der BZ erschien am 1. Februar 1946, bis heute erscheint die Zeitung sechsmal pro Woche. Die Zeitung gehört dem BZ.medien Verlag, einem regionalen Familienunternehmen. Zum Verlag gehören 18 Lokalredaktionen. Laut den Daten lag die Auflage der Zeitung 2018 bei 133.941 Exemplaren täglich, während 85,6 % der Auflage an Abonnenten verkauft wird. Die durchgeführte Analyse hat gezeigt, dass die Badische Zeitung als Beispiel für eine moderne regionale Zeitung dienen kann. Die Badische BZ zieht ihr Publikum mit hochwertigen Materialien, geprüften Informationen und mehreren Leserveranstaltungen an. Zahlreiche zusätzliche Angebote und Dienstleistungen für Leser und Unternehmen ermöglichen es der Zeitung, sich dynamisch zu entwickeln, im regionalen Markt erfolgreich zu sein und das Wachstum des Online-Abonnements zu demonstrieren.

Moderne konvergente Prozesse im Journalismus erfordern regionale und lokale Redaktionen, Organisationsstrukturen zu ändern, crossmedial zu arbeiten und das Modell des gemeinsamen Journalismus zu stärken. Im Rahmen der Redaktionsstrategie wird daran gearbeitet, das Modell des „gemeinsamen Journalismus“ zu stärken und Inhalte mit den Nutzern auszutauschen [1, S.4]. Die Entwicklungstendenzen der deutschen Regional- und Lokalzeitungen belegen, dass dank der aktiven Arbeit im Online-Raum die Zahl der Abonnenten der digitalen Version stetig wächst. Die Badische Zeitung war 2012 eine der ersten deutschen Regionalzeitungen mit einem digitalen Zahlungsmodell. Heute nutzen monatlich mehr als 1,5 Millionen Menschen digitale Medienprodukte. Die Zeitung erhält durchschnittlich 6,8 Mio. Zugriffe und 42 Millionen Seitenaufrufe pro Monat.

Um das Jugendpublikum anzulocken, ist die Umsetzung von Jugendprojekten wichtig. Bildungsprojekte für Schüler von den Redaktionen deutscher Regional- und Lokalzeitungen haben sich als effektive Möglichkeit etabliert, Schüler, Lehrer und Eltern zum Lesen von Printausgaben und Online-Angeboten zu bewegen. Zeitungsprojekte regionaler und lokaler Publikationen für Schüler zielen darauf ab, die Medienkompetenz zu steigern und das Interesse an dem journalistischen Produkt zu wecken. In der Badischen Zeitung gibt es eine regelmäßige Rubrik für Kinder „Erklär’s mir“. Die BZ führt ein kontinuierliches Projekt „Zeitung in der Schule“

durch. Während des Projekts wird die Zeitung täglich in die Schule geliefert. Samstags erscheint eine zusätzliche Seite mit Texten von Schülern, und am Ende des Projekts erscheint ein spezielles Beiheft.

Insbesondere bei der Vorbereitung von Materialien ist es notwendig, über die Ereignisse im Land und in der Welt durch ein regionales oder lokales Prisma zu berichten. Regionale und lokale Zeitungen sollten danach streben, ihren Inhalt und ihre visuelle Komponente ständig zu verbessern, um moderne, interaktive Inhalte auf mehreren Plattformen zu erstellen und auf schnelle Veränderungen im Medienkonsum zu reagieren [6]. Regionale und lokale Redaktionen sollten die Wünsche ihrer Leser berücksichtigen und soziale Netzwerke bedienen, mit neuen Formaten experimentieren und ständig eine quantitative und qualitative Prüfung der Popularität von Veröffentlichungen durchführen [3]. Das Hauptgeheimnis für den Erfolg der lokalen Presse ist das Verstehen und Respektieren des „Heimgefühls".

Die Schlussfolgerungen wären, dass die Logik der Entwicklung der regionalen und lokalen Presse in Deutschland ihre starke Position auf den Medienmärkten des Landes bestimmte. Heute ist das Online-Angebot regionaler und lokaler Zeitungen beim Publikum gefragt. Die Analyse der Badischen Zeitung ergab, dass die Redaktion ihrem Publikum eine breite Auswahl an traditionellen und kostenlosen Online-Angeboten bietet, über staatliche und internationale Ereignisse durch ein lokales Prisma berichtet, ihr Produkt diversifiziert und einen ständigen Dialog mit den Lesern führt. Darüber hinaus arbeiten die Redakteure ständig mit Schülern zusammen, um sie für Medienprodukte zu interessieren und ihnen beizubringen, Qualitätsjournalismus zu erkennen und zu schätzen.

Die positiven Erfahrungen der regionalen und lokalen Presse in Deutschland im digitalen Zeitalter können unter Berücksichtigung nationaler Unterschiede in historischen, sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen Modellen an regionale und lokale russische Zeitungen angepasst werden. Aber unabhängig davon, wie sich die Arbeitsbedingungen von Journalisten ändern, dürfen Genauigkeit, Relevanz, Aktualität, Themenvielfalt und Objektivität bei jeder Modernisierung nicht außer Acht gelassen werden.

Quellenverzeichnis

1. Bisiaux, Annabelle. Regionale Tageszeitung und jugendliche Nichtleser: Lösungsstrategien zur Steigerung der Attraktivität der Zeitung bei jugendlichen Nichtlesern (ManagementWissen aktuell (Band 6) / Annabelle Bisiaux. – LIT Verlag Münster, 2002. 394 S.
2. Die deutschen Zeitungen in Zahlen und Daten 2018 // Bundesverband Deutscher Zeitungsverleger e.V. – 2018. – URL: https://www.bdzv.de/fileadmin/bdzv_hauptseite/aktuell/publikationen/2018/ZDF_2017_web.pdf
3. Klaus Arnold, Anna-Lena Wagner. Die Leistungen des Lokaljournalismus // Arnold Klaus, Wagner Anna-Lena / Publizistik. 2018. Band 63, Heft 2. 177 S. URL: https://link.springer.com/article/10.1007/s11616-018-0422-4.
4. Meier, Klaus. Crossmedial und lokal // Klaus Meier / Bundeszentrale für politische Bildung. 18.06.2012. URL: http://www.bpb.de/gesellschaft/medien-und-sport/lokaljournalismus/151645/crossmedial-und-lokal.
5. Möhring, Wiebke. Lokaljournalismus. Grundlegende Merkmale und Kennzeichen // Wiebke Möhring. – Bundeszentrale für politische Bildung. – 21.12.2011. URL:

https://www.bpb.de/gesellschaft/medien-und-sport/lokaljournalismus/150756/einfuehrung-lokaljournalismus?p=all.
6. Weichert, Stephan. Der Heimvorteil des digitalen Lokaljournalismus // Stephan Weichert / vocer.org. 24.07.2013. URL: https://www.vocer.org/der-heimvorteil-des-digitalen-lokaljournalismus/.
7. Zeitungsfacetten 2018: Regionale Zeitungsmarken überzeugen mit starker Leserbindung auf allen Kanälen // Score Media Group. – 09.07.2018. URL: https://score-media.de/pressemitteilung/zeitungsfacetten-2018-regionale-zeitungsmarken-ueberzeugen-mit-starker-leserbindung-auf-allen-kanaelen/.

Fakhrieva Aygul
Militärhochschule des Verteidigungsministeriums Russlands, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Übersetzung und Übersetzungstheorie
Wissenschaftliche Betreuerin: Tatjana J. Mukhametdinowa,
Oberlektorin des Lehrstuhls für Deutsch

Gesprochene Sprache als Stilmittel im Interview-Roman „Willkommen im Real Life: mein Leben zwischen Freunden, Fakes und Fakten“ von Florian Mundt und Tommy Krappweis

Abstract:
Elemente des gesprochenen Deutsch machen das Genre des zeitgenössischen Interview-Romans aus. Das Buch „Willkommen im Real Life: mein Leben zwischen Freunden, Fakes und Fakten“ von deutschen Autoren Florian Mundt und Tommy Krappweis ist von Sprachmitteln alltäglichen Registers geprägt.

Elements of spoken German come as a part of the genre of up-to-date interview-novel. The book „Willkommen im Real Life: mein Leben zwischen Freunden, Fakes und Fakten“ by German authors Florian Mundt and Tommy Krappweis is characterized by spoken means of everyday communication.

Keywords:
der Interview-Roman, Stilmittel, das gesprochene Deutsch
interview novel, stylistic devices, spoken German

In meinem Aufsatz beschäftige ich mich mit einem der Stilmittel im Buch „Willkommen im Real Life: mein Leben zwischen Freunden, Fakes und Fakten“ von zeitgenössischen deutschen Autoren Florian Mundt und Tommy Krappweis [1]. In meiner kürzeren Studie will ich herausfinden, welche Elemente des gesprochenen Deutsch von heute das Genre des Interview-Romans ausmachen. Dabei gehe ich aus der Hypothese aus, dass sprachliche Mittel alltäglichen Registers einem literarischen Text dialogischen Charakter und Dynamik verleihen dürften. In meiner Analyse bleibe ich vorläufig noch im Rahmen der deskriptiven Stilistik.

Es gibt mindestens zwei Gründe diesen Roman als Objekt meiner studentischen Forschung gewählt zu haben: zum einen handelt es sich um ein vollwertiges literarisches Werk von heute, zum anderen finde ich den Protagonisten authentisch und seinen Beruf Blogger spannend. Das Buch handelt vom jungen Mann namens Florian Mundt oder LeFloid, einem der erfolgreichsten YouTuber in Deutschland. Da die Hauptperson als Experte in Sozialnetzwerken agiert, kommen im Roman Konventionen und Sprachliche Elemente aus dieser allgegenwärtigen Branche vor.

„Sprachvarietäten“ werden von der linguistischen Fachrichtung Stillehre erforscht - der Lehre über sprachliche Gestaltung, den sprachlichen Ausdruck, über den Stil. Der russische Sprachforscher W.W. Winogradow [2, S.73] definiert den Stil als „eine Gesamtheit von Methoden bei Anwendung, Auswahl und Kombination von Mitteln der Sprachkommunikation im Bereich einer Sprache“. Den funktionalen Ansatz finden wir auch bei F.M. Berezin und B.N. Golowin: „Funktionaler Stil ist die strukturelle und funktionale Variante der Sprache, die an die bestimmte menschliche Tätigkeit angebunden ist und sich von anderen durch System ihrer Merkmale in Auswahl und Verwendung bestimmter Sprachmittel unterscheidet“ [3, S. 245].

Russische Germanistinnen E. Riesel und E. Schendels unterscheiden die folgenden funktionalen Stilvarianten: *Stil der Alltagsrede*, *Stil der schöngeistigen Literatur*, *Stil der Presse und Publizistik*, *Stil der Wissenschaft und Technik*, *Stil des öffentlichen Verkehrs* [4, S. 16].

Eine übersichtliche Klassifizierung von Registern für meine studentische Forschung liefert der Gesamteuropäische Referenzrahmen der EU: „Der Begriff 'Register' bezieht sich auf systematische Unterschiede zwischen Varietäten einer Sprache, die in verschiedenen Kontexten verwendet werden“ [5]. Die Register werden je nach ihrem Grad der Formalität bzw. Vertrautheit definiert:

formelhaft, z. B. *Die Konferenz ist eröffnet.*

formell, z. B. *Ich erkläre unsere Konferenz für eröffnet*.

neutral, z. B. *Können wir anfangen?*

informell, z. B. *Wie wär's, wenn wir anfangen?*

freundschaftlich, z. B. *Na also, fangen wir an.*

sehr vertraut, z. B. *Los geht's!*

Laut I.A. Sternin, die gesprochene Sprache sei nicht für Schreiben vorgesehen, jede bewusste Verwendung in den literarischen Texten sei absichtlich, ausdrucksvoll und müsse motiviert sein [6, S. 21].

Das Stillmittel umgangssprachliche Färbung wiederspiegelt sich auf verschiedenen Sprachebenen: auf der phonetischen (Pausen, um sich die Zeit für Überlegungen zu lassen), auf der lexikalischen (nicht literarische Wörter, Wörter aus der englischen Sprache, neue Wörterkombinationen), auf der morphologischen (Füllwörter und Ausrufewörter) und auf der syntaktischen (Wiederholungen und Auswechslung des Kasus). Im Buch ist die Umgangssprache auf allen Sprachebenen außer den akustisch wahrzunehmenden zu finden.

Die gesprochene Sprache ist spontan, das heißt, dass die Formulierung der Gedanken und ihre Äußerung gleichzeitig verlaufen, und sich von hoher Ausdruckskraft und Individualität auszeichnen. LeFloid ist eine öffentliche Person, dessen Leben im Fokus mehrerer Menschen steht. Die Rede ist ein wichtiges Instrument in seinem Beruf. Er macht Pausen, überlegt sich die Antwort. Füllwörter und Ausrufewörter verleihen seinem Ausdruck zusätzliche Emotionalität und Lebendigkeit:

„Hm, ja, so kann man das auch ausdrücken.“ [1, S. 18];

„Boah, das ist ein ganz schwieriges Thema.“ [1, S. 31];

„Ähm… George… das is' jetzt vielleicht nicht soooo lustig mit diesem JarJar Binks, und magst du nicht vielleicht mal weniger Planeten zeigen und ein bisschen mehr die Protagonisten...?" [1, S. 32];

Die Bucherfasser verwenden familiäre Adverbien wie *„logo", „geil", „krass", „okay", „saucool" u. a.*:

„Na logo, sonst hätte ich das Diskutieren längst aufgegeben und mir was anderes überlegt." [1, S. 60];

„… so was finde ich dann jedes Mal ziemlich geil." [1, S. 60];

„… Ja, es ist schon krass, dass wir überhaupt über so was nachdenken." [1, S. 47]; *„Und als Influencer bekommst du das alles einer der Ersten mit – was eigentlich saucool ist."* [1, S. 81].

Aus der Lektüre des Buches kann man schließen, dass vertraute Lexeme und Aussagen aus Fachsprachen, Soziolekten oder Slang stammen können. In dem Buch über den Youtube-Protagonisten kommen mehrere Internet-Begriffe in Funktion des Gruppenwortschatzes vor. Die sprachlichen Mittel sollen gemeinsame Identität und Zusammengehörigkeit mit dem Leser signalisieren. Im Interview-Roman begegnet die/der Lesende mehreren Wörtern Internet-spezifischen Lexemen wie *„klick", „bäm", „meme", „Hashtag", „Livestream"* und viele andere:

„Das ging aber nicht von heute auf morgen, und es hat auch nicht auf einmal KLICK! im Hirn gemacht." [1, S. 41];

„Darüber berichten dann die Medien, und BÄM bist du auf Platz 1." [1, S. 74];

„… und dazu noch ein meme posten" [1, S. 138];

„… und wenn du auf den Hashtag tippst, dann springst du in die entsprechende Diskussion darüber, wiederum aufgeteilt nach Neuigkeiten, meistzitiert und anderen Kategorien." [1, S. 140];

„Erstens würde ich einen Livestream akzeptieren, also keine Aufzeichnung, bei der man eventuell nachträglich Schnitte verlangen kann." [1, S. 195].

Als Blogger unterhält sich Florian Mundt intensiv mit seinen „*Followers*" aus dem Internet und nutzt dabei selbstverständlich das sogenannte „*Netzjargon*". In seinen Aussagen kommen solche Begriffe vor, wie die international bekannten „*lol"* oder „*rofl*". *LOL* steht in dem Fall für „Laughing out loud", was so viel bedeutet wie „*Ich finde das so lustig, dass ich laut lachen muss*". Dem Konzept LOL ist im Roman ein ganzes Kapitel gewidmet:

„Ich dich auch, ROFL." [1, S. 285];

„Wenn sich herausstellt, dass die Verwendung von LOL und Co irgendwann nicht mehr passt, dann sterben die Begriffe auch wieder aus." [1, S. 285].

Diese Abkürzungen ersetzen eigentlich die Emoticons mit den gleichen Bedeutungen. So sind die Aussagen, Akronyme und die Emoticons austauschbar. Das ermöglicht einen weiteren Spielraum für ihre Anwendung. Wie der Blogger selbst sagt, „*das Schöne an Sprache ist, dass sie sich selbst reguliert, denn sie ist ein großer, komplexer Organismus, der laufend Energie in sich aufnimmt*…" [1, S. 286].

Unter Anglizismen versteht man die Wörter, Formulierungen oder Satzkonstruktionen, die aus dem Englischen ins Deutsche übernommen wurden. In unterschiedlichen Kommunikationsbereichen (Medien, Technik, Wirtschaft, Sport

u.a.) sind unterschiedliche Anglizismen kennzeichnend. Einige Entlehnungen aus dem Englischen prägen Alltagskommunikation. Im Buch sind es: *„followerpower“, „hype“, „Cool-down-pause“, „views*“, *„creator“, „prank“.*

„Aber die Basics hab ich jetzt drauf, und dazu gehört auch der Umgang mit der „Followerpower“.“ [1, S. 45];

„Das ist eigentlich total geil, aber irgendwie stumpft man ein bisschen ab, weil es zwischen dem einen und dem anderen Hype schon gar keine Cool-Down-Phase mehr gibt.“ [1, S. 80];

„Und trotzdem ist es anders, die Views werden weniger, du spürst auch bei der Interaktion, in den Kommentaren…“ [1, S. 89];

„Bei einem Creator wie Logan Paul geht es für YouTube eben um Umsätze im Millionenbereich...“ [1, S. 73];

„Wir sehen das ja auch in Deutschland: Ein Bomben-Prank oder 24 Stunden eingesperrt im Möbelsuperirgendwas und so weiter und so fort.“ [1, S. 74] *u. a.*

Ausgeprägte Emotionalität, welche der Alltagssprache innig ist, wird durch die Wiederholung der Fragen- und Ausrufezeichen erreicht:

„*Was ist mit deiner weiblichen Zuschauerschaft!!!???!!“* [1, S. 187];

„*Erst da wurde mir klar: Verdammt, das ist ja gar kein Spiel!!“* [1, S. 259];

Dadurch wiederspiegelt sich das Stillmittel umgangssprachliche Färbung auch auf phonetischer Ebene.

So schließe ich aus meiner Studie, dass die gesprochene Sprache ein wichtiges Stilmittel vom Buch *„Willkommen im Real Life: mein Leben zwischen Freunden, Fakes und Fakten“ von Florian Mundt und Tommy Krappweis* ist. Die oben rezitierten und kommentierten Auszüge aus dem literarischen Werk lassen sich wie folgt zusammenfassen: familiäre Adverbien, Internet-Begriffe, Anglizismen, Wiederholungen, Pausen fungieren als Elemente der lexikalischen Ebene des Romans, die zum Lexikon der gesprochenen Sprache angehören. Den Interview-Roman kann man als einen Text mit ausgeprägter phatischer Zielsetzung bezeichnen.

Sprachliche Mittel alltäglichen Registers verleihen dem literarischen Text dialogischen Charakter und Dynamik, was den Roman lebendiger, verständlich für das Publikum des Bloggeres macht.

Quellenverzeichnis

1. Krappweis, Tommy, Mundt, Florian. Willkommen im Real Life: mein Leben zwischen Freunden, Fakes und Fakten. München: Piper. 2018.
2. Winogradow W.W. Sammelergebnis der Diskussion über die Stillehrefragen. Voprosy Iazykoznaniia [Вопросы языкознания]. 1995. №1. S. 73.
3. Berezin F.M. Golowin B.N. Gesamte Sprachkunde. M., 1979. S. 245.
4. Riesel E., Schendels E. Deutsche Stilistik. M., 1975. S. 16.
5. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen:
6. Lernen, lehren, beurteilen // URL: http://www.goethe.de/z/50/commeuro/5020204.htm
7. Sternin I.A. Das Problem des Unflats. Voronezh: „Istoki“, 2011. S. 21.

Fishchuk Elena
Moskauer Städtische Pädagogische Universität Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Pädagogische Ausbildung, Deutsch

Funktionsbereiche der adjektivischen Komposita

Abstract:

Bei Analysen des deutschen Wortschatzes zeigt sich ein stabiles Interesse an komplexen Einheiten, der Notwendigkeit, sie zu verstehen und zu interpretieren. In diesem Artikel werden die semantischen Gruppen zusammengesetzter Adjektive und Ihre Funktionen untersucht.

Analyzes of German vocabulary show a stable interest in complex units, the need for their understanding and interpretation. This article will explore the semantic groups of compound adjectives, as well as their functions.

Keywords:

Komposition, Determinativ, Adjektivischen Komposita, komplexer Adjektive
Composition, determinative, Adjectival compounds, complex adjectives

Die Wortbildung ist einer der wichtigsten Bereiche, der ständig die Aufmerksamkeit der Linguisten anzieht, weil die Wortbildung eine eminente Rolle in der Bereicherung des Wortschatzes spielt. Einerseits ermöglicht sie die Schaffung von Neologismen im Sprachbau durch neue Wortkombinationen, andererseits trägt sie zur Eingliederung von bestimmten komplexen sprachlichen Konstruktionen im Wortschatz bei.

Eine produktive Wortbildungsart in der deutschen Gegenwartssprache ist die Komposition. Das ist eine Form der Wortbildung durch die Verbindung mindestens zweier selbstständig vorkommender Wörter [1]. Das neugebildete Wort nennt man ein Kompositum. Komposita gibt es vor allem unter den Substantiven, z. B. *der Bücherschrank (Bücher+Schrank), der Übungsraum (Übung+Raum)* usw. Eine andere Bezeichnung dafür ist Zusammensetzung oder zusammengesetzte Wörter.

In der deutschen Sprache herrscht auch eine große Vielfalt zusammengesetzter Adjektive. Mit Hilfe zusammengesetzter Adjektive gewinnt die Sprache einen ausdrucksstarken Charakter und wird lebendiger.

Die Funktion der Adjektive im Redeprozess ist mannigfaltig, und die zusammengesetzten Adjektive (die adjektivischen Komposita) spielen dabei eine besondere Rolle, denn sie helfen den Sachverhalt emotionell betont darzustellen.

Die adjektivischen Komposita haben folgende Funktionen:

1) Verstärkungsfunktion;
2) Vergleichsfunktion;
3) Verschönerungsfunktion;
4) Funktion der Hervorhebung und Akzentuierung von Wörtern.

Die Verstärkungsfunktion ist besonders oft vertreten. Das Adjektiv besteht aus zwei Komponenten: die erste Komponente kann eine beliebige Wortart sein, ihre Aufgabe ist bildhafte oder emotionelle Verstärkung der zweiten Komponente, die immer ein Adjektiv ist. Das gebräuchlichste Modell der adjektivischen Komposita ist «Substaniv+Adjektiv» – eine Verbindung des Adjektivs mit der ersten Substantivkomponente, z. B.: *zuckersüß, bildhübsch, eiskalt, riesengroß* u. a.

Analysieren wir einige Adjektive, die nach diesem Modell gebildet sind. Im Adjektiv *todkrank* wird durch die erste Komponente die Intensität des Zustandes emotionell betont (krank bis zum Tod). Im Adjektiv *hundegesund* wird durch die semantische Komponente *der Hund* auch bildhaft betont, dass man sehr gesund ist (wie ein Hund).

Zusammengesetzte Adjektive verstärken die Ausdruckskraft der Sprache. Als solche Beispiele können dienen: *wunderschön, denkfaul, sonnenwarm* und viele andere. Wir können ein Objekt oder eine Eigenschaft prägnant, zugänglich und ästhetisch beschreiben, indem wir adjektivische Komposita verwenden.

Die Funktion der Hervorhebung und Akzentuierung von Wörtern aktualisiert sich vorwiegend in zusammengesetzten Adjektiven, die Farbe bezeichnen, z. B. *tiefblau*. Der semantische Schwerpunkt liegt auf der ersten Komponente des Kompositums, denn sie präzisiert eine Schattierung von blau.

Die Vergleichsfunktion basiert auf der Ähnlichkeit von Eigenschaften oder Verhaltensmustern und ist vielen Adjektiven eigen. So impliziert das Adjektiv *eiskalt* etwas so kaltes, dass es wie Eis empfunden wird, hat jedoch auch einen übertragenen Sinn – *kaltblütig eine Handlung begehen*.

Mit dem Adjektiv *schneeweiß* kann man den Zustand einer Person beschreiben, z. B.: *vor Schreck schneeweiß im Gesicht werden*, was auch bedeutet – vor Schrecken wie Kreide verblasst sein.

Im Adjektiv *affenstark* steckt ein latenter Vergleich – stark wie ein Affe sein, sehr stark, d. h. es wird die Stärke des Subjekts mit der des Tieres verglichen. Es ist bekannt, dass die großen Affen sehr stark sein können.

Es soll beachtet werden, dass die gleichen Adjektive in verschiedene semantische Gruppen eingeteilt werden können. Ausgehend von der vorgenommen Analyse des sprachlichen Materials kann man einige semantische Gruppen zusammengesetzter Adjektive unterscheiden:

Adjektive	**semantische Gruppe**	**Beispiele**
pflichtgrau, alptraumblau, totenbleich	Charakteristik von Zustand und Eigenschaften der Menschen	Kints Anwalt taucht fünf Minuten später hier auf und der Staatsanwalt kommt *totenbleich* wieder raus [3].
trauerschwarz, käsebleich, lehmig-hell, seelenhell, taghell, hellblau, rabenschwarz, verkehrsgelb	Farbenbezeichnung	Offizielle Veranstaltungen des Hofes hielt Victoria weiterhin in Windsor Castle ab statt im Buckingham Palace, wobei die ernste Königin gewöhnlich in *Trauerschwarz* gekleidet war [1].
sonnenwarm, totenstill	Eigenschaften von Objekten der Welt	Sie bevorzugen *sonnenwarme*, vorwiegend trockene Lebensräume [1].
wolkengrau, blitzblau, sturmklar	Naturerscheinungen	Heute war *blitzblaues* Gewitter [1].
schwarz-rot-grün, katholischblau, museums-rotbraun, expansionsgrau	Vereinigung (Gruppen) der Menschen	In der kommenden Woche will *schwarz-rot-grün* die Gespräche abschließen [4].

Zusammengesetzte Adjektive lassen deutlicher religiöse oder kulturelle Angehörigkeit der Menschen bestimmen, z. B.: *einheitsbraun, museums-rotbraun, expansionsgrau, katholischblau, islamischgrün, hippiestrickwarenbunt, schwarz-rot-grün.*

Nach Angaben der Website schwaebische.de. erschien das zusammengesetzte Adjektiv *einheitsbraun* erstmals im Jahre 2016. Nach dem verheerenden Hochwasser in Niederbayern symbolisiert dieses Wort die «einheitliche braune Farbe» von Flaschen, Krügen, die mit Schlamm bedeckt sind [6].

Das Adjektiv *katholischblau* geht etymologisch auf die römisch-katholische Farbsymbolik zurück. Das Adjektiv *blau* ist die Farbe der Jungfrau Maria und die Farbe des Gottesdienstes.

Das Adjektiv *hippiestrickwarenbunt* zeichnet sich einerseits durch seine Länge aus, andererseits hat es eine interessante Geschichte. Zum ersten Mal erschien es in der Zeitung "Die Zeit" im Jahr 2002 im folgenden Kontext: … Die ortsübliche Mischung aus westlicher Alternativkultur, neontechno – bis *hippiestrickwarenbunt*, und ihrer leicht grimmigen ostdeutschen Variante, graue bis schwarze Anzüge. Die dichtbevölkerte Achse am Prenzlauer Berg zeigt sich ganz von ihrer expressionistischen Seite [7]. Das Adjektiv *hippiestrickwarenbunt* ist auch durch seine einzigartige Verbindung der Wurzeln im Wort bemerkenswert:

Hippie
Strickwaren ⟶ Spezielle helle Trikots für die Hippie-Subkultur
Bunt

Als Merkmal politischer Angehörigkeit ist das Adjektiv *schwarz-rot-grün* markant. In diesem Wort entspricht die Farbe einer Partei, hinter der diese Farbe historisch verankert ist, zum Beispiel rot-Sozialisten (SPD), schwarz-Christdemokraten (CDU), grün – grün (Die Grüne), gelb – liberale (FDP). Die erste Komponente des zusammengesetzten Adjektivs *islamischgrün* ist Islam. Es wird angenommen, dass die Farbe des Islam als grün anerkannt wird.

Zusammenfassend sei betont, dass den zusammengesetzten Adjektiven in der deutschen Sprache eine besondere kontextgebundene Rolle zukommt, indem sie als subjektive Komponenten der Redegestaltung dienen.

Quellenverzeichnis

1. Wikipedia: Die freie Enzyklopädie // URL: https://de.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Hauptseite
2. Academic // URL: https://deacademic.com/
3. DeutscheSprache.ru - контекстный словарь и переводчик немецкого языка // URL: https://www.deutschesprache.ru/
4. Kenia-Unterhändler setzen Signale bei Mindestlohn und Pflege // URL: https://www.rbb24.de/politik/wahl/Landtagswahl/beitraege/brandenburg-koalitionverhandlungen-arbeit-gesundheit-soziales.html
5. Nezavisimii globalnnii islam [Независимый глобальный ислам] // URL: islam.global
6. Schwäbische Zeitung // URL: schwaebische.de
7. Die ZEIT 2002: 149 S.

Gordienko Margarita
Militärhochschule des Verteidigungsministeriums Russlands,
Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Übersetzung und Übersetzungswissenschaft
Wissenschaftliche Betreuerin: Tatjana J. Mukhametdinowa,
Oberlektorin des Lehrstuhls für Deutsch

Entlehnungen aus dem Englischen in den deutschen Pressetexten zum Thema „Sport“

Abstract:

Der Aufsatz untersucht die Verwendung von englischen Entlehnungen aus dem Deutschen zum Thema „Sport“. Der Beitrag enthält einen Überblick theoretischer Ansätze zum Thema Entlehnungen und Assimilation. An einschlägigen Beispielen werden einige Gruppen von Entlehnungen hervorgehoben.

The paper deals with the use of English loanwords referring to sports in the German news items. The author offers insight into theoretical aspects of loanwords and assimilation, provides examples from German news items and shows particular features.

Keywords:

Entlehnung, Assimilation, Sport, Pressetexte
Loanword, assimilation, sport, news items

Anfang des 21. Jahrhunderts ist vom weiteren Ausbau der Globalisierung geprägt. Infolge dieses Prozesses ist English in alle gesellschaftlichen Bereiche hinein gedrungen. Die vorliegende Arbeit beschäftigt sich mit der Analyse von den Entlehnungen aus dem Englischen, die in den deutschen Pressetexten vorkommen. Die Studie beschränkt sich dabei auf den Wortschatz zum Thema „Sport“. Die Frage nach der Verwendung von englischen Lehnwörtern in den Medienberichten im Bereich Sport ist vom besonderen Interesse, weil Deutschland aktiv an internationalen Wettbewerben teilnimmt, was sich erheblich auf den gegenwärtigen Zustand des Deutschen auswirkt.

Das Ziel des Aufsatzes liegt in Forschung von Entlehnungen aus dem Englischen auf der Grundlage von den deutschen Pressetexten zum Thema „Sport“. Als Forschungsgut dienen wissenschaftliche Veröffentlichungen in deutscher Lexikologie. Die Arbeit übernimmt die Verfahren Analyse und Klassifizierung. Zunächst werden theoretische Aspekte von Entlehnung und Assimilation vorgelegt. Danach werden Beispiele der deutschen Wortverwendung von ursprünglich englischen Lexemen zum Thema „Sport“ angeführt. Zum Schluss werden mögliche Tendenzen von englischen Entlehnungen im Deutschen erwogen. Schließlich wird die Sprachsituation im Russischen und im Deutschen in Hinsicht auf den Trend Entlehnung verglichen.

Unter dem Terminus Entlehnung versteht man die Übernahme einer Spracheinheit und auch das Ergebnis dieses Prozesses – die entlehnte fremde Spracheinheit selbst [2, S. 42]. Es wird soziale und innensprachliche Ursachen von Entlehnungen unterschieden. Zu den bedeutendsten sozialen Ursachen gehört derzeit Einfluss von anderen hochentwickelten Ländern im Bereich Wirtschaft, Politik, Kultur u.a. Im Kontext des Themas „Sport“ ist eine wichtige innensprachliche Ursache hervorzuheben, nämlich, dass Fremdwörter als international anerkannte und

geläufige Termini in den Branchen Leistungssport und Zuschauersport verwendet werden und hiermit eindeutig sein sollen [1, S. 25]. Es ist offensichtig, dass sich die Lehnwörter im Deutschen verändern oder assimilieren, eingedeutscht werden. Das heißt sie passen sich dem System der deutschen Sprache an. In dem Werk von Utschurowa [3, S. 29-30] werden die folgenden Arten der Assimilation unterschieden:

1. phonetische Assimilation: Anpassung der Entlehnung an die phonetischen Normen der aufnehmenden Sprache. Ich muss anmerken, dass zeitgenössische Entlehnungen aus dem Englischen seltener phonetisch assimiliert werden, z. B. *Fair Play* [feə(r) pleɪ], *Doping* [dəʊ.pɪŋ]. Aber *surfen* [sœrfən]/ [zurfən] besitzt zwei Varianten der Aussprache und Ski/Schi [ʃi] hat zwei Varianten der Schreibung.

2. orthographische Assimilation, die vor allem bedeutet, dass die entlehnten Substantive großgeschrieben werden: *Fitness*, *Trend*, *Action*.

3. morphologische Assimilation besteht darin, dass die Entlehnung dem morphologischen System des Deutschen angepasst worden ist. Bei Substantiven wird der Artikel hinzugefügt (*die Champions League, die Performance, das Team*), sowie entsprechende Kasusflexionen (*den Fans*, *des Underdogs*, *auf ein erneutes London-Ticket*).

4. semantische Assimilation beinhaltet, dass nur eine Variante vom fremden Wort übernommen wird, z. B im Englischen bedeutet „keeper“ so viel wie die Aufsichtsperson, der Wirt und der Schlussmann, aber im Deutschen kommt dieses Wort nur als Torwart vor.

Nach der Art der Entlehnung unterscheidet man:

1. Sach- und Wortentlehnung, d. h. die Phänomena aus fremden Sprachesind in der Kultur der übernehmenden Sprache neu, unbekannt: Court, fit, Rating.

2. Wortentlehnungen - Übernahme von Wörtern-Dubletten: Comeback – Rückkehr, *Manager – Leiter*, *Teamchef – Mannschaftsführer* [2, S. 42].

In der Lexikologie wird eine große Anzahl von Klassifikationen der Lehnwörter diskutiert. Für das erforschte Objekt passt die von Pjatigor vorgeschlagene moderne Klassifikation am besten [1, S. 29]:

1. Deutsche Wörter (das sind die Wörter, die im deutschen völlig assimiliert sind): *der Sportler*, *der Cardioraum*, *das Camping.*

2. Internationalismen (das sind die Wörter, die in vielen Sprachen weltweit vorkommen und Fachlexik darstellen): *das Derby*, *das Boxen*, *das Snowboard*.

3. Fremdwörter (das sind die Lehnwörter, die ihre fremde Lautung bewahren, parallel zu den deutschen Synonymen existieren und schwache Wortbildungsfähigkeit ausweisen). Im Kontext Assimilation können wir bestätigen, dass Fremdwörter sich von der unvollständigen Assimilation charakterisieren.

Die Entlehnungen aus dem Englischen zum Thema „Sport“, die in deutschen Pressetexten vorkommen und gleichzeitig weltweit bekannt sind, kann man je nach Hauptsportart präsentieren:

Fußball	**Tennis**	**Motorsport**	**Leichtathletik**	**Basketball**
der Touchdown	*das Match*	*das Balanceproblem*	*die High-Tech-Schuhen*	*die Fans*

die Interception	*die US-Open Champions*	*der Teamchef*	*die Laborbedingungen*	*die Euroleague*
die Overtime	*Race to London*	*der Reporter*	*der Chefcoach*	*das Assist*
Last-Minute-Field-Goal	*Mixed-Grand-Slam-Siegerin*	*„unfaire“ Strafe*	*das Multi-Sport-Event*	*Basketball-Superstar*
der Pass	*London-Ticket*	*das Cockpit*	*Campus*	*Defense*
Playoff	*London calling*	*Soft*	*Top-Meeting*	*Rebound*
Yard	*Masters-Series-Event*	*das Highlight*	*Major-Marathon*	*Triple-Double*
Level	*das Duo*	*die Balance*	*Limit*	*Trainer*
die Long-Lap-Penalts	*der Top-Spieler*	*die Pace*	*Ex-Leichtathlet*	*der Topscorer*

Die oben angeführten Beispiele lassen sich in zwei große Gruppen gliedern:

1. Entlehnungen, die zum allgemeinen Sprachgut gehören: *Level – Niveau; Reporter – Berichterstatter; Balance – Bilanz* u. a.

2. Entlehnungen, die zum Fachwortschatz gehören: *Touchdown, Match, Limit, Coach, Defense, Rebound, Triple-Double, Pass* u. a.

In dieser Arbeit wurde nachgewiesen, dass die Rolle von Entlehnungen aus dem Englischen in deutschen Medientexten von großem Wert ist. Die Assimilation von fremden Wörtern führt zur Bereicherung des Wortschatzes. Hieraus ergibt sich, dass sich der moderne Zustand des Deutschen in vielen Bereichen von englischer lingua franca geprägt wird. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die englische lingua franca viele Sprachen weltweit beeinflusst. Sowohl im Deutschen als auch im Russischen werden die englischen Entlehnungen (z. B. *Pass – пас*, *Touchdown – тачдаун*, *Match – матч*) werden häufig in Pressetexten verwendet, woher sie als Metapher in andere Themenbereiche übernommen werden. Die dargestellten Ergebnisse bestätigen die empyreisch beobachtete Tendenz: der Anteil von Entlehnungen aus dem Englischen in dem gesellschaftlich aktuellen Bereich Sport steigt kontinuierlich. Der Trend prägt die Sprachsituation weltweit und ist auf Globalisierung zurückzuführen.

Quellenverzeichnis

1. Pjatigor T.W. Lexikologie der deutschen Sprache in Schemen und Tabellen: Lehrbuch. Minsk: BGPU, 2006. 67 S.
2. Solodilova I.A. Lexikologie der deutschen Sprache: Lehrmittel für Studenten des dritten Studienjahrs. Orenburg: GOU OGU, 2004. 114 S.
3. Utschurowa S.A. Lexikologie der deutschen Sprache: Vorlesungsskripten. Jekaterinburg: Verlag der Uraler Universität, 2014. 52 S.

Kazarina Olga
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

Musikalische Stile der DDR

Abstract:

In diesem Artikel wird über die Stile und Genres der Musik erzählt, die in der DDR von der Gründung der Republik bis zur Vereinigung Deutschlands beliebt war. Unter anderem wird in dem

Artikel das Problem des Einflusses der Politik und der Besonderheiten des staatlichen Systems auf die Musik aufgeworfen. Musik lebt mit Menschen, verändert sich mit der Gesellschaft, indem sie die Zeit, die Ereignisse, das Leben wiederspiegelt und ein Teil davon ist.

This article describes the styles and genres of music popular in the GDR from the founding of the republic to the reunification of Germany. In particular, the article raises the problem of the influence of politics and features of the state system on music. Music lives with people, changes with the society, reflecting time, events, life and being a part of it.

Keywords:
DDR, Musik
GDR, Music

Die ersten Nachkriegsjahre. 1950er

Die Soldaten der Armeen aller Länder, die gegen Deutschland gekämpft hatten, brachten die Musik, die in ihren Ländern populär war, nach Mitteleuropa mit. So wurde die deutsche Bevölkerung mit der Volksmusik aller Nationen der UdSSR sowie mit den Liedern der sowjetischen Estrademusiker konfrontiert.

Rock´n´Roll und Lipsi

Erwähnenswert sind solche Tanzmusikstile wie Boogie-Woogie und Rock´n´Roll, deren Popularität gerade Ende der 50er und Anfang der 70er Jahre wuchs. Aber in der DDR galt solche Musik als schädlicher Einfluss des Westens und als „Gift des Amerikanismus". Um ihre Verbreitung zu stoppen, wurde von den Behörden speziell der Tanz „Lipsi" geschaffen, der jedoch erfolglos war.

Beatmusik. 1960er

Beatmusik ist ein Musikstil, der bis Anfang der 70er Jahre populär war. Er basierte auf zwei Musikstilen: auf dem amerikanischen Rock´n´Roll und dem britischen „Skiffle". Die bekannteste Gruppe, die sogenannte „Band", die in diesem Stil spielte, war „The Beatles".

In den frühen 60er Jahren erschienen in der DDR einige Instrumentalmusikschallplatten mit Tanzmusik. Die war aber weniger „wild" als die westliche. Diese Musik war instrumental, denn die englischsprachigen Lieder wurden von der DDR-Kulturbürokratie abgelehnt, und die deutsche Sprache fanden die meisten Musiker unpassend.

Dann wurde ein sogenanntes „Deutschlandtreffen der Musik" durchgeführt und 1964 wurde auch der Jugendradiosender DT64 gegründet.

Aber im September 1965, nach dem Konzert von „Rolling Stones" in West-Berlin, verschärfte die DDR-Führung ihre Haltung zu dieser Beatbewegung, zu der sie sich bis dahin tolerant zeigte. Generalsekretär des SED-Zentralkomitees Walter Ulbricht erklärte: „Ich denke, Genossen, mit der Monotonie des Je-Je-Je, und wie das alles heißt, ja?, sollte man doch Schluss machen. […] Ist es denn wirklich so, dass wir jeden Dreck, der vom Westen kommt, kopieren müssen?" [2, S. 1].

So war seine Einstellung ganz negativ.

Schlager

Schlager spielten eine bedeutende Rolle im kulturellen Leben der DDR. Von 1958 bis 1994 gab es die Sendung „Schlagerrevue", die wöchentlich vom Radio DDR1 ausgestrahlt wurde. Die berühmtesten Sänger in diesem Genre waren: Regina Thoss, Dogmar Frederic, Frank Schöbel, Chris Doerk und Helga Hahnemann. Und

die Schallplattenproduktion beim nationalen Plattenlabel „Amiga“ war im Bereich Schlager besonders hoch. Neben den deutschen Sängern ließen auch viele osteuropäische Künstler ihre Platten in der DDR produzieren, zum Beispiel: Václav Neckář aus der Tschechoslowakei, Maryla Rodowicz aus der Volksrepublik Polen, Lili Ivanova aus Bulgarien usw. [5, S. 2]. Sogar die schwedische Sängerin Nina Lizell hat in der DDR einige ihrer Platten aufgenommen.

Rockmusik

Als im Jahre 1971 Erich Honecker als Walter Ulbrichts Nachfolger sein Amt antrat, bekamen junge Bands etwas Freiheit, aber sie wurden noch im Auge behalten. Erst in der zweiten Hälfte der 80er konnten diese Gruppen die Texte ihrer Songs ein bisschen freier gestalten und auch kritische Lieder herausbringen. Die junge Generation wünschte sich Freiheit und Wende, die, wie wir wissen, sie in ein paar Jahren erhalten konnte.

Ihre Musik und Texte sind nun wieder der westlichen Musik ähnlicher geworden. Einige ostdeutsche Gruppen wurden auch im Westen populär, zum Beispiel, die Gruppe „Karat“ oder „Puhdys“, deren Alben auch in der Sowjetunion produziert wurden.

Punkmusik

Zu den Rockbands gehörten auch Punkbands, die ausschließlich im Untergrund spielten und ihre Musik illegal unters verbreiteten. In den Songtexten solcher Gruppen kann man verbotene Themen entdecken. Die waren zum Beispiel „Freygang“ und „Feeling B“, früher „Feeling Berlin“ hieß, und jetzt spielen fast alle Musiker dieser Gruppe in „Rammstein“.

Da gibt es auch einige interessanten Fakten: Im Jahre 1969 verbreitete sich aufgrund eines zufälligen Fehlers im Westberliner Radio RIAS in Ost-Berlin das Gerücht, dass es in der Nähe der Mauer ein Konzert von „Rolling Stones“ veranstaltet würde. Vor dem Brandenburger Tor versammelte sich eine ganze Menschenmenge und viele Menschen wurden festgenommen. Die Band kam natürlich nicht, es war nur ein Gerücht.

Aber im Jahre 1987 hatte David Bowie ein Konzert in West-Berlin direkt neben der Mauer. Schließlich ließen die DDR-Behörden die Konzerte von westlichen Musikern in Ost-Deutschland veranstalten. Das sollte die Jugendlichen ruhig stellen, wie es die Regierung erhofft hatte, aber in Wirklichkeit brachten diese Konzerte den Geist der Freiheit mit.

„The Wall“

Als Ende der Ära der DDR-Musik sollte das „Pink-Floyd“-Konzert „The Wall“ im Jahre 1990 betrachtet werden. Der Fall der Mauer wurde zum Symbol der Wiedervereinigung des Landes, und dieses Konzert kann als Symbol der Wiedervereinigung zweier Kulturen betrachtet werden.

Quellenverzeichnis

1. Mühe,Hansgeorg. Zur Geschichte der Popularmusik in der DDR: Eine kritische Bestandsaufnahme. - Giessener Elektronische Bibliothek
2. Bowlby C. How rock music helped the collapse of the regime in GDR / BBC World Service, Berlin, 01.07.2017 // URL: https://www.bbc.com/russian/features-40466446
3. Chartservice: die Ganze Welt der Hits // URL: http://www.chartsservice.de/historyddr.htm

4. Drösser C., Stotz P., „Diese Hits sind wirklich zeitlos“ // Spiegel Online, 30.06.2017
5. Was War Wann: Geschichte von 0000 bis gestern // URL: https://www.was-war-wann.de/musik/musikgeschichte-der-DDR.html

Korneva Maria
Moskauer Staatliche Linguistische Universität
Moskau, Russland
Studiengang: Linguistik, Unterrichtsmethodik von Fremdsprachen, Interkulturelle Kommunikation

Sprachliche Besonderheiten der Fernsehwerbung in der DDR

Abstract:
Auch unter den Umständen eines geschlossenen sozialistischen Wirtschaftssystems wurden in der DDR viele wirkungsvolle Werbetexte im Rahmen der Werbesendung „Tausend Tele Tips“ geschaffen. Die Sprache solcher Texte ist durch eine hohe kulturelle Spezifität gekennzeichnet.

Even under the circumstances of a closed socialist economy, many effective advertising texts were created in East Germany as part of the advertising program „Tausend Tele Tips” and the language of such texts is characterized by a high degree of cultural specificity.

Keywords:
Werbesprache, die DDR, TV-Spot
Language of Advertising, East Germany, TV advertisement

Das Ziel des Beitrags besteht darin, die sprachlichen Besonderheiten, die in den Werbetexten des ostdeutschen Fernsehens vorkommen, zu analysieren. Im Rahmen dieser Forschung soll die Frage beantwortet werden, warum die betrachteten Werbematerialien eine sehr hohe Effizienz im Rahmen des geschlossenen sozialistischen Wirtschaftssystems aufwiesen. Um die Sprache der ostdeutschen Fernsehwerbung zu analysieren, wurde die qualitative Untersuchung der Werbetexte durchgeführt. Dieses methodische Vorgehen bildet die Basis und die Forschungsgrundlage des Beitrags. Im Mittelpunkt stehen Texte, die für Gebrauchsartikel und Ostdeutschlands einzigartige Produkte, die schon zu kulturellen Realitäten geworden sind, werben.

Um die Analyse der sprachlichen Besonderheiten klar darzustellen, soll zuerst der historische Hintergrund erläutert werden. Die Deutsche Demokratische Republik entstand aus der Teilung Deutschlands 1945. Nach dem sowjetischen Vorbild wurde der neue sozialistische Staat zu einer realsozialistischen Diktatur unter Führung der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands (SED) erklärt. In der DDR herrschte eine besondere Ordnung sowohl im kulturellen Leben, als auch in allen anderen Bereichen der Gesellschaft. Die Kultur hatte eine einzige Aufgabe - den Sozialismus zu fördern, doch in derselben Zeit konnte dank der sozialistischen Planung, der Startschuss für das Werbefernsehen erzielt werden.

1952 wurde die erste Fernsehsendung der DDR ausgestrahlt. Ab dem 1. Juni 1959 bis zum 15. Februar 1976 lief im ostdeutschen Fernsehen die Werbesendung „Tausend Tele Tips”, die über viele Jahre die wichtigste Sendung für das Werbefernsehen war. Dieses Programm lief im ostdeutschen Fernsehen in der Zeit, wann die Gebrauchswaren entweder nicht ausreichend vorhanden waren oder man sie sich einfach nicht leisten konnte. Aber trotz der politischen und wirtschaftlichen

Umstände entstand eine bunte Welt der Fernsehwerbung, was paradox klingen kann, weil auf dem ostdeutschen Markt fast keine Konkurrenz vorhanden war.

Allerdings besteht das unmittelbare Ziel eines guten Werbefilms darin, die Bürger zum Kauf der Waren sogar unter den Umständen des Warenmangels zu animieren [2, S. 30]. Als Beispiel kann dieser Werbespot für *Vita (*der Produktname der deutschen Marke, die Öl und Margarine herstellt) aus dem Jahre 1967 aus der Sendung „Tausend Tele Tips" angeführt werden:

„Verkäuferin: Suchen Sie etwas Bestimmtes?

D: Ich hätte gerne VITA.

V: Ja, die darf in keinem Haushalt fehlen. Sie ist gleich zu verdauen und dadurch besonders bekömmlich. Der Frischdienst bringt sie taufrisch in den Handel. Und das macht VITA so wertvoll!" [4].

Mit diesem charakteristischen Beispiel wird der Versuch unternommen die Besonderheiten der sprachlichen Gestaltung eines Werbetextes zu veranschaulichen. Der Werbespot kann nach der AIDA Werbeformel analysiert werden. Dieses Werbewirkungsprinzip stammt von dem Strategen für Werbung Elmo Lewis, der dieses praxisbezogene Werbewirkungsprinzip bereits 1898 in einem seiner Artikel über Werbung beschrieben hat. AIDA ist ein Akronym für dieses Werbewirkungsprinzip. Es steht für die englischen Begriffe, die sich ins Deutsche als Aufmerksamkeit, Interesse, Verlangen und Aktion übersetzen lassen [vgl. 3, S. 285-295].

Der angeführte Werbespot entspricht diesem Werbewirkungsprinzip und erfüllt alle Anforderungen bei der Verstärkung der Kaufmotive der Verbraucher. Laut diesem Werbewirkungsmodell, wird zuerst die Aufmerksamkeit der Zuschauer erregt, dann weiter ausgebaut um das Interesse der potenziellen Kunden zu wecken. Erst darauffolgend kann eine detaillierte Beschreibung aller Eigenschaften des beworbenen Produkts eingesetzt werden, um den Wunsch des interessierten Kunden, dieses Produkt zu besitzen, zu sichern. Schließlich folgt die Handlung: die handelnde Person kauft die Ware in dem Werbespot und soll für die Zuschauer beispielgebend sein.

Um den Werbetext noch wirksamer zu machen, werden einige sprachliche Mittel der semantischen Verdichtung benutzt. Zum Beispiel fällt die Verwendung des Modalverbs *dürfen* auf. Das Modalverb drückt die Notwendigkeit aus und kann in diesem Kontext auch als Stilmittel betrachtet werden. Der Bedarf an dieser Ware wird damit demonstrativ unterstrichen.

Auf der lexikalischen Ebene ist noch der Gebrauch von Adverbien der Art und Weise (so, besonders) und Adjektiven mit der positiven Konnotation (leicht, bekömmlich, taufrisch, wertvoll) bemerkenswert. Diese Modaladverbien und Adjektive werden mit der Absicht benutzt die Aussage zu verstärken, um positive Assoziationen mit dem Produkt hervorzurufen und es zu verkaufen.

Da es sich in diesem Beispiel um eine Fernsehwerbung handelt, können die außertextuellen Besonderheiten, wie das Bild und die Sprachmelodie analysiert werden. Sie sorgen nebst den rein verbalen Mitteln dafür, dass der Text eine erhoffte Wirkung auf die Empfänger ausübt. Auf der prosodischen Ebene zum Beispiel fällt

auf, dass der Sprechton der Kundin steigt, abgesehen davon, dass die Regeln der deutschen Sprachmelodie einen Tonfall erfordern. Das zeigt die besondere Aufregung der Frau, die durch den starken Wunsch bedingt ist, Vita zu kaufen.

Dieser Werbespot ist einer der vielen anderen, die in der DDR produziert wurden und die sich von einer besonders stark kulturbedingten Sprache geprägt waren. Im während der Forschung untersuchten Textkorpus werden solche Mittel der Bildlichkeit eingesetzt wie Vergleich, Metapher, Personifikation, Allusion und Phraseologismen, und als rhetorische Figuren angesehene Mittel: sowohl Aufforderungs- und Fragesätze als auch Sätze mit Modalverben.

Alle diese sprachlichen und außersprachlichen Merkmale weisen auf das Paradox hin, das schon erwähnt wurde. Mit hoher Wahrscheinlichkeit war Vita die einzige Marke, die dieses Produkt dem ostdeutschen Markt anbot. Der ganze Werbetext sorgt aber für das Interesse und versucht die Zuschauer vom Kauf der Ware zu überzeugen.

Ein Grund für dieses Paradox hat Simone Tippach-Schneider, Publizistin, die sich mit der ostdeutschen Werbung eingehend beschäftigt, formuliert: „Werbung sei vor allem Bilder und vermittelt Vorstellungen vom Schönen, vom Vergnügen und der Lust zu reproduzieren. Werbebilder popularisieren die schöne heile Welt und klammern Mühsal, Krankheit und Mangel aus“ [3, S. 6]. Also deswegen wurden die ostdeutschen Werbetexte mit Stilfiguren aller Art und Mittel der Bildlichkeit einprägsam und wirkungsvoll gemacht. Und gerade deswegen ist die Sendung „Tausend Tele Tips”, die eine Mischung aus Volkserziehung und Unterhaltung den Zuschauern anbot, nebst den beworbenen Produkten, zu einem Bestandteil der ostdeutschen Kultur geworden war.

Quellenverzeichnis

1. Riedel, Rita: AIDA-Formel / Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Band 1. – Ueding, Gert (Hrsg.). – Tübingen, 1992
2. Sowinski, Bernhard. Werbung. – Tübingen: Niemeyer, 1998.
3. Tippach-Schneider, Simone. Das grosse Lexikon der DDR-Werbung: Kampagnen und Werbesprüche, Macher und Produkte, Marken und Warenzeichen. – Berlin: Schwarzkopf & Schwarzkopf, 2004.
4. DDR Werbung Tausend Tele Tips [Video] // URL: https://youtu.be/pfnODbvpwDY (Abgerufen am 12.12.2019).

Kuritsina Maria
Pädagogische Staatliche Universität Moskau, Moskau, Russland
Studiengang: Pädagogische Ausbildung

Kulturelle Spezifik von deutschen Werbetexten aus Sicht russischer DaF-Studierender

Abstract:

In dieser Arbeit geht es um linguokulturelle Aspekte der deutschen Werbetexte. Der vorliegende Artikel verfolgt das Ziel, kulturelle Spezifik (Kulturelemente, aktuelle Erscheinungen, Wortspiel) der gegenwärtigen Werbetexte zu verfolgen.

This work deals with linguocultural aspects of German advertising texts. The aim of this article is to follow the cultural specifics (cultural elements, current phenomena in the world, word-play) of the current advertising texts.

Keywords:
Werbetext, Kulturaspekt, kulturelle Spezifik, Werte
advertising text, cultural aspect, values

Sprache und Kultur gehören in verschiedenen Bereichen eng zusammen. Eine der Möglichkeiten diesem Zusammenhang nachzufolgen ist Analyse von Werbetexten. Unter „Werbetext" versteht man eine kommunikative Einheit, die Informationen über eine reklamierte Ware enthält, wenn diese Informationen auf Beeinflussung der Urteile oder des Handelns einer bestimmten Gruppe gezielt ist [2, S. 7-8; 5, S. 7].

Die Sprachwissenschaftler untersuchen den Werbetext von verschiedenen Gesichtspunkten. H. Hoffman beschäftigt sich mit psychologischer Seite der Werbung. M. Baumgart, R. Römer, E. Kara-Mursa werden von B. Sowinski und N. Naer erforscht.

N. Janich und N. Troschina betrachten den Werbetext umfassend und systematisch. Unter anderem analysieren die Sprachwissenschaftlerinnen linguokulturelle Spezifik der Werbung. Mit diesem Thema beschäftigt sich U. Zeuner auch aktiv. Im Rahmen dieser Arbeit habe ich mir das Ziel gesetzt festzustellen, wie sich die Besonderheiten der deutschen Kultur in der gegenwärtigen deutschsprachigen Werbung widerspiegeln und welchen für Deutschland aktuellen Themen die Werbetexte gewidmet sind. In meiner Forschung benutzte ich solche Methoden, wie Deduktion, Induktion und Analyse. Bei der Analyse beachte ich Kombination von Text und Bild, weil Text und Bild einander kommunikativ ergänzen [6, S. 36-38].

Der Begriff „Kultur" lässt sich in jedem Wissenschaftsbereich unterschiedlich definieren. In der interkulturellen Psychologie versteht man unter „Kultur" die Gesamtheit von Werten und Ideen einer bestimmten Gesellschaft, die diese Gesellschaft von anderen unterscheidet und die Entscheidungen der Vertreter dieser Kultur beeinflusst [3]. Den Kern der Kultur bilden Werte [3, S. 9]. Neben den Werten gibt es andere Kulturelemente: Symbole, Helden und Rituale. Zu Symbolen gehören Worte, Gesten, Bilder und Objekte, die bestimmte nur von Kulturvertreter erkannten Bedeutungen haben. Die Helden stellen Vorbilder dar, die in einer Kultur hoch angesehene Eigenschaften besitzen (Figuren aus der Werbung, Sport-, Musik- und Filmstars, historische oder erfundene Personen) [6, S. 11]. Die Erinnerung an märchenhafte oder historische Personen dient für Glaubwürdigkeit und Erregung der Aufmerksamkeit [4, S. 138; 2, S. 19].

Unabhängig vom Land verfolgt die Werbung ein deutliches Ziel und zwar den Absatz von Waren. Trotzdem sind die Wege, es zu erreichen, von Land zu Land unterschiedlich. Die Informationen werden von Vertretern der verschiedenen Kulturen nicht gleich wahrgenommen. [4, S. 12; 6, S. 37-38] Nina Janich hebt hervor, dass für Vertreter der verschiedenen Kulturen verschiedene produktbezogene

Kriterien der Ware oder der Dienstleistung, wie z. B. Preis, Qualität, Verpackung, Kundendienst entscheidend seien [6, S. 28].

Jetzt versuche ich in anschaulicher Form mit Hilfe der Beispiele aus der gegenwärtigen Werbung darzulegen, wie die Kulturelemente in den Werbetexten ihre Widerspiegelung finden können. Da die Deutschen Familie und die wichtigsten Familienfeste wie Weihnachten schätzen, kann man in der Weihnachtswarenwerbung viele Weihnachtsattribute finden wie z. B. Weihnachtshelden (Nikolaus, Weihnachtsmann), Weihnachtssymbole (Adventskalender, Weihnachtsmann-Geschenk, Nikolausstiefel usw.): „*FEIN RAUS ZUM NIKOLAUS. Selten gab es eine passendere Kombination als das RITTER SPORT Weihnachtsmann-Geschenk und den Nikolausstiefel*".

Und in diesem Werbeangebot macht Copywriter einfach eine perfekte Anspielung auf das berühmte Weihnachtslied „O Tannenbaum": *"OH SCHOKOBAUM, OH SCHOKOBAUM"*, - klingt die Werbung der festlichen **Ritter Sport** Weihnachtstanne.

Außerdem kann man in der Werbung Hinweise auf aktuelle Probleme, Tatsachen und sprachlich-kulturelle Erscheinungen finden. Heutzutage beschäftigt sich Deutschland aktiv mit ökologischen Problemen, diesem Thema ist Werbung von **Ritter Sport** gewidmet, wo auf einem Plakat Schokolade Tafeln in grüner Packung präsentiert werden und ein Text steht: *„Also, Berlin hat wirklich tolle Grünflächen"*und von **hassia**, wo ein Wald, eine Flasche Wasser **hassia** und eine Aufschrift *„hassia pflanzt gutes Klima. 1,2 Mio. neue Bäume seit 2008"*dargestellt sind.

Eine der Marketingstrategien, die schon in der Weihnachtswerbung benutzt wurde, ist die Erwähnung von den Helden (historischen Figuren, Vorbildern) in der Werbung und in dem Namen des Produkts, z. B. **Mozartkugeln** von **Mirabell**. Obwohl diese Pralinen aus Österreich stammen, sind sie in Deutschland auch sehr populär. In dem Werbungsangebot: *„Die Echten Salzburger Mozartkugeln von Mirabell bieten…"* erinnern die Copywriter nicht nur an Echtheit der Pralinen sondern auch an die Stadt, wo Mozart geboren wurde und wo später die Kugeln hergestellt wurden. In der Werbung nennt man oft die Stadt, aus der Produkt stammt. Ähnliche Erscheinung kann man in folgendem Beispiel verfolgen. Auf dem Bild sieht man eine Pyramide von **Ritter Sport** Tafeln mit verschiedenem Geschmack und eine Aufschrift: *„Hoch, deutsch. Und trotzdem mitten aus Baden-Württemberg"*. Hier sieht man eine Anspielung auf die Sprache „Hochdeutsch", gleichzeitig wird die Größe der Pyramide gemeint und die Herkunft der Schokolade. Und dann weist man auf genauere Herkunft der Tafeln hin: Baden-Württemberg. Manchmal verbreitet sich die Werbung nicht in ganzem Land, sondern in einem Bundesland, ein typisches Beispiel ist die **Ritter Sport** Werbung aus Bayern: *„Servus Schickeria, heute schon gekokost? (Schokolade mit Kokos), Und Oans, zwoa, gess'n!"* Diese Werbung spiegelt sprachliche Besonderheiten der bayerischen Mundart wider.

Die Werbung kann ein Wortspiel enthalten, das auf bekannten Sprichwörtern basiert ist. Solches Wortspiel ist nur dank der Struktur und dem Wortschatz der deutschen Sprache möglich: *„Ein Schokowürfel sagt mehr als tausend Worte" (Ein*

Bild sagt mehr als tausend Worte), „Liebe auf ersten Knick" (Liebe auf ersten Blick). Oder in diesem Satz kann man leicht eine Warnung erkennen, der im öffentlichem Raum zu hören oder zu lesen ist: *„Lassen Sie ihr Gebäck nicht unbeaufsichtigt (Lassen Sie ihr Gepäck nicht unbeaufsichtigt)"*. Im folgenden Beispiel basiert das Wortspiel auf Mehrdeutigkeit des Wortes „wegputzen": *„Auch ohne Kehrwoche immer was zum Wegputzen"*. Das Verb „wegputzen" hat nicht nur Bedeutung „*durch Putzen von etwas entfernen*", sondern auch „*restlos aufessen*" (umg.). Außerdem wurde in diesem Satz eine deutsche Realie „Kehrwoche" genannt (die Erscheinung ist üblich für Baden-Württemberg, gerade daraus stammt **Ritter Sport**) [2].

In der ganzen Welt weiß man, dass Fußball und Bier ein unabdingbarer Teil der deutschen Kultur ist. Deshalb ist es wahrscheinlich eine sehr findige Idee, wenn Fußballer für etwas werben. So machte die Wassermarke **Adelholzener**. Auf dem Werbeplakat laufen drei FC Bayern-München Stars Thomas Müller, Joshua Kimmich und Leon Goretzka mit dem Ball zur Flasche mit **Adelholzener** Wasser, die ein Tor symbolisiert. Und was Bier angeht, wird es in der Werbung darauf hingewiesen, dass Bier ein deutsches Getränk ist: *„Bier – das deutsche Volksgetränk"*oder auf dem Freiberger Bierwerbeplakat steht: *„Ganz unsere Natur"*. Auf einem anderen Reklameschild der Biermarke Astra findet man auch ein interessantes Wortspiel. Man sieht einen Mann, der einen Wagen mit Bierflaschen Astra zieht und die Aufschrift: *„alleinziehender Vater"*. Das ist eine Humoranspielung auf die Redewendung „alleinerziehender Vater".

Die Werbung spiegelt nicht nur Kulturelemente, sondern auch Realität wider. Es ist sinnlos zum Beispiel in Japan für den Adventskalender auf solche Art und Weise wie in Deutschland zu werben. In der deutschen Werbung findet man das, was für Vertreter der Kultur wichtig ist: bestimmte Begriffe wie sichere Zukunft, Qualität, bedeutende Feste wie Weihnachten, akute Probleme wie Klimaveränderung. Die Copywriter basieren das Wortspiel auf gut bekannten Sprichwörtern, festen Redewendungen, Liedern, suchen nach erfolgreichen Einwirkungswegen und markanten Assoziationen. Das alles zieht die Aufmerksamkeit der potenziellen Kunden und hilft beim Absatz der Waren.

Quellenverzeichnis

1. Deutsches Universalwörterbuch Duden. unter: https://www.duden.de/rechtschreibung/wegputzen (abgerufen am 15.11.2019).
2. Gusejnova, I.A.. Kommercheskaja reklama: Sovremennoe sostojanie i tendencii razvitija // Reklamnaja kommunikacija: Lingvokul'turnyj aspekt (Kommerzielle Werbung: sprachkultureller Aspekt: aktueller Stand und Entwicklungstrends // Werbekommunikation) Moskau, 2011. S. 7-29.
3. Hofstede, G.: Lokales Denken, globales Handeln. Interkulturelle Zusammenarbeit und globales Management. 5. Aufl. München: Beck, 2011.
4. Janich, N.: Werbesprache. Ein Arbeitsbuch. 4. Auflage. Tübingen: Gunter Narr, 2005.
5. Nemov, A.A. Lingvokul'turnye harakteristiki jazykovyh sredstv i rechevyh prijomov v reklamnom diskurse (na materiale arabskoj reklamy) (Linguokulturelle Merkmale von Sprachmitteln und Sprachtverfahren im Werbediskurs (basierend auf arabischer Werbung) Moskau, 2011. Autoreferat einer Dissertation. unter: http://cheloveknauka.com/v/368072/a#?page=1 (abgerufen am 15.11.2019).

6. Zeuner U. Kulturelle Dimension von Texten am Beispiel von Werbung. unter: http://wwwpub.zih.tu-dresden.de/~uzeuner/texte/ePub-werbetextanalyse.pdf (abgerufen am 20.11. 2019)

Mischnova Anna
Moskauer Staatliche Lomonossow-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Fremdsprachendidaktik

Internationale Kurzformen von fremdsprachendidaktischen Termini in der deutschen Sprache

Abstract:
Der Aufsatz ist einigen thematisch-strukturellen Eigenschaften von gekürzten Termini der deutschen Fremdsprachendidaktik gewidmet. Darüber hinaus wird das Problem des Funktionierens von Internationalismen englischer Herkunft im Deutschen, Russischen und Spanischen aufgeworfen.

The paper considers some thematic and formal aspects of international shortened terms in the field of German language didactics. The problem concerning the functioning of English internationalisms in German, Russian, and Spanish is raised.

Keywords:
Kurzform, Terminus, Internationalismus, Fremdsprachendidaktik
Shortened form, term, internationalism, language didactics

Die Terminologie der deutschen Fremdsprachendidaktik weist viele internationale Kurzformen auf, was sich durch eine aktive Entwicklung von Methoden und Ansätzen auf diesem Gebiet sowie die Globalisierung der Wissenschaft erklären lässt. Internationale Kurzformen stellen solche Wortformen dar, die durch Kürzung vom Anfangswort entstanden sind, mindestens drei Sprachen der Welt angehören, Ähnlichkeit der Form und Bedeutung aufzeigen sowie ihre Herkunft in altertümlichen oder modernen Sprachen haben, vgl.: [1, S. 36; 4, S. 39; 5, S. 9]. Zu den wichtigsten Gründen deren Verbreitung zählt man die Benennungsnotwendigkeit für neue Denotate, Sprachökonomie, Produktivität der Kurzwortbildung im Deutschen u.a. Internationale Lexeme der Fremdsprachendidaktik sind nicht ausführlich erforscht, deren linguistische Untersuchung würde aber die Evaluation von modernen Tendenzen in der Fremdsprachendidaktik weltweit ermöglichen. Demzufolge wird von den Autorinnen der Versuch einer thematisch-strukturellen Analyse von internationalen Kurzformen vorgenommen.

Als Quellenmaterial für die Forschung dienen 12 DLL-Lehrbücher (Deutsch Lehren Lernen, 2243 S.), die mannigfaltige Aspekte des DaF-Unterrichts erörtern. Aus ca. 100 ausgewählten Kurzformen wurden etwa 40 Lexeme als Internationalismen anerkannt. Bei der Auswahl wurde der Unterschied zwischen Internationalismen und Realien, d. h. Lexemen, die nur für eine bestimmte Sprache charakteristisch sind [1, S. 35, 43], in Betracht gezogen. So ist das Wort *CLIL* (*Content and Language Integrated Learning* ‘bilingualer Sachfachunterricht’) ein Internationalismus, weil diese Methode in vielen Ländern eingesetzt wird. Als ein Beispiel für deutsche Realien kann man das Kurzwort *ALM (Arbeitsstelle für*

Lehrwerkforschung und Materialentwicklung) anführen, weil diese Einrichtung ausschließlich in Deutschland existiert.

Laut der thematischen Klassifikation ist die Mehrheit von Wörtern mit den digitalen Technologien im Fremdsprachenunterricht verbunden, weil fast alle entwickelten Länder darin den Schlüssel zur Bildungsmodernisierung sehen [3, S. 87]: *App (application), BYOD (Bring Your Own Device)*. Mehrere Kurformen bezeichnen aber auch Organisationen im Fremdsprachenbereich, die international tätig sind: *ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages), DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst)* usw. Der Herkunft nach können Internationalismen entweder autochthon (d. h. auf Basis der deutschen Sprache entstanden) oder fremdsprachlich sein [2, S. 63]. Als ein Beispiel für einen autochthonen Internationalismus dient die Benennung *C-Test* für den Typ des Testes, der in Deutschland entwickelt wurde und Verbreitung in anderen Ländern fand. Von der deutschen Herkunft zeugt die Großschreibung im Englischen, jedoch finden sich im Englischen und Spanischen kleingeschriebene Varianten, die den Assimilierungsprozess andeuten.

Der Status vom Englischen als lingua franca in der Wissenschaft sowie ein beträchtlicher Einfluss von anglo-amerikanischen Tendenzen in der Fremdsprachendidaktik auf andere Länder haben dazu beigetragen, dass die überwiegende Mehrzahl von internationalen Kurzformen englischer Herkunft ist. Solche Internationalismen zeichnen sich durch formelle Besonderheiten im Deutschen (dt.), Russischen (rus.) und Spanischen (span.) aus. Unter den grafischen Charakteristiken sind Benutzung von der lateinischen bzw. kyrillischen Schrift sowie Groß- oder Kleinschreibung zu nennen: ***e-l****earning* (rus., span.) – ***E-L****earning* (dt.). Darüber hinaus betrachtet man die morphologische Varietät bezüglich Genus: ***el*** *CD* (span., m.) – ***die*** *CD* (dt., f.). Die Kategorie des Numerus ist auch unbeständig, z. B. kann das Kurzwort *BICS (Basic Interpersonal Communicative Skills)* sowie im Singular (1, 3, 4) als auch im Plural (2) gebraucht werden:

1) ***BICS describes*** *the development of conversational fluency (Basic Interpersonal Communicative Skills) in the second language* (https://sites.educ.ualberta.ca/staff/olenka.bilash/Best%20of%20Bilash/bics%20calp.html).

2) ***BICS sind*** *grundlegende sprachliche Fähigkeiten, die Sprecher für die Bewältigung alltäglicher Kommunikationssituationen benötigen* (https://www.lexikon-mla.de/lexikon/filter:b/).

3) ***BICS describe*** *el desarrollo de la lengua con base al despliegue de las habilidades conversacionales del aprendiz* <…> (http://cenedic.ucol.mx/fieel/pdf/42.pdf).

4) То есть ***BICS является*** *контекстно-обусловленным, не требующим когнитивных умений и навыков общением* <…> (https://www.science-education.ru/ru/article/view?id=15854).

Es sei hervorgehoben, dass das Kurzwort *BICS* im Russischen und Spanischen nicht so geläufig ist. Im Großen und Ganzen hat die Analyse ergeben, dass internationale Kurzformen englischer Herkunft im Deutschen zahlreicher sind als in

diesen beiden Sprachen (Tab.1). Das lässt sich durch die Angehörigkeit von Deutsch und Englisch zur germanischen Sprachgruppe begründen, was die Assimilierung erleichtert.

Tabelle 1. Kurzformen-Anglizismen im Deutschen, Russischen und Spanischen

Englisch	Deutsch	Russisch	Spanisch
WHO (world health organisation)	**WHO** (world health organisation = Weltgesundheits-organisation)	**МСКО** (международная стандартная классификация образования)	**OMS** (organización mundial de la salud)
OER/ OERs (open educational resources)	**OER/ OERs** (open educational resources = freie Lern- und Lehrmaterialien)	**ООР** (открытые образовательные ресурсы)	**REA** (los recursos educativos abiertos)
ZPD (zone of proximal development)	**ZPD** (zone of proximal development = Phase der nächsten Entwicklung)	**ЗБР** (зона ближайшего развития)	**ZDP** (zona de desarrollo próximo)

Abschließend lässt sich sagen, dass die Mehrzahl von internationalen Kurzformen englischer Herkunft im Deutschen mit dem mannigfaltigen Einfluss von anglo-amerikanischen Tendenzen auf die deutsche Fremdsprachendidaktik sowie der genetischen Verwandtschaft dieser Sprachen zusammenhängt. Die Internationalismen zeichnen sich durch Besonderheiten auf unterschiedlichen sprachlichen Ebenen im Deutschen, Russischen und Spanischen aus. Der Mangel an komparativen Forschungen von internationalen fremdsprachendidaktischen Termini zeugt davon, dass weitere Untersuchungen auf diesem Gebiet benötigt werden.

Quellenverzeichnis

1. Iedlichko A.I. Internationale politische Lexik: Genesis, Entwicklung, aktueller Zustand (lexikographischer Aspekt) [Internacionalnaia politicheskaia leksika: genezis, razvitiie, sovremennoie sostoianiie (leksikograficheskii aspekt)]. M.: Izd-vo Mosk. un-ta, 2016. 192 S.
2. Iedlichko A.I., Iafarov R.Kh. Prozesse der Internationalisierung und Nationalisierung der Terminologie [Processi internacionalizacii i nacionalizacii terminologii] // Vestn. Mosk. un-ta. Serie 19. Linguistik und interkulturelle Kommunikation [Lingvistika i mezhkulturnaia kommunikaciia]. M.: Izd-vo Mosk. un-ta. 2016. Nr. 4. S. 61–70.
3. Nazarenko A.L. Zur Frage der Informatisierung linguistischer Ausbildung [K voprosu ob informatizacii lingvisticheskogo obrazovaniia] // Sprache und Kultur [Iiazik i kultura]. 2009. Nr. 1 (5). S. 86–92.
4. Braun P. Internationalismen – gleiche Wortschätze in europäischen Sprachen // Internationalismen: Studien zur interlingualen Lexikologie und Lexikographie / P. Braun u.a. Tübingen: Niemeyer, 1990. S. 74-86.
5. Duden: Das Wörterbuch der Abkürzungen. 6. Aufl. Mannheim u.a.: Dudenverlag, 2011. 512 S.

Sacharowa Elena
Russische Plechanow-Wirtschaftsuniversität, Moskau, Russland
Diplom als akademischer Grad: Zollwesen

Ist Deutschland 30 Jahre nach dem Mauerfall „wiedervereinigt“?

Abstract:

Der Aufsatz untersucht die Veränderungen im wirtschaftlichen, sozialen und politischen Leben in Ost- und Westdeutschland nach dem Mauerfall im Jahr 1989 und die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Entwicklung des heutigen Deutschlands. Die Berliner Mauer war ein Symbol für die Konfrontation zwischen Ost und West.

The paper deals the changes in the economic, social, political life of the eastern and western parts of Germany after the fall of the wall in 1989, and how these changes have affected the development of contemporary Germany. The Berlin Wall was a symbol of the confrontation between East and West.

Keywords:

Deutschland, der Mauerfall, die Wiedervereinigung
Germany, the fall of the wall, reunion

Ziel dieser Studie ist es die Veränderungen im wirtschaftlichen, sozialen und politischen Leben in Ost- und Westdeutschland nach dem Mauerfall im Jahr 1989 und die Auswirkungen dieser Veränderungen auf die Entwicklung des heutigen Deutschland zu untersuchen. Die methodische Grundlage dieser Arbeit sind allgemeine wissenschaftliche Methoden wie zum Beispiel Vergleiche, historische Daten, Statistiken, Analysen und Verallgemeinerungen.

Zuallererst muss man sagen, dass die Berliner Mauer, die 1961 von den Behörden der DDR erbaut wurde, sowohl ein Symbol für die Konfrontation zwischen Ost und West als auch den Kampf zwischen Kapitalismus und Sozialismus nach sowjetischem Vorbild widergespiegelt hat. Westberlin war von einer 155 Kilometer langen Betonmauer umgeben, welcher darüber hinaus auch mit Stacheldraht, Minenfeldern, Kontrollstreifen und bewaffneten Soldaten geschützt wurde. Infolgedessen lebten im Osten des Landes - die Ossi´s und im Westen des Landes - die Wessi´s. Die Mauer wurde so gebaut, dass die Ostdeutschen nicht in den Westen flüchten konnten. Beim Versuch zu fliehen wurden die Flüchtige erschossen.

30 Jahre nach dem Mauerfall existieren die Grenzen zwischen Ost- und Westdeutschland zwar nicht mehr, man kann jedoch von einer „Wiedervereinigung“ sprechen. Welche Unterschiede gibt es zwischen Ost- und Westdeutschland und was sind die Ursprünge dieser Unterschiede?

Jeder dritte Einwohner Deutschlands kann sich nicht entscheiden, ob der Mauerfall zwischen Ost- und Westberlin ein positives oder ein negatives Ereignis war. Dies sind die Ergebnisse einer repräsentativen Umfrage, die das Deutsche Soziologische Institut Ipsos am 5. November dieses Jahres in Hamburg veröffentlicht hat [1].

Laut den Ergebnissen der Studie gab jeder siebte Befragte an, dass er den Fall der Berliner Mauer für ein negatives Ereignis halte. Zum Vergleich: Die Zahl der Deutschen, die dieses Ereignis sowohl in Ost- als auch in Westdeutschland als positiv

oder sehr positiv bezeichneten, betrug etwas mehr als die Hälfte der Befragten (57 % in Ostdeutschland und 54 % in Westdeutschland).

Einer der Hauptgründe für die Unzufriedenheit, der in Westdeutschland lebenden Umfrageteilnehmer mit der Wiedervereinigung des Landes, ist der wirtschaftliche Aspekt. Dies spiegelt sich insbesondere durch höhere Steuern und dem Solidaritätszuschlag wider. Ein weiterer Grund für die Unzufriedenheit der Westdeutschen ist die Mentalität der Menschen aus der ehemaligen DDR. Insbesondere gaben sie an, dass die Ostdeutschen nach der Wiedervereinigung "nichts gelernt" hätten und auch "nie zufrieden" waren.

Die Realität zeigt, dass die Menschen in Westdeutschland besser leben als im Osten. Darüber hinaus haben die Menschen im Süden des Landes einen höheren Lebensstandard als im Norden. Die wirtschaftlich stärksten Bundesländer sind Bayern und Baden-Württemberg. Im bayerischen Ingolstadt zum Beispiel ist das Durchschnittsgehalt doppelt so hoch wie im sächsischen Görlitz. Generell liegen alle 60 Landkreise und Städte mit den niedrigsten Gehältern im Osten Deutschlands [2].

In den letzten 30 Jahren hat sich die Arbeitslosenquote in Ostdeutschland allmählich der in Westdeutschland angenähert. In den frühen 2000er Jahren gab es im Osten etwa zehn Prozent mehr Arbeitslose als im Westen. Nun beträgt der Unterschied etwa 2,5 %. In einigen östlichen Bundesländern (z. B. in Sachsen und Thüringen) ist die Arbeitslosenquote sogar deutlich niedriger als in einigen westlichen Bundesländern wie etwa in Nordrhein-Westfalen, Hamburg, Saarland und Bremen, in welchen die Arbeitslosenquote überdurchschnittlich hoch ist. Gleichzeitig liegt die Zahl der Langzeitarbeitslosen im Osten deutlich über dem nationalen Durchschnitt.

Was den sozialen Aspekt betrifft, so zahlen die Ostdeutschen verhältnismäßig weniger Steuern, weil der Anteil der Arbeitslosen und der Menschen mit niedrigeren Löhnen höher ist. Dies wirkt sich negativ auf die Infrastruktur aus. Die ostdeutschen Städte haben nicht genug Geld für öffentliche Einrichtungen, wie Schulen, Kindergärten, Krankenhäuser usw.

Der Mangel an Investitionen wirkt sich unmittelbar auf die Lebensqualität der Menschen aus. Dieses Problem ist jedoch nicht nur für wirtschaftlich schwache Regionen in Ostdeutschland, sondern auch in Westdeutschland relevant - insbesondere für jene Regionen, in denen es viele Industrieunternehmen gab, die wegen Unrentabilität geschlossen wurden [3].

Laut der Statistik gibt es in Regionen mit schwacher Wirtschaft und hoher Arbeitslosigkeit eine niedrige Geburtenrate und eine rasche Abwanderung der Bevölkerung. So ziehen viele junge qualifizierte Fachkräfte aus östlichen Ländern nach Westdeutschland.

Die in den östlichen Bundesländern lebenden Umfrageteilnehmer klagten über hohe Einkommens- und Rentenunterschiede zu den Westdeutschen. Einige äußerten die Ansicht, dass der Fall der Mauer zu einer Zunahme der Arbeitslosigkeit und der Kriminalität in ihrer Region sowie zu einem übermäßigen Zustrom von Ausländern bzw. Flüchtlingen geführt habe.

Die westdeutsche Sozialpsychologin Beate Küpper glaubt, dass die Menschen in Ost- und Westdeutschland sich aufgrund der lang bestehenden Mauer unterscheiden. Das Problem sei aber nicht das Bestehen von Unterschieden als solche, sondern das Gefühl der "kollektiven Minderwertigkeit" der Ostdeutschen. Zuallererst geht es um mangelnde Anerkennung, Werte, Beteiligung an der Diskussion und Entscheidungsfindung [4].

In politischer Hinsicht ist die Trennung zwischen Ost- und Westdeutschen am deutlichsten an den Ergebnissen der Wahlen zu erkennen. Die rechtspopulistische Partei "Alternative für Deutschland" (AfD) erzielte bei den Landtagswahlen in Westdeutschland rund 10 Prozent und im Osten, so wie in Thüringen, Sachsen und Brandenburg rund 25 Prozent der Stimmen. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die von den Westdeutschen geschaffene AfD die Rolle einer Protestpartei in den ostdeutschen Ländern übernahm und die Linkspartei verdrängte.

Der ostdeutsche Psychotherapeut Hans-Joachim Maaz erklärt dies damit, dass die Bewohner der östlichen Länder die Behörden, die Medien und den Kapitalismus kritischer ansehen. Daraus formiert sich eine Protestbewegung gegen eine von Westdeutschen dominierte Politik [5].

Politiker aus Westdeutschland reagieren mitunter hochmütig auf die zunehmende Popularität der AfD in Ostdeutschland. Als Robert Habeck, Vorsitzender der Partei Bündnis 90 / die Grünen, in einem seiner Wahlvideos sagte: "Wir werden unser Bestes geben, um Thüringen zu einem freien, offenen, liberalen und demokratischen Land zu machen", kam es im Osten zu einer Welle der Empörung. Seiner Aussage nach klang es so, als gäbe es in Thüringen keine Demokratie.

Maaz kritisiert die Westdeutschen dafür, dass sie oft nicht einmal versuchen, die Denk- und Handlungsweise der Ostdeutschen zu verstehen. «Man muss verstehen, dass der andere auch richtig liegen kann und deine eigene Meinung falsch sein kann. Und das ist die Basis des demokratischen Diskurses», sagt er [5].

Beate Küpper glaubt nicht, dass das Problem mit Geld gelöst werden kann. Auf diese Weise werden sie nicht in der Lage sein, das Gefühl der angeblichen Diskriminierung auszurotten oder die Probleme zu vergessen, die sie durch die Wiedervereinigung Deutschlands hatten. Gleichzeitig wollen viele Ostdeutsche nicht als Opfer von Umständen auftreten, weil sie ihr Schicksal selbst in die Hand genommen und Veränderungen in der DDR erreicht haben.

Zusammenfassend lässt sich zunächst sagen, dass Ostdeutschland an wirtschaftlicher Kraft gewinnt und den Westen rasch einholt. Dies ist das Fazit des letzten Jahresberichts der Bundesregierung "Über den Zustand der deutschen Einheit", indem folgendes Zitat erscheint „Der Zusammenschluss Deutschlands und die Angleichung der Lebensbedingungen in den östlichen und westlichen Bundesländern haben erhebliche Fortschritte gemacht“. Jedoch scheinen die Probleme aus emotionaler und politischer Sicht in Ost- und Westdeutschland noch größer geworden zu sein. Außerdem heißt es laut der Umfrage, dass die soziale Situation in Ostdeutschland heute besser als vor 30 Jahren ist. Abschließend ist anzumerken, dass die Unterschiede zwischen Ost- und Westdeutschland ein Indikator

für die Vielfalt sind - genau wie beim Vergleich von Nord und Süd. In Deutschland gibt es viele unterschiedliche Regionen mit verschiedenen Sitten und Kulturen und gerade das macht die Bundesrepublik Deutschland so interessant, weil gerade das die deutsche Bevölkerung bereichert.

Quellenverzeichnis

1. Glücksfall Mauerfall? Deutsche ziehen positive Bilanz // URL: https://www.ipsos.com/de-de/glucksfall-mauerfall-deutsche-ziehen-positive-bilanz (abgerufen am 7.11.2019).
2. 30 Jahre nach dem Mauerfall // URL: https://www.dw.com/ru/30 (abgerufen am 9.11.2019).
3. Warum der Mauerfall positiv bewertet wird? // URL: https://www.dw.com/ru/ (abgerufen am 9.11.2019).
4. Die Grenzen existieren nicht mehr. // URL: https://www.dw.com/ru (abgerufen am 9.11.2019).
5. Mauerfall // URL: https://www.dw.com/ru (abgerufen am 10.11.2019).

Tumassjan Karina
Moskauer Staatliche Linguistische Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Linguistik

Kategorisierung von Emotionen in der deutschen Jugendsprache (am Beispiel von deutschen Doku-Soaps)

Abstract:

Der Aufsatz befasst sich mit sprachlichen Merkmalen des Emotionsausdrucks in der modernen deutschen Jugendsprache. Im Rahmen der Untersuchung von der TV-Serie „Die-WG“ wurde lexikalische sowie grammatische Gestaltung der emotional gefärbten Aussagen der Projektteilnehmer analysiert.

The paper focuses on one of the key areas of functioning of the youth language, the expression of emotions. The research based on the material of the German docusoap TV series “Die WG” has enabled the author to present a categorization of emotionally colored lexemes in its participants’ speech.

Keywords:

Emotion, Emotiv, Jugendsprache
emotion, emotive, youth language

Mit dem Problem der Verbalisierung von Emotionen beschäftigen sich heutzutage viele Forscher. Der Begriff „Emotion“ ist scheinbar einfach. Man spürt täglich eine Menge davon. Jedoch bleiben in der Wissenschaft zahlreiche Fragen bezüglich der Natur von Emotionen und ihrer Ausdrucksmöglichkeiten unbeantwortet. Für die Jugendsprache ist Emotionalität ein Wesensmerkmal. Inhaltlich wird der Ausdruck eines emotionalen Zustands als ein besonderer Anwendungsbereich der Jungendsprache angesehen [1, S. 212].

Das Ziel der vorliegenden Untersuchung besteht darin, sprachliche Besonderheiten und Gesetzmäßigkeiten des Emotionsausdrucks in der deutschen Jugendsprache festzustellen.

Laut der Definition von Thomas Hülshoff ist Emotion eine komplexe Erscheinung von hoher biologischer und sozialer Bedeutung. Das ist eine körperlich-seelische Reaktion auf einen inneren oder äußeren Umweltreiz (ein Ereignis, einen eigenen Gedanken oder einen zwischenmenschlichen Austausch), der aufgenommen, verarbeitet, klassifiziert und interpretiert wird [2, S. 14]. Wichtig daran ist, dass bei

dieser Reaktion eine Bewertung von dem Ereignis vollzogen wird, deshalb werden Emotionen als ein „Beratungsdienst“ von Hülshoff bezeichnet: im gewissen Grad helfen sie einem, passende Reaktionen in der Kommunikation zu wählen und Entscheidungen zu treffen.

Für die Beschreibung von Emotionen wurde in dieser Forschung die Klassifikation verwendet, die von Wiktor Schachovskij vorgeschlagen wurde. In seinen Werken gebraucht er den Begriff „*Emotiv*“. Emotiv ist eine lexikalische Einheit, deren Bedeutungsstruktur eine Emotion als semantisches Merkmal, als Sem enthält und die von Sprechern einer Sprache für den Ausdruck des emotionalen Zustands gebraucht wird. Nicht alle Lexeme, die zur Verbalisierung von Emotionen dienen, sind–Emotive. Lexik, die Emotionen nur benennt, ist nicht emotiv, aber sie kann als assoziativ-emotiv bezeichnet werden, denn sie bezieht sich auf die emotionale Sphäre, ohne Emotionen selbst auszudrücken [3, S. 94].

Bei der Klassifikation von eigentlich emotiver Lexik werden alle lexikalischen Einheiten in zwei großen Gruppen aufgeteilt. Das sind Affektive und Konnotative. Zu Affektiven zählen Interjektionen, emotionale Anreden (sowie emotive Varianten von Namen), Schimpfwörter, vulgäre, saloppe Lexik, bei der Semantik von denen der Ausdruck von Emotionen und von der emotionalen Absicht des Redners im Vordergrund steht. Zu Konnotativen gehören Derivate mit den Affixen von emotionaler, subjektiver Bewertung, Jargon- und Slangwörter, Adjektive emotionaler Bewertung, emotional verstärkende Adverbien, Archaismen u. a. Bei diesen Lexemen gilt die emotionale Semantik nicht als die einzige Komponente der Wortbedeutung, sondern kommt zu ihrer gegenständlichen Komponente hinzu [3, S. 101-102].

Relevant ist für diese Forschung auch die Kategorisierung von Emotionen nach ihrer Zugehörigkeit zu einem der drei Spektren (positiv, negativ und ambivalent) sowie nach der Entsprechung eines Emotivs einem Gefühlsfeld (Freude, Traurigkeit, Zorn, Aufregung usw.).

Als Untersuchungsstoff wurden die deutschen Doku-Soaps mit einem Bildungsauftrag ausgewählt. Das Hauptziel der Projekte „Die Jungs-WG“ und „Die Mädchen-WG“ ist es, zu zeigen, wie Jugendliche lernen, alltägliche Aufgaben ohne Hilfe der Eltern zu erledigen. Außerdem wird den Jungen und Mädchen angeboten, sich an verschieden Sozialprojekten zu beteiligen. Besonders an der „WG“ ist die Abwesenheit eines detaillierten Drehbuchs für jede Folge. Die Teilnehmer agieren von sich selbst, ihre Rede ist spontan und lebensnah [4, S. 10]. Aus diesem Grunde ist das Material für die Forschung so gut geeignet. In der Forschung gehen wir deskriptiv, synchron und sozialwissenschaftlich vor. Auf ihrer ersten Etappe, auf der das Material gesammelt, strukturiert und beschrieben wird, werden hauptsächlich quantitative Methoden eingesetzt. Bereits auf der zweiten Etappe werden auch qualitative Methoden verwendet. Hier geht es um die Entzifferung des pragmatischen Wertes der Äußerungen sowie um die Analyse von Situationen und ihrer Wirkung auf die Stimmung von Teilnehmern/innen der „WG“.

Die Untersuchung hat eine Dominanz von positiven Emotionen über die Emotionen der negativen und ambivalenten Spektren ergeben. 67 % aller emotional gefärbten Äußerungen bei Mädchen und 57 % bei Jungen entsprechen den

Gefühlsfeldern „Freude“, „Bewunderung“ oder „Aufregung“. Ein genaues Verhältnis zwischen Affektiven und Konnotativen lässt sich kaum feststellen: erstens wegen der Schwierigkeiten, die beim Aufschreiben von Affektiven (meistens von Interjektionen) entstehen, und zweitens weil emotional gefärbte Äußerungen oft Emotive der beiden Typen zugleich enthalten.

Affektive, die Jugendliche für den Ausdruck ihrer Emotionen gebrauchen, sind durch zahlreiche Interjektionen (*Ja! Endlich!; Yes-s-s!; Woo hoo!; Whoa!; Mwah!)* und emotionale Anreden (*Mädels!; Leute!; Schatzi!; Mann!; Alter!; Jungs!; Unsere Lieben!*) vertreten. Konnotative ihrerseits schließen Slangwörter - Adjektive subjektiver Bewertung (*toll, geil, krass, klasse, prima, hammer, super, cool, grandios, perfekt, bombastisch)* und verstärkende Adverbien (*mega, extrem, total, echt, tierisch, voll, richtig, super, hammer*).

Manchmal dienen der Verbalisierung von Emotionen auch grammatische Mittel: Wiederholung von verstärkenden Adverbien (*Das hat uns richtig richtig Spaß gemacht!; Ich finde es super super toll von Serena, dass sie so offen ist*); Ausruf in Form einer Frage (*Wie geil ist das denn?!)*

Versprachlichung von negativen Emotionen kommt seltener vor, aber man sollte bemerken: je schwieriger die Aufgaben und Situationen im Projekt werden, desto lieber und öfter drücken die Teilnehmer ihre Unzufriedenheit und Kritik aus. Das negative Spektrum von Emotionen enthält folgende Gefühlsfelder: Antipathie, Unzufriedenheit, Ärger, Zorn, Angst, Enttäuschung und Traurigkeit.

Bei Emotionen des negativen Spektrums kommen oft Konnotative vor, und zwar abwertende Adjektive und Substantive (*eklig, ekelhaft, hässlich, widerlich, blöd, dumm, doof, bescheuert, bekloppt, angepisst, kacke, lahm, Dreck, Scheiße, Quatsch, Schwachsinn*). Mit negativen Adjektiven werden auch verstärkende Adverbien gebraucht (*richtig, einfach, voll, echt, extrem, total*). Affektive sind meistens Interjektionen, einschließend Schimpfwörter und Entlehnungen aus dem Englischen. Es wurden außerdem emotionale Anreden registriert: *Hier hast du deinen getrennten Müll, du Müllmann!* Interessant ist der Gebrauch von einer Interjektion in der Rolle eines Adjektivs der emotionalen Bewertung: *Ich kann anderen nicht schminken, das ist nein, nein, einfach nein!*

Auf der grammatischen Ebene sind folgende Mittel zu bemerken: Wiederholung des Adjektivs (*Wir hatten wieder ein dummes, dummes, komplett dummes Problem!*), Wiederholung des verstärkenden Adverbs (*Ich fand das richtig, richtig, richtig, richtig eklig),* Wiederholung des Prädikativs nach der Konjunktion von Gegensatz (*Unsere Küche sah so eklig aus, aber so eklig!*), Parzellierung (*Das macht ihr sauber! Alles! Komplett!*), Nachfrage (*Jeden Tag? Was?!! Jeden Tag??*), Wortbildung (*Kacke – verkacken*).

Als ambivalent werden verbalisierte Emotionen in zwei Fällen bezeichnet. 1) Das Gesagte fällt mit dem Gemeinten nicht zusammen (d.h. ironische Aussagen, die meistens beim Streit zu hören sind – z.B. *Wandern ist doch richtig cool! Das ist super!; Oh my God! Alter! Schön wie immer!; Exzellant!)*. 2) Der Sprecher ist nicht sicher, was er in Bezug auf das Geschehene fühlen soll (*Was hat er damit gemeint? Sind wir schlechter oder besser? Man trainiert doch ohne Couch, wenn man besser*

ist…). Zweifel ist durch ein verlangsamtes Tempo und den Gebrauch von Antonymen gekennzeichnet.

Die Ergebnisse der Analyse dienen als Beleg dafür, dass Emotionalität ein Wesensmerkmal der Jugendsprache ist. Ein hoher Anteil der positiv gefärbten Äußerungen lässt schlussfolgern, dass sich Jugendliche im Allgemeinen über die Möglichkeit freuen, etwas Neues zu erlernen und zu probieren. Teilnahme an so einem Programm schätzen sie als eine Bereicherung. Bemerkenswert ist auch die Tatsache, dass es keine großen geschlechtsbedingten Unterschiede in dem Ausdruck von Emotionen registriert wurden. Allerdings wurden folgende Gesetzmäßigkeiten entdeckt: 1) in der Rede der Jungen kommen emotional gefärbte Äußerungen ein wenig seltener vor; 2) für ihre Rede ist jedoch eine größere Vielfalt von negativen Emotionen charakteristisch, was davon zeugt, dass die Jungen lieber Kritik und Unzufriedenheit äußerten; 3) in der Rede der Jungen gibt es mehr Satzgefüge, denn sie tendieren dazu, ihre Meinung sofort zu begründen; und schließlich 4) kommen Anreden an die ganze Gruppe in der Rede der Jungen öfter vor, weil sie vermutlich öfter als die ganze Gruppe handeln, als Mädchen.

Quellenverzeichnis

1. Henne H. Jugend und ihre Sprache. Darstellung, Materialien, Kritik / H. Henne // Walter de Gruyter, Berlin, New York, 1986. 385 S.
2. Hülshoff, Th. Emotionen / Th. Hülshoff // Ernst Reinhardt Verlag, 2012. 336 S.
3. Shakhovskii V.I. Kategorisierung von Emotionen in dem lexikalisch-semantischen System der Sprache: Monographie [Kategorizaciia emocii v leksiko-semanticheskoi sisteme iiazika: monografiia] / V.I. Shakhovskii. M.: Knizhnii dom «LIBROKOM», 2012. 208 S.
4. Schumacher, G. Die Mädchen-WG – unterhaltsam, heiter, informativ / G. Schumacher // Televizion. 25/2012/1. S. 10-12.

Wassina Sofia
Militärhochschule des Verteidigungsministeriums Russlands,
Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Übersetzung und Übersetzungswissenschaft

Abkürzungen im Medienbild zum Thema Krisenregionen

Abstract:

Der Aufsatz untersucht die Verwendung von Abkürzungen in den Medien zum Thema "Krisenregionen". Der Beitrag enthält einen kürzeren Überblick theoretischer Ansätze zum Thema Abkürzungen. An den einschlägigen Beispielen aus Medienberichten werden die am häufigsten verwendeten Abkürzungstypen hervorgehoben.

The paper deals with the use of abbreviations referring to crisis regions in mass media. The author offers insight into theoretical aspects of abbreviations, provides examples from media reports and highlights the most commonly used types of abbreviations.

Keywords:

Abkürzung, Medien, Medienbericht, Krisenregion

Abbreviation, mass media, media report, crisis region

In meinem Aufsatz beschäftige ich mich mit dem Thema Abkürzungen in den Medienberichten zum Themenbereich Krisenregionen. Die Relevanz dieser Studie besteht in der Notwendigkeit Informationsmeldungen aus den deutschen Medien

besser und genauer zu verstehen und zu übersetzen. Außerdem ist das Thema Krisenregionen in der Welt immer noch aktuell. Als Studierende und zukünftige Dolmetscherin, darf ich hoffen, dass qualifizierte Vermittlung zwischen Sprachen und zwischen einerseits Medien und dem Publikum andererseits dem Frieden dienen wird.

Der zunehmende Anteil von Abkürzungen in modernen Sprachen ist durch die Faktoren zu erklären: internationale Integrationsprozesse in Wirtschaft, Technologien und Wissenschaft, Entstehung immer neuer Konzepte, Organisationen und Akteure. Die Abläufe bedürfen kurzer und genauerer Terminierung. Viele Sachverhalte aus dem Thema Krisenregionen werden im Russischen und Deutschen durch Komposita und Wortgruppen bzw. Wortgefüge ausgedrückt. So will man die Tatsachen präziser und eindeutiger beschreiben. Gleichzeitig ist der Textumfang eines Presseberichtes begrenzt. Dazu noch ein deutscher bzw. russischer Text ist um 10 bis 30 Prozent länger als seine englische Entsprechung. Der Bedarf an Komprimierung von Inhalten bedingt unter anderem einen hohen Anteil von abgekürzten Wortschatzeinheiten in Pressepublikationen.

Die Abkürzung ist ein Name oder eine Bezeichnung, die aus den Anfangsbuchstaben besteht. Die Abkürzungen werden verwendet, um den Text zu verkürzen und die Übertragung von Informationen zu beschleunigen [2, S. 36]. Daher sind Abkürzungen als Nominierungseinheiten das Ergebnis der Manifestation des sogenannten „Gesetzes der Sprachwirtschaft“. Die potentielle Möglichkeit «verkürzt zu sein» hängt von der Häufigkeit der Verwendung des Wortes ab: je häufiger das Wort, desto höher seine Chancen auf die Reduktion.

G. Moser schreibt über den soziolinguistischen Grund für die Entstehung der verkürzten Worte - den Wunsch der neuen Generationen, sich von Ihren Vorgängern zu unterscheiden. G. Moser verweist auf Forschungen von Psychologen, nach denen eines der wichtigsten Merkmale des Menschen das Streben nach Neuem sei, was sich auch in der Sprache erfolgt. Der weitere psychologische Grund ist der innerliche Drang nach und der Bedarf an Kommunikation, der Wunsch nach Systematisierung, inhaltlicher Klärung einerseits und formaler Reduzierung andererseits — das sind nach G. Moser die Ursachen für das Phänomen der Sprachwirtschaft und insbesondere der Abkürzungen [1, S. 89-118].

Das Auftreten einer verkürzten lexikalischen Variante kann durch folgende Voraussetzungen bedingt sein:

1) Wortbildende Fähigkeiten von Abkürzungen. Diese Zeichen zeigen eine größere syntagmatische Mobilität als Ihre Originale (DtVOUSEUCOM = Deutscher Verbindungsoffizier beim Kommando der US-Streitkräfte in Europa, G-Akte = Gesundheitsakte);

2) ihre wichtige terminologische Funktion. Ohne abgekürzte Begriffe kommt kein moderner technischer oder wirtschaftlicher Text aus, keine Zeichnung und keine Anweisung (abg = abgesessener Einsatz, AbR = Absetzraum, AbwA = Abwehramt);

3) Streben nach Kompaktheit als Folge der Wortkomposition, deren Ergebnis Komposite aus zwei oder mehr Komponenten sind. In Übereinstimmung mit pragmatischen Faktoren erscheinen Abkürzungen dort, wo eine hohe

Informationsrate erreicht werden sollte, wo Volumenbeschränkung erzielt und eine häufige Wiederholung von Konzepten vermieden werden sollte.

Eine weitere Gruppe bilden kurze Wörter, die von Abkürzungen zu unterscheiden sind. Abkürzungen, die oben dargestellt worden sind, sind keine Wörter, sondern schriftliche Zeichen, die nicht ausgesprochen werden. Man unterscheidet die folgenden Modelle von kurzen Wörtern:

1) Bildung aus Buchstaben und Teilen von Wörtern: U-turn;

2) Abkürzungen von zusammengesetzten und langen Kopf- oder Schwanzwörtern, wobei nur Anfangs- oder Endteile beibehalten werden. Klappwörter, die aus den Anfangs - und Endteilen von zusammengesetzten Wörtern oder Wortverbindungen bestehen: Fon < Telefon;

3) Graphische Abkürzungen: die NATO, die BRD, die CDU.

Es gibt verschiedene **Typen von Abkürzungen,** auf die ich ausführlicher eingehen möchte.

Zu den Abkürzungen gehören Akronyme, Kurzwörter, Initialwörter, Buchstabenketten und Kürzel:

Akronyme entstehen dadurch, dass Wörter oder Wortgruppen auf ihre Anfangsbestandteile gekürzt werden (VM, NATO, IS - Islamische Staat);

Kurzwörter werden gebildet, indem Teile verschiedener Wörter verkürzt oder weggelassen werden (Fon < Telefon, Auto für Automobil);

Initialwörter werden herausgebildet, indem die Anfangsbuchstaben mehrerer Wörter kombiniert werden (LASER für Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation, NADGE = NATO Air Defence Ground Environment);

Buchstabenketten stellen eine Reihe von Buchstaben dar, die nicht als Wort ausgesprochen werden (ABb - Atombombe (CH));

Kürzel sind eine etablierte Folge von Buchstaben als Kennzeichnung. Sie werden am häufigsten als Schriftzeichen verwendet (ICD-10 - the 10th revision of the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems).

Heutzutage verwenden fast alle Medien Abkürzungen von Unternehmen, Veranstaltungen, Staaten, bevorstehenden Gipfeln usw. Es gibt einen weiteren Trend, Prominente Politiker*innen mit Homonymen in der Presse zu benennen, der aus Amerika kam, - die Verwendung ihrer Initialen: AM – Angela Merkel, DT – Donald Trump. Abkürzungen werden durch Reduktionen eines oder mehrere Wörter gebildet. Erfindung von Abkürzungen ist kein Selbstzweck. Dieser Prozess trägt nur zur Verbesserung der Qualität der Informationsvermittlung und -Austausch bei. Besonders groß ist die Verwendung von Abkürzungen bei der Beschreibung verschiedener Nachrichtenereignisse in Krisenregionen.

Krisenregion ist ein Gebiet, das den zerstörerischen Auswirkungen von Naturkatastrophen oder von Menschen verursachten Katastrophen ausgesetzt ist, eine Region von großen gesellschaftspolitischen Konflikten, die die Zerstörung des wirtschaftlichen Potenzials und eine beträchtliche erzwungene Auswanderung der Bevölkerung verursachen. Eine Region, in der eine Wirtschaftskrise irreversible soziale und politische Verwerfungen verursachen kann. Die Krisenregionen der Welt

sind heute unter anderem die Ostukraine, der Irak, Syrien, der Iran, der Nahe Osten, der Südsudan, Katalonien und die von Ebola betroffenen Gebiete.

In den Pressebeiträgen zum Thema **Ostukraine** sind die am häufigsten verwendeten Abkürzungen die folgenden OSZE - Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa, ODIHR – OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights, Luftfahrtbehörde FAA, Luftfahrtorganisation ICAO.

In den Mitteilungen zur Situation **im Irak und in Syrien** kommen vor: ISIS-Milizen, ISIS - Islamischer Staat im Irak und in Syrien, USA – United States of America.

In Syrien: IS - Islamischer Staat, UN-Sondergesandte, FAA.

Im Irak: ISIS, ISIS-Terror.

Im Nahen Osten: USA, IAEO - Internationale Atomenergie Organisation.

In Katalonien: ANC, Omnium - größte separatistische Organisationen.

Im Südsudan: FAO - Food and Agriculture Organization of the United Nations, das UN-Kinderhilfswerk UNICEF - The United Nations Children's Fund.

So kam ich während meiner Recherche zu dem Schluss, dass Abkürzungen derzeit in verschiedenen Medien häufig verwendet werden. Meiner Meinung nach ist die Rolle von Abkürzungen in deutschen Medienberichten von großem Wert. Am häufigsten verwendet werden die NATO, die EU, die USA, die UNO. Heute verfolgen Berichterstatter genauer das Tagesgeschehen in der Ostukraine, in Katalonien und Venezuela. In den Medien herrschen Akronyme und Initialwörter - grafische Abkürzungen vor. Abschließend möchte ich hinzufügen, dass jede Krisenregion von ihren Arten von Kürzungen dominiert wird, zum Beispiel in Katalonien, Im Nahen Osten - Akronyme, im Irak - Kürzel. Auf dem letzten Tabellenplatz in dieser Rangliste liegen Kurzwörter und Buchstabenketten.

Quellenverzeichnis

1. Moser H. Typen sprachlicher Ökonomie im heutigen Deutsch. // Sprache der Gegenwart, 13. Jahrbuch, Mannheim, 1970, S. 89-118.
2. Utschurowa S.A. Lexikologie der deutschen Sprache: Vorlesungsskripten. Jekaterinburg: Verlag der Uraler Universität, 2014. 36 S.

Sektion «Sprache und Kultur in Österreich»

Adamova Anna
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Völkerrecht

Gustav Klimt und die Geburt der Moderne in Wien

Abstract:
Der Aufsatz untersucht G. Klimts Werke auf der Grundlage typischer Elemente. Das Hauptziel dieser Arbeit besteht in der Bestimmung des Einflusses des Künstlers auf die Moderne in Wien sowie seines Beitrags zur Entwicklung dieser Bewegung.

The article examines G. Klimt's works based on typical elements. The main goal of this work is to determine the influence of the artist on Viennese Modern Age and his contribution to the development of this movement.

Keywords:
Gustav Klimt, Jugendstil, Malerei, Wiener Moderne
Gustav Klimt, Art Nouveau, painting, Viennese Modern Age

Wie in vielen anderen europäischen Hauptstädten war das intellektuelle und künstlerische Klima in Wien vor der Jahrhundertwende reif für eine Revolution. Die Stadt hatte sich im 19. Jahrhundert zu einer bedeutenden Metropole mit zwei Millionen Einwohnern und einer grandiosen Architektur entwickelt, die der Hauptstadt der riesigen, multikulturell geprägten österreichisch-ungarischen Monarchie angemessen war. Wien war nicht nur führend in der Musik, Literatur und bildenden Kunst mit ihren langen und reichen Traditionen, sondern auch in den Naturwissenschaften, in Ingenieurwesen, in Medizin und Philosophie. Es war jedoch auch eine Kultur in der Krise mit wachsendem Nationalismus und politischem Radikalismus, die eine erhebliche Belastung für die Vielvölkerstadt darstellten. Das Spannungsverhältnis zwischen dem rückwärtsgewandten Historismus der Jahrhundertmitte und dem aufkommenden Modernismus ließ ein für Veränderung förderliches Klima entstehen, in dem die kreative Umwälzung der Sezession gedieh [7, S. 43].

Es lohnt sich zu sagen, dass viele andere Begriffe benutzt werden können, um die Bewegung „Moderne“ zu beschreiben. Diese Richtung wird häufig als der Jugendstil, das Art Nouveau oder, nach der von Gustav Klimt gegründeten Vereinigung, als der Sezessionsstil bezeichnet.

Die Geburt der modernen Kunst wird häufig als Auflehnung gegen konservative Kräfte und überholte Stile dargestellt. Eine der bedeutendsten Avantgarde-Vereinigungen des späten 19. Jahrhunderts war die Wiener Sezession. Sie wurde im Frühjahr 1897 als Gegenbewegung zur etablierten Vereinigung des Künstlerhauses gegründet. Gustav Klimt stand als erster Präsident der Sezession im Zentrum dieser fortschrittlichen Entwicklungen im kaiserlichen Wien. Er wirkte dabei nicht nur als Galionsfigur und Anführer, sondern bestimmte auch aktiv die Richtung der neuen Künstlergruppe und zeigte in deren Ausstellungen eigene Werke [7, S. 42].

Zuerst möchte ich die wichtigsten Merkmale der Moderne beschreiben. Jugendstil-Künstler ließen sich von der Schönheit der Natur inspirieren. Geometrische Formen mit dynamischen Linien, die sich in einer eigenen Symmetrie zueinander verhalten, kennzeichnen den Jugendstil. Von dieser „Nachahmung“ der Natur leiten die Künstler des Jugendstils Formen, fließende Linien und Ornamente ab. Außerdem ist die Sezession von Verwendung symbolischer Gestalten geprägt. Fast alle Kennzeichen des Jugendstils können in Klimts Schaffen gefunden werden. Als Beispiel können wir das Gemälde „Das Lebensbaum“ nennen [5].

Die Werke von Gustav Klimt sind von floralen Motiven und Ornamenten geprägt. Seine zweidimensionale Flächenkunst (weil es keine Perspektive gibt) wird durch die fließenden Linien, Ornamente und geometrisch-spiralförmigen Formen charakterisiert.

Eines der berühmtesten Gemälde von Gustav Klimt, „Der Kuß“, das heute als Ikone des Wiener Jugendstils dient und sich im Wiener Belvedere befindet, ist in sogenannter „Goldenen Periode“ entstanden [2]. In dieser Periode fing der Künstler an, Blattgold in seinen Werken zu benutzen, insbesondere für den Hintergrund. Außerdem bezieht er leuchtende Farben und Silber mit ein. Die Edelmetalle und die mosaikartigen Muster betonen die Größe und Einzigartigkeit von Klimts Kunst.

Für Gustav Klimt als einen Jugendstil-Künstler ist die Natur sowohl Vorbild als auch Stilmittel. 1905 - 1906 malte er seine weltberühmten Gartenbilder Litzlberg am Attersee [4]. Die Landschaftsbilder vereinen sich zu farbenfrohen Szenarien von harmonischer Geschlossenheit, die einen Blick auf die überwältigende Schönheit von Gärten und Wiesen gewähren.

Das Werk „Judith mit dem Haupt des Holofernes“ wurde im Jahr 1901 geschaffen. Auf diesem Gemälde können fast alle Merkmale der Moderne beobachtet werden. Klimt nutzt sowohl die typischen geometrischen Formen und geschwungenen Linien, als auch die floralen Ornamente auf goldenem Hintergrund. Zudem spielt sich hier eine andere Besonderheit des Jugendstils wider: Schilderung der weiblichen Gestalt.

Die Frau ist ein häufiges Motiv in der Moderne. Sehr oft wird sie mit zartem Gesicht, Blumen und wachsenden Pflanzen im Haar und mit fließenden, leuchtenden sowie farbintensiven Kleidungen dargestellt. Somit ist das transparente Gewand aus einem dünnen blauen Stoff der Heldin für die Moderne auch sehr charakteristisch. Darüber hinaus wird die Frau im Jugendstil oftmals verführerisch dargestellt, was sich in vielen Werken von Klimt widerspiegelt [6].

Das Gemälde zeigt Judith, die in der alttestamentarischen Geschichte in das Lager des tyrannischen Feldherrn Holofernes eindringt, ihn mit Wein betäubt und anschließend enthauptet. Klimt stellt die als tugendhafte Witwe beschriebene Judith als femme fatale dar [3]. Als Künstler des Jugendstils wollte sich Klimt von alten und vergangenen Kunstepochen inspirieren lassen, aber ohne sie zu imitieren. Somit nimmt er ein traditionelles Symbol, aber verleiht ihm einen anderen, modernen Sinn.

Im Jugendstil wurden ganze Ausstellungen als Gesamtkonzeptionen angelegt. Jede auf dem Gemälde geschildete Figur vertritt ein Gefühl: auf solche Weise verwendet Klimt noch einmal symbolistische Verfahrensweise.

Noch ein perfektes Beispiel der Moderne ist der Beethovenfries, ein im Jahre 1901 gemalter Bilderzyklus, der dem Komponisten Ludwig van Beethoven gewidmet ist und die Form eines Frieses hat, denn das Werk wird zusammenfassend von drei wesentlichen Neuerungen geprägt: von der monumentalen Isolierung der menschlichen Gestalt, von der inhaltsbetonenden Funktion der Linie sowie von der dominierenden Rolle der Ornamentik [1]. Die Teilnahme am „Experiment Beethoven“ bildete für Klimt den Auftakt zu den Hauptwerken seiner „Goldenen Periode“. Heute gilt die monumentale Allegorie als Schlüsselwerk in der Entwicklung des Künstlers.

Obwohl Klimt im 20. Jahrhundert bei dem Publikum schlecht angekommen wurde, ist er heute eine der bedeutendsten Figuren in der Moderne und einer der größten Maler in der Welt, der selbst viele Künstler beeinflusst hat.

Quellenverzeichnis

1. Bildprogramm und Symbolik [Elektronische Quelle] URL: https://www.secession.at/bildprogramm-und-symbolik/ (Abgerufen am 29.11.2019).
2. Die Klimt - Sammlung des Belvedere. Presseunterlagen [Elektronische Quelle] URL: https://tickets.belvedere.at/sites/default/files/jart-files/Klimt-Sammlung-Belvedere.pdf (Abgerufen am 29.11.2019).
3. Gustav Klimt Bilder - Judith mit dem Haupt des Holofernes [Elektronische Quelle] URL: https://www.das-perfekte-bild.de/gustav-klimt-judith.html (Abgerufen am 29.11.2019).
4. Gustav Klimt - Sein Werk [Elektronische Quelle] URL: https://www.kunst-zeiten.de/Gustav_Klimt-Werk (Abgerufen am 29.11.2019).
5. Jugendstil - Die Grundidee [Elektronische Quelle] URL: [https://www.kunst-zeiten.de/Jugendstil-Allgemein] (Abgerufen am 29.11.2019).
6. Jugendstil in der Malerei [Elektronische Quelle] URL: https://wortwuchs.net/literaturepochen/jugendstil/ (Abgerufen am 29.11.2019).
7. Natter Tobias G. Gustav Klimt. Sämtliche Gemälde: Taschen Verlag, Köln, 2012. 604 S.

Agajev Ajdin
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Völkerrecht

Besonderheiten der österreichischen Rechtssprache

Abstract:

Der Artikel untersucht die Unterschiede zwischen der deutschen und der österreichischen Rechtssprache. Dazu werden ähnliche Rechtsbranchen in Deutschland und Österreich sowie der Einfluß der EU-Richtlinien auf österreichische Rechtssprache erforscht.

The paper deals with the legal languages of Germany and Austria. For that purpose, similar legal branches in Germany and Austria as well as the influence of the EU directives on Austrian legal language are researched.

Keywords:

deutsche Rechtssprache, österreichische Rechtssprache, Jura, Rechtsfachausdrücke
German legal language, Austrian legal language, law, legal terms

Es ist kein Geheimnis, dass Deutsch die Amtssprache in sechs Ländern Europas und zwar in Deutschland, Österreich, der Schweiz, Liechtenstein, Luxemburg und Belgien ist. Mehr noch ist es in zwei von diesen Ländern – Deutschland und Österreich - die einzige Staatssprache.

Obwohl die Bundesverfassung Österreichs die Amtssprache gerade als “die deutsche Sprache” bezeichnet, ist es schon allgemeinüblich über die österreichische Sprachvarietät zu sagen [1, S. 73]. Der Grund dafür ist, dass bedeutende Unterschiede zwischen der deutschen und der österreichischen Sprache existieren. Unter anderem findet man solche Unterschiede auf dem Rechtsgebiet. Zum Glück sind die beiden Länder föderale, parlamentarisch-demokratische Republiken, gehören zu dem kontinentalen Rechtssystem und haben ähnliche Rechtsinstitute. Das erlaubt uns die Rechtssprachen dieser Länder zu vergleichen.

Die Unterschiede sind über das ganze Recht verstreut. In unserem Aufsatz behandeln wir aber nur einige Rechtsbranchen, die gute Beispiele dafür bieten.

Vor allem ist es erwähnenswert, dass die Juristen viel Latein benutzen. Zum Beispiel heißt das Studium der Rechtswissenschaften in Österreich „Jus“ und in Deutschland „Jura“. Die beiden Begriffe gehen auf dasselbe lateinische Wort zurück, das so viel wie „Recht, Satzung, Verordnung“ bedeutet. Die österreichische Form aber basiert auf dem Singular *jus*, die bundesdeutsche auf dem Plural *jura* [4, S. 184].

Weiter ist das Exekutionsrecht zu erforschen. Damit beachten wir die Texte und die Formulierungen der ähnlichen Rechtsakten aus Deutschland und Österreich. In Deutschland ist das Exekutionsrecht bei der Zivilprozessordnung reguliert, in Österreich dient dazu die Exekutionsordnung. In Deutschland werden die folgenden Fachausdrücke benutzt: “Vollstreckungsgericht”, “Vollstreckungstitel”, “Vollstreckungshandlung”. In Österreich verwendet man statt dieser andere Begriffe: “Exekutionsgericht”, “Exekutionstitel”, “Exekutionsantrag”, „Exekutionsverfahren“.

Wie Sie schon natürlich bemerkt haben, besteht der Hauptunterschied des Exekutionsrechts in Deutschland und Österreich darin, dass in Deutschland keine “Exekution”-enthaltende Wörter verwendet werden. Ein möglicher Grund dieses Unterschieds kann daran liegen, dass die Exekutionsordnung in Österreich schon im 19. Jahrhundert verabschiedet wurde, während die deutsche Zivilprozessordnung erst vor 70 Jahren in Kraft trat. Darum ist die Sprache des österreichischen Exekutionsrechts älter und hat mehr gemeinsames mit Latein.

Unter „Exekutive“ versteht man in Österreich die Gesamtheit der Organe, welche die vollziehende Gewalt im Staat ausführen. Deshalb ist Exekutive auch ein Synonym für „Polizei“ bzw. „Gendarmerie“. „Exekutivorgan“ nennt man einen einzelnen Polizisten oder einen einzelnen Gendarmen [2, S. 96].

Trotzdem gibt es Beispiele, wann beide Länder dieselben Begriffe benutzen. So steht es mit dem Wort “Gerichtsvollzieher”, das einen Justizbeamten bezeichnet, der festgestellte Forderungen der Gläubiger gegen ihre Schuldner durchsetzt.

Nun ein paar Worte zum Verbraucherrecht. Das Verbraucherrecht gehört den besten entwickelten Bereichen des europäischen Rechts an. Wahrscheinlich ist der Verbraucher der zentrale Begriff dieses Rechtszweigs. In Österreich aber wird er als “Konsument” bezeichnet, und das entsprechende Gesetz ist “Konsumentenschutzgesetz”. Trotzdem wird der deutsche Fachausdruck “Verbraucher” auch in österreichischen Rechtstexten häufig benutzt. Eine Ursache dafür können die letzten EU-Richtlinien sein, die die österreichischen Begriffe ignorieren und stattdessen ihre deutschen Äquivalente verwenden [3, S. 27].

Zum Schluß besprechen wir die Sozialversicherungsleistungen in Österreich und Deutschland. Heute bekommen Arbeitnehmer in Österreich eine Pension. Die Hauptregelung findet man im „Allgemeinen Sozialversicherungsgesetz für Arbeitnehmer, sowie für Beamte im Bundesgesetz über das Dienstrecht der Beamten“. In Deutschland werden Leistungen für Arbeitnehmer “Renten” genannt. Das stellt das "Sechste Buch des Sozialgesetzbuches – Gesetzliche Rentenversicherung“ fest [3, S. 85].

Zusammenfassend können wir folgende Schlussfolgerungen ziehen:

1. Die österreichische Rechtssprache ist etwa konservativer und häufig enthält sie lateinische Wörter oder Ableitungen.

2. In Deutschland und Österreich verwendet man unterschiedliche Begriffe für identische Rechtsinstitutionen.

3. Auch gibt es Fälle, wenn gleiche Fachausdrücke in beiden Ländern verschiedene Bedeutungen haben.

4. Alle unionsrechtlichen Rechtsakten der EU benutzen bundesdeutsche Ausdrücke und keine Austriazismen.

Quellenverzeichnis

1. Яковлева Т.А. Лексические особенности глаголов в австрийском национальном варианте немецкого языка// Актуальные вопросы современной лингвистики. Материалы VI региональной научно-практической конференции "Иностранные языки в межкультурном пространстве: методы исследования и технологии обучения". М.: МГОУ, 2019. С. 72-77.
2. Mayrhofer L., Krasa D. Österreichisch – Wort für Wort. Bielefeld: Know-How Verlag, 2016. 192 S.
3. Paluszek K. Die Besonderheiten der Österreichischen Rechtssprache// Comparative Legilinguistics. International Journal for Legal Communication. Volume 19/2014, Poznan: Institute of Linguistics. S. 27-47.
4. Sedlaczek R. Das Österreichische Deutsch. Wien: Verlag Carl Ueberreuter, 2004. 496 S.

Alimova Alexandra
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Völkerrecht

Rolle der Kaiserin Sissi in Hoher Politik Österreichs

Abstract:

Der Aufsatz untersucht die Biografie der Kaiserin Elisabeth von Bayern und ihre Rolle in der Politik Österreichs. Der Autor beweist, dass Ungarn die Wahlheimat der Kaiserin war, für dessen Interessen sie sich stark engagierte.

The essay examines the biography of Empress Elisabeth of Bavaria and her role in Austrian politics. The author proves that her adopted home was Hungary, for whose interests she was very committed.

Keywords:

Sissi, Elisabeth von Bayern, Franz Joseph I., Österreichisch-Ungarische Monarchie
Sissi, Elisabeth of Austria, Franz Joseph I, Austro-Hungarian Empire

Österreichs Kaiserin Elisabeth ist ein Symbol der ganzen Epoche. Diese Publikation ist dem Thema ihres Einflusses auf die Politik der Monarchie gewidmet.

Das Ziel dieser Arbeit besteht darin, einige spezifische Besonderheiten des Benehmens und der Handlungen von Sissi zu analysieren und ihre Rolle in der österreichischen Geschichte hervorzuheben.

Der Forschungsgegenstand ist die Biographie der Kaiserin und wesentliche Ereignisse aus den Zeiten des Kaisers Franz Joseph I.

Im Laufe der Untersuchung hat der Autor solche wissenschaftlichen Forschungsmethoden genutzt, wie die theoretische Analyse der Literaturquellen und die Gegenüberstellung der historischen Ereignisse.

Analyse des Problems

Am 16. August 1853 sind drei Damen in Wien angekommen - Maria Ludovika von Bayern mit ihren zwei Töchtern - Helene und Elisabeth, die Sissi gerufen wurde. Helene wurde die Verlobte vom Kaiser Franz Josef - der aber beim persönlichen Treffen für eine andere Schwester ein Auge hatte - die fünfzehnjährige Sissi war schön, scheu und schüchtern. Der Hochzeit war sie nicht froh, aber "dem Kaiser von Österreich gibt man keinen Korb" [3, S. 35].

Ein junges Mädchen hatte Angst vor dem unbekannten, jahrhundertealten Hofzeremoniell, der Hofgesellschaft und den Repräsentationsaufgaben. Franz Josef merkte das, und umsorgte Sissi rücksichtsvoll und behutsam. Aber ihren Mann sah Elisabeth nur gelegentlich bei Spaziergängen, umso öfter kontaktierte sie mit seiner Mutter Sophie. Die Umgebung merkte bald, dass sich "keine Sympathien" zwischen den beiden Frauen ausbildeten, es kam oft zu Spannungen, besonders in der Zeit der Schwangerschaften von Sissi [2, S. 37]. Trotz aller Verliebtheit war der Kaiser nicht imstande, die Ehefrau als eigenständige Person mit ihren Wünschen und Bedürfnissen zur Kenntnis zu nehmen, allgemein wurde sie behandelt wie ein verwöhntes Kind, das zurechtbogen werden musste.

Der politisch uninformierten Elisabeth stand in Österreich ein hartes Lernprogramm bevor. Als Lehrer erhielt sie einen ungarischen Historiker, der der Kaiserin die Liebe für die Ungarn und deren Freiheitsstreben einpflanzte. Die Ideen der Befreiung von der habsburgischen Belastung standen Elisabeth sehr nah.

Als die erstgeborene Tochter Sophie während der Ungarn-Reise schwer erkrankte und starb, war Sissi vernichtet. Sie reagierte auf die Tragödie mit einem emotionalen Rückzug von der ganzen Familie. Plötzlich ergriff sie eine Flucht zu ihrer Familie nach Bayern und später - in den mediterranen Raum. An den Hof kehrte Elisabeth erst nach zwei Jahren und als eine andere Frau zurück. Sie hatte jenen Aspekt ihrer Persönlichkeit entwickelt [1, S. 18].

Das dazumal scheue junge Mädchen präsentierte sich jetzt als eine selbstbewusste, eigensinnige und energische Frau, eine unabhängige und starke Persönlichkeit, die dem ganzen Hof widerstehen konnte. Nach den Jahren von Reisen trieb Elisabeth exzessiv Sport und kümmerte sich selbst um die Erziehung ihrer Kinder. Die Ideen des Neoabsolutismus fand sie matt und engagierte sich für Liberalismus.

Zu dieser Zeit lag schon seit fast 20 Jahren der passive Widerstand Ungarns wie ein Klotz auf dem Schicksal der Habsburger Monarchie. Mit dieser inneren Belastung war Österreich außerstande, eine wichtige Rolle im Konzert der Mächte

Europas zu spielen. Das Reich war schon geschwächt, und die Magyaren spürten schon Morgenluft.

Ungarn war für Franz Josef eine Existenzfrage, deshalb strebte er nach einer Verständigung mit Magyaren. In dieser Situation konnte niemand die Interessen der Habsburger in Ungarn besser abzusichern als die Kaisergattin Elisabeth. Sie konnte mühelos in flüssigem Ungarisch parlieren (mit ihrer engen Umgebung sprach sie am Hof in Wien nur ungarisch) und entwickelte eine regelrechte Schwärmerei für den ungarischen Volkscharakter und die Kultur des Landes. Die Kaiserin kam in Budapest an, wo sie den Leiter des ungarischen Widerstandes, Grafen und reichen Magnaten Gyula Andrassy zum Freunde gewonnen hat. Am 18. Februar 1867 erhielt Ungarn vom Kaiser die alte Verfassung von 1848 zurück, Gyula Andrassy wurde Ministerpräsident. Franz Josef und Elisabeth wurden zu dem König und der Königin Ungarns. Sissi wurde als "Ungarns schöne Vorsehung" bejubelt [4, S. 68].

Schlussfolgerungen

Kurz zusammengefasst, ist es in Österreich und Ungarn ein wahrer Kult um Elisabeth entstanden, der nie abgebrochen ist. Diese höchst schöne, kluge und talentvolle Frau hat einen bedeutenden Einfluss auf das Leben des ganzen Reichs ausgeübt. Ohne ihre direkte Einmischung hätte Österreichisch-Ungarische Monarchie schon Mitte des XIX. Jahrhunderts wie ein Apfel auseinandergeschnitten werden können. Der Ausgleich war wirklich ihr Triumph.

Quellenverzeichnis

1. Schmetterer C. Kaiser Franz Joseph I. Wien: Böhlau, 2016. 229 S.
2. Vocelka M., Vocelka K. Franz Josef I. Kaiser von Österreich und König von Ungarn. München: C.H. Beck Verlag, 2015. 458 S.
3. Weissensteiner F. Ich sehne mich sehr nach Dir. Wien: Amalthea Signum Verlag, 2012. 255 S.
4. Winkelhofer M. Viribus Unitis: Der Kaiser und sein Hof. Wien: Amalthea Signum Verlag, 2008. 300 S.

Chechetkina Natalija
Moskauer Staatliche Linguistische Universität
Bachelorstudiengang: Theorie und Methodik des Fremdsprachenunterrichts
Moskau, Russland

Verbalisierung der Emotion „Zorn" im Österreichischen Deutsch

Abstract:

Die folgende Arbeit untersucht die pluralzentrische Sprache Deutsch in ihrer nationalkulturellen Spezifik. Es wird an Beispielen gezeigt, wie sich Kultur und Geschichte eines Volkes in der emotiven Lexik des Österreichischen Deutsch widerspiegeln.

The paper deals with a problem of verbalizing the emotion of anger in Austrian German. The examples show how the national-cultural characteristics of the Austrian people and their history are represented in the language.

Keywords:

Plurizentrische Sprache, Österreichisches Deutsch, Verbalisierung der Emotionen, Zorn
Pluricentric language, Austrian German, representation of emotions, aggression

Von einer plurizentrischen Sprache spricht man dann, wenn diese in mehr als einem Land als nationale oder regionale Amtssprache in Gebrauch ist und wenn sich

dadurch Unterschiede in der Alltagssprache und Varietät herausgebildet haben. Dort sind die standardsprachlichen Besonderheiten in eigenen Nachschlagewerken, vor allem Wörterbüchern, festgehalten. Da diese Besonderheiten nicht den Charakter eigener Sprachen haben, werden sie als Varietäten des Deutschen bezeichnet [3, S. 32]. Einerseits vereint die Sprache alle Mitglieder der Sprachgemeinschaft über Staatsgrenzen hinweg, andererseits stehen die nationalen Varietäten für die Eigenständigkeit der einzelnen Nationen, z. B. sind Austriazismen in Österreich im Vergleich zu Teutonismen in Deutschland Symbole nationaler Identität. Der österreichische Schriftsteller Karl Kraus hat einmal gesagt: „Das Einzige was den Österreicher vom Deutschen unterscheidet ist die gemeinsame Sprache“ [4; S. 154].

Das Ziel der Untersuchung ist aufzudecken, wie die nationalkulturelle Spezifik im Österreichischen Deutsch als einer der Varietäten der plurizentrischen Sprache zum Ausdruck kommt.

In Österreich leben rund 8,8 Millionen Menschen. 98 Prozent der österreichischen Staatsbürger sprechen Deutsch als Muttersprache. Die Österreichische Standardvarietät wird vor allem in der Schriftsprache sowie für die öffentliche und formelle mündliche Kommunikation verwendet.

Emotionen bilden einen wichtigen Teil unseres alltäglichen Lebens. In der klassischen Kommunikation erfolgt Emotionstransport über drei Kanäle: verbal, visuell und paraverbal [2; S. 88]. Der Gegenstand der vorliegenden Untersuchung sind verbale Repräsentations- und Nominationsformen der Emotion ZORN. Die Analyse der Wörterbücher ergab, dass im Österreichischen Deutsch viele Synonyme zum standartdeutschen Lexem ZORN vorhanden sind.

Das Wort „*Grant“* bedeutet *„*Übellaunigkeit, Unmut“. Die Entstehung des Wortes „*Grant“* wird mit dem Namen Ferdinands des Zweiten verbunden, der die Behauptung am Hof der spanischen Festgebräuche und die Herrschaft spanischer Granden in Wien förderte, was den Zorn des Volkes auslöste. Ihr Verhalten und dann jede arrogante Art wurde durch das Wort „*grantig“* bestimmt. So kam es zum Verschieben des Namens des Objekts, welches die Ursache eines Gefühls ist, auf das Gefühl und dessen Nomination selbst. Die Konstituente *„Grant*“ ist an der Bildung des Phraseologismus beteiligt. z.B. „*einen Grant wegen etwas haben“*. Im folgenden Abschnitt sind weitere Beispiele repräsentativ angeführt:

• *Rochus*: „einen Rochus auf jmdn. haben“ – eine Wut auf jmdn. oder ein Rachgefühl gegen jmdn. haben. Das österreichische Lexem *„der Rochus“* geht auf das althebräische Wort „*Rochus“* (Ärger, Zorn) zurück;

• *Pokerlfras*: Hysterischer Schreikrampf, Zornanfall; wurde von dem Wort „*Poker“l* (Pute) und „*Fräs“* (Fraisen) gebildet;

• *Galldibl*: ein sehr zorniger Mensch;

• *Giftnigl*: ein schnell erregbarer Mensch;

• *Gifthäferl*, *Zornbinkel*: ein jähzorniger Mensch;

• *Giftspritzen*, *Klafte*: ein zänkisches Weib;

• *Grantscherben*: Griesgram;

• *Giftschüppel*: ein jähzorniger Mensch;

• *Bluatrausch*: Jähzorn, blindwütiger Drang zu töten;

• *Kraul*: Zorn, Wut; stammt von „*kraulen“* oder „*kratzen“* – mit etwas Scharfem, besonders mit Nägeln oder Krallen, ritzen;

• Das Wort „*Gizzi“* wurde von italienischen *„guizzare“* – „zittern“ abgeleitet. Die Wortverbindung *„einen Grizzi haben“* bedeutet „zornig sein“;

• *Pik* stammt vom französischen Wort „*pique“* (Spitze). *„Einen kleinen oder richtigen Pik auf jmdn. haben“* – gegen jmdn. einen heimlichen Groll hegen;

• *Rasch*: Wut von französisch „*rage“*;

• *Gachen*: Jähzorn. Dieses Wort leitet sich vom mittelhochdeutschen Wort *„gache*“ und bedeutet „plöztlich, schnell“ [1; S. 5].

Zum unmittelbaren Ausdruck der Emotion ZORN dienen Interjektionen, oder Ausrufewörter, einige von denen sind kulturell geprägt:

Fix Laudon! ist ein österreichisches Fluchwort, welches aus *Kruzifix* und dem Namen des österreichischen Feldherrn Ernst Gideon von Laudon (1717-1790) gebildet ist. Es wird wie „Verdammt!“ verwendet und kurz „*Fix!*“ oder „*Fix no amal!“* ausgesprochen. Dieser Ausdruck geht auf Maria Theresas Reaktion auf den Angriff des preußischen Königs Friedrich den Zweiten auf Schlesien im Jahr 1740 zurück [5; S. 123].

Die Kultur und der Lifestyle der Österreicher sind durch die Interaktion vieler Völker geprägt, was in zahlreichen Entlehnungen aus den Sprachen des multinationalen österreichisch-ungarischen Reiches sowie der benachbarten Völker zum Vorschein kommt. Aus dem Französischen kommt der Ausruf „*Sakradie*!“ („*sacre dieu“* bedeutet „heiliger Gott“). Es wird verwendet, um negative Emotionen von Wut, Unzufriedenheit, Irritationen auszudrücken. Aus dem Ungarischen kommt „*hardex*!/ *herdegg!“* („verflucht!“, „verdammt!“). Der Ausruf stammt vom ungarischen Wort *„ördeg“*, was übersetzt „Teufel“ bedeutet.

Einerseits sind Emotionen individuell, andererseits sind sie auch sozial und national geprägt. Denn die Emotionen stellen eine wichtige Quelle der nationalkulturellen Information dar, da sie ein Mittel der Reflexion der nationalen Weltanschauung sind. Wie aus dem analysierten Material hervorgeht, zeichnen sich die Verbalisierungsformen der Emotionen durch die Vielfalt der metaphorischen Bilder aus. Es ist eine spezifische Form der Reflexion der Kultur des österreichischen Volkes, seiner reichen Geschichte, Lebensmerkmale und nationalen Einzigartigkeit. Die Eigenheiten, die infolge der eigenen innenösterreichischen sprachlichen Entwicklung entstanden sind, sind breit gebräuchlich, da sie allen Teilnehmern der Kommunikation verständlich sind. Doch in Situationen interkultureller Kommunikation können sie kommunikative Störungen verursachen.

Quellenverzeichnis

1. Анищенко А.В. Функциональный аспект междометных единиц: На материале современной австрийской художественной литературы: дисс....канд. филол. наук. Москва, 2006. 240 с.
2. Шаховский В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1987. 190 с.
3. Ammon U. Variantenwörterbuch des Deutschen. Die Standardsprache in Österreich, der Schweiz und Deutschland sowie in Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien und Südtirol. Berlin: Walter de Gruyter, 2004. 994 S.

4. Kellermeier-Rehbein B. Plurizentrik: Einführung in die nationalen Varietäten des Deutschen. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2014. 264 S.
5. Teuschl W. Wiener Dialekt-Lexikon. 2. Aufl. Wien: Residenz Verlag, 1994. 267 S.

Dzyubanova Valeriia
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Studiengang: Völkerrecht

Grammatische Besonderheiten des Österreichischen Deutsch

Abstract:
Der Aufsatz untersucht grammatische Besonderheiten des österreichischen Deutsch, und zwar wodurch sich die deutsche Sprache, die man in Österreich spricht, im Vergleich zum Hochdeutsch unterscheidet.

The paper deals with grammatical peculiarities of Austrian German, i.e. how the German language spoken in Austria differs from standard German.

Keywords:
Grammatik, österreichisches Deutsch, Hochdeutsch
Grammar, Austrian German, standard German

Deutsch ist eine plurizentrische Sprache, die von mehr als 100 Millionen Menschen in unterschiedlichen Ländern als Muttersprache gesprochen wird. Die Hochsprache der Republik Österreich, auch österreichisches Standartdeutsch genannt, unterscheidet sich dabei nicht nur in Aussprache, Rechtschreibung, Lexik, Idiomatik, sondern auch in Grammatik in zahlreichen Punkten von den Schweizer und bundesdeutschen Normen. [1, S. 74].

Was **die Artikel** angeht, grundsätzlich benutzt man in Österreich im Alltagsleben häufiger den Artikel als in Deutschland, besonders bei Eigennamen (z.B. *Heute treffen sich die Angela und der Andreas mit der Maria)*. Noch komplizierter wird es, wenn ein besitzbestimmendes Wort dazukommt: «Annas Heft» ersetzt man durch *«gib der Anna ihr Heft»*. Auch Nomen, die normalerweise ohne Artikel gebraucht werden, bekommen in der Umgangssprache gern einen unbestimmten Begleiter verpasst: *Er kauft sich ein Obst und eine Milch, weil er ein Geld hat*. Weiters sticht die Präferenz des Artikels «das» gegenüber dem bundesdeutschen Deutsch ins Auge. So hat man bei vielen Getränkenamen nicht «die Limonade» im Hinterkopf, sondern «das Getränk» [2, S. 15].

Diminutiv. Die deutsche Sprache kann sich mit einer Vielzahl an Verkleinerungsformen im Vergleich zu anderen Sprachen nicht sonderlich brüsten. Der Merksatz «-chen und -lein macht klein» scheint schon alles aufzuzählen, was auf dem Diminutiv-Markt vorhanden ist. Doch da wurde die Rechnung ohne ein Suffix gemacht, das der österreichischen Sprache einen unverwechselbaren Stempel aufdrückt und alles gleich ein wenig lieber und herziger erscheinen lässt: das *«-erl»* [3, S. 38]. Zum einen findet es klassisch Verwendung, falls man etwas verkleinern möchte. Der Umlaut entfällt in diesem Fall: «ein Bänkchen» wird zum *«Bankerl»*, «ein Gläschen» zum *«Glaserl»*. Neben solchen Ausdrücken hat sich diese Endung so stark manifestiert, dass sich völlig eigenständige Begriffe herausgebildet haben (wie z. B. *das Kracherl* (die Limonade), *das Sackerl* (die Tüte) usw.). Koseformen von

Vornamen werden gern neben dem beliebten *-erl* mit der Endung *-i* gebildet. Besonders in der älteren Generation gibt es dabei eigene Kurzformen: so wird Maria zur *Miri*, Theresia zur *Resi* oder Elisabeth zur *Sissi*.

Mehrzahl. *Die Brille* wird gern von vornherein in der Mehrzahl verwendet, man sucht also *die Brillen* oder gleich *die Augengläser.* Dafür schlüpft man lieber nur in *die Jean* und verzichtet gern auf den Plural und seine Endung. In manchen Fällen sind Mehrzahlformen sofort klar als solche erkennbar, weil der Pluralbildung mit Umlaut jener ohne Umlaut der Vorzug gegeben wird und in Österreich gilt dies auch bei Begriffen, bei denen man es im Bundesdeutschen vermeidet: *Krägen stehen Admirälen gut und Generälen in Wägen drehen sich die Mägen um*. Genauso funktioniert es sprachlich bei *Erlässen* oder *Kästen* bzw. *Böden* und *Pölstern*.

Ordinalzahlen. In Österreich sind Ordinalzahlen als eigenständige Hauptwörter männlich. Wer sich in Deutschland über 6 Richtige im Lotto freut, jubelt in Österreich über *einen Sechser*. *Ein Achter* im Radio ist genauso ärgerlich wie eine Acht im Fahrrad. Ein Versager ist aber auch in Österreich eine Null, während man beispielsweise beim Roulette auf *den Nullen* setzen würde. Auch schaltet ein österreichischer Autofahrer in *die Zweite, die Dritte* etc. und nicht in den zweiten oder dritten Gang.

Wortbildung und das Fugen-s. Wer in der Vorweihnachtszeit wissen möchte, woher das gekaufte Ding mit den 24 *Fensterln* stammt, hinter denen sich oft Süßes verbirgt, dem genügt ein Blick auf die Verpackung: handelt es sich um einen *Adventkalender,* darf man von einem Fabrikat mit österreichischer Schokolade, bei einem Adventskalender von einem deutschen Produkt ausgehen. Sollte dann etwas nicht passen, pocht man in Österreich statt auf Schadensersatz auf *Schadenersatz.* Auch bei Vertretern verschiedener Institutionen und Gruppierungen, deren Namen auf «-schaft» enden, kommt häufig ein *-l* dazu, so dass man beispielsweise von *dem/der Gewerkschaftler/in* spricht. Es kommt aber auch der umgekehrte Fall vor: der deutsche Wissenschaftler ist in Österreich zuweilen auch ein *Wissenschafter.*

Präpositionen. Bei Richtungsangaben betont man umgangssprachlich gern das Ziel der Bewegung. Statt *in die Stadt* fährt man *in die Stadt rein*, *geht aus dem Haus heraus*, *über die Straße rüber* und legt sich am Abend *in die Badewanne hinein*. Man nutzt auch die üblichen und durchaus praktischen dialektalen Richtungsangaben *umi/uma, aufi/aufa, obi/oba: Gehen's zuerst obi, dann umi, ein paar Meter vieri und hinterm Wald aufi!* Im Westen der Republik finden sich vielerorts die durchaus exotisch klingenden Richtungsausgaben *auchi/aucha* und *euchi/oichi*, die man keinesfalls mit «auch» oder «euch» verwechseln sollte.

Zeiten. Beim mündlichen Erzählen wird durchgehend *die Vergangenheit* (das Perfekt) und so gut wie nie *die Mitvergangenheit* (wie man in Österreich Präteritum nennt) verwendet. So war man nicht im Kino, sondern *ist* eher im Kino *gewesen*. Bei Verben wie *stehen, sitzen, liegen, hängen, stecken* wird das Perfekt mit *«sein»* gebildet. Somit *ist in der Zeitung gestanden, dass viele Zuschauer im Stadion gesessen sind, während draußen auf der Straße alle im Stau gesteckt sind, weil ein umgekippter LKW auf der Straße gelegen ist.* Umgekehrt wird das Verb «haben» gern

in der Gegenwart verwendet, wo man in Deutschland «sein» sagt. Zum Beispiel: *So eine Hitze! Ich glaube es hat über 30 Grad.*

Umgangssprachlich hört man auch abweichende, nicht ganz korrekte Formen, wie z. B. *gewunschen* (gewünscht), *geschalten* (geschaltet) oder *angezunden* (angezündet).

Wenn man von den Abenteuern erzählt, beginnt man den Satz mit *«wie»* statt mit «als»: *Wie ich neulich aus der Stadt gefahren bin, ist ein Polizeiauto bei der Ortsausfahrt gestanden.*

Eigenschaftswörter. Dass das *-ig* am Ende eines Eigenschaftswortes in der Umgangssprache auch mal zu einem *-ert* werden kann, zueigen Wörter wie *schlampert* (schlampig), oder *eckert* (eckig). Das österreichische Deutsch kennt auch ganz eigenständige Adjektive, die sich nur mit einem anderen Wort oder blumiger Beschreibung übersetzen lassen, wie z.B. *«patschert»* oder *«letschert*» [4, S. 80].

Das Fazit wäre, das österreichische Deutsch hat manche Besonderheiten in verschiedenen grammatischen Aspekten. Aber im Großen und Ganzen ist das grammatische System des österreichischen Deutsch dasselbe wie im Hochdeutsch [5, S. 100].

Quellenverzeichnis

1. Яковлева Т.А. Лексические особенности глаголов в австрийском национальном варианте немецкого языка// Актуальные вопросы современной лингвистики. Материалы VI региональной научно-практической конференции "Иностранные языки в межкультурном пространстве: методы исследования и технологии обучения". М.: МГОУ, 2019. С. 72-77.
2. Ammon U. - Die deutsche Sprache in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Das Problem der nationalen Varietäten. Berlin / New York: Walter de Gruyter, 1995. 575 S.
3. Duden. Das Österreichische Deutsch. Eine Einführung von Jakob Ebner. Mannheim. Zürich: Dudenverlag, 2011. 48 S.
4. Leerkamp J. Die österreichische Varietät der deutschen Sprache, 2003 [Elektronische Quelle] URL: http://www.linse.uni-due.de/esel-seminararbeiten/articles/die-oesterreichische-varietaet-der-deutschen-sprache.html (Abgerufen am 29.12.2019).
5. Moser H. - Westösterreich und die Kodifizierung des „österreichischen Deutsch“. Wien, 1995.

Garbar Julia, Urzhanova Danaja
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Völkerrecht

Der kulturelle Aspekt der Identität des österreichischen Deutsch

Abstract:

Der Aufsatz untersucht Ähnlichkeiten und Unterschiede, die die österreichische nationale Variante der deutschen Sprache und der sogenannte Standartdeutsch aufweisen, sowie moderne Verwendung der deutschen Sprache.

The essay examines similarities and differences that the Austrian national variant of the German language and the so-called standard German have, as well as modern use of the German language.

Keywords:

Kultur, die deutsche Sprache, Österreich, Identität
Culture, the German language, Austria, Identity

Identität

Jedes Phänomen hat seine eigene Entwicklungsgeschichte, mit der es viel einfacher ist, seine Gegenwart und Zukunft zu verstehen. Die Sprache bildet dabei keine Ausnahme. Ihr Leben und Verhalten wird von einer Vielzahl von Faktoren beeinflusst, unter denen es politische, soziale, kulturelle, historische, wirtschaftliche und andere gibt. Die nationalen Unterschiede in der Sprache betreffen alle Teile des sprachlichen Systems. Sie finden sich auf der Ebene des Wortschatzes ebenso wie auf der Ebene der Grammatik oder der Aussprache. Aber was sind Merkmale und Besonderheiten des österreichischen Deutsch? Wie entstehen die nationalen Unterschiede, und wie sind diese zu bewerten?

In diesem Aufsatz werden wir das aus der Sicht der Linguistik und Kulturwissenschaft sehr unterhaltsame Thema der Identität des österreichischen Deutschen betrachten. Wir halten dieses Thema aufgrund der Verbreitung der deutschen Sprache auf dem europäischen Kontinent und darüber hinaus für relevant und setzen uns zum Ziel, die Identität der österreichischen Sprache in Bezug auf den kulturellen Aspekt zu erforschen.

Entstehung

Österreich nahm an der Entwicklung der deutschen Sprache in unterschiedlicher Weise aktiv oder passiv teil. In althochdeutscher Zeit (8.-11. Jahrhundert) entstanden in Klöstern wie Mondsee Werke, die zu den ältesten Sprachdenkmälern des deutschen Sprachraums gehören. Im Hochmittelalter beeinflusste der Süden die Sprachentwicklung zum größten Teil. Die wichtigsten Werke der mittelhochdeutschen Poesie stammen aus dem Territorium des heutigen Österreichs. Erst ab dem 16. Jahrhundert erlangte Mitteldeutschland immer mehr politische Bedeutung [1, S. 30].

Das Konzept des eigenständigen österreichischen Deutsch gewann in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts an Bedeutung. Zu dieser Zeit zeigten sich zum ersten Mal merkliche Unterschiede und Merkmale des österreichischen Deutsch insbesondere in der Küchen- und Verwaltungssprache [2, S. 10]. Später wurde die Eigenständigkeit der Sprache als integraler Bestandteil der österreichischen Kultur angesehen.

Staat- und Sprachgebiet

Wo immer von Deutsch in Österreich oder der deutschen Sprache in Österreich die Rede ist, sind prinzipiell alle sprachlichen Ausprägungen der deutschen Sprache in Österreich gemeint (von den Dialekten, der Umgangssprache, den Fachsprachen bis hin zur Standardsprache).

Österreichisches Deutsch meint dagegen die Standardvarietät des Deutschen in Österreich, wozu sowohl innerösterreichische regionale Ausprägungen gehören, sofern sie standardsprachlich sind, als auch Ausprägungen, die mit den Nachbarlandschaften in Deutschland, der Schweiz und Südtirol übereinstimmen [4, S. 8].

Merkmale

Die Deutsche Sprache ist für Menschen, die im deutschen Sprachraum leben, sowohl hinsichtlich Aussprache als auch Grammatik und Vokabular nicht einheitlich

und gleich. Vielmehr hat die deutsche Sprache viele Erscheinungsformen, deren Unterschiede auf verschiedene historische, geografische, soziale und stilistische Gründe zurückzuführen sind.

Das österreichische Standarddeutsch unterscheidet sich vom bundesdeutschen Standarddeutsch im Hinblick auf die **Grammatik** in einigen Teilbereichen [4, S. 21]:

Artikel:

• das E-Mail (at)/die E-Mail (de)

Uhrzeit:

• Viertel vier, dreiviertel vier (at)/viertel nach drei, viertel vor vier (de)

Vergangenheitsbildung mit sein/haben:

• ich bin gelegen/gesessen (at)/ich habe gelegen/gesessen (de)

Präpositionen:

• Bitte geh hinauf/hinunter (at)/Bitte geh nach oben/unten (de)
• Er kauft es um 100 Euro (at)/Er kauft es für 100 Euro usw.

Adjektivbildung ohne/mit Umlaut:

• dreifärbig (at)/dreifarbig (de)
• bleihältig (at)/bleihaltig (de)

Fremdworteinfluss

Wie wir bereits erwähnt haben, hat jedes Phänomen seine Wurzeln. Aufgrund der Gemeinsamkeit der Sehnsüchte von Denkern und Philosophen nach wissenschaftlichem Wissen, unabhängig vom Herkunftsland, wurde die Kultur manchmal gemischt und schöpfte das Beste aus jedem Land Europas, ebenso wie aus Ihrer Sprache. Die italienische Sprache ist aufgrund der geografischen Nähe der Länder der unbestrittene «Vokabular-Investor» in der Sprache Österreichs. Viele Begriffe, die am häufigsten in den Bereichen Finanzen und Musik verwendet werden, sind vom italienischen ins österreichische Deutsch übergegangen: ***Akonto*** (Anzahlung), ***Faktura (Rechnung), Krida*** *(Konkursvergehen)***.**

Latein war die Amtssprache Österreichs bis Anfand des 19. Jahrhunderts. Eine große Anzahl von lateinischen Kategorien sowie morphologische Teile von Wörtern sind unverändert in das uns vertraute österreichische Deutsch eingegangen: ***Auditor*** (Auditeur), ***Konsumation*** (Verzehr), ***Remuneration*** (Vergütung), ***Ziment*** (veraltet; ein Hohlmaß). ***„Austro-", „-ial"*** (z.B. ***Ferial-, Gremial-***).

Anglizismen im österreichischen Deutsch werden aufgrund Ihrer Präsenz im allgemeinen Deutsch verwendet. Bis in die 1920er Jahre waren englische sportbegriffe, bis Sie durch Deutsche Gegenstücke ersetzt wurden, ebenfalls Teil der Sprache (z.B. ***Goal, Referee***). Die Begriffe ***Forward*** (Stürmer), ***Back*** (Verteidiger) blieben jedoch bis in die 1950er Jahre erhalten.

Einzigartigkeit

Die Sprachvarietät "Österreichisches Deutsch" ist einzigartig. Kennzeichen, die für das Österreichische Deutsch typisch sind, findet man auf allen sprachlichen Ebenen. Am bekanntesten sind die lexikalischen, also die Kennzeichen auf der Ebene des Wortschatzes: ***Paradeiser, Sessel, Patschen*** – und all die anderen bis hin zur leidlich bekannten ***Marille***. Allerdings gibt es weitaus mehr Kennzeichen, und es geht

um mehr als sprachliche Vielfalt – es geht um Kultur, Mentalität und Identität [3, S. 77].

Trotz der äußerlich offensichtlichen Ähnlichkeit gibt es einen großen Unterschied zwischen österreichischer und deutscher Sprache, sowohl in Bezug auf Vokabular als auch Grammatik. All dies ist auf den Verlauf der Geschichte, den Wunsch nach Identität seitens der Österreicher sowie den Einfluss der Nachbarländer zurückzuführen. Wir glauben, dass es wichtig ist, die Identität des österreichischen Deutschen zu respektieren und seine Bedeutung im Leben von Muttersprachlern zu verstehen. Schließlich ist die Sprache nicht nur ein Werkzeug der Kommunikation, Sie trägt die Seele des Volkes, seine Geschichte und Werte.

Quellenverzeichnis

1. Блохина Е.Н. Диалектная лексика как средство отражения культуры региона (на материале среднебаварского диалекта Верхней Баварии): Дис. … канд. филол. наук:10.02.04. М., 2017. 228 с.
2. Зиброва Г.Е. Так говорят по-немецки в Австрии и Швейцарии. М.: Высш. шк., 1995. 159 с.
3. Яковлева Т.А. Лексические особенности глаголов в австрийском национальном варианте немецкого языка// Актуальные вопросы современной лингвистики. Материалы VI региональной научно-практической конференции "Иностранные языки в межкультурном пространстве: методы исследования и технологии обучения". М.: МГОУ, 2019. С. 72-77.
4. Duden. Das Österreichische Deutsch. Eine Einführung von Jakob Ebner. Mannheim. Zürich: Dudenverlag, 2011. 48 S.

Mchitarjan Monika
MGIMO-Universität, Russland
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

Austriazismen und ihre Wichtigkeit für die Wirtschaft Österreichs

Abstract:

Der Aufsatz untersucht die Bedeutung und Nutzung der Austriaizismen in der Wirtschaft. Dazu sind wissenschaftliche Quellen analysiert, wo Austraizismen verwendet werden. Zudem wird das Problem des Aussterbens der österreichischen Sprache besprochen.

The paper deals with the importance and using of Austrianisms in the economy. For that purpose scientific sources were analyzed where Austrianisms are used. Besides, the problem of the extinction of the Austrian language is also mentioned in the paper.

Keywords:

Austriazismen, österreichische Wirtschaftssprache, Aussterben der Austriazismen
austrianisms, Austrian economic language, extinction of austrianisms

Als **Austriazismus** bezeichnet man einen Ausdruck, der in der in Österreich verbreiteten sprachlichen Varietät des Deutschen Verwendung findet und im übrigen deutschen Sprachgebiet entweder als typisch österreichisch wahrgenommen wird oder nicht üblich oder unverständlich ist [1, S. 73]. Das Ziel dieser Arbeit ist, die Besonderheiten der Verwendung des österreichischen Vokabulars in der Wirtschaft und ihre Rolle im Wirtschaftsleben Österreichs zu untersuchen. In der Arbeit verwendete Forschungsmethoden sind Vergleich und Analyse.

Im Gegensatz zu Russland, wo eine Person, die Dialekt spricht, die Landsleute für ungebildet halten, sind Österreicher stolz auf ihre Sprache. Regionale Mundarten gebraucht man im Alltag, im Kino, in der schönen Literatur. Die Staatssprache Österreichs ist laut Verfassung das Hochdeutsch. In Hochdeutsch werden Medien ausgestrahlt, Vorträge gehalten, Kurse in Bildungseinrichtungen durchgeführt. Auf Hochdeutsch kommunizieren Österreicher mit Ausländern. Im Alltag sprechen Österreicher ausschließlich Mundart. Offiziell anerkannt ist die nationale Varietät – Österreichisches Deutsch.

Rolle und Forschung

Eine der aktuellen Ausprägungen des nationalen österreichischen Selbstbewusstseins ist die erfolgreiche Verteidigung von der österreichischen Seite des Rechts auf die Verwendung von Austriazismen in der offiziellen Kommunikation in der EU bei den Beitrittsverhandlungen mit der europäischen Gemeinschaft. Mit dieser Entscheidung sichert sich Österreich einerseits fast unbeschränkt kommunikative Möglichkeiten auf Augenhöhe mit dem Rest der deutschsprachigen Region, andererseits drückt es seine nationale sprachliche Eigenständigkeit deutlich aus.

Der Sprachausschnitt, der sich aus der Überschneidung der Fachsprache Wirtschaft und der österreichischen Standardvarietät des Deutschen ergibt, ist noch nicht ausführlich erforscht worden. Unter den wenigen zum Thema Wirtschaftssprache in Österreich veröffentlichten Arbeiten sind insbesondere die Studien von Josef Schneeweiß (2000) und Heidemarie Markhardt (2006) relevant [5, S. 124].

Im Mittelpunkt von Schneeweiß' Arbeit steht die Beschreibung der journalistischen Wirtschaftssprache in Österreich. Schneeweiß stützt sich auf einen Korpus von Pressetexten, wo man viele Austriazismen finden kann. Seine Untersuchung hat zahlreiche Merkmale der Wirtschaftssprache im Auge: allgemeine Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache und ihre Einflüsse auf die Wirtschaftssprache. Die Beschreibung der lexikalischen Merkmale im österreichischen Wirtschaftsdeutsch stellt nur einen Aspekt der Analyse dar.

Allerdings sind bei Schneeweiß einige Austriazismen aufgelistet, die nicht im Sprachkodex niedergeschrieben sind (wie etwa *Anbotsstellung* (=das Tender)), sie werden jedoch nicht weiter klassifiziert.

Im Allgemeinen stellt jedoch der Autor eine Tendenz zum „lexikalischen Transfer von Norden in Richtung Süden" fest. Als Beispiel für diesen Transfer nennt Schneeweiß das Wort *Abfindung* (öst): «Für Abfindung (statt Abfertigung), Marge (statt Handekspanne) und Schnäppchen (ein besonders günstiges Angebot) gibt es in der zweiten Hälfte der 90er-Jahre unzählige Belege in österreichischen Medien» [5, S. 8].

Im Gegensatz zu Schneeweiß' Dissertation widmet sich die Arbeit von Heidemarie Markhardt ausschließlich der Ebene der Lexik, und zwar den Fachausdrücken, die für Österreich spezifisch sind. „Ziel der vorliegenden Terminologiesammlung, die als ein einsprachiges Wörterbuch konzipiert ist, ist es somit, grundsätzlich das Wissen über spezifisch österreichische Fachbegriffe zu

stärken. Das vorliegende Wörterbuch bietet eine umfangreiche Auswahl österreichischer Termine des Rechts, der Verwaltung, des Bildungssystems und der Wirtschaft. [4, S. 8].

Dieses Wörterbuch basiert auf Markhardts Arbeit im Übersetzungsdienst der Europäischen Kommission, die zur Erstellung eines Glossars über österreichische Rechts-, Wirtschafts- und Verwaltungssprache führte. Zur Definition des Korpus verweist Markhardt auf ein anderes Werk. Neben der Auflistung der Terminologie umfasst das Wörterbuch eine Einführung in das Thema plurizentrisches Deutsch und Kodifizierung des österreichischen Deutsch, sowie einige Überlegungen zur untersuchten österreichischen Fachterminologie.

Liste der Wörter, die in der Wirtschaft genutzt werden:

1. *Anbandeln* – „mit jemandem eine [nicht ernsthafte] Liebesbeziehung anknüpfen“ bedeutet in der Wirtschatftssprache „gute Handelsbeziehungen haben mit D.“

2. *Heuschrecke* – „jemand, der Heuschreckenkapitalismus betreibt“ (besonders von internationalen Finanzinvestoren betriebene, oft den Verlust von Arbeitsplätzen mit sich bringende) Strategie, in Unternehmen zu investieren, sie rasch (z. B. durch Verlagerung der Produktion in Niedriglohnländer) profitabel zu machen und dadurch möglichst hohe Gewinne für den Investor zu erzielen [2].

3. *Jänner* - Der erste Monat des Jahres wird Jänner genannt.

4. *marod*- Das Adjektiv "marode" ist gemeindeutsch für "heruntergekommen, ruiniert, abgewirtschaftet».

5. *Pension* – „Bezüge für Mitglieder der gesetzlichen Rentenversicherung, Beamte und Selbstständige im Ruhestand.“

6. *Arbeiterkammer* – „gesetzliche Interessenvertretung der Arbeitnehmer in Österreich“ (gibt es in Deutschland nicht)

7. *Grauslichkeit* - = die Gräßlichkeit = z. B.- „Dass Bell Grind und Grauslichkeit beweist, ist nicht nur Noir, sondern auch dringend nötig, um verkrustete Geschlechterrollen aufzubrechen“ (Sebastian Kurz „Zwischen "Grauslichkeiten" und "Opferrolle").

8. *Bankomatkarte* → Debitkarte.

9. *Körberlgeld* = das Zubrot =“das Geld, das man von etwas abzweigt und eigens in einem Körbchen aufbewahrt.“

10. *hackeln ugs.* → arbeiten; *Hackler* (m) *ugs.* → Arbeiter, offiziell in*: Hacklerregelung* - Die Hacklerregelung leitet sich vom umgangssprachlichen ostösterreichischen "Hackler" für Schwerarbeiter ab, obwohl sie sowohl für Arbeiter als auch für Angestellte und für Langzeitversicherte auch unabhängig von der Art der Tätigkeit gilt.

“ Österreich grüßt Gott nicht mehr“

Die Sprachexperten fürchten das Aussterben der österreichischen Sprache. Peter Wiesinger ist der Meinung, dass die Gründe dafür der Einfluss der Medien und des Internets sind [6]. Der Germanist bemerkt, die Jugendsprache ist Englisch sehr stark geprägt. Er sorgt sich nicht nur um das Aussterben von Austriazismen, sondern

auch um spezifischer Bezeichnungen, die nur in Österreich genutzt werden, zum Beispiel 23 Begriffe aus dem Bereich der Lebensmittel [3].

In den westlichen Bundesländern kommt der Tourismus von Deutschen und Holländern hinzu, weil, wie Wesinger schreibt, die Einheimischen von den Touristen verstanden werden wollen, das ist die Quelle ihres Gelds.

Doch heißt es in Supermärkten eher *Cherry-Tomaten* oder *Fleisch-Tomaten* statt österreichische *Paradeiser*. Der österreichische *Schweinsbraten* wird *Schweinebraten* genannt. Die Invasion des Ausrufs *Lecker!* aus deutschen Kochsendungen veranlasst Kommentatoren in Internetforen zu Hasstiraden.

Quellenverzeichnis

1. Яковлева Т.А. Лексические особенности глаголов в австрийском национальном варианте немецкого языка// Актуальные вопросы современной лингвистики. Материалы VI региональной научно-практической конференции "Иностранные языки в межкультурном пространстве: методы исследования и технологии обучения". М.: МГОУ, 2019. С. 72-77.
2. Duden. Deutsches Universalwörterbuch [Elektronische Quelle] URL: https://www.duden.de/rechtschreibung/Heuschrecke (Abgerufen am 30.12.2019).
3. Liste von Austriazismen// Wikipedia: [Elektronische Quelle] URL: https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_von_Austriazismen. (Abgerufen am 30.12.2019).
4. Markhardt H. Das Österreichische Deutsch im Rahmen der EU. Frankfurt am Main, 2005. 350 S.
5. Messina C. Die Österreichischen Wirtschaftssprachen: Terminologie und diatopische Variation. Berlin: Frank & Timme, 2015. 378 S.
6. Österreich grüßt Gott nicht mehr // ZeitOnline vom 10. August 2012: [Elektronische Quelle] URL: https://www.zeit.de/gesellschaft/2012-08/oesterreich-sprache-2 (Abgerufen am 30.12.2019).

Schilin Jaroslaw
MGIMO-Universität Moskau, Russland
Masterstudiengang: Internationales Finanzrecht

Einfluss des Osmanischen Reiches auf die Kultur Österreichs

Abstract:

In diesem Artikel wird der Einfluss des Osmanischen Reiches auf die Geschichte und Kultur Österreichs analysiert. Diese Forschung versucht solche Bewegungen wie Turquerie und Orientalismus zu definieren und andere Kategorien in nicht künstlichen Gebieten zu bestimmen.

In this article, the author analyzes the influence on the Austrian history and culture by the Ottoman Empire. This study tries to define such art movements as Turquerie and Orientalism, as well as other categories in the non-art fields.

Keywords:

Osmanisches Reich, Orientalismus, Turquerie
The Ottoman Empire, Orientalism, Turkery

In der modernen Welt kann das Verhältnis zwischen Europa und dem Osmanischen Reich nicht länger auf das Mittelmeer beschränkt werden, weil die Türkei heute in erster Linie das offizielle Gedächtnis der österreichischen Nachfolgestaaten prägt. Von der Eroberung des Königreichs Ungarn im Jahre 1526 bis zum letzten österreichisch-türkischen Krieg im Jahre 1791 wirkte das Osmanische

Reich in der Geschichte, dem Staatsaufbau, der wirtschaftlichen Entwicklung, dem sozialen Wandel und natürlich den kulturellen Trends des Landes mit.

Im Rahmen dieses Berichts werden die Aspekte, die am meisten Kultur Österreichs in den Zeiten des Osmanischen Reiches beeinflusst haben, berücksichtigt.

Wenn es um den Einfluss auf die Kultur Österreichs geht, dann ist es nötig zuerst über die Trends in der Kultur des Osmanischen Reiches zu sprechen. Die meisten historischen Hauptereignisse in den Beziehungen von diesen zwei Ländern fallen auf die Zeiten zwischen dem 16. und 18. Jahrhundert. Der genannte Zeitraum bezieht sich auf zwei Epochen, die die Klassische Zeit der osmanischen Kultur und "Köprülüler Devri" genannt sind. Die beiden Perioden sind dadurch gekennzeichnet, dass sie schwer von der byzantinischen Kultur geprägt sind. In erster Linie ist es leicht das in Literatur und Architektur zu bemerken.

Obwohl die Osmanen als die Nation der Zerstörer bekannt waren, bauten sie bei ihren Eroberungen auch zuvor geschaffene Gebäude um, damit sie ihren Bedürfnissen gerecht werden. Ein gutes Beispiel kann die Innerstädtische Pfarrkirche in Budapest sein – die römisch-katholische Kirche und zugleich die älteste Kirche Ungarns (in der Vergangenheit Österreich-Ungarns). Zur Zeit der Türkenherrschaft wurde diese Kirche als Moschee verwendet, hiervon zeugt die Gebetnische (Mihrab), die sich in der südöstlichen Mauer des Chors befindet.

Die Eroberung Belgrads im Jahre 1521 und der Tod des Königs von Ungarn während der Schlacht von Mohács im Jahre 1526 führten Österreich zu einem Krieg. Das Heilige Römische Reich musste gegen die Türken geschützt werden, sowie die Ansprüche der Habsburger auf die Ungarische Krone. 1541 zerbrach Ungarn in drei Teile. Der größte Teil kam unter türkische Herrschaft, den anderen bekam der Kaiser und aus dem dritten entstand Fürstentum Siebenbürgen. Dieser unvollkommene Kompromiss wurde bis 1683 militärisch und diplomatisch immer wieder neu ausgehandelt [2, S.98].

Aus Effizienzgründen mussten imperiale Diplomaten ein spezifisches Wissen über ihren Feind aufbauen. Ogier Ghislain de Busbecq wurde zweimal an die Erhabene Pforte geschickt, um die von Suleiman 1540 festgelegte Grenze zu beraten. Während seiner Mission sammelte er verschiedene türkische, arabische und persische sowie griechische Manuskripte. Eine wichtige Sammlung dieser Manuskripte wurde in der kaiserlichen Bibliothek von Wien aufgenommen und zu den früher gedruckten Büchern hinzugefügt, die nach der Schlacht von Mohács aus Ungarn herausgebracht wurden [1].

Deswegen scheint Ogier Ghislain de Busbecq der Begründer des österreichischen Orientalismus gewesen zu sein. Der Hautpwerk von Busbecq war die "Turcicae epistola" – ein in vier Briefen vorgelegter Reisebericht auf Latein, der ausführlich das Alltagsleben und das politische System des osmanischen Reichs schilderte [3].

Im breiteren Sinne versteht man unter Orientalismus den europäischen Blick auf den Nahen Osten. Edward Said bezeichnete diese Bewegung in seinem Werk "Orientalism" als "Stil der Herrschaft, Umstrukturierung und des Autoritätsbesitzes

über den Orient" [5, S. 10]. Im engeren Sinne ist Orientalismus Darstellungen nahöstlicher Motive durch westliche Kunstschaffende.

Einer der Abzweige des Orientalismus – die Turquerie, entstand in Westeuropa im 16. Jahrhundert und war bis zum 18. Jahrhundert immer populär. Wie der Name schon besagt, ahmt Turquerie türkische Kunst- und Kulturaspekte nach. Viele verschiedene westeuropäische Länder waren von der exotischen und relativ unbekannten Kultur der Türkei fasziniert, die das Zentrum des Osmanischen Reiches und die einzige Macht war, die eine ernsthafte militärische Bedrohung für Europa darstellte.

Der Abzweig spiegelte sich oft in der Kunst dieser Zeit wider. Musik, Gemälde, Architektur wurden häufig von türkischen und osmanischen Stilen und Methoden inspiriert. Insbesondere Gemälde zeigten die Osmanen mit leuchtenden Farben und scharfen Kontrasten, was auf ihre interessante Besonderheit und ihre exotische Natur hinweist. Vielleicht die berühmtesten Gemälde sind „Mann in orientalischem Kostüm" von Rembrand und „Madame de Pompadour" von Charles André van Loo. Die bekanntesten österreichischen Maler, die im Orientalismus ihre Kunstwerke dargestellt haben, sind Eduard Charlemont und Rudolf Swoboda.

In Österreich wurde Turquerie im 19. Jahrhundert nach all den Kriegen zu einem der populärsten Stile in der Kultur. Dies kann auf die Entscheidung von Rudolf Franz Karl Joseph, Kronprinz von Österreich und Ungarn zurückführen, sein Arbeitszimmer im Jahre 1881 im türkischen Stil dekorieren zu lassen. Jetzt wurde sein Zimmer zu einem Schaustück, das sich teilweise im Hofmobiliendepot in Wien befindet.

Was Turquerie in der Musik angeht, wurde die österreichische Opernmusik von der türkischen Musik nicht ernsthaft beeinflusst. Die Komponisten des 18. Jahrhunderts interessierten sich für keine Ethnomusik, und wollten den Klangstil eines bestimmten Landes oder Gebiets nicht übernehmen. Das österreichische Publikum war noch nicht bereit, den unattraktiven und ihrer Meinung nach primitiven Musikstil des türkischen Volkes zu akzeptieren. Traditionelle türkische Musik beinhaltete schwankende Tonhöhen, Arabesken, verschiedene Skalensysteme und rhythmisches Muster. Die Europäer hielten diese Art von Musik, wie Wolfgang Amadeus Mozart einmal sagte, für "beleidigend für die Ohren"[4, S. 479]. Doch war es üblich in den Opern kurze Sprünge von Turquerie zu haben, nur aber um komödiantischen Effekt hinzuzufügen.

In Bezug auf den osmanischen Einfluss auf die österreichische moderne Architektur sollte gesagt werden, dass es Beispiele gibt, die davon inspiriert sind. So, das Heeresgeschichtliche Museum, das die Exponate die Geschichte des österreichischen Militärwesens vom 16. Jahrhundert bis zur Gegenwart dokumentiert, wurde vom dänischen Architekten Theophil von Hansen entworfen. Er übernahm byzantinische und klassische osmanische Stilelemente und setzte noch gotisierende Bauelemente hinzu. Das Innere des Museums ist auch von der langen Geschichte des Kampfes mit dem Osmanischen Reich durchdrungen. In der Ruhmeshalle befinden sich die Fresken von Karl von Blaas, die die wichtigsten militärischen Siege aus der Geschichte Österreichs seit den Babenbergern zeigen. Zwei der Fresken sind den

Siegen der kaiserlichen Armee gegen das Osmanische Reich gewidmet: in der Schlacht bei Mogersdorf 1664 und in der Schlacht bei Zenta 1697.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass obwohl die tatsächliche Konfrontation zwischen Österreich und dem Osmanischen Reich schon im 18. Jahrhundert zu Ende kam, die österreichische Kultur fast in allen Bereichen von osmanischer Kultur beeinflusst ist.

Quellenverzeichnis

1. Dallle I. Un européen chez les Turcs: Auger Ghislain de Busbecq. Paris: Fayard, 2008. 435 S.
2. Király B., Veszprémy L., Agoston G. A Millennium of Hungarian Military History. New York: Columbia University Press, 2002. 780 S.
3. Leuschner E., Wünsch T. Das Bild des Feindes. Konstruktion von Antagonismen und Kulturtransfer im Zeitalter der Türkenkriege. Berlin: Gebr. Mann, 2013. 512 S.
4. Meyer E. R. Turquerie and Eighteenth-Century Music. // Eighteenth-Century Studies. Baltimore: Johns Hopkins University Press. 523 S.
5. Said E. Orientalismus. Berlin: Ullstein, 1981. 368 S.

Sysojeva Anastasija
MGIMO-Universität, Moskau, Russland
Bachelorstudiengang: Internationale Wirtschaftsbeziehungen

Österreichische Spezialitäten als Bestandteil der nationalen Kultur

Abstract:

Der Aufsatz untersucht den Einfluss der nationalen Küche auf die Kultur des Landes. Am Beispiel Österreichs macht der Autor einen Versuch die These zu beweisen, dass nationale Spezialitäten einen Beitrag zur Entwicklung der Kultur leisten.

The paper deals with the problem of how national cuisine influences the culture of the nation. With the example of Austria, the author attempts to prove the thesis that national specialties contribute to the development of culture.

Keywords:

Spezialitäten, nationale Kultur, nationale Küche, kulturelle Entwicklung
Specialties, national culture, national cuisine, cultural development

Kultur sei vor allem Einheit des künstlerischen Stiles in allen Lebensäußerungen eines Volkes, so deutscher Philosoph Friedrich Wilhelm Nietzsche**.** Und eine dieser Äußerungen ist nationale Küche. In Wirklichkeit ist es der Fall, dass Kultur des Volkes ein Begriff ist, in dem verschiedene Bereiche der menschlichen Existenz eingeschlossen sind. Sie kann man in der Sprache der Nation, ihren Symbolen, Feiertagen, Ritualen, Kleidung, und auch in Besonderheiten der Küche spüren. Nationale Gerichte sind ein Image, das man mit den bestimmten Ländern oder Völkern in Verbindung bringt. Außerdem sind sie ein Anzeichen ethnischer Identität [1, S. 8].

Jetzt schlage ich vor, österreichische nationale Küche im Hinblick auf ihre Wirkung auf kulturelle Entwicklung des Landes kennenzulernen und Fokus auf die folgenden Themen zu richten:

- Traditionelle Küche als Element der Geschichte Österreichs
- Bräuche und Traditionen des Volks in den Spezialitäten
- Besondere Speisen der Regionen

- Nationale Küche in den österreichischen Legenden

Traditionelle Küche als Element der Geschichte Österreichs

Traditionelle Küche sind nicht nur gastronomische Gewohnheiten und Vorliebe der Einwohner des Landes. Sie ist vor allem seine Geschichte. Jahrelang bildet sich die traditionelle Küche: sie kann sich ändern, sich entwickeln. Das wird von den in der Umwelt passierenden historischen Ereignissen beeinflusst. Was Österreich angeht, möchte ich betonen, dass viele Gerichte, die wir und sogar die Österreicher selbst für echte österreichische halten, sind in Wirklichkeit nicht immer echt. Der Grund dafür ist zum Beispiel die gemeinsame Geschichte der Kronländer Österreich-Ungarns [4].

Wiener Schnitzel

Als Beispiel nehmen wir das berühmte Wiener Schnitzel, das seinen Ursprung in Venezien hat. Die Italiener, deren Land teilweise zu Österreich-Ungarn gehörte, haben schon im 16. Jahrhundert Fleisch in Weißbrotbröseln gebacken. Nach Österreich brachte es der österreichische Feldmarschall Radetzky 1857. Seit dieser Zeit hat sich das Gericht während der Kaiserzeit so verändert, dass es heute eine bekannte unvergleichliche österreichische Spezialität ist [3].

Apfelstrudel

Man vermutet, dass das Schaffen des Strudelteiges auf Arabien zurückgeht [3]. Von der Türkei kam er über den Balkan nach Wien 1453. Man sagt, er könnte weiterentwickelt worden sein, wahrscheinlich aus der Baklava oder dem Fladenbrot. Die Speise wurde als Marschverpflegung genutzt, da sie lange haltbar und nicht schwer zu tragen war. Zu Zeiten der Donaumonarchie kam der Rezept des Apfelstrudels aus Ungarn nach Wien. Während der Türkenbelagerungen im 16. und 17. Jahrhundert erlernten die Ungarn, wie man solchen hauchdünnen, von Hand gezogenen Teig zubereiten kann. Im Jahre 1696 wurde der Apfelstrudel erstmals schriftlich erwähnt.

Bräuche und Traditionen des Volks in den Spezialitäten

Die Spezialitäten können auch über die Bräuche der Nation erzählen.

Schweinsbraten

Schweinefleisch und Brauchtum haben etwas Gemeinsames? Wo ist die Logik? Bei vielen alten Völkern, auch bei den Germanen, spielte das Schwein eine große Rolle, weil es ein Opfertier war. Infolgedessen war es eine der beliebtesten und populärsten Festtagsspeisen. Der sonntägliche Schweinsbraten geht vermutlich auf diese ursprüngliche Opfermahlzeit zurück.

Unsere Vorfahren hielten Schwein für das Symbol der Fruchtbarkeit und der Ernährung, auch des Glücks. Damit ist die Tradition verbunden, noch heute in der Silvesternacht einen Schweinskopf zu essen oder ein Glücksschwein zu schenken.

Wiener Knödelkeller

Noch eine Tradition, die mit dem Essen verbunden ist, ist die Popularität der zahlreichen Wirtshäuser, die sich in Wien schon vor 200 Jahren befanden. Sie waren für die Vielzahl und Güte der von ihnen angebotenen Knödel sehr bekannt.

Dazu gehören die Knödelkeller in der Salvatorgasse, auch in der Wipplingerstraße. Besonderer Beliebtheit erfreute sich der Chef Sebastian Göschl,

der im Haus „Zum blauen Karpfen“ arbeitete. Wegen der Güte und Größe seiner Knödel nannte man ihn Knödelwirt. Im Wirtshaus „Wiener Knödelhütte“ konnten hungrige Wanderer Knödel mit Kraut kaufen [5].

Kulinarische Besonderheiten der österreichischen Bundesländer

Dank den Speisen, die sich nur in den bestimmten Bundesländern finden, kann man irgendwelche Besonderheiten der Regionen kennenlernen, etwas über ihre Traditionen und geographische Lage erfahren, die Unterschiede bestimmen, die die Bundesländer und ihre Bevölkerungen haben, und so weiter.

Niederösterreich ist durch die Nähe zu Wien stark von der Wiener Küche beeinflusst. Oberösterreich ist durch die Nachbarn Bayern und Böhmen geprägt.

In Salzburg werden fleischlose deftige Gerichte mit Käse und Butter favorisiert. Süßwasserfische, und zwar Forelle und Saibling aus dem Königssee sind hier sehr bekannt.

Vorarlberg hat einen stärkeren Bezug zu den Alemannen (Schwaben), deshalb sind ihre Gerichte ähnlich.

Kärnten ist durch seine Seen sehr reich an Fisch.

Steiermark hat starke norditalienische Einflüsse die sich vor allem in Getreidegerichten, wie Sterz, in zahlreichen Varianten in der steirischen Küche widerspiegeln.

Burgenland ist durch die ungarische Nachbarschaft stark beeinflusst. Es gibt Spuren von vielen Völkern - Bayern, Alemannen, Ungarn, Slowaken, Serben – in den Gerichten [2, S. 110].

Nationale Küche in den österreichischen Legenden

Eine Form der Kultur ist Legende. Verschiedene Spezialitäten Österreichs haben viele Legenden ihres Schaffens. Das bestätigt die Vermutung, dass die nationale Küche zur kulturellen Entwicklung des Volkes beiträgt.

Sachertorte

Die Geschichte der Sachertorte begann, als Fürst Metternich zur Hochzeit seines Freundes seinen Koch fordert das Dessert zu erschaffen. Der aber wurde krank, deshalb übernahm die Verantwortung sein 16-jähriger Konditorlehrling Franz Sacher. So wurde die Vorläuferin der zukünftigen Sachertorte von ihm gebacken. Wirklich bekannt und später beliebt wurde die Sachertorte erst durch Sachers Sohn Eduard Sacher, der die Rezeptur der Torte in ihrer heute bekannten Form vollendete [6].

Kaiserschmarrn

Eine am häufigsten erzählte Geschichte sagt, dass eine Speise, die der Küchenchef kreierte und die von Kaiserin Elisabeth verschmäht wurde, dem Kaiser Franz Josef I. so gut schmeckte. Als er das Gericht sah, sagte er "Na geb' er mir halt den Schmarren her, den unser Leopold da wieder z'sammenkocht hat"- Später wurde das Gericht „Kaiserschmarrn“ genannt [7].

Fazit:

- Kultur Österreichs spiegelt sich auch in der nationalen Küche wider.
- Traditionelle Speisen sind wie eine Reise in die Vergangenheit.
- Küche beschildert Bräuche und Traditionen des Landes.

- Österreichische Bundesländer haben sowohl ähnliche als auch ihre eigenen Spezialitäten.
- Nationale Küche trägt zur Entwicklung verschiedener Arten der Kultur bei.

Quellenverzeichnis

1. Руфанова Е. Кухни народов мира. Австрия. — Москва : Слог, 2013. — 96 с.
2. Ядровская П. Германия, Австрия и Швейцария. Кулинарный путеводитель. — Москва : Живой язык, 2006. — 224 с.
3. Österreich Spezialitäten: kulinarische Schmankerl aus dem Herzen Europas. URL: https://www.oesterreich-spezialitaeten.at/ (Abgerufen am 28.12.2019).
4. Kulinarisches Erbe Österreich. URL: https://www.kulinarisches-erbe.at/geschichte-der-ess-trinkkultur/historische-kuechen/ (Abgerufen am 28.12.2019).
5. Mein Österreich. URL: https://www.mein-oesterreich.info/ (Abgerufen am 28.12.2019).
6. Gekonnt gekocht. URL: https://www.gekonntgekocht.de/top-spezialitaeten-aus-oesterreich/ (Abgerufen am 28.12.2019).
7. Kaiserschmarrn.net. URL: http://www.kaiserschmarrn.net/geschichte.html (Abgerufen am 28.12.2019).

Электронное научное издание

«ЯЗЫК ПРОФЕССИИ — ЯЗЫК ДЛЯ ПРОФЕССИИ
BERUFSSPRACHE — SPRACHE FÜR DEN BERUF»

Материалы
III Межвузовской студенческой научной конференции
(Москва, 28–29 ноября 2019 г.)

Подписано в печать 26.11.2020
Уч.-изд. л. 11,0

Издательство «МГИМО-Университет»
119454, Москва, пр. Вернадского, 76